

Confusa situación de cupones de "Drive" que regalan autos



Total desconcierto muestra la peinadora María Saavedra, que durante un fin de semana se creyó poseedora de uno de los cinco automóviles "Charade", sorteados por Indus Lever para promover su detergente Drive. Este es el cupón y el envase en que lo encontró: sin embargo, los ejecutivos de la firma declaran que es falso, al igual que otros cuatro aparecidos anteriormente.

Siempre hemos jugado cartilla de La Nación

Gracias a los pronósticos deportivos que nuestro redactor especializado Igor Ochoa entrega semanalmente en su columna "Si los pasos conversan", publicados en el suplemento "Jueves Deportivo", seis funcionarios de esta empresa periodística son los propietarios de una de las 212 cartillas ganadoras del concurso 232 de Polla Gol, quienes cobraron la suma de \$ 139.639,23.

Los afortunados apostadores, quienes trabajan en el Departamento Montaje, son José Sagredo, Reinaldo García, Armando Herrera, Hernán Ibarra, Daniel Luna y Eugenio García. Ellos jugaron una cartilla de \$ 300 siguiéndole los consejos entregados por nuestro comentarista. Ayer, mientras cumplían sus funciones profesionales, se señalaron que: "En todos los concursos jugamos \$ 300 y siempre logramos más de once puntos. En el concurso anterior sacamos 12. Nosotros seguimos los consejos entregados por "Jueves Deportivo", porque los consideramos altamente especializados y realizados por periodistas que saben mucho de fútbol. Nuestra cartilla ganadora es igual a la que realizó Igor Ochoa en su columna..."

José Sagredo, uno de los afortunados, comentó: "Aunque no es mucha la plata que nos tocará, ya que tenemos que repartirla entre los seis, es bien recibida. Cada uno de nosotros pone 50 pesos para jugar todas las semanas una cartilla de \$ 300. La semana pasada me tocó a mí hacerla y logré 12 puntos. Nunca bajamos de los diez puntos. Con esta plata que voy a recibir pagare un crédito que había pedido. Son más de 20 mil pesos que cayeron del cielo..."

Armando Herrera, mientras contaba parte de la hazaña a sus compañeros, confesó: "Yo sabía que alguna vez tenía que ganar la Polla Gol. Debe que se inició lo hago. En este concurso seguimos los pronósticos publicados en La Nación. Yo soy colo colo de corazón y por eso en el partido dos le jugamos "seco". Siempre habíamos estado cercanos a los trece puntos. La plata que voy a recibir me servirá mucho, porque con más de 20 mil pesos puedo hacer más de alguna cosa. Ahora seguiremos confiando en los pronósticos..."

(Pasa a la Pág. 16A)



Este alborozado grupo de trabajadores de nuestra empresa ganó la Polla Gol, siguiendo la cartilla publicada por "La Nación". En la fotografía: José Sagredo con la cartilla ganadora.

Apenas dos días le duró a María Saavedra la ilusión de ser la feliz poseedora de uno de los automóviles Daihatsu Charade 805 que sorteó una conocida marca de detergentes. Los ejecutivos de Indus Lever, fabricante del jabón, dieron por tierra con sus ilusiones en la mañana de ayer, cuando le aseguraron que su cupón "era totalmente FALSO".

Frustrada y bastante molesta por la forma en que fue tratada de ser la feliz poseedora, María Saavedra acudió a reporteros de La Nación para contárselo y pedir por medio de nuestro diario una explicación más satisfactoria que la recibida hasta este momento.

CASTILLO DE ARENA

"El viernes pasado compré este envase de Drive en el sector Plaza Egana, específicamente en Egana con Orientales, donde hay una distribuidora de mercadería en que venden al mayor y al detalle".

"Como sabía que estaba el concurso y de otro modo nunca voy a poder tener un auto, siempre vaciaba los envases buscando un cupón, con la esperanza de ganar el Charade, pero justo en esta oportunidad no lo hice porque

Hasta Simián fue a la asamblea alba

Colo Colo acepta pagar la deuda, pero no los intereses

□ Ascuí: "Con el embargo nos fuerzan a pensar como alternativa válida en el retiro del equipo del torneo"

Colo Colo vivió anoche una agitada reunión que comenzó siendo "consulta" a las bases y que concluyó con una aclarada discusión en entre el presidente de la institución, Alejandro Ascuí, y el ex directorio Alberto Simián, quien concursó de manera inesperada a una cita que se suponía perseguía el objetivo de ratificar el respaldo a la comisión interventora en su gestión actual tendiente a liberar al club de sus deudas y del embargo. A la citación concurrieron cerca de 150 socios notándose la total ausencia de ex connotados dirigentes de la entidad. El desarrollo de la reunión tuvo

un comienzo relativamente calmo —en el cual Ascuí informó de la situación contingente en lo legal— que derivó en veinte minutos finales de airada "conversación", delante de la Asamblea, entre el presidente albo y Simián, quien pidió de palabra aduciendo su condición de "socio con las cuotas al día y derecho a voz y voto".

El balance que entregó Ascuí de la gestión actual lo sintetizó el dirigente de la siguiente manera:

"Somos una comisión administradora respetuosa de las bases de Colo Colo y por eso hemos llamado a una reunión informativa para decirles la

marcha de nuestra gestión. Queremos llegar a un acuerdo con el BHC de pagar el monto inicial de préstamo, pero no seguir pagando los intereses porque son muy altos. Con eso estamos respaldando de alguna manera lo que una directiva anterior hizo, quizás con un mal manejo o muchas dificultades. Colo Colo es una institución de mucho prestigio como para poder decir esto no lo vamos a cancelar. Estamos en una posición muy diferente, de pagar lo que realmente Colo Colo puede."

Colo Colo adeuda una cifra superior a los 400 mil dólares. ¿Cuánto pagará de interés en este momento?

(Inf. Pág. 3C)



Cuantiosos daños en viviendas, carretera y en la chacarera ocasionó el desborde del canal "El Carmen", en el sector de Colina. Por lo menos 30 personas perdieron sus enseres.

Violento temporal azota a Valparaíso

VALPARAISO.— Un temporal de fuerza 10, que fue pronosticado el sábado por el Servicio Meteorológico de la Armada, desde su base especializada de "El Belloto", se hizo presente en la zona en la noche del domingo y madrugada de ayer lunes.

Los primeros indicios llegaron en la madrugada del viernes pasado, en que se registraron vientos de hasta 100 kilómetros por hora, que derrumbaron árboles y volaron techumbres de poblaciones periféricas de la parte al-

ta de esta ciudad sin que ocurrieran desgracias personales.

El mal tiempo se acercó desde el archipiélago de Juan Fernández, desargando precipitaciones pluviales intensas, con viento arrachado que en el área oceánica alcanzó hasta 35 nudos, —más de 70 kilómetros por hora— produciéndose mar gruesa y olas que alcanzaron hasta veinte metros de altura al reventar contra la costa.

La Gobernación Marítima dispuso

que fueran cerrados los puertos de Valparaíso y Quintero y las caletas del litoral, con prohibición de zarpes de embarcaciones pesqueras. Las goletas de altamar buscaron refugio en la Poza de Abrigo, en el sitio 1. En la bahía se suspendió toda actividad de lanchas floteras.

El Bote Salvavidas, cuyos voluntarios se mantuvieron acuartelados al anunciar tiempo "variable" el sábado

(Pasa a la Pág. 16A)

La Nación en la "Vuelta" ciclística

Hoy parte la competencia pedestre más importante de América, con 1.600 kilómetros a recorrer en doce días. "La Nación" estará presente en la "Vuelta" con un equipo de enviados especiales.

(Inf. Pág. 1C y 5C).

Resuelto avance a nueva democracia

Enfatizó ayer el Ministro del Interior, Sergio Fernández, que "el Gobierno restituirá a la Administración Pública aquellos valores que le eran propios, promoviendo el reconocimiento al mérito y esfuerzo personales como únicos padrones de distinción y restituyéndole el concepto de servicio que debe siempre inspirar su acción".

(Inf. Pág. 16A)

Efectivo desarrollo en próximo decenio

Un auge notable en los diversos campos de la producción está proyectado para el decenio 1980-1990, de acuerdo con un amplio informe dado a conocer por la Cámara Chilena de la Construcción.

(Inf. Pág. 16A)

Irán ataca a vecinos

El Primer Ministro iraní, Mohamed Ali Rajai, advirtió a los otros estados del Golfo Pérsico que, a menos que terminen de ayudar a Irak, Irán se considerará en estado de guerra con ellos. Por otra parte, Irak informó al Secretario General de Naciones Unidas, que aceptaba el pedido formulado para poner fin a la lucha.

(Inf. Pág. 3A)

Confianza en la mediación

El Canciller chileno René Rojas Galdames, quien hablará hoy ante la Asamblea General de la ONU, reiteró su confianza en la solución pacífica del diferendo austral. Con respecto a la mediación del Papa, dijo: "Tenemos grandes esperanzas de que sea exitosa".

(Inf. Pág. 16A)

Expectación argentina

Con creciente expectativa la Argentina aguardaba el anuncio oficial de la Junta Militar sobre la designación del futuro presidente, mientras algunas versiones indicaban que la notificación recién podría producirse hoy. El gobierno ha guardado silencio sobre el nombre del futuro presidente, pero todo hace suponer que será el teniente general retirado, Roberto Viola.

(Inf. Pág. 6A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Quedó absuelto

La Fiscalía Nacional de Economía resolvió absolver del cargo de atentar contra la libre competencia al presidente de la Asociación de Panificadores, Francisco Bouzó. La decisión se adoptó con el voto en contra del Director del Servicio de Impuestos Internos, Felipe Lamarcia, quien propuso que se inhabilitara al dirigente por un período de dos años para ocupar cargos directivos en agrupaciones gremiales.

Chofer ebrio con suerte

Un insólito accidente protagonizó un comerciante en la ciudad de Iquique, que en estado de ebriedad conducía su camioneta. El "alegre" chofer chocó contra un poste del alumbrado público, volcó hacia un costado de la calle y cayó sobre una casa ubicada en el camino bajo nivel. Manuel Segundo Olivares, de 24 años salvó ileso del accidente.

Industriales uruguayos

Industriales textiles uruguayos manifestaron ayer su interés en incrementar y dar una mayor continuidad a las exportaciones que realizan hacia Chile. Así lo manifestó el presidente de la Comisión de Comercio Exterior de la Cámara de Industrias del Uruguay, Luis Bonomi, al inaugurar una exposición de productos textiles.

Funerales

Los restos del Teniente de la Fuerza Aérea, Luis Carvajal Villaruel fueron enterrados hoy en el mausoleo institucional del Cementerio General, luego de una misa funebre a la que asistió el comandante en jefe de la FACH, general Fernando Matthei.

Presidente brasileño

Extraoficialmente se conoció en medios diplomáticos que el Presidente del Brasil, João Baptista Figueiredo llegará a Santiago en las primeras horas de la tarde del miércoles ocho de octubre, iniciando así la visita oficial de tres días a Chile.

Sistema especial de vigilancia

Las agencias de Polla Gol dispondrán de un sistema especial de vigilancia contra asaltos y otros delitos, según se señala en el acta constitutiva de la "Asociación Gremial de Agentes Oficiales de Polla Gol", publicada en el Diario Oficial de ayer.

EL TIEMPO

Gran parte del territorio nacional continuará bajo cielos nublados, con precipitaciones, conforme el informe de la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea.

En el capital los cielos seguirán cubiertos, con precipitaciones en declinación durante la noche, para variar de nublado a nubosidad parcial en el curso del día, con temperaturas extremas probables de 5 y 17 grados. La mínima de ayer fue de 8,5 grados a las 05:00 horas y la máxima, de 14 grados a las 13:00 horas.

El pronóstico general es el siguiente:

ARICA-COPIAPO: costa con nubosidad parcial a despejado, e interior despejado.

COPIAPO-LA SERENA: nublado, variando a nubosidad parcial.

LA SERENA-QUINTERO: costa cubierta, variando a nubosidad parcial,

Doce mil millones de dólares

Doce mil millones de dólares se invertirán en Chile en el decenio 1980-1990, en Minería, Industria y en el sector energético, según estimaciones de la Cámara Chilena de la Construcción. El planteamiento lo expuso el consejero de dicha entidad, Alfredo Ovalle, destacando que el 35 por ciento, unos 4.200 millones de dólares, serán utilizados en la construcción de infraestructura.

Alta calidad de FISA '80

Gratamente sorprendido por el avance que ha experimentado FISA en los últimos cuatro años, se mostró el vicepresidente de la Asociación de Ferias Internacionales de América Latina, Adrián Oliver, quien permaneció en nuestro país invitado por la Sociedad Nacional de Agricultura.

El tinto chileno es el mejor

Con el fin de estudiar las posibilidades de producir vino de alta calidad para abastecer el mercado americano y europeo se encuentra en el país el industrial vinícola español Manuel Reventos, director general del grupo de empresarios Codorniu, la mayor exportadora de champagnes del mundo.

REGIONES

Plantaciones forrajeras

En un ciento por ciento aumentaron las hectáreas plantadas con arbustos forrajeros en la IV Región de Coquimbo, según informó el Director Regional de la Corporación Nacional Forestal, Guido Soto. Explicó que desde 1974 hasta 1979, se plantaron en la zona 6 mil 900 hectáreas con atríplex, y otras 6 mil 900 en 1980. El atríplex es un arbusto de un metro 50 cms. de altura con abundantes ramas y hojas, que remanean los animales menores principalmente en verano y otoño, e incluso en pleno invierno.

Barcos frigoríficos

El ingeniero agrónomo Agustín Cid, presidente del Comité de Frutas de la Asociación de Exportadores Hortofrutícolas, en un detenido estudio de la realidad actual y futura de esa actividad en la V Región, expresó que se avecina la era de los frigoríficos flotantes, vale decir, barcos mercantes especialmente equipados con bodegas frigorificadas para el transporte de perecibles, entre ellos las frutas y hortalizas. A estos buques celulares se agregarán

los contenedores auto-frigorificados, lo cual modernizará la exportación hortofrutícola.

Artesanía alfarera

El Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, realiza en la comuna de Casablanca un programa de capacitación artesanal, en cerámica, con el propósito de crear un Centro Alfarero Autóctono en la localidad de Los Maitenes, donde abundan los yacimientos de greda. El nuevo centro se transformará en un lugar de atracción turística de la V Región de Valparaíso, y en fuente de trabajo para numerosas familias del sector.

HIPICA

Inscritos "Nacional Ricardo Lyon"

Un excelente grupo de diez especialistas fueron inscritos para este domingo en el Clásico, Premio "Nacional Ricardo Lyon" prueba del Grupo I sobre 2 mil metros para reproductores de tres años y una recompensa de setecientos mil pesos al primero. Por el selecto del lote, se piensa que la carrera es de difícil pronóstico dado a la igualdad de condiciones entre los participantes.

"El Ensayo"

La casi totalidad de los preparativos están siendo materializados por las autoridades del Club Hipico de Santiago en miras de la tradicional prueba clásica que se correrá el domingo 26 de octubre, "El Ensayo". Como un incentivo especial para los asistentes que estén ese día, se presentará la Escuela de Adiestradores, nímero artístico y de destreza.

Buen apronte de "Infanzón"

El tres años Infanzón, uno de los animadores de Nacional "Ricardo Lyon" fue uno de los registros sobresalientes de la jornada de aprontes realizada en el Club Hipico. El hijo de Mr. Long pasó los 1.860 metros (vuelta) en dos minutos y dos segundos bajo la conducción de jockey Adolfo González. Otro de los cronos importantes fue el de Premio Nobel en la misma distancia con 2 minutos y 3 segundos junto a Elias Silva.

ESPECTACULOS

Recital rock

El domingo recién pasado, en el court central del Estadio Nacional, se llevó a cabo el recital de música rock a cargo del grupo "The K. C. and the Sunshine Band". Miles de jóvenes repletaron el lugar y siguieron con palmas y gritos eufóricos cada una de las canciones del conjunto norteamericano, uno de los más populares de Estados Unidos. K. C. es la estrella y se acompaña de tres vocalistas negras, la nota sexy del grupo, y de varios músicos.

Demis Roussos

El robusto cantante greco-francés Demis Roussos sigue cosechando éxitos durante su estada en Chile. Primero fue en el Casino de Viña del Mar y luego en el Teatro Municipal de Santiago, donde el domingo provocó el entusiasmo de los asistentes al lujo teatro que, sin embargo, dejó su sobrio y tradicional aspecto para dar paso a un calido y grato recital, donde lo me-

jor fueron las canciones del artista que se caracteriza por su melodiosa voz.

Ocho canciones para OTI

Fueron seleccionadas las ocho canciones que competirán por ganarse el derecho a representar a Chile en el próximo Festival de la OTI que este año se realizará en Buenos Aires. Las canciones serán defendidas por Fernando Ubiergo, Scottie Scott, Nino García, María Angélica Ramírez, Nano Acevedo, Nano Vicencio y Ricardo de la Fuente.

DEPORTES

Vóleibol

En Santiago y Rancagua continúa jugándose el torneo sudamericano de vóleibol juvenil. En ambas ciudades el respaldo ha sido importante. Desde luego Perú es la primera potencia en damas y Brasil con Argentina, muy parejos en varones.

Hoy se juega una nueva fecha y se descansa mañana miércoles.

Maratón "Manuel Plaza"

Carlos Farias, un maratonista de San Antonio, con apenas 20 años de edad y escasos meses en el atletismo, fue la revelación de la prueba de 42 kilómetros "Manuel Plaza", que auspició "La Nación". La competencia fue ganada por el veterano José Ramírez y Farias fue su escolta.

Mundial de paracaidismo

Anoche, en una de las salas de actos oficiales de la Escuela Militar se efectuó una reunión para despedir a las representaciones que asistieron al torneo mundial de paracaidismo deportivo militar. En el día de ayer todos los deportistas participaron en un tour que les ofreció la organización del campeonato por la V Región. Los equipos iniciarán en el día de hoy el retorno a sus lugares de orígenes.

Ciclistas italianos

Debido a problemas de embarques en Dakar, en la conexión que los llevó desde Roma, recién ayer a mediados llegaron a Santiago la delegación de ciclismo de Italia, que participará en la Vuelta a Chile. Por otra parte, recién anoche los pedaleadores del equipo norteamericano pudieron reencontrarse con sus bicicletas, que habían seguido viaje a Buenos Aires.

EL MUNDO

Historico viaje

Por primera vez desde la existencia del Estado Judío, en 1948, un presidente israelí visitará Egipto. El histórico viaje tendrá lugar a finales de octubre próximo, declaró en El Cairo un vocero de la misión israelí, Iztjak Navon, que llegará a Egipto en compañía de su mujer, se entrevistará con su colega egipcio Andwar Sadat.

Escasez de carbón

En Polonia ha comenzado a escasear el carbón, principal combustible del país, y la producción ha caído en cuatro millones por debajo de las expectativas, debido fundamentalmente a las recientes huelgas, dijo la agencia oficial de Noticias PAP.

Controvertida publicidad

El diario Los Angeles Times informó sobre un bochornoso error en un aviso de publicidad por televisión que pretende mostrar al candidato presidencial republicano Ronald Reagan firmando una ley de reducción de impuestos en California, pero que realmente es un proyecto para liberalizar la ley del aborto.

GENTE

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 30

POR SANDRA



Denise Lemann Herreros

Tiene 22 años pero representa 18. Cursa Tercer Año de Ingeniería en la Universidad Católica y su activa vida es un ejemplo para la juventud. El ochenta por ciento del tiempo lo emplea en los estudios y el resto, en practicar deportes. Su constante preocupación por sus compañeros con menores recursos la llevó a ocupar su cargo donde puede ayudarlos directamente. A principios de año fue nombrada vocal de bienestar del Centro de Alumnos. Allí Denise presta su apoyo generoso para solucionar en gran medida los problemas de, por el momento, 20 estudiantes. Mediante contactos, llamados telefónicos y visitando personalmente industrias, bancos y otras entidades solicita un aporte en dinero que servirá para dar becas a sus compañeros.

Es sensible y romántica. Le agrada el arte, tal vez porque lo lleva en las venas. Estudió piano durante tres años, pero éste le demandaba demasiado tiempo, ya que requería un estudio de cinco horas diarias por lo menos, de modo que tuvo que dejarlo, aunque se quedó con la pintura. El verano, aparte de ser una estación que la hace relajarse y olvidar los estudios y las tensiones, es la época del año que Denise emplea para pintar. Los paisajes son su tema preferido.

A los 14 años comenzó a incursionar en el andinismo, deporte que practica a menudo, cuando los estudios se lo permiten y en aras de éstos ha tenido que sacrificar otras aficiones, como las sesiones de ensayo para el coro en el que canta junto a su madre. Todos los martes se reúnen en las tardes, desde hace mucho tiempo son integrantes de este coro, pero Denise, contra sus deseos, tendrá que dejar estas sesiones, porque el horario de clases así lo demanda.

Su deseo es estudiar Bio-Ingeniería, una carrera que no existe aún en Chile. Este anhelo ha brotado de su deseo de ayudar al prójimo, aliviar el sufrimiento de sus semejantes, aportando con un grano de arena. De la vida espera un matrimonio del que nazcan muchos hijos y la posibilidad de triunfar en su profesión. El que conoce a Denise sabe que ella logrará sus objetivos sin duda alguna.

VIDA SOCIAL

CENTENARIO DEL SANTIAGO COLLEGE

Para celebrar el centenario de este conocido establecimiento se está preparando con los alumnos de preparatoria la obra musical "La Bella Durmiente", bajo la dirección de Regina Weithofer. Actúa como coordinadora Betty Braun de Campbell, ex alumna y profesora del Colegio.

El libreto fue escrito por Margaret Clarke, la conocida y genial escritora inglesa, poco antes de su muerte en 1970. Fue su obra favorita, entre varias escritas para el mundo infantil. La música es de Ilma Quigley de Brauchle.

Habrá tres funciones: el 2, 3 y 6 de octubre a las 19 horas. Las entradas (\$50) se obtienen en la oficina de recepción del colegio en Avenida Los Leones esquina Carmen Silva.

FERIA INTERNACIONAL DE INVENTOS

Manuel Ariztia Ruiz, presidente de la Segunda Feria Internacional de Inventos y Marcas Registradas de Melipilla, tiene el agrado de invitarlo a la inauguración a efectuarse el 3 de octubre a las 17.30 horas en el Recinto Ferial, Ortúzar 1349 de nuestra ciudad.

JUEGOS DEPORTIVOS ESCOLARES

Circula la siguiente invitación: Alfredo Prieto Bafalluy, Ministro de Educación Pública, tiene el agrado de invitar a usted a la Ceremonia de Inauguración de la Etapa Final de los terceros Juegos Nacionales Deportivos Escolares, a realizarse el viernes 10 de octubre a las 15 horas en el Estadio Nacional.

CINCUENTENARIO

Andrés Zauschquevich, presidente del Instituto de Ingenieros de Minas, saluda atentamente a usted y tiene el agrado de invitarle a la ceremonia de celebración del cincuentenario de nuestra institución, que se efectuará el lunes a las 19 horas.

ESTADIO ESPAÑOL

El presidente de Estadio Español, Xavier Ubach Sabate ofrecerá un almuerzo familiar en conmemoración de la Fiesta de la Hispanidad y Día del Estadio. El evento se celebrará en la terraza de la Institución el próximo 12 de octubre a las 13.30 horas.

SEGUNDO SALÓN NACIONAL DE GRÁFICA

Nena Ossa, Directora del Museo Nacional de Bellas Artes, Hernán Riesco G., director de Comunicaciones, y Edgar Pfennings C., Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Pontificia Universidad Católica de Chile, tienen el agrado de invitar a usted a la inauguración del Segundo Salón Nacional de Gráfica, que se llevará a efecto el 8 de octubre, a las 19.30 horas en el Museo.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1820.—El Gobierno declara a Valparaíso puerto libre para el comercio internacional.
1830.—Francia reconoce a Chile como país independiente.
1897.—Fallecimiento del general Manuel Baquedano.
1775.—Fundación de la ciudad de Linares, con el nombre de San Javier de Bellavista.
1812.—Se enarbola por primera vez, oficialmente, el Pabellón del Estado, José Miguel Carrera mantuvo los colores de nuestra primera bandera nacional, la cual tenía tres franjas horizontales iguales (blanco, azul y amarillo). En el centro ubicó nuestro primer escudo.
1911.—Italia declara la guerra a Turquía.
1949.—Termina el puente aéreo aliado a Berlín Oriental, que anuló el bloqueo soviético de dicha ciudad.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

787.—Muere en Mérida Abderráman I, fundador del imperio árabe en España.
1500.—El navegante español Vicente Yáñez Pinzón descubre la desembocadura del Amazonas.
1791.—Se estrena en V

Irán amenaza con guerra a sus vecinos

LURIE'S OPINION



LONDRES, Septiembre 29 (UPI).— El Primer Ministro iraní, Mohammad Rajai, advirtió hoy a los otros estados del Golfo Pérsico que, a menos que terminen de ayudar a Irak, Irán se "considerará en estado de guerra" con ellos.

"Deben aceptar las consecuencias de su ayuda a Irak", dijo Rajai en una transmisión de radio Teherán escuchada en Londres por la BBC.

"La responsabilidad por una guerra futura en que se encontrarán debido a su política debe ser asumida por los países que ayudan de muchas maneras a Irak, por aire, tierra y mar", añadió Rajai.

El ministro iraní mencionó específicamente a Abu Dhabi, Kuwait, Jordania y "otros estados similares", se

ñalando que "sabemos que ayudan a Irak".

"En caso de que no declaren su posición directamente los consideraremos como en estado de guerra con nosotros", dijo Rajai.

Añadió que el conflicto "no es una guerra que pueda terminar en unos pocos días".

"No consideramos a Irak como el enemigo principal", indicó.

"Las superpotencias usan sus armas más modernas en contra de nosotros. Estamos preparados a dar nuestra sangre por la revolución. Tenemos bombas Molotov y otros medios que podemos usar hasta el fin del mundo. Cavaremos las tumbas de estas superpotencias", agregó.

CESE DE FUEGO

TEHERAN, Septiembre 29 (LATIN-REUTER).— El presidente del Parlamento iraní dijo hoy que su país no aceptaría un cese del fuego con Irak en su guerra fronteriza de una semana hasta que Bagdad retire sus fuerzas invasoras.

Al preguntárselo sobre la resolución adoptada anoche por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que pidió a Irán e Irak el cese del fuego, y sobre las declaraciones del Presidente iraní en el sentido de que estaba dispuesto para las conversaciones, el Hojatoleslam Hashemi Rafsanjani respondió que "para nosotros no es cuestión de un cese del fuego".

"Los invasores deben retirar su invasión. Luego de que hayan retirado su invasión entonces conversaremos para ver qué podemos hacer", dijo en reunión de prensa.

Como presidente del Parlamento, el Hojatoleslam Hashemi Rafsanjani no tiene poder para hablar en nombre del Gobierno, pero sus opiniones se ajustaban a la prevista posición gubernamental.

La oficina del Presidente Abolhasan Bani-Sadr declinó comentar la resolución del Consejo de Seguridad, pero un vocero de la Cancillería se remitió a una declaración formulada por el Presidente cuatro días atrás en la que rechazó las conversaciones sin concesiones por parte de Irak.



Pequeños niños iraquíes se esconden en la maleta de un automóvil en la ciudad de Bagdad, protegiéndose de los ataques aéreos infligidos a esa ciudad por la Fuerza Aérea iraní. (Radiofoto AP).

Irak aceptó pedido de la ONU

NACIONES UNIDAS, Septiembre 29 (LATIN-REUTER).— Irak informó al Secretario General Kurt Waldheim que aceptaba el pedido formulado anoche por el Consejo de Seguridad para poner fin a la lucha con Irán, dijo aquí un emisario especial de ese país.

El funcionario, Ismat Kittani, Subsecretario de la Cancillería, dijo que había entregado la respuesta a Waldheim y que esperaba que su texto fuese difundido en breve plazo.

Al preguntárselo si la respuesta de

Irak estaba condicionada, repuso que era "muy positiva", pero declinó dar cualquier detalle antes de la difusión oficial de su texto.

El Presidente Saddam Hussein de Irak dijo anoche que aceptaría un cese del fuego con Irán y estaba dispuesto a mantener negociaciones directas con Teherán para resolver su disputa. Pero reclamó concesiones territoriales que Irán rechazó.

La resolución adoptada anoche por el Consejo de Seguridad, la primera desde que estalló la guerra no declarada

da entre los vecinos del Golfo Pérsico, los urgía a aceptar una mediación para su disputa.

La resolución unánime del Consejo evitó el término "cece del fuego", y pidió en cambio a los estados en lucha que "se abstengan inmediatamente de todo uso ulterior de la fuerza".

Saddoun Hammadi, Canciller iraní, debía llegar hoy a Nueva York, dijo Kittani, cuando el Consejo se reunió el viernes, Kittani pidió que no adoptara una posición definida hasta

después de la llegada del Ministro. Pero ello no detuvo al cuerpo.

Irán no estuvo representado en la Cámara del Consejo. El Ayatollah Ruhollah Khomeini, dirigente político y espiritual de Irán, considera al organismo mundial como carente de Dios, y al Consejo como instrumento de los Estados Unidos.

ZIA EN BAGDAD

BAGDAD, Septiembre 29 (LATIN-REUTER).— El Presidente paquistaní Zia-Ul-Haq llegó hoy en misión de paz, horas después que Irak ofreciera a Irán un cese del fuego en la guerra que desde hace una semana enfrenta a ambos poderosos países productores de petróleo.

El general Zia está en Bagdad como jefe de la misión de paz enviada por la conferencia islámica y lo acompaña el secretario de esa organización internacional, Babib Chatti.

El presidente paquistaní tiene previsto entrevistarse con su colega iraní, Saddam Hussein, quien en un discurso a medianoche anunció que estaba listo para un cese del fuego, pero sólo según sus propias condiciones.

Serio peligro para Israel

TEL AVIV, Septiembre 29 (UPI).— Un general del ejército israelí dijo hoy que las victorias militares iraquíes en la guerra con Irán crearán un frente oriental más peligroso y amenazante para el estado judío.

En una entrevista con el diario Yedioth Ahronoth, el mayor general Avigdor Ben Gal, comandante del distrito norte del ejército, dijo que no veía peligro inmediato para Israel a causa de la guerra iraquí-irani.

Pero afirmó que "al continuar la lucha, si Irak triunfa, el frente oriental será más peligroso y amenazante para nosotros".

El general dijo que la guerra creaba tres elementos adversos para Israel.

— La experiencia combativa que Irak está adquiriendo.

— La posibilidad de mayor influencia soviética en Irak e Irán tras la posible caída del régimen del Ayatollah Khomeini.

— La remota posibilidad de que Siria lance una ofensiva contra Israel para probar su propia capacidad militar.

Carter citó a reunión urgente

WASHINGTON, 29 Septiembre (AP).— El Presidente Jimmy Carter se reunió hoy con legisladores para analizar los pasos que darían Estados Unidos y sus aliados para resguardar el suministro de petróleo del Medio Oriente, pero no se anunciaron decisiones, según dijeron algunos partidarios.

La reunión se produjo en momentos en que aumenta la especulación en torno a la posibilidad de que Estados Unidos, que se ha declarado neutral en el conflicto entre Irán e Irak, ofrezca su participación en una fuerza naval combinada para custodiar el tránsito de buques cisterna a través del estratégico Estrecho de Ormuz.

Además, se supo también que Estados Unidos está analizando la posibilidad de enviar aviones equipados con aparatos ultrasensibles de escucha a Arabia Saudita.

Funcionarios del gobierno que pidieron no ser identificados dijeron que los aviones serían los denominados Awacs, que usan las fuerzas militares norteamericanas en todo el mundo. Estas aeronaves poseen varios dispositivos para escucha y monitores.

Los funcionarios no precisaron cuándo serían enviados los Awacs. Aviones de este tipo estuvieron en Arabia Saudita en marzo de 1979.

Los senadores Jacob Javits, republicano, y Claiborne Pell, demócrata, ambos miembros del Comité de Rela-

ciones Exteriores del Senado, salieron de la reunión con Carter para indicar a los periodistas que habían sido convocados para informar sobre la situación de la guerra entre Irán e Irak y los peligros que plantea para la región del Golfo Pérsico.

Pero afirmaron que el Presidente Carter no les dijo qué planes tiene al respecto. Javits, sin embargo, enfatizó que los aliados de Estados Unidos deben participar en cualquier medida que tome este país.

Pell agregó que aunque los medios de los aliados pueden no ser tan amplios como los de Estados Unidos, su dependencia del petróleo del Medio Oriente es mayor que la de este país, lo que les da una posición importante en la crisis.

— Los senadores rehusaron comentar específicamente qué alternativas habría, aunque dijeron que el Presidente mencionó esas alternativas y les pidió que no hicieran comentarios sobre ellas.

Entre los que asistieron a la reunión se encontraban el Secretario de Defensa, Harold Brown; el Secretario de Estado, Edmund Muskie, el Director de la CIA, Stansfield Turner, y el Asesor nacional de Seguridad, Zbigniew Brzezinski.

Varios miembros de la conducción del Congreso, incluso el líder demócrata Robert Byrd, participaron en la reunión.



El consejo pleno de los miembros de Naciones Unidas emite su voto de llamado a terminar el conflicto del Medio Oriente (Radiofoto AP).

LUIS PASTEUR 6575

Colt 45 4x\$88.-

DESCUENTOS EN: LUIS PASTEUR 6575 POR COMPRAS DE WHISKY, VINO O LICORES POR CAJAS CERRADAS.

mini PRECIO EN SUS 2 DIRECCIONES: LUIS PASTEUR 6575 VITACURA 7648

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LA MAÑANA.

LUIS PASTEUR 6575

VODKA STOLICHNAYA RUSO LEGITIMO \$235.-

DESCUENTOS EN: LUIS PASTEUR 6575 POR COMPRAS DE WHISKY, VINO O LICORES POR CAJAS CERRADAS.

mini PRECIO EN SUS 2 DIRECCIONES: LUIS PASTEUR 6575 VITACURA 7648

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LA MAÑANA.

LUIS PASTEUR 6575

VINO Santa Carolina 1 ESTRELLA

Blanco \$34.50 Tinto \$38.-

DESCUENTOS EN: LUIS PASTEUR 6575 POR COMPRAS DE WHISKY, VINO O LICORES POR CAJAS CERRADAS.

mini PRECIO EN SUS 2 DIRECCIONES: LUIS PASTEUR 6575 VITACURA 7648

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LA MAÑANA.

LUIS PASTEUR 6575

WHISKY WHITE HORSE \$287.-

DESCUENTOS EN: LUIS PASTEUR 6575 POR COMPRAS DE WHISKY, VINO O LICORES POR CAJAS CERRADAS.

mini PRECIO EN SUS 2 DIRECCIONES: LUIS PASTEUR 6575 VITACURA 7648

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LA MAÑANA.

LUIS PASTEUR 6575

Pisco Control SELECCION \$113.-

DESCUENTOS EN: LUIS PASTEUR 6575 POR COMPRAS DE WHISKY, VINO O LICORES POR CAJAS CERRADAS.

mini PRECIO EN SUS 2 DIRECCIONES: LUIS PASTEUR 6575 VITACURA 7648

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LA MAÑANA.

LUIS PASTEUR 6575

WHISKY TEACHER'S 2x\$500. ESCOCES LEGITIMO

DESCUENTOS EN: LUIS PASTEUR 6575 POR COMPRAS DE WHISKY, VINO O LICORES POR CAJAS CERRADAS.

mini PRECIO EN SUS 2 DIRECCIONES: LUIS PASTEUR 6575 VITACURA 7648

ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS EN LA MAÑANA.

Israel adopta moneda bíblica

TEL AVIV, 29 (ANSA).— El "shekel", término de unidad de peso de plata aceptado como moneda corriente por los judíos, según narra la Biblia, será desde el próximo primero de octubre la moneda oficial de Israel en lugar de la "libra israelí", que no se utilizará más.

El término fue rescatado a fines del siglo pasado por las organizaciones judías para indicar las cuotas pagadas

en adhesión a iniciativas adoptadas en pro del retorno a Sion. El "shekel" servirá para eliminar la enorme cantidad de papel moneda corriente estampado por el Banco Central de Israel para hacer frente a la inflación galopante que es del 10-12 por ciento al mes.

Diez libras israelíes tendrán el valor de un shekel.

VIAJE

EL CAIRO, 29 Septiembre (DPA).— Por primera vez desde la existencia del estado judío, en 1948, un Presidente israelí visitará Egipto. El histórico viaje tendrá lugar a finales de octubre próximo, declaró hoy en El Cairo un vocero de la embajada israelí.

El Presidente israelí, Iztjak Navon,

llegará el 26 venidero a Egipto, en compañía de su mujer. Durante su estancia conferirá con el Presidente egipcio Anwar Sadat, y visitará El Cairo, Assuan, Abu Simbel, y el lugar de nacimiento de Sadat, Abul Kom.

Según añadió el portavoz, no está previsto un discurso de Navon ante el Parlamento egipcio. Sadat habló ante el Parlamento israelí en noviembre de 1977 cuando visitó Jerusalén.



Tropas salvadoreñas patrullan la capital del convulsionado país centroamericano en preventión de posibles ataques de la guerrilla izquierdista. En lo que va del presente año, más de siete mil personas han sido víctimas en El Salvador. (Radiofoto AP).

Brasil adquiere misiles antiaéreos

BRASILIA, Septiembre 29 (ANSA).— Oficiales del Ejército brasileño viajarán en los próximos días a Francia a fin de recibir una partida de 15 misiles antiaéreos de la empresa "Euromissile".

Así lo informó hoy el Ministerio de Ejército, que acaba de autorizar al teniente coronel Joaquim Américo Guimaraes y al mayor Sergio Gilberto Taborda (ambos del Instituto de Investigaciones y Desarrollo) para viajar a la capital francesa.

Aunque no haya sido divulgado el valor de la operación, se sabe que los misiles son del tipo "Roland II".

Misil antiaéreo con 2.40 metros de largo y peso de 63 kilogramos, su plataforma de lanzamiento está montada sobre un vehículo especial de fabricación alemana.

DERECHOS MARINOS

BRASILIA, Septiembre 29 (ANSA).— El Ministro de Marina, almirante Maximiano da Fonseca, afirmó que el acuerdo mundial sobre derechos del mar que será firmado el próximo año por varios países "será una victoria y no una derrota para Brasil".

Brasil defiende desde hace varios años la tesis del mar territorial de 200 millas, que adoptó por decreto del gobierno.

"Realmente el límite del mar territorial será restringido a 12 millas", admitió el Ministro con relación a la próxima conferencia sobre derechos del mar, pero acotó: "Entretanto, nuestra victoria será la aceptación por los grandes países, de la tesis de que la zona de explotación económica exclusiva de cada país será de 200 millas".

"Esto dará a Brasil —añadió el almirante— exclusividad en la explotación del petróleo y minerales, pesca y todo tipo de investigación dentro de las 200 millas que es lo que deseamos".

CARNES

BRUSELAS, Septiembre 29 (ANSA).— La comisión ejecutiva CEE decidió prorrogar hasta el 31 diciembre 1980 la suspensión de las importaciones de carnes y achuras de bovinos del estado de Río Grande Do Sul (Brasil) a causa de una epidemia de afta epizootica en aquella región.

Lo comunicaron hoy en Bruselas las oficinas competentes precisando que las importaciones habían sido suspendidas ya en junio pasado hasta el 30 de septiembre del corriente año.

COMERCIO

MONTEVIDEO. Septiembre 29 (DPA).— Una delegación de Uruguay se trasladará a Brasil en la primera quincena de octubre con el propósito de propugnar una dinamización del protocolo de expansión comercial existente entre las dos naciones.

Samaranch destaca unión del COI tras Olimpiadas en Moscú

MONTECARLO, MONACO, Septiembre 29 (AP).— Juan Antonio Samaranch, el nuevo presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), dijo hoy que el movimiento olímpico se vio fortalecido por los Juegos de Moscú, a pesar del boicot encabezado por Estados Unidos.

Samaranch, de 60 años y de nacionalidad española, efectuó la declaración al inaugurar una reunión de dos días de la Comisión Tripartita del COI, la primera en que interviene desde que sucedió a Lord Killanin como presidente del organismo, hace ocho semanas.

"El movimiento olímpico salió más fuerte y más unido que nunca de una de las pruebas más graves que jamás

haya experimentado", dijo Samaranch a los asistentes a la reunión.

"Los juegos de la vigésimosegunda Olimpiada se realizaron de acuerdo a lo previsto", agregó. "En nombre del COI quisiera extender a la organización que ustedes representan y a todos los atletas, mis más cálidas congratulaciones. La base de nuestra lucha común contó con un respeto por la Carta Olímpica, y muchos comités olímpicos nacionales no vacilaron en confrontar a las más altas autoridades de sus respectivos países para asegurar que fueran respetadas", manifestó.

Samaranch exhortó a que se ejerza en el futuro una fuerte resistencia a la interferencia política.

"Los gobiernos conocen la fuerza de nuestro movimiento, pero también

sus debilidades", dijo. "Algunos trataron, afortunadamente sin éxito, de reemplazar al COI y a las organizaciones deportivas voluntarias. Habrá otros ataques, pueden estar seguros, porque unificamos nuestros esfuerzos. Hoy en día, estar solo está fuera de moda", manifestó.

El principal propósito de la reunión fue planificar el Congreso Olímpico a realizarse el año próximo en Baden-Baden, Alemania Occidental, donde podrían adoptarse importantes resoluciones sobre el futuro de los juegos. La agenda también incluyó una propuesta de designar expertos para que trabajen con el Comité Organizador de la ciudad norteamericana de Los Ángeles, sobre los planes para los Juegos Olímpicos de 1984.

Sindicatos argentinos se reunifican en Central Única

BUENOS AIRES, 29 (ANSA).— Tras varios años de infructuosas negociaciones, los otros poderosos sindicatos argentinos decidieron reunificarse en una Central Única, pero subsistían dudas respecto a la efectividad que podrá tener el nuevo organismo.

La decisión de recrear la Confederación General del Trabajo (CGT) fue tomada por las principales vertientes del sindicalismo peronista: la "Comisión de los 25" ("duros"), la "Comisión Nacional del Trabajo" (CNT, ortodoxos) y la "Comisión de los 20" (moderados y "disidentes").

El Gobierno Militar argentino que realizó una energética política de desmantelamiento del poder sindical desde su asunción tras el golpe que derrocó a Isabel Perón en marzo de 1976, no reaccionó hasta ahora ante el anuncio de la creación de una nueva

"CGT", un organismo no previsto en la "Ley Gremial" dictada el año pasado.

El Ministro del Trabajo, general Llaman Reston, anteriormente había señalado que un organismo de ese tipo podía obtener personalidad jurídica pero no gremial.

Los incógnitos suscitados por la flanante unidad de los sindicatos argentinos fueron reflejados hoy por el matutino "Clarín" que señaló que "esto (la unidad) podría constituirse en un hecho político de primera magnitud si no fuera que lo ensombrecen las múltiples incógnitas".

Moderno tanque compra Tailandia a Estados Unidos

BANGKOK, Sept. 29 (UPI).— Un embarque de tanques de fabricación norteamericana llegó a Tailandia para ayudar en la lucha del país contra insurgentes comunistas y hacer frente a cualquier posible amenaza de

las tropas vietnamitas estacionadas en el borde oriental con Camboya.

La llegada de los 35 tanques modelo M-A5, los más modernos del arsenal estadounidense, ocurrió en momentos en que el gobierno tailandés está enviando tropas, artillería y aviones para expulsar a los comunistas de su bastión de la provincia de Petchabun, 300 kilómetros al norte de Bangkok.

Al mismo tiempo, cerca de la mitad de las fuerzas vietnamitas de ocupación en Camboya, estimadas en unos 200,000 soldados, fue estacionada a lo largo de la frontera tailandesa a unos 200 kilómetros de Bangkok.

El comando supremo tailandés dijo ayer que tres comunistas fueron muertos y uno capturado en acción cerca del borde con Laos, país en el que Vietnam tendría unos 40,000 soldados.

Los funcionarios tailandeses insistieron en que los tanques "eran estrictamente un asunto de negocios. Pagamos hasta por la nariz por este equipo, dijo un alto oficial del Ejército.

Voceros militares dijeron hoy que fuerzas del gobierno atacaron un bastión comunista en las montañas que están al norte de Bangkok, y que mataron o hirieron a unos 50 guerrilleros.

El ataque ocurrió en la montaña Khao Khor de la provincia de Petchabun y fue el mayor que las fuerzas tailandesas hayan llevado a cabo este año.

LABORATORIOS SILESIA S.A.

DIRECTORIO

Sr. Tomás Drexler Glaeser	Presidente
Sr. Leopoldo Drexler Glaeser	Vice-Presidente
Sr. Iván Brios Ledrón de Guevara	Director
Sr. Radí Brave Ordóñez	Director
Sr. Carlos Jiménez Canales	Director

ESTADOS FINANCIEROS

RESULTADOS ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	\$ 49.443.957	Ingreso de Explotación	\$ 91.629.398
Passivo Circulante	(23.836.822)	Costo de Explotación	(36.069.515)
Capital de Trabajo	25.607.135	Margen de Explotación	55.563.883
Activo Fijo	15.637.202	Gastos de Administración y Ventas	(41.146.346)
Otros Activos	409.764	Resultado Operacional	14.417.537
Passivos de Largo Plazo	(3.434.715)	Otros gastos netos no operacionales	(3.058.198)
Patrimonio Neto	38.219.386	Corrección Monetaria	(4.881.050)
		Resultado antes de Imp. a la Renta	6.478.289
		Impuesto a la Renta	(2.905.596)
		Utilidad Neta	3.572.693

HARLEY DAVIDSON O
Gerente General

LUCILA SANCHEZ H.
Contador General
CC.25957 L.21641

Secuestro masivo

LAS PALMAS, Isla Canarias. Septiembre 29 (Latin-REUTERS). Guerrilleros del Frente Polisario secuestraron a 16 miembros de la tripulación de un pesquero español sobre la costa del Sahara Occidental, dijeron fuentes pesqueras.

Estas añadieron que los guerrilleros bordearon la costa de Tarragona durante la noche y llevaron a la tripulación hacia la orilla en botes de goma. El ingeniero del barco pudo esconderse en la nave e informó por radio a las autoridades españolas en Las Palmas.

Los guerrilleros del Frente Polisario que luchan contra Marruecos por la independencia del Sahara Occidental, aún mantienen prisioneros a 14 miembros de la tripulación del pesquero español "Galymar", secuestrado hace cuatro meses.

El gobierno español se ha negado a negociar para liberar a los rehenes.

Nueva Constitución para Corea

TOKIO, 29 (ANSA).— Un proyecto para una nueva Constitución fue presentado por el gobierno sudcoreano a fin de legalizar por medio de un referéndum institucional la permanencia en el poder del Presidente actual Chun Doo-Hwan.

Las elecciones presidenciales y parlamentarias— en base al proyecto— se realizarán antes del próximo 30 de junio de 1980. Se estima que el actual Presidente, que tiene 49 años, tratará de ser reelegido.

El proyecto constitucional limita a un solo mandato de siete años el cargo de presidente. Sus poderes serán limitados por un sistema de controles y de equilibrios dirigidos entre el parlamento y el gobierno.

Por primera vez en la historia de Corea del Sur por medio del proyecto constitucional el futuro parlamento podrá acusar al Presidente y reemplazar al Primer Ministro y al Gobierno.

El proyecto además establece "garantías", para la formación de nuevos partidos políticos.

Buscan radio clandestina

BOGOTÁ, Septiembre 29 (UPI).— Funcionarios del Departamento de Inteligencia militar continúan la búsqueda en una zona céntrica de la capital de una estación de radio clandestina, que en los últimos 30 días interfiere tres veces los canales nacionales de la televisión.

El movimiento 19 de Abril interfiere anocheces la programación habitual televisiva para atacar la amnistía y vótores a los ciclistas participantes en la vuelta al Porvenir francesa, y que llegaron el sábado a Bogotá.

A las 7.55 P.M. fue interrumpido un programa musical y una voz masculina atacó por 30 segundos al gobierno, proponiendo una amnistía más amplia que beneficie a todos los sectores terroristas.

"Amnistía para todos", dijo el guerrillero del M-19 por el canal 7 de la red nacional.

Fuga de guerrillero

BOGOTÁ, Septiembre 29 (UPI).— Jesús Parra Carrillo, acusado de ser guerrillero del Movimiento de Autodefensa Obrera, se fugó de la cárcel La Modelo, una de las más seguras del país, utilizando órdenes de salida falsificadas, informaron voceros oficiales.

El militante del MAO acusado por el Departamento de Inteligencia Militar de presunta participación en el asesinato del ex Ministro Rafael Pardo Buelvas, escapó el sábado por la puerta principal del penal con una orden de salida falsificada, que otro miembro de la organización subversiva hizo entregar.

El servicio de inteligencia militar no tiene pistas sobre el paradero del guerrillero, no obstante las rigurosas investigaciones que se cumplen.

Es la tercera fuga del MAO en casi 16 meses. En oportunidades anteriores otros miembros de la agrupación se han escapado de la prisión utilizando permisos falsificados.

Sta. Helena reanuda actividad

WASHINGTON, 29 Sept. (DPA).— Un ligero temblor con una intensidad de 2.1 grado en la escala Richter, se registró esta madrugada en el volcán monte St. Helena en Vancouver, estado norteamericano de Washington, siendo este el primer indicio de una nueva actividad del volcán en más de seis semanas.

Un científico del laboratorio geofísico de la Universidad de Washington dijo que el temblor se registró poco después de las dos de la madrugada (hora local), señalando que el fenómeno telúrico no estuvo acompañado de réplicas como suele ocurrir en estos casos.

Agree el científico que el epicentro estuvo en un sitio a 3.2 km. del cráter del volcán, no informándose hasta el momento si hubo erupción de humo o vapor que indicaran una inminente nueva erupción del volcán. Ya el pasado jueves y viernes se registraron ligeros temblores que indicaban una cierta actividad del volcán.

El volcán entró en actividad meses pasados, erupriendo gran cantidad de cen

Pertini inició consultas para designar nuevo Primer Ministro

ROMA, Septiembre 29 (UPI).- El Presidente Sandro Pertini interrumpió un viaje al Levante y al Lejano Oriente y regresó a Italia para poder celebrar consultas que pongan fin a la cuadragésima crisis de gobierno en Italia desde el cese de la Segunda Guerra Mundial.

Pertini de inmediato se dirigió al palacio presidencial del Quirinal y, según se tiene entendido, pedirá al Primer Ministro ahora interino Francesco Cossiga que trate de encontrar un sucesor.

Cossiga, de 52 años, renunció ayer luego de casi seis meses de haber asumido como jefe de la coalición de gobierno, cuando la Cámara de Diputados derrotó por un voto un programa económico crucial para su supervivencia política.

Divergencias en congreso de laboristas británicos

BLACKPOOL, 29 Sep. (DPA).- Se inauguró hoy el Blackpool el Congreso del Partido Laborista británico, en la oposición, resultando claramente visibles las divergencias entre el ala derecha y la izquierda.

El ex Canciller del Tesoro Dennis Healey apeló vehementemente a todos los delegados del Congreso a mantener la unidad y a combatir al actual Gobierno conservador, pero el líder del ala izquierda Tony Benn expuso luego una estrategia política inaceptable para el partido opositor.

Controvertida publicidad de Reagan pasan por la TV

LOS ANGELES, Sept. 29 (UPI).- El diario Los Angeles Times informó sobre un bochornoso error en un aviso de publicidad por TV que pretende mostrar al candidato presidencial republicano Ronald Reagan firmando una ley de reducción de impuestos en California, pero que realmente es un proyecto para liberalizar la ley del aborto.

La ley de aborto de 1967, que llegó a manos de Reagan seis meses después de haber asumido como gobernador de California, es una que el candidato desplora haber firmado. Actualmente

La votación secreta de 298-297 ocurrió solamente minutos después que los mismos diputados dieran al maltrato gobierno de Cossiga un impresionante voto de confianza por 329-264 en una votación nominal que se transmitió por televisión a todo el país.

El colapso de la coalición de los demócratas cristianos con republicanos y socialistas, formada el 4 de abril, fue apresurada por la creciente intransigencia obrera y por ataques del influyente Partido Comunista italiano, el que prometió hacer caer a Cossiga e insistir en que le permitan participar en el gobierno nacional.

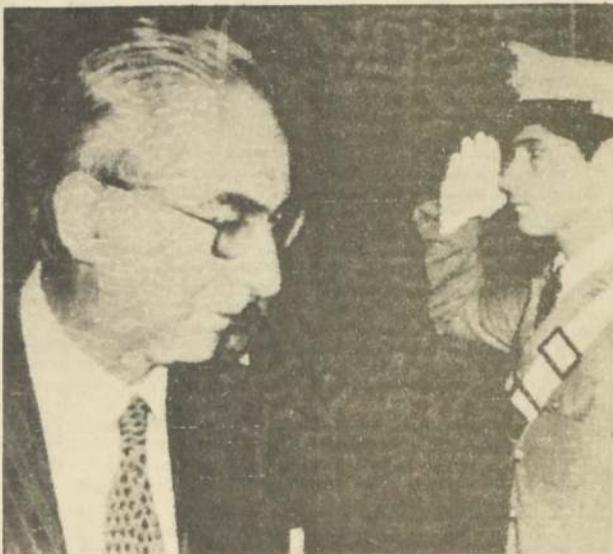
La caída del gobierno que Washington apoyaba, el segundo de Cossiga, ha vuelto a plantear la posibilidad de una prolongada crisis política y una energética campaña de los comunistas.

Los comunistas, que dirigieron el ataque contra el plan económico de Cossiga, lo culparon de la crecida agitación laboral, subrayada por el proyectado cese de hasta veinticuatro mil obreros en la gigantesca fábrica de automóviles FIAT, el empleador privado más grande del país.

Después de caer el gobierno de Cossiga, la FIAT que aduce que los despidos son necesarios si la compañía ha de sobrevivir las bajas de la industria automovilística europea, pospuso su acción por tres meses para evitar agravar la tensión política y sindical del país.

La lira abrió algo más baja en el Mercado de Cambios de Milán a 863,05 por dólar norteamericano, comparado con el cierre del viernes a 862.

Pero a media mañana se fortaleció llegando a 862,75, en tanto el mercado se ajustaba a los acontecimientos político-económicos que incluían las medidas gubernamentales.



El Presidente italiano Sandro Pertini inició consultas para poner fin a la cuadragésima crisis de gobierno y encontrar sucesor para el renunciado Primer Ministro Francesco Cossiga, a quien vemos en la foto. (Radiofoto UPI).

Expectativa ante sucesor de Videla

BUENOS AIRES. Septiembre 29 (AP).- Con creciente expectativa la Argentina aguardaba hoy el anuncio oficial de la Junta Militar sobre la designación del futuro Presidente, mientras algunas versiones indicaban que la notificación recién podría producirse hoy.

El gobierno ha guardado silencio sobre el nombre del futuro Presidente, pero todo hace suponer que será el teniente general retirado Roberto E. Viola, de 55 años, quien fue comandante en Jefe del Ejército hasta que abandonó el servicio activo a fines de 1979.

CUMPLE PLAZO

Según el estatuto del régimen militar, hoy se cumple plazo para realizar la designación, que debe efectuarse seis meses antes de que expire el

mandato del Presidente saliente, general Jorge R. Videla, quien deberá abandonar el poder el 29 de marzo de 1981, pero uno de los integrantes de la junta, el Comandante del Ejército General Leopoldo Galtieri declaró la semana anterior que ese organismo supremo del régimen militar no tiene plazos sino objetivos.

Una versión de fuentes fidedignas indicó que el anuncio de la junta, podría producirse hoy por la tarde, pero siguen circulando pronósticos de que la designación podría tomar este día.

Un columnista local, al referirse a la curiosa situación creada por el hermetismo de la junta en torno de la designación presidencial, escribió hoy que "es una extraña lotería, en que, en lugar de querer conocer el número elegido, todo el mundo quiere conocer la fecha de la jugada".

Así lo declaró el Premier belga Wilfried Martens en una carta enviada el 24 de septiembre al líder soviético Leonid Brezhnev, según se informó en Bruselas.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

La ETA dispuesta a tregua con Gobierno

MADRID, 29 (ANSA).- La "ETA Político Militar" (separatistas vascos) está dispuesta a tratar una tregua con el gobierno, declaró un vocero de esta organización en una entrevista concedida a un diario de Bilbao.

Según el vocero, "hay que negociar y queremos hacerlo en base a un proyecto político", agregó que hay varios puntos como el referéndum sobre Navarra, la amnistía y la reconversión industrial del país vasco sobre los cuales se puede negociar a cambio de la tregua.

Una versión de fuentes fidedignas indicó que el anuncio de la junta, podría producirse hoy por la tarde, pero siguen circulando pronósticos de que la designación podría tomar este día.

Un columnista local, al referirse a la curiosa situación creada por el hermetismo de la junta en torno de la designación presidencial, escribió hoy que "es una extraña lotería, en que, en lugar de querer conocer el número elegido, todo el mundo quiere conocer la fecha de la jugada".

Así lo declaró el Premier belga Wilfried Martens en una carta enviada el 24 de septiembre al líder soviético Leonid Brezhnev, según se informó en Bruselas.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

Martens subrayó que Bélgica se propone seguir por la senda de la distensión pero quiere también, mientras espera un desarme general y completo, preservar su seguridad a través de su pertenencia a la Alianza Atlántica, aceptando las responsabilidades que ello deriva".

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que Brezhnev le mandó en agosto pasado, Martens afirma que su país se propone poner fin a la escalada armamentista.

En el mensaje de respuesta a la carta que

Defensa de criterios progresistas dentro de Sínodo Mundial de Obispos

CIUDAD DEL VATICANO, Septiembre 29 (DPA).— Desde el primer día, los debates del Quinto Sínodo Mundial de Obispos revelan posturas opuestas sobre los temas más candentes del evento: la teología sexual, el control de natalidad, el creciente materialismo en los enfoques de familia y la sociedad.

Hoy, primera jornada de ponencias sobre la familia cristiana, tema del Sínodo inaugurado el pasado viernes, dos padres sindicales de Estados Unidos defendieron posturas progresistas, frente al tono más conservador del Cardenal-obispo de Colonia, Joseph Hoeffner.

El Arzobispo de Cincinnati, monseñor Joseph Bernardin, pidió una "positiva teología sexual" para ayudar a los hombres a comprender y aceptar la moral católica.

La sexualidad -añadió- es un don de Dios, "que ennoblecen y elevan al hombre si es empleado como Dios quiere". La sexualidad es una fuerza vinculada con una importante dimensión social, opinó en su ponencia monseñor Bernardin.

A su vez, el Arzobispo de San Francisco, John Raphael Quinn, pidió que se desarrolle la teología de la encíclica del Papa Pablo VI "Humanae vitae",

en la que se prohíbe el uso de anticonceptivos en general y de la píldora en especial.

Monseñor Quinn se pronunció por la presentación de los fieles, en forma comprensible, de la doctrina de la Iglesia sobre el control de natalidad.

Del sector conservador de la Iglesia tomó la palabra, también hoy, el Cardenal-arzobispo de Colonia, Joseph Hoeffner, presidente de la conferencia episcopal alemana, para denunciar la existencia de "modernas ideologías perniciosas para la familia".

El Cardenal Hoeffner advirtió sobre todo de los peligros de una "ili-

mitada emancipación", en la que el hombre rechaza todo vínculo, concibe la sexualidad con criterios hedonistas, niega la indisolubilidad del matrimonio y glorifica el aborto.

En su análisis sobre la situación de la familia actual, el Cardenal Hoeffner valoró sin embargo positivamente el moderno enfoque del papel de la mujer en la sociedad, así como el hecho de que la familia esté siendo revaluada como "escuela de amor".

El Sínodo, en el que toman parte 216 padres sindicales, se celebra bajo la presidencia del Papa Juan Pablo II y durará seguramente un mes.

China: la prensa extranjera no podrá cubrir juicio a "Banda de los Cuatro"

El Papa Juan Pablo II da su bendición a los fieles congregados frente a la basílica de San Pedro, en Ciudad del Vaticano, lugar donde se lleva a cabo el Sínodo Mundial de Obispos (Radiofoto AP).

Neonazis liberados por falta de evidencias

BONN, Sept 29 (Latin-Reuter).— Las autoridades de Alemania Federal liberaron a cinco neo-nazis arrestados el fin de semana bajo sospecha de haber intervenido en el atentado con bombas al Festival de la Cerveza de Munich, que mató a 12 personas y dejó heridas a otras 213.

miembros liberados de su grupo, tampoco se efectuó ninguna solicitud por una orden de arresto que se habría necesitado para mantenerlo en custodia.

Un sexto hombre que estaba preso con ellos, aún seguía siendo interrogado.

ANTI-TERRORISMO

GINEBRA, 29 Septiembre (DPA).— 25 expositores de cinco países participan, a partir de mañana, en la ciudad suiza de Ginebra, en la primera exposición internacional sobre protección de personas y entorno, que bajo el nombre "inter protecta", durará hasta el jueves próximo.

Los investigadores estiman que él puso la bomba y resultó muerto cuando esta estalló antes de tiempo.

Pero la oficina del fiscal dijo que hasta ahora no hay evidencia para implicar a Hoffman y a los otros

PEKIN, 29 (AP).— Un funcionario chino anunció hoy que se designó un tribunal especial para juzgar a la "pandilla de los cuatro" y a otras seis personas, bajo los cargos de sedición y de otro carácter, y declinó descartar la aplicación de la pena de muerte.

Al juicio asistirán representantes provinciales, de organizaciones populares, de departamentos gubernamentales y de las Fuerzas Armadas, pero no se admitirá a la prensa extranjera. El funcionario indicó que la prensa china informará sobre el desarrollo de los acontecimientos.

Zeng Tao, subsecretario general del Comité Permanente del Congreso Nacional Popular, dijo en rueda de prensa que la corte de 35 miembros comenzará el juicio "no dentro de mucho tiempo", y que su veredicto será definitivo.

Zeng indicó que no podía decir

Estancadas negociaciones en conferencia de seguridad

MADRID, 29 Septiembre (DPA).— Al comienzo de la cuarta semana de sesiones, continúan estancadas hoy las negociaciones sobre la agenda y el calendario de la tercera conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, en Madrid, que se inaugura el próximo 11 de noviembre.

Tanto las delegaciones occidentales como las orientales insisten en sus puntos de vista sobre la organización de la conferencia central, y según trascendió de círculos de la conferencia, las delegaciones del bloque este se niegan a continuar siquiera con la discusión de puntos menos conflictivos.

El bloque oriental insiste ante todo en que entre el 11 de noviembre y las navidades se celebren "equilibradamente" los debates sobre la realización de los acuerdos de Helsinki, sobre nuevas propuestas para la cooperación en Europa y sobre la continuación en el futuro de estas conferencias.

Por su parte los países occidentales, y probablemente también los miembros no alineados, insisten en que debe mantenerse el procedimiento practicado en las anteriores conferencias sobre seguridad y cooperación en Europa, en especial la separación cronológica entre retrospectiva y nuevas propuestas.

cuántos otros acusados en el caso se- rán sometidos a juicios en cortes locales.

Aunque se les atribuyó tanto al presidente del Partido Comunista Hua Guofeng, como al vicepresidente Deng Xiaoping, la afirmación de que "la pandilla no será ejecutada", Zeng dijo que esas versiones "no eran del todo precisas".

El presidente Hua también dijo que el juicio se efectuará estrictamente de acuerdo con la ley", agregó Zeng.

Al pedirle mayores aclaraciones, respondió: "La mejor respuesta es esperar hasta que la Corte Especial se pronuncie. No es apropiado que yo lo diga ahora".

Los diez acusados de los "grupos contrarrevolucionarios de Lin Piao y Jiang King" tendrán el derecho de ser defendidos por abogados y de requerir el llamado de testigos, dijo Zeng.

Lin, un ex Ministro de Defensa y sucesor electo del extinto presidente Mao Tse-Tung, murió según se dijo en un accidente de aviación en 1971, luego del fracaso de un intentado golpe de Estado contra Mao. Desde entonces, no se había tenido noticias sobre sus tenientes, que ahora enfrentan el enjuiciamiento.

La "pandilla de los cuatro" estaba encabezada por la viuda de Mao, Jiang King.

LURIE'S OPINION



BOMBA DE TIEMPO

Polonia enfrenta la escasez de principal producto: carbón

VARSOVIA, Septiembre 29 (Latin-Reuter).— En Polonia ha comenzado a escasear el carbón, principal combustible del país, y la producción ha caído en cuatro millones por debajo de las expectativas, debido fundamentalmente a las recientes huelgas, dijo hoy la agencia oficial de noticias PAP.

PAP culpó por la merma de la producción a la virtual abolición del sistema de cuatro turnos de 24 horas,

una de las principales concesiones obtenidas por los mineros de Silesia durante la medida de fuerza realizada a fines de agosto y principios de septiembre.

Desde las huelgas la producción se mantuvo entre 85.000 y 90.000 toneladas diarias por debajo de lo programado, dijo PAP.

"El plan anual prevé una extracción de unos 208 millones de toneladas, de los cuales más de 42 millones eran destinados a la exportación, pero contando con que se trabajase los

cuatro turnos en muchas minas y los domingos en el resto" dijo PAP.

PASTORAL

VARSOVIA, 29 (ANSA).— La "Pastoral Académica" según se supo en ambientes católicos, sería reconocida por el gobierno polaco. Se trataría del primer resultado concreto de los trabajos de la Comisión Mixta (Episcopado-Gobierno) reanudados después de una interrupción de casi diez años.

Marianne Strauss, esposa del ministro-presidente de Baviera y candidato a las próximas elecciones en Alemania, visita en el Hospital de Munich a una de las víctimas del atentado terrorista ocurrido en "El Festival de octubre". (Radiofoto AP).

COMA LO QUE PUEDA POR \$250 MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS. SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratis y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio - Bar - Salón de té - Parrilla.

Nogaro's
Mucho más que comer bien
HUEVOS 766 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

LOS ADOBES DE ARGOMEDO
ALMUERZOS Y CENAS LUNES A SABADOS
GRAN BRASERO LOS ADOBES
(VACUNO, AVE CERDO, INT.) 2 PERSONAS \$ 660
CARNES SELECCIONADAS MARISCOS BAILABLE 2 ORQUESTAS
• LOS ADOBES • SHOW FOLKLORICO • GRUPO TIERRA CHILENA • GRUPO CHILE • CONJUNTO PAHUELDUN • HUASOS LOS PUNTILLANOS • GUSTAVO CORNEJO
EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO
ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA
RESERVAS: FONO 229794

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563
INAUGURA GRANDES PARRILLADAS
VALOR \$380 PARA 2 PERSONAS
VALOR \$380 PARA 4 PERSONAS
RESERVAS AL FONO: 222563
ATTENCIÓN A SOCIOS Y NO SOCIOS
También atendemos con tarjetas
• LOS ADOBES • SHOW FOLKLORICO • GRUPO TIERRA CHILENA • GRUPO CHILE • CONJUNTO PAHUELDUN • HUASOS LOS PUNTILLANOS • GUSTAVO CORNEJO
EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO
ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA
RESERVAS: FONO 229794

FANTASIAS TIFANY'S
TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes
AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$48, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. Ademas, fabuloso surtido en AROS ANTIALERGICOS, con cadenitas colgando, a \$55. el par. Ademas, TIENE EL Grito de la Moda en PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24 la docena. Prendedores, pluma, sombreros, caras, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Prendedores Strass desde \$90, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, se guardan en la cartera con su caja de regalo. Ademas, Cinturones, Pañuelos, Corbatines y Sombreros para la Playa \$ 180. de última moda. Todo importado.

FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381 FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas - STGO.)
NO TENEMOS SUCURSALES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Pegaso
REPUESTOS ORIGINALES PARA TODOS LOS MODELOS DE CAMIONES Y BUSES PEGASO
PRECIOS DE LISTA MENOS DESCUENTOS
FACILIDADES
ATTENCIÓN DE LUNES A VIERNES 9-19 HRS. SABADO 9-13,30 HRS.
dischiq
CONCESSIONARIO OFICIAL PEGASO
IMP. Y DIST. SCHIAPPACASSE LTDA.
GRAN AVENIDA 5963 FONO 584793 - SANTIAGO

ZAPATILLAS DE DESCANSO
Vicuña
Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.
A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITAN 5% DE DESCUENTO
VIC. MACKENNA 1217
SANTIAGO

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastián Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Los hechos de Italia

Lo que ha ocurrido en Italia con la caída del gobierno luego que minutos antes se hubiera aprobado un voto de confianza en su favor, es un hecho que amplía la experiencia de los países que han adoptado la forma presidencialista de gobierno y han superado el parlamentarismo, fuente, como se ve, de tropiezos que detienen planes o programas y dificultan las acciones en beneficio general que se propongan.

Desde el término de la Segunda Guerra Mundial, Italia ha pasado por una seguidilla de gobiernos que no le han brindado la estabilidad política necesaria para haberse ubicado en el nivel de crecimiento del resto de las naciones europeas. Aun cuando es un país desarrollado, todavía sufre de dificultades socioeconómicas que reconocen su origen en el sistema político gubernamental que hace tan feble la estabilidad de las autoridades nacionales, como que basta una preferencia para que sea necesario volver a largas discusiones y sobre todo, concesiones doctrinarias para lograr reunir la cantidad suficiente de votos que le permita superar a la oposición en la próxima votación en el Parlamento. Como tales agrupaciones circunstanciales de partidos no reflejan una unidad de doctrina ni de programa gubernamental, basta cualquier dificultad que surja frente a las más diversas materias de discusión parlamentaria, para que el gobierno se enfrente a una votación adversa, y vuelva a empezar de nuevo.

Italia, como el resto de países del mundo, con excepción de los productores petroleros árabes, está siendo afectada por la crisis económica de variados caracteres, pero que se reducen a alzas en los precios de los insumos industriales, principalmente por la carrera alcista en que está embarcado el petróleo. En este cuadro, como en otras partes, especialmente en los países desarrollados, se han debido disminuir trabajadores de algunas factorías de mucha importancia, como es el caso de la Fiat. El sólo anuncio de que se adoptaría tal medida para evitar el cierre definitivo de la fábrica privada más grande del país, impulsó al partido comunista, la segunda fuerza política italiana, a anunciar que respaldaría toda decisión que adoptaran los trabajadores del complejo automovilístico. Estos habían adelantado que se apoderarían de la industria, tal como ocurría en Chile durante los dos gobiernos anteriores al actual.

El gobierno, luego de pedir un voto de confianza al Parlamento, el que fue aprobado, estando el Presidente de la República fuera del país en visita oficial al Lejano Oriente, presentó a la consideración parlamentaria el programa económico que permitiera enfrentar esa crisis financiera y económica que se extiende como epidemia por todo el mundo. Diez minutos mediaron entre una votación y otra, y luego de recibir el voto de confianza de los parlamentarios, éstos mismos le rechazaron el programa económico y debió renunciar, sumiendo a Italia en una nueva crisis política de difícil solución si se mantienen inalterables los principios doctrinarios, pero de rápida salida si se llega a acuerdos en que los fundamentos ideológicos pierden toda vigencia.

La eterna discusión entre grupos políticos antagónicos irreconciliables, hacen estéril cualquier esfuerzo constructivo en países donde no hay una autoridad central que tenga la responsabilidad de gobernar. Chile también vivió una época de su historia en medio de incongruentes deliberaciones parlamentarias, siendo necesario reformar la Constitución para establecer el sistema presidencial en el que se gobierna efectivamente y se avanza. El reforzamiento de la autoridad del Presidente de la República surgido de la nueva Carta Fundamental de reciente aprobación popular, abre así para las actuales y futuras generaciones nuevos horizontes de creación gubernativa y no de estagnamiento infecundo que, lejos de encontrar la luz en medio de tanta discusión, sólo enturbian el panorama público.

Los hechos de Italia llaman a la reflexión y permiten asegurar aun más nuestro sistema político distinto, surgido de las experiencias nacionales y que responde a nuestra realidad como país y como nación soberana.



Protección de la vida y la sociedad

POR PADRE JUAN DE SANTA MARÍA

Se está discutiendo en el actual Sínodo de Obispos que se realiza en Roma, bajo la presidencia del Sumo Pontífice, Juan Pablo II, entre otros temas, dos materias que dicen relación con la base fundamental de la sociedad de hoy y de siempre. La familia es el ente esencial del conglomerado humano, sin ella resulta difícil la permanencia de los valores que hacen posible la continuidad y vigencia de la sociedad. Corrientes de pensamiento que han llegado incluso al seno mismo de la Iglesia, están postulando una revisión a los principios morales que rechazan al aborto y al divorcio como los dos grandes males que deterioran la familia y corrompen la sociedad amenazando con la destrucción de la misma civilización.

Se han esgrimido razones humanitarias y de otro orden para justificar moralmente ese "crimen abominable" que es el aborto, buscando alterar los principios por los cuales el hombre es continuador de la vida y tiene como misión conservarla de un modo digno. Como sujeto de tal misión existencial, el hombre debe salvaguardar la vida desde el instante mismo de la concepción.

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

En todos los capítulos de la historia de la fe, el hombre ha podido advertir una presencia desquiciadora, bajo distintos ropajes que trata, y a veces lo consigue, de alterar los principios básicos de las creencias sobre las que se fundamentan la moral y las costumbres que hacen grandes a los pueblos. Hoy es el marxismo el que ha penetrado en niveles de alta calificación académica de personas de fe, las que están interpretando la doctrina y su aplicación práctica en la vida personal y de las naciones políticamente organizadas, a la luz de un materialismo que justifica toda debilidad humana hasta llegar a extremos como aceptar el crimen humano.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

En todos los capítulos de la historia de la fe, el hombre ha podido advertir una presencia desquiciadora, bajo distintos ropajes que trata, y a veces lo consigue, de alterar los principios básicos de las creencias sobre las que se fundamentan la moral y las costumbres que hacen grandes a los pueblos. Hoy es el marxismo el que ha penetrado en niveles de alta calificación académica de personas de fe, las que están interpretando la doctrina y su aplicación práctica en la vida personal y de las naciones políticamente organizadas, a la luz de un materialismo que justifica toda debilidad humana hasta llegar a extremos como aceptar el crimen humano.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendrada y que la unión entre hombre y mujer que así lo ha permitido tiene su fundamento en el amor. "Este amor, por ser eminentemente humano, ya que va de persona a persona con el afecto de la voluntad, abarca el bien de toda la persona y por tanto, es capaz de enriquecer con una dignidad especial las expresiones del cuerpo y del espíritu y de ennoblecidas como elementos y señales específicas de la amistad conyugal". Este amor, perfeccionado y elevado "con el don especial de la gracia y la caridad", supera, por tanto, "con mucho la inclinación puramente erótica, que, por ser cultivo del egoísmo, se desvanece rápida y lamentablemente".

Este fundamento moral que no necesita de argumentación tomista para ser demostrado, ha sido recogido ampliamente y con precisión en la Constitución Política del Estado que fuera recientemente ratificada por abrumadora mayoría popular, cuando se expresa que la vida es sagrada y que la ley la resguarda desde sus comienzos y abarca incluso, en su protección a la parte siquica de la persona humana.

Por eso es que la Iglesia ha dicho que "hay que formar a los jóvenes y a

men de un ser total y absolutamente indefenso, que ha venido a la vida sin su consentimiento y que no ha tenido opción para decidir sobre su existencia".

En los momentos en que se discute sobre materias de tanta trascendencia con respecto al futuro de la sociedad en niveles de respeto y categoría, deberán estar presentes entre los más altos personeros de la Iglesia las palabras de la Constitución "Gaudium et spes" del Concilio Vaticano II sobre este particular: "tengan todos entendido que la vida de los hombres y la misión de transmitirla no se limita a este mundo, ni puede ser sometida y entendida a este sólo nivel, sino que siempre mira el destino eterno de los hombres".

La doctrina perenne de la Iglesia postula que la dignidad de la persona que ha sido engendr

documentos

Estados Unidos: ¿A quién se le dará un trozo más chico de la "torta"?

Por Lester C. Thurow

("The New York Times Magazine"). Derechos exclusivos para "La Nación"

Las dificultades económicas de Estados Unidos no son ni misteriosas ni inútiles, según Lester Thurow, profesor de Economía en el Instituto Tecnológico de Massachusetts y autor del libro "La Sociedad de Suma-Cero" ("The Zero-Sum Society"). El problema es que tanto las soluciones conservadoras como las liberales requieren que un sector de la sociedad estadounidense asuma a corto plazo un estandar de vida substancialmente más bajo para el logro, a largo plazo, del bienestar para todos. Pero, se pregunta, ¿Qué sector debe rebajar su estandar de vida? ¿Es capaz siquiera el sistema político de tomar esta decisión?

Hace ya casi un año, en un anfiteatro de la Universidad de Harvard, ante un grupo de alumnos y a sus esas lo que resultó ser una pregunta abrasiva.

La economía que invierte el 20 por ciento de su producto nacional bruto, digo, en Nuevos Rubros de Producción (por ejemplo, Japón) dominará a una economía que invierte sólo 15 por ciento (Alemania Occidental). Ambas dominarán a una economía que invierte el 10 por ciento (Estados Unidos). Desde el punto de vista estadounidense, la receta para un futuro mejor es muy clara: aumentar la inversión del PNB invertida en nuevos rubros de producción. Dada la posición básica de estancamiento de nuestra economía, sin embargo, algunos estadounidenses tendrán que aceptar una disminución en lo que les corresponde del Producto Nacional Bruto durante varios años para que pueda destinarse mayor parte del el al logro del bienestar máximo para todos en el largo plazo.

Según a los alumnos lo siguiente: "¿Qué sector debe bajar su estandar de vida?". Un estudiante con tono de sospecha, de apariencia cuarentona, respondió que se eliminaran las asignaciones sociales a los pobres. Le señalé que las asignaciones —asistencia social, tarjetas de alimentación, las estaciones a familias con muchas hijos— representan menos del uno por ciento del Producto Nacional Bruto. A quién otros grupos nominarían para una reducción del ingreso?

En los meses que han pasado desde entonces, Estados Unidos ha sido sometido a la inflación y el desempleo, y la competencia extranjera ha hecho que algunas empresas norteamericanas —especialmente las automotrices— se enfrenten a situaciones peligrosas. La producción estadounidense de bienes y servicios fuera de trabajo ha estado bajando los últimos 18 meses, con una continuidad sin precedentes. El Congreso retrasó su asamblea anual de análisis del presupuesto sin ningún signo de intención para asumir la pregunta

La economía es una especie de aparato multicéfalo siempre en movimiento, que produce bienes y servicios mientras, al mismo tiempo, distribuye los ingresos de quienes los consumirán. El PNB representa el total de estos bienes y servicios. Mientras éste se mantenga en alza, no es necesario recordar los ingresos de importantes de ciudadanos. El crecimiento económico significa que todos los segmentos de la sociedad pueden engordar, consumiendo tajadas cada vez más grandes de una torta cada vez mayor.

Hoy día, en ausencia de esa suerte de crecimiento saludable, el país enfrenta oscuras alternativas. Se podría, por ejemplo, olvidar directamente del crecimiento económico. O podría eliminarse la red de seguridad económica que se ha tendido para proteger a la ciudadanía —la certeza de un ingreso estable y permanente— y abandonarla al arbitrio de una menos suave economía de mercado libre. Finalmente, se podría determinar democráticamente reducir el ingreso de algún grupo para reactivar el crecimiento de la economía.

Las filas de los que abogan por renunciar al crecimiento han engrosado en los últimos años, a medida que la nación se ha visto enfrentada al problema de la preservación del ambiente y el agotamiento de los recursos naturales. La teoría es que, congelando la economía en el punto actual, podría renovarse el aire y liberar a las áreas verdes del consumo total. La proposición es particularmente hermosa para los que ya se estabilizaron. Como dijo un cinico de Colorado, un desarrollista en el que quiere construirse una casa en la montaña para el año siguiente. Un conservacionista es el que se construyó el año pasado. Hay demasiados estadounidenses que no están satisfechos con su estandar de vida actual, lo que hace poco viable la alternativa de renunciar al crecimiento.

Si fuera por los conservadores, habría que retroceder hasta un pasado mítico. La economía estadouni-

En realidad, el crecimiento per cápita del PNB ha sido mayor desde la puesta en práctica del "intervencionista" New Deal que antes de su aplicación, y los resultados en otras naciones no contribuyen a apoyar el argumento del laissez-faire.

Un poco más del 30 por ciento del Producto Nacional Bruto estadounidense es absorbido por actividades gubernamentales, que van desde las escuelas públicas y los programas de bienestar social hasta las bases militares. Alemania Occidental, en cambio, usa más del 50 por ciento de su PNB

bencina el año pasado, hacía rato que era hora de tomar en serio los problemas económicos.

En 1978, Estados Unidos descendió al quinto lugar entre las naciones industrializadas del mundo en cuanto a PNB per cápita. Lo superaban Suiza, Dinamarca, Alemania Occidental y Suecia, con Japón, exponente de la expansión económica más rápida del mundo, entrando por los palos. Durante años, el país del Norte se ha estado conformando con una variedad de engaños.

"Algunos estadounidenses tendrán que aceptar una disminución en lo que les corresponde del Producto Nacional Bruto durante varios años para que pueda destinarse mayor parte de él al logro del bienestar máximo para todos en el largo plazo".

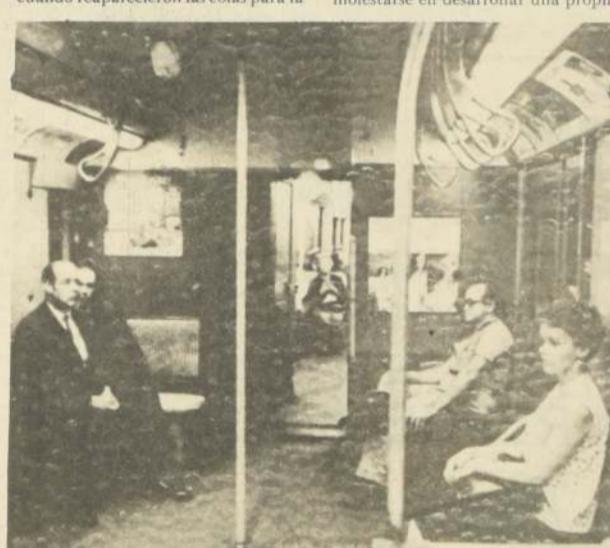
para propósitos similares Estados Unidos en cuanto a crecimiento económico. Otros 15 países industriales recaudan una proporción mayor de su PNB en impuestos.

La salvación de Estados Unidos está en el crecimiento económico, pero cualquier camino realista para alcanzarlo deberá involucrar decisiones fuertes de parte de los líderes gubernamentales y dolorosos detrimientos económicos para algunos estadounidenses.

Igual como sucede con el primer ataque cardíaco, el primer signo de vulnerabilidad económica de una nación puede ser desconcertante: un aviso de que se es mortal. El embargo petrolero árabe de 1973-74 cumplió esa función para Estados Unidos. Y cuando reaparecieron las colas para la

Estaba, por ejemplo, su desdén por las ricas monarquías Árabes del Medio Oriente, mientras su PNB per cápita crecía más que el norteamericano. Estos son apenas casos de países que heredan su riqueza, se pensaba, en lugar de ganársela "a la noble y antigua manera americana". Lo que el país ignoraba era que su propia supremacía global se basaba, en gran medida, en una vasta herencia de recursos, minerales y climáticos. Estados Unidos no era el muchacho pobre que ascendió meritóriamente a fuerza de trabajo, sino el muchachito rico que heredaba una gran fortuna.

Otra creencia favorita era que las economías ascendentes del mundo simplemente adoptarían la tecnología avanzada estadounidense, en lugar de molestar en desarrollar una propia,



La situación económica norteamericana requiere de medidas fuertes para su solución. La pregunta es... ¿qué sector deberá quedar desprotegido?



Sectores políticos estadounidenses han recurrido a diversas maniobras para protestar por los subidos impuestos. En el grabado, las altas tasas amenazan con dejar como "Lady Godiva" a los contribuyentes.



La divisa norteamericana ha perdido fuerza relativa, ante el avance de otras naciones industrializadas.

y así aminorarían automáticamente su marcha cuando se pusieran a la par. Pero los competidores han desarrollado su propia institución económica y sus propias tecnologías.

En lugar de adoptar los avances de otras naciones o —lo que habría sido mejor— producir nuevas tecnologías propias, muchas compañías norteamericanas decidieron recurrir al gobierno para que aliviar sus dolores. En lugar de echar a la basura los obsoletos hornos abiertos, por ejemplo, e instalar los equipos nuevos introducidos por los japoneses, muchas compañías de acero se quejaron de que sus contrapartidas niponas eran culpables de aplicar precios desleales, obligando a Washington a aumentar artificialmente el precio del acero importado japonés.

Récien el año pasado, más o menos, compañías como la United Steel Corporation empezaron a contratar expertos japoneses o a producir tecnología japonesa con licencia.

El progreso económico se describe a menudo en términos de impacto antes de los productos y procesos nuevos, pero todo artículo reciente reemplaza a uno antiguo, y todo proceso nuevo hace obsoleto alguna habilidad. Siempre hay perdedores tanto como ganadores, y al gobierno se le pide inevitablemente que haga algo para aliviar las penas de los vencidos.

Las democracias de las naciones industriales de Occidente y de Japón tienen todos partidos mayoritarios y minoritarios. Teóricamente, se espera que el partido de la mayoría resuelva los problemas económicos, y el fracaso

de la red de seguridad económica, destinada a proteger a los individuos que se equilibraron en el alambre conocido como economía de mercado. Los pagos de bienestar, las tarjetas de alimentación, el seguro social, la ayuda médica (Medicaid) y el seguro de desempleo definen un estandar mínimo de vida por debajo del cual no debe caer ningún ciudadano. Supuestamente, se aplica por igual a todas las personas que han sufrido desventuras económicas, sin importar la causa.

Pero resulta ser que la red está más alta para unos que para otros. El seguro de desempleo tiene que bastarle al dependiente cuando quiebra el almacén donde trabajaba, pero cuando las amenazadas son plantas automotrices o fábricas textiles, el gobierno se apresura a intervenir. Los trabajadores siguen percibiendo el sueldo completo. La Chrysler, habiendo fracasado en desarrollar autos que pudieran competir en el mercado, ha recibido garantías de préstamos federales. En otro caso, se ha agregado un arancel de importación a lo que habrían sido telas más baratas hechas en India.

Si la sociedad tiene que mantener una red de seguridad, debe hacerlo de manera que no impida el crecimiento económico. Debe ponerse en un nivel que los americanos estén dispuestos a tolerar, y hay que insistir en que los trabajadores automotrices asuman las mismas consecuencias de la desventura financiera que los dependientes de almacén.

"En lugar de adoptar los avances de otras naciones o producir tecnologías propias, muchas compañías norteamericanas decidieron recurrir al Gobierno para que aliviar sus dolores"

so en hacerlo acarrea el castigo: la pérdida del cargo. Teóricamente, cada partido está compuesto por personas que tienen soluciones comunes para los problemas de la nación, y las aplicarán si los eligen.

En Estados Unidos, en lugar de un sistema bipartidista, hay legisladores "free-lance". El senador por un estado agrícola, por ejemplo, informa a sus electores que tiene una solución para sus bajos ingresos: un aumento en el presupuesto federal para apuntalar el precio de los productos agrícolas.

Por supuesto, eso eleva el precio de los alimentos, pero de manera tal que la mayor parte del deterioro económico es absorbido por los habitantes de otros Estados. Mientras tanto, el Parlamento se ha unido con senadores de otros Estados agrícolas para atajar la propuesta de un senador urbano de controlar el precio de los alimentos.

Un candidato presidencial no puede usar la misma táctica. Tiene que convencer a todos los estados. Resuelve el dilema asegurando a la nación que derrotará los problemas de todos sin dañar a nadie en la empresa. Elegido gracias a esa plataforma, no tiene autoridad para imponer detrimientos económicos, y cualquier esfuerzo para hacerlo será recibido con ira y feroz resistencia política.

El crecimiento en número y sofisticación de los grupos de interés ha contribuido a la inhabilitación del sistema político estadounidense. Actualmente está ausente la responsabilidad partidaria que debería tenerse para que el Presidente y el Congreso pudieran tomar las fuertes decisiones que la situación económica exige.

En general, la maquinaria económica estadounidense realiza el trabajo de distribuir el ingreso, pero el gobierno federal ha tenido intervención en el proceso. Hoy día, esa intervención es mayor que nunca.

Una de las principales formas de intervención gubernamental es una re-

la segunda área importante de intervención gubernamental en la distribución del ingreso es el sistema tributario. Su rol particular, aparte de financiar la actividad estatal básica, es prevenir toda irregularidad en el funcionamiento de la economía de mercado. Por definición, entonces, una política tributaria debe ser clara, consistente y recta. El sistema impositivo estadounidense no reúne los requisitos.

Hay un sistema tributario "ad hoc", que cambia sin una relación razonable con el desarrollo económico, sino más bien movido por vientos emocionales y por la fuerza de grupos de interés especiales. Por ejemplo, en la economía de mercado estadounidense no hay nada inherenteamente desigualitario en el hecho de que los petroleros norteamericanos amasen fortunas a causa de un alza de precios de la OPEP, esto es, en la medida en que están sujetos a un sistema impositivo, unificado y coherente que asegure que pagarán una parte apreciable de su nueva riqueza en impuestos.

Como no hay un sistema así, el país trata de compensarlo exigiendo impuestos coyunturales a los petroleros. Inevitablemente, ese impuesto es considerado injusto. Nunca se aplicó a los dueños de minas de plata, por ejemplo, cuando el año pasado el precio de ese metal llegó a aumentar en ochocientos por ciento.

Para el futuro cercano, los estadounidenses deben enfrentarse a la sombría realidad de que sólo por medio de una reducción temporal del ingreso individual puede el país enderezar el rumbo de su vacilante economía. Para que este sacrificio tenga valor permanente, sin embargo, el sistema político de la nación tendrá que sufrir importantes modificaciones, de manera de poder responder eficiente y igualitariamente al cambio económico.

Se adelanta problema de matrículas

Recién terminaron las fiestas de celebración de un nuevo aniversario de nuestra Independencia Nacional y ya los padres y apoderados empiezan a preocuparse de conseguir matrículas para sus hijos en los colegios públicos y particulares.

Tal inquietud denota una previsión de parte de los chilenos y una acuñada responsabilidad de los mayores para dar a los niños una buena educación. Y es por todos sabido que el nivel de la enseñanza en Chile es motivo de ejemplo, incluso ante países mucho más desarrollados que el nuestro en otros rubros.

Atendiendo a esas inquietudes hemos querido averiguar en los distintos colegios de la capital el período y las posibilidades de matrícula que los diferentes establecimientos ponen a disposición de los apoderados para el próximo año escolar.

En un rápido recorrido en Santiago hemos obtenido un conjunto de datos que nos imaginamos serán de mucha ayuda para los interesados que previamente están tratando de matricular a sus hijos en un buen colegio.

ESTAN SIN VACANTES

Con sorpresas nos encontramos que

a tres meses de finalizar el presente período de escolaridad, ya están completas las postulaciones a los primeros años básicos en los colegios, el Verbo Divino de Presidente Errázuriz 4055, San Juan Evangelista de Avenida Cristóbal Colón 6200, Alianza Francesa de Luis Pasteur 5418, Santa Ursula de Avenida Costanera-Escríba de Balaguer 3176.

QUEDAN DISPONIBILIDADES

Están inscribiendo y hay vacantes para el proceso de postulaciones a la admisión de las matrículas en los años iniciales de la educación básica en los establecimientos de los colegios, Sagrados Corazones-Monjas Francesas-Chile-España 945, Jack Tizzard que es para niños con problemas de aprendizaje, por lo que exigen exámenes de sicopedagogos, kinesio, y fonoadiálogo, El Saint John's Villa Academy Ale. De la Lastra 2351, Compañía de Santa Teresa de Jesús de Avenida Ossa 1157, Sagrados Corazones de los Padres Franceses de Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 2062 que está en sus últimas semanas de recepción de las pos-

tulaciones, Víctor Domingo Silva de Avenida Ossa 840, y el British High School de Los Gladiolos 1081.

ABRIRAN EN OCTUBRE

Habrá nuevas oportunidades en el mes de octubre con el inicio de sus correspondientes procesos de admisión a los primeros años de la enseñanza básica los colegios, Cambridge College de Avenida Antonio Varas 233, San Pedro Apóstol de Monseñor Ezaguirre 112, San Marcos de Avenida J.P. Alessandri 2136, Santa Elena -Religiosas Carmelitas de Compañía 2398, del 27 al 31 de ese mes el San Patricio de calle Alonso de Camargo 6615 que continuará con las diversas etapas de su proceso en diciembre, Trinity College de 5 de Abril 152 y el Dorado de Las Tranqueras 1180.

NUEVAS OPORTUNIDADES

En el mes de noviembre, asimismo, los apoderados podrán optar a las nuevas vacantes disponibles con la apertura de esas actividades de matrícula en el Colegio Ignacio

Serrano del número 150 de la calle con ese nombre.

EN DICIEMBRE

Aumentan de manera considerable las oportunidades para el interés de los numerosos progenitores con los posibles cupos que ofrecerá en diciembre la temporada de ingresos en los establecimientos educacionales del Colegio María Inmaculada de Mallinckrodt 17.

LAS EXIGENCIAS

La mayoría de los establecimientos nominados exigen y exigirán entre los requisitos del ingreso desde el certificado de nacimiento y el informe de kinder hasta las certificaciones de bautismo, las posibles fotocopias de la libreta de matrimonio civil-religioso de los padres, salud, fotos tamaño carné y en algunos los mínimos de edad que van de los cuatro a cinco años y seis meses cumplidos en marzo de 81.

Por su parte los colegios de la enseñanza básica fiscal efectuarán un período de matrícula a los primeros años en diciembre del presente y en marzo del próximo 1981.



Con un acto en el que se desarrolló un programa en base folklórica, el colegio Mi Jardín finalizó la celebración del Mes de la Patria. Los protagonistas de este acto fueron pequeñas cuyas edades fluctúan entre los 3 y 5 años. El establecimiento, ubicado en la comuna de San Miguel, desarrolló de esta manera una gran labor en beneficio del folclorismo nacional.

Aprueban huelgas: Pizarreño y Panal

Huelgas en dos importantes industrias de la capital, fueron votadas afirmativamente ayer por sus trabajadores y corresponden a la industria textil PANAL y a Pizarreño. En ambos casos las conversaciones entre

empleadores y directiva sindical, continúan para buscar una solución previo a hacer efectivo el paro laboral a contar de mañana.

En el primero de los casos la votación de huelga la realizó el sindicato

de empleados de PANAL, y los cómputos fueron los siguientes: 475 por la huelga, 41 por aceptar proposición de la empresa y 10 entre nulos y blancos.

Simultáneamente en las últimas horas de anoche el personal de 1.478 trabajadores del sindicato industrial efectuaba igual procedimiento, al fracasar también posibilidades de llegar a un acuerdo en la negociación colectiva.

Inicialmente la parte laboral solicitó reajustes de un 50% real de sus remuneraciones, luego rebajó a un 25% por los dos años. La contraoferta fue en ambos casos únicamente el IPC.

Además, hay discrepancias, sobre otros puntos tales como la locomoción y la pérdida de 8 horas de la tercera jornada de trabajo.

Cabe señalar que PANAL es una de las tres textiles que junto a Caupolicán y Yarur se fusionarán, según anuncian sus ejecutivos recientemente.

PIZARREÑO

Por su parte la industria Pizarreño también se encuentra en una situación delicada luego que el personal asociado al sindicato industrial apoyara afirmativamente a sus directivas para ir a la huelga. La votación fue la siguiente: 131 por aceptar proposición de la empresa, 241 por la huelga y 10 nulos y blancos 6.

Este gremio lo integran, no obstante,

un total de 470 trabajadores y la petición había sido de un 20% real de reajuste. La empresa les ofreció un 6,75% para este año y un 3% para octubre de 1981. Esta última cantidad podría aumentar hasta un 5% si se cumplen las metas de venta programadas.

Esta misma proposición fue entregada al sindicato de empleados que por amplia mayoría la acogió y el contrato colectivo se firmará próximamente.

OTRAS EMPRESAS

En la tarde de ayer se iniciaban también votaciones para pronunciarse por la huelga en otras industrias tales como Peugeot Chile y Philips Chile. Asimismo, decisiones similares en varios laboratorios, Petrizzi, Profarm, Pfizer, Farmoquímica del Pacífico.

En el caso de Peugeot hay un sindicato único de 80 trabajadores. La petición fue de un 10% real de reajuste para los sueldos fijos y de un 20% para aquellas remuneraciones a incentivos. La contraoferta de un 3% por los dos años que hizo la empresa.

A su vez para Philips, los 250 socios del sindicato de empleados deberán rechazar o acoger la última proposición patronal que fue de solamente el IPC este año y en octubre del próximo un 1,25% real de sus remuneraciones de entonces.

las debidas precauciones en el resbaloso pavimento, mojado a esa hora a consecuencia de la lluvia.

Los heridos fueron atendidos en la Posta Número Cuatro y luego enviados a su domicilio. Afortunadamente las consecuencias no fueron mayores pero debido a la desafortunada maniobra el vehículo quedó totalmente de costado sobre la calzada, siendo sus ocupantes rescatados oportunamente.

Cinco heridos al volcar "liebre" en Avenida Ossa

cinco personas resultaron heridas al volcar un taxi, del recorrido Tobalaba-Las Rejas en la esquina que une las Avenidas Ossa con Diego de Almagro en la capital. El hecho se registró a las 16.15 horas de ayer, al parecer debido al exceso de velocidad con que era conducido el vehículo.

El taxi patente UK-41 era conducido por Miguel Quezada Rojas, quien guiaba la máquina sin tomar

serán trasladados a la capital para sometidos a proceso.

MALDAWSKY

Por otra parte la Primera Sala de la Corte de Apelaciones, revocó la encarcelación con consulta al Tribunal de Alzada del periodista José Maldawsky, involucrado en actividad del proscrito Partido Comunista.

La libertad bajo fianza le había sido concedida por el Ministro sumamente, Adolfo Bañados, en atención a que el profesional requiere de una urgente intervención quirúrgica. Ante esta medida el Ministro del Interior apeló y fue acogida su solicitud de revocar dicho beneficio.

En su fallo por unanimidad los Ministros José Cánovas, Servando Jordán y Enrique Zurita, consideraron que Maldawsky era el jefe de un grupo de clara inspiración política y cuyas ideas son sancionadas por la ley.

Comunidad universitaria saluda a Rector de UTE

Un acto de adhesión ofrecerán mañana al rector de la Universidad Técnica del Estado, Eugenio Reyes Tashts, los académicos, funcionarios y alumnos del plantel con motivo de cumplir siete años en el cargo desde que fuera nombrado por el Presidente de la República, Augusto Pinochet, en septiembre de 1973, mediante el decreto 1248.

El programa que se realizará ese día se inicia a las 10.00 horas en el Campus Central del plantel con un esquinazo del Ballet Folklórico de la UTE, dirigido por el profesor Miguel Sepulveda.

A las 12.00 horas se presentará un acto en el Casino Central, situado en la escuela de Artes y Oficios, con asistencia de delegaciones invitadas de académicos administrativos, personal de servicios y alumnos. Allí actuarán el Coro de Ingeniería, a cargo

del profesor Fernando Arévalo. Luego una autoridad de esa corporación pronunciará un discurso de ofrecimiento de la adhesión.

También la máxima autoridad de la UTE recibirá un vino de honor con la actuación de grupos musicales.

Durante los 33 años de vida de esa casa superior se han graduado 26.206 profesionales en las distintas actividades de la ciencia, tecnología y educación. También más de un tercio de su población estudiantil realiza actividades deportivas controladas, a través de 20 especialidades selectivas, 10 de las cuales imparten docencia válida como créditos deportivos.

Además de una moderna docencia apoyada con experimentación activa y con una completa ayuda bibliográfica, tiene servicios de salud, de bienestar y en casos calificados, hogares y becas.

Por su parte la industria Pizarreño también se encuentra en una situación delicada luego que el personal asociado al sindicato industrial apoyara afirmativamente a sus directivas para ir a la huelga. La votación fue la siguiente: 131 por aceptar proposición de la empresa, 241 por la huelga y 10 nulos y blancos 6.

Este gremio lo integran, no obstante,

un total de 470 trabajadores y la petición había sido de un 20% real de reajuste. La empresa les ofreció un 6,75% para este año y un 3% para octubre de 1981. Esta última cantidad podría aumentar hasta un 5% si se cumplen las metas de venta programadas.

Esta misma proposición fue entregada al sindicato de empleados que por amplia mayoría la acogió y el contrato colectivo se firmará próximamente.

OTRAS EMPRESAS

En la tarde de ayer se iniciaban también votaciones para pronunciarse por la huelga en otras industrias tales como Peugeot Chile y Philips Chile. Asimismo, decisiones similares en varios laboratorios, Petrizzi, Profarm, Pfizer, Farmoquímica del Pacífico.

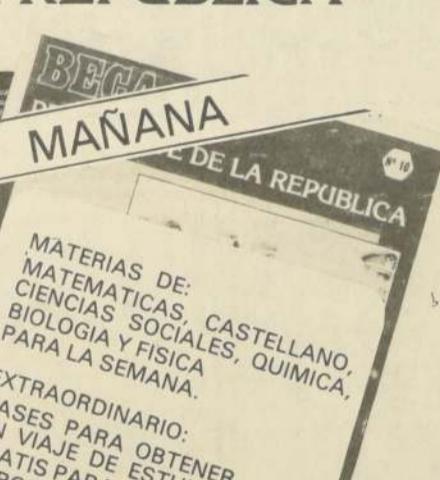
En el caso de Peugeot hay un sindicato único de 80 trabajadores. La petición fue de un 10% real de reajuste para los sueldos fijos y de un 20% para aquellas remuneraciones a incentivos. La contraoferta de un 3% por los dos años que hizo la empresa.

A su vez para Philips, los 250 socios del sindicato de empleados deberán rechazar o acoger la última proposición patronal que fue de solamente el IPC este año y en octubre del próximo un 1,25% real de sus remuneraciones de entonces.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA te abre las puertas de la Universidad.

CON LA BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA



La Nación

...por algo somos
el diario Grande de Chile

SERVICE NIVADOUR
AGENTE PEUGEOT

SERVICIO TECNICO CON GARANTIA TOTAL

VENTAS UNIDADES NUEVAS
SORTEO DE UN FIAT 147 ENTRE COMPRADORES DEL MES DE SEPTIEMBRE

DISTRIBUIDOR DE AUTOMOTORA VITACURA
SERVICE NIVADOUR
INDEPENDENCIA 435
Fono 377028 - 29 - 20


INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS
RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS - CAMIONES MOTONIVELADORES
DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO AV. REPUBLICA 146 FONO 93234
PLANTA AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO

Algo más que un Centro de Rehabilitación Infantil...

Una antigua casona que sirvió por muchos años como centro de atención para tuberculosos, acoge desde hace cinco años a niños del Hospital Calvo Mackenna para ser sometidos a tratamientos de rehabilitación.

Los casos derivados a este centro son menores que padecen patologías crónicas, provocadas por enfermedades y traumatismos que exigen de una prolongada permanencia en hospitalizaciones y de dolorosas y reiteradas intervenciones quirúrgicas. Niños quemados, lesionados, cancerosos y otros casos, que al conocerlos impactan el drama que cada uno encierra.

Al frente de este hospital de rehabilitación está el doctor Jorge Bechler, asesorado por un equipo de profesionales encargados de llevar a efecto los programas. También colaboran en la atención integral de los menores, las voluntarias del Cuerpo de Damas de Rosado.

Hasta este centro dependiente del Hospital Calvo Mackenna nos llegan

Para adherir a Sínodo de Obispos Llamado a la familia

PROGRAMA

Una carta del Cardenal Raúl Silva Henríquez, en la que formula un llamado a todas las familias chilenas para adherir al Sínodo mundial de obispos que se está realizando en Roma, sobre "La misión de las familias en el mundo contemporáneo", fue dada a conocer en conferencia de prensa, realizada ayer, por el Departamento pastoral familiar de Santiago.

La reunión de carácter informativo estuvo presidida por el sacerdote asesor de ese departamento, José Costa y por el matrimonio Francisco Vergara y Pelaya Ortíz.

El sínodo que se está realizando en Italia es el quinto que se efectúa y congrega a más de 200 obispos y cardenales de todos los países del mundo. En representación de Chile, asisten el Secretario de la Conferencia Episcopal, Monseñor Bernardino Piñera; el asesor nacional del Consejo Pastoral Familiar, Monseñor Cox; el sacerdote Alvaro González y el laico Waldo Romo.

Por otra parte, se destacó que en la reunión por primera vez participan matrimonios, entre los que se destaca la pareja de médicos formada por el doctor y la doctora Billings, recientemente de visita en nuestro país. Entre otras personalidades que asisten al sínodo figura la Hermana Teresa de Calcuta, Premio Nobel de la Paz.



El sacerdote José Costa, y el matrimonio Francisco y Pelaya Ortíz, dieron a conocer las actividades que la Iglesia ha programado para adherir al Sínodo mundial de obispos que se está realizando en Roma.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139. - Teléfono 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de radiodifusión en Frecuencia Modulada para la ciudad de Talca presentada por el señor Carlos Rabdel López, en la cual pide autorización para instalar y operar una emisora de 1.000 Watts de potencia. Los estudios estarán instalados en calle Tres Norte N° 1757 y la planta transmisora con su sistema radiante en el Cerro La Virgen de esa misma ciudad. Para unir los estudios con la planta transmisora se usará un enlace en la gama de 300 MHz. con equipos de 10 Watts de potencia.

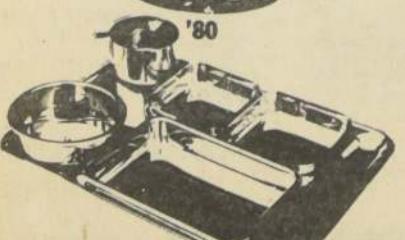
La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52 del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE
Finos

'80



VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

niños provenientes de todo el país, incluso de la Isla de Pascua. Por sus dolencias deben permanecer meses y años. Este es su lugar de hospitalización, ya que las intervenciones quirúrgicas y otros tratamientos que requieren se realizan en el Calvo Mackenna. Nuestra labor es la rehabilitación integral del menor, tanto física como psíquicamente", señaló el doctor Bechler al referirse a este establecimiento.

Ciertamente el centro vela por la rehabilitación del menor. Kinesiólogos encargados de ejercitarse a los músculos lesionados, articulaciones atrofiadas y pequeños miembros ya acostumbrados a dolorosos tratamientos, ayudan al niño a superar etapas necesarias para su mejoría. Pero al margen de ello, otro aspecto se tiene presente: el afectivo.

Son niños que sobre sus cortos años soportan el peso de un accidente que desfiguró su rostro, deformó su cuerpo en crecimiento o una enfermedad,

como el cáncer, que los mantiene alejados de sus hogares y vivir sometidos a medicamentos, exámenes y cirugía. Es justamente en este aspecto donde las Damas de Rosado, junto a todo el personal, centran su acción. Sus anhelas de afecto, propias de un niño y más aún de pequeños duramente tratados por el destino, se ven correspondidas. No falta la sonrisa, el gesto amigable y la mano cariñosa que suaviza el dolor.

UNA GRAN FAMILIA

Conocer el centro es una experiencia que resulta al mismo tiempo penosa y grata. Penosa, porque se aprende a ver otra realidad y agradecer, tal vez egoístamente, a Dios por lo que uno tiene. Grata, porque se conoce una gran familia compuesta por 52 niños y un grupo de profesionales y voluntarias que salen adelante en su tarea con los medios que cuentan.

Al conversar con las Damas de Rosado y con los profesionales, se descubre que los pequeños no son pacientes, sino que son "nuestros niños". Están Juanito, Susana, Jacqueline, Jorgito y tantos otros. No es el caso clínico de quien se refieren, sino del pequeño. Como Jorgito, por ejemplo, un niño encontrado en la basura cuando tenía seis meses de edad, aproximadamente. Ahora ya está entre los 4 y 5 años. Nadie lo ha reclamado y llegó al centro, luego de ser llevado por Carabineros al Calvo Mackenna, en cuarto grado de desnutrición, enfermo y, además, deficiente mental.

Juanito, es otro niño, de 6 años, parapléjico a consecuencias de un accidente. Un camión lo atropelló y le fracturó la columna vertebral. Los tratamientos le han permitido superar su mal. Próximamente, será trasladado a un centro especial para que aprenda un oficio, en la medida de sus posibilidades.

"Nuestros niños —dijo Marcia Crovetti— son realmente valerosos. A pesar de los dolores y prolongada permanencia en cama, disfrutan de esas pequeñas cosas que hacen felices a los pequeños en normales condiciones. Gracias al aporte de instituciones, Leones, Rotary Club, Municipalidad de Las Condes, etc., contamos con elementos recreativos. Todos los días las voluntarias nos turnamos para estar con ellos, hacerlos participar en actividades destinadas a robustecer sus músculos, imaginación y creatividad, con un fin de rehabilitación y de entretenimiento".

Esta labor se complementa, además, con la enseñanza básica. En el mismo centro funciona una escuela especial, a cargo de profesores de educación diferencial.

Es cierto que cada niño es un drama, que necesitan afecto, atención y cuidados, pero también tienen obligaciones. Esta es el estudio. No pierden el tiempo cuando están en el hospital. Estudian como cualquier hijo de vecino", explicó la voluntaria.

En efecto, los niños que pueden trasladarse llegan hasta el local de la escuela ya sea mediante una silla de ruedas, con muletas o simplemente arrastrando una silla o carro. Aquellos que no pueden levantarse, una profesora les enseña a leer, escribir y las primeras operaciones. Es un aprendizaje lento, pero que se cumple con responsabilidad.

Si bien es cierto, los medios no son tantos como se necesitan, pues hay tres sillas de ruedas, no falta el cariño, la dedicación y la entrega por estos 52 menores que deben enfrentar la vida en desventaja física del resto, pero no así en la parte afectiva, pues reciben tanto o más amor que en sus propios hogares.



Delegaciones de estudiantes son visita frecuente al Centro de Rehabilitación Infantil. Con cantos y regalos hacen más gratos los largos días de hospitalización de niños, como el de la fotografía, que sufre de una luxación congénita de la cadera.

Se inició Semana Odontológica

PROGRAMA

Con diversas actividades dirigidas hacia la comunidad en general y a los profesionales de la Orden, el Colegio de Dentistas y los nueve consejos regionales de todo el país, han iniciado la celebración de la Semana Odontológica.

El programa se inició ayer con una exposición de equipamiento profesional, organizada en conjunto con la Asociación del Comercio Dental de Chile. Por primera vez se ha montado en la sede de la entidad gremial una muestra de esta naturaleza, en la cual se exhiben los más modernos equipos provenientes de Europa, Estados Unidos y países latinoamericanos como Argentina y Brasil.

Según dio a conocer el doctor Hernán Dario Cabrera, presidente del Colegio de Dentistas, la muestra tiene por finalidad informar a los profesionales sobre las ventajas y características de los diferentes tipos de equipos que traen al país, lo que no siempre han respondido a las necesidades de los odontólogos chilenos y se

pieren muchos miles de dólares por los equipamientos que, cada año quedan obsoletos.

Además de referirse a los alcances de la Semana Odontológica, el doctor Cabrera analizó en la conferencia de prensa las disposiciones de la nueva constitución respecto de los colegios profesionales.

"Nuestra ley ha sido tomada sólo en dos o tres aspectos, pero en general son muy positivas, porque al establecerse la libre colegiación nos establece la calidad de los profesionales. Además, dada la madurez de nuestro gremio, es difícil que vayan a descolgarse en masa".

Agregaron que el nuevo enfoque "no significa que los colegios profesionales desaparezcan, ya que su misión está contemplada dentro de la nueva carta fundamental". Indicaron que una ley deberá contemplar esta situación y determinar la vigilancia de la ética profesional que el colegio, seguidamente tendrá que seguir cautelando.

Entre las actividades hacia la comunidad de esta semana, el Colegio de Dentistas consulta al apoderado de un hogar de menores en situación irregular.

La ceremonia se llevará a cabo hoy, a las 12 horas, en la sede del colegio. La entidad gremial se presentará, entre otros asistentes, de promocionar camas adecuadas y en forma permanente a los 50 niños de este hogar que es privado y no tiene apoyo estatal.

Otras actividades consultadas son la proyección de películas sobre nuevos y modernos sistemas de tratamientos y la celebración, el próximo viernes, del Día de la Odontología Latinoamericana. Con este motivo, se celebrarán actos académicos en la Escuela Dental de la Universidad de Chile y en el salón de honor de la Universidad Técnica del Estado.

Nuevo método de alumbramiento aplican médicos latinoamericanos

Ciencias de la Salud de la Universidad Católica.

Según expuso a "La Nación" el doctor Gustavo Gormaz, moderador del curso de postgrado sobre "Avances en Obstetricia y Ginecología", en el cual se tratará este método, la técnica ha sido puesta en práctica en Uruguay, en el Centro de Perinatología.

"La atención humanizada del parto normal se inspira en las antiguas prácticas de pueblos primitivos, en que la madre daba a luz en cuchillas. Esta posición era considerada la más normal y adecuada para el alumbramiento. En base a ello, los especialistas han investigado, con buenos resultados, este método en el cual la futura madre, mediante una silla o mesa de parto especialmente diseñadas da a luz a su hijo. De esta forma se evita el rompimiento de vasos sanguíneos y se refuerza la oxigenación del feto", señaló el profesional del Departamento de Obstetricia, Ginecología y Perinatología de la Facultad de Medicina y

"La atención humanizada del parto normal se inspira en las antiguas prácticas de pueblos primitivos, en que la madre daba a luz en cuchillas. Esta posición era considerada la más normal y adecuada para el alumbramiento. En base a ello, los especialistas han investigado, con buenos resultados, este método en el cual la futura madre, mediante una silla o mesa de parto especialmente diseñadas da a luz a su hijo. De esta forma se evita el rompimiento de vasos sanguíneos y se refuerza la oxigenación del feto", señaló el profesional del Departamento de Obstetricia, Ginecología y Perinatología de la Facultad de Medicina y

Los avances de esta técnica y sus características bioquímicas y clínicas recién nacido mediante una atención humanizada del parto, serán analizados en este curso de postgrado que cubrirá las tres áreas de esta especialidad: perinatología, oncología ginecológica y endocrinología ginecológica e infertilidad.

En el primer punto, los temas a tratar, entre otros, está el desarrollo y crecimiento del feto, perfil bioquímico fetal; diabetes y embarazo, riesgo de crecimiento intrauterino, riesgo en embarazo de alto riesgo, la frecuencia de la operación cesárea, etc. En cuanto a oncología ginecológica, se analizarán las distintas patologías como cáncer al cuello del útero, vaginal y ovarios. Influencia del consumo de estrógenos en hijas de madres tratadas con diethyl esterol, ya que según se ha comprobado existe una incidencia significativa de cáncer vaginal en ellas.

El curso es patrocinado por el Ministerio de Salud, Sociedad Chilena de Obstetricia y Ginecología y American College of Obstetricians and Gynecologists. Esta última entidad ha dispuesto créditos especiales para los alumnos de la especialidad. "Se estima que alrededor de 500 profesionales, chilenos y extranjeros participarán en esta reunión que se realizará entre el 20 y 25 de setiembre", señaló el doctor Gormaz. Vendrán médicos de Estados Unidos, Canadá y Uruguay, quienes tomarán parte en las distintas discusiones sobre el temario.

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 30

Premios Nacionales estudiantes

Para otorgar diversos premios nacionales a la juventud en el campo de la Ciencia y la Tecnología, Literatura, Música y Artes Plásticas, se realizaron ayer las sesiones de los concursos presididos por los galardonados en los años 1979 y 1980. Ellos presentaron sus trabajos premiados de la Muestra Nacional de Recreación que participaron unos 8 mil estudiantes de todo el país.

En el torneo, que se inició el 1 de este año, resultaron finalistas 130 jóvenes de ambos sexos, de los cuales 40 grupos de a diez representan a las regiones del país.

Dicho certamen se realizó el 13 y 17 de setiembre, organizado por el Departamento de Educación Extracurricular del Ministerio de Educación, que preside Marta Stefanowski. Su objetivo es laborar en el buen aprovechamiento del tiempo libre por parte de los jóvenes chilenos.

Los jurados están presididos por Santiago entre el 13 y el 17 de setiembre, organizado por el Departamento de Educación Extracurricular del Ministerio de Educación, que preside Marta Stefanowski. Su objetivo es laborar en el buen aprovechamiento del tiempo libre por parte de los jóvenes chilenos.

Premios Nacionales: Carlos Pinto de Pintura; Roque Esteban Soto de Literatura; Victor Tevah de Música y Joaquín Lugo, Premio Nacional de Ciencias.

RAAB ROCHETTE S.A.I.C.

AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS 1869
-CAS. 399 - TEL. 82605 - SANTIAGO
SUCURSALES: VALPARAISO - CURICO.

TODO PARA MADERA
entrega inmediata

Máquinas: Cepilladoras, Tupies, Canteadoras, Avances Automáticos, Machihembradoras, Espigadoras, Sierras circulares, Huinchas y Radiales, Lijadoras, Afiladoras, Taladradoras, Dimensionadoras, Desfondadoras, Escopeladoras, Tensionadoras, etc.

INSTRUMENTOS Y REPUESTOS

Recaladoras, Igualadoras, Medidores de Humedad, Hojas sierras huinchas y circulares,

Dientes postizos, Medias lunas, Cuchillos delgados y gruesos, Fresas para Machihembrar, Soldadura de plata, etc.

TAMBIÉN ATENDEMOS A
DE NUESTROS PROVEEDORES

CONJUNTO DE DORMITORIO
RUSTICO ESPAÑOL
contado \$ 31.070

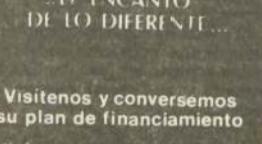
ECHI
MUEBLES
EASTON-CHILE S.A.

VICUÑA MACKENNA 1405.
FONOS 566050 - 566558, SANTIAGO

en su hogar
EL INCANTO
DE LO DIFERENTE...

Visitenos y conversemos
su plan de financiamiento

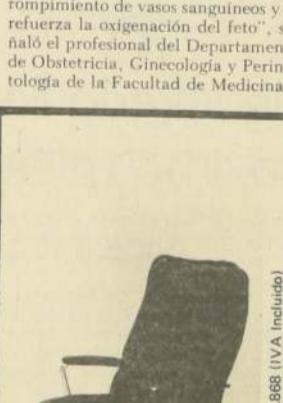
Solicitenos un representante



CONJUNTO DE DORMITORIO
RUSTICO ESPAÑOL
contado \$ 31.070

ECHI
MUEBLES
EASTON-CHILE S.A.

VICUÑA MACKENNA 1405.
FONOS 566050 - 566558, SANTIAGO



Sillón Embajador \$ 14.868 (IVA Incluido)

ROAMET LTD.A.

Salón de Venta: Merced 488

Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

Desborde de canal en Colina deja damnificados y pérdidas

Seis familias damnificadas, 10 hectáreas de siembras anegadas y más de 20 mil sin agua para riego, es el saldo momentáneo del desborde del Canal El Carmen a la altura del kilómetro 13 de la Ruta 57 a Los Andes.

El hecho se registró a las 5.35 horas de la madrugada de ayer, sin dar tiempo a los habitantes de un pequeño villorrio, ubicado en la parcela número 8, para que abandonaran sus moradas. Sus casas, al cabo de cuatro minutos, estaban prácticamente inundadas mientras sus moradores sobre los techos de las mismas se protegían de la fuerte avalancha que nació en una curva que hace el canal, a unos dos kilómetros al poniente del complejo habitacional.

Los primeros antecedentes recogidos en el lugar indican que el origen del desborde está en una grieta subterránea que se hizo en las "paredes" del canal.

Asimismo, fuentes bien informadas, indicaban que dicho canal sirve para el regadío de más de un centenar de parcelas ubicadas en las inmediaciones de Colina, que en terreno suman más de 20 mil hectáreas y que ahora, como consecuencia del accidente, no tendrán agua a lo menos por dos semanas, mientras se realizan los trabajos de reparación en los costados del citado caudal.

El Canal El Carmen nace en el Canal San Carlos y, a la altura de El Dorado, tras casi 40 kilómetros de recorrido, se divide en dos canales cuyas extensiones superan los 30 kilómetros, cada uno.

Denuncias por estafa en caso "Pirámides"

La denuncia de estafa en el caso del juego denominado "Pirámides", dada a conocer en forma exclusiva por "La Nación" hace algunos días, llegó ayer a los estrados judiciales a través de dos damas. Ambas la formalizaron ante el Decimotercer Juzgado del Crimen, exponiendo que fueron víctimas de estafa por una mujer domiciliada en el sector de la Avenida El Bosque, quien recorrió casa por casa, buscando

LOS DAMNIFICADOS

Luis Pino, cuidador de la parcela donde el canal abrió en sus paredes un boquete de al menos 8 metros de ancho, fue el primero en darse cuenta del peligro que se avecinaba. "Yo desperté con el ruido, pareció un terremoto. Le grité a los habitantes del llano... pensé en un diluvio", fue lo primero que dijo al ser entrevistado por La Nación.

El mismo agricultor indicó que en un tiempo no superior a los cuatro o cinco minutos, el agua, con gran fuerza, había inundado todo el sector, en unos 10 kilómetros a la redonda. "Yo la vi pasar junto a mi casita y luego vi como tapaba la casa de los de abajo... pensé que no se había salvado nadie", señaló Pino.

Sin embargo, en el villorrio prácticamente todos, gracias a los gritos de este hombre, alcanzaron a despertar y ubicarse en lugares más seguros al momento de la avalancha. "Parecía un volcán derramando ceniza, con gran fuerza", indicó José López.

Tras el peligro los casi treinta habitantes de este sector se limitaron a salvar algunas pertenencias del agua que, insistente, continuó pasando por allí —cuál si fuese su dirección normal— durante casi todo el día.

CULPAN AL INGENIERO

La mayoría de los afectados coincidieron en señalar como responsable de esta tragedia al ingeniero de la Asociación de Agricultores del Canal El Carmen, Edmundo Demaire, quien

tiene a su cargo la mantención de dicho caudal.

“El fue quien autorizó once regadíos más en el canal, sabiendo que este ya no resistía más. Ya lo habían probado”, señaló —con palabras asustadoras— José Hidalgo, dueño de la parcela número once que evaluó sus pérdidas en más de un millón de pesos.

Según éste y otros asentados e inquilinos, el ingeniero sabía que era peligroso aumentar el agua del canal pues, en reiteradas oportunidades, había estado a punto de desbordarse.

El ingeniero antes mencionado fue quien dirigió los trabajos tendientes a colocar una protección a pocos metros del lugar donde se produjo el derrumbe. “Ellos sabían que la tierra cedería, apuntó Carlos Naranjo, otro de los damnificados.

LOS AGRICULTORES

Por su parte los agricultores, que prácticamente dependen de este canal para el buen resultado de sus siembras, confirmaban la existencia del ingeniero encargado de la obra pero no lo culpaban a él sino a un hecho imprevisible.

Juan Beinegers, al respecto, puntualizó: “de acuerdo a lo que hemos visto y por la forma en que se salió el canal, es una grieta subterránea que debilitó las paredes y que, en primera instancia, hizo que el agua saliera por debajo de unas rocas y luego derribara a la misma, abriendo con ello un gran boquete”.

El mismo entrevistado aseguró que en dicho lugar se intentó poner una protección de muro de unos 300 metros pero que, por falta de dinero, sólo se alcanzaron a construir 87 metros. “Nosotros lo hacíamos para prevenir, agregó, pero la asociación no contaba con los medios necesarios”.

Posteriormente señaló como una de las causales de las grietas subterráneas, que en esta oportunidad habrían originado el incidente, las “secas” del canal que, constantemente, ordena algún tribunal para buscar a un supuesto niño ahogado. “Ello, con el barril y la falta de agua durante dos o tres días, abre grietas que son ayudadas por los camiones”.

El mismo agricultor indicó que la reparación de este sector del canal demoraría unos 15 a 30 días, posiblemente sin agua. “Las pérdidas en siembras pueden ser mucho más elevadas de lo que se piensa o ve en este momento, pues hay unas 20 mil hectáreas hacia Colina que necesitan agua a diario”, terminó diciendo.

En resumen, todo indica que los afectados no sólo serán las seis familias damnificadas o los propietarios de las 10 hectáreas anegadas.

NO QUIEREN ABANDONAR

SUS PROPIEDADES

Pese a las facilidades que las autoridades municipales de Colina han dado a los damnificados por el desborde del canal El Carmen, éstos se niegan a abandonar sus propiedades y a ocupar el albergue del Municipio.

Se informó que las familias afectadas son las de José Hidalgo, Carlos Naranjo, José López Rodríguez, Luis Sepulveda y Roberto Vilches, con un total de 32 personas, todos habitantes de Portezuelo.

En el cuartel policial hubo ayer bastante ajetreo y trascendió que el funcionario que hizo uso del arma de reglamento se encontraba arrestado



Más de cien metros de la carretera que une a Santiago con Colina quedaron tapados con tierra y piedras que arrojó la avalancha de agua que, por más de diez horas corrió insistente por sobre siembras y caminos.

Tres arrestados por incidente en cuartel de Investigaciones

El Prefecto Jefe del Área Metropolitana de Investigaciones, Miguel Aguirre Argomedo, ordenó el arresto preventivo de dos funcionarios policiales y un guardia armado de dotación de la Décima Comisaría Judicial, los que aparecen involucrados en un confuso incidente ocurrido en las puertas del cuartel ubicado en Avenida Domingo Santa María 3286 de la comuna de Renca. Un joven de 17 años fue herido de cinco tiros por un funcionario, al hacer uso de su arma de reglamento, bajo circunstancias no del todo claras.

Ayer en la mañana en el cuartel se

constituyeron funcionarios del laboratorio de Asesoría Técnica con planimétristas especializados, los que to-

maron fotografías y procedieron a

efectuar una acusada reconstitución

de los hechos, según la versión de los

hechos, según la versión de los

funcionarios implicados en el incidente.

Mientras tanto, se informó que el

joven herido, Manuel Quiroz Quezada,

aún se encontraba internado en la

Unidad de Tratamiento Intensivo de la

Posta Central de la Asistencia Pública,

donde se le habían extraído

en la tarde de ayer cuatro proyectiles

faltando uno que está alojado en la

columna vertebral.

En el cuartel policial hubo ayer

bastante ajetreo y trascendió que el

funcionario que hizo uso de la arma

de reglamento se encontraba arrestado

“Cuando los funcionarios llevaban a los detenidos al interior del cuartel Quiroz Quezada intentó desarmar la guardia. En ese forcejeo, el arma que éste portaba se disparó hiriendo a Quiroz Quezada en el abdomen”.

“Mediante la prosecución de la diligencia, efectuada por otros funcionarios de la misma unidad, se logró la detención de un cuarto individuo, Juan Carlos Gallardo Vicencio, el que junto a los anteriores resultó ser autor del delito denunciado por el detenido. Este, en los momentos en que realizaban las primeras detenciones a raíz de los disparos, hizó abandonar de la unidad sin que se alcanzara a registrársu nombre y domicilio, por imprevisto de los acontecimientos”.

“De lo acontecido se dio cuenta al 12º Juzgado del Crimen de Santiago, poniéndose en calidad de detenidos los individuos antes referidos, dejándose igualmente, la suma de 150 pesos en dinero efectivo, producto del delito cometido”.

“El guardia armado pasó a disposición del Tribunal por la responsabilidad que le pudiera afectar en las acciones”.

“El detenido Juan Enrique Quiroz Quezada registra una orden de aprehensión pendiente del 12º Juzgado del Crimen de Mayor Corte de Santiago”.

OFERTA PRIMAVERAL

CASACAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$ 4.500

GAMULANES

Construimos lo
que Ud. necesita
Casas, moteles,
cabañas,
oficinas, bodegas,
piezas

\$4.300 m2
instaladas

\$2.800 m2
sin instalar

Instalamos o
despachamos
su casa de Arica
a Punta Arenas,
sólo recargamos
el transporte.

GRAN AVENIDA 4811
FONO 518045
ESTACION METRO LO VIAL

DAGORRET
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855

EL TAPIZ
DE SUS
MUEBLES
LO FABRICA
PARA UD.
MADETEX

PRECIOS
ESPECIALES
A
COMERCIANTES

CREDITOS
“MADETEX”
FRANKLIN
1351

COMERCIAL PIO NONO LTDA.

PIO NONO 222
FONO 377116-STGO.



- SERVICIO TÉCNICO
- REVISIÓN GRATUITA
- SISTEMA ELÉCTRICO

Firestone

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIDOS

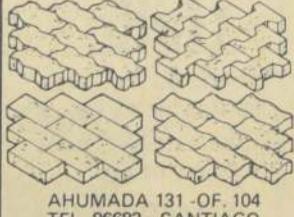
HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES DE INMEDIATO
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ALTA HAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION



AHUMADA 131 -OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 -TEL. 80641
VINA DEL MAR

SERVICIO DE REPARACIONES

METALOCK

SISTEMA PATENTADO DE:

REPARACIONES EN FRIO DE
PIEZAS FRACTURADAS O QUEBRADAS DE FIERRO FUNDIDO

OTROS METALES

HELI-COIL
RECUPERACION DE ROSCAS
TALLER:

ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:
AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.



OFERTA DE ESTA
CASA DE 3 DORMITORIO
\$140.000

PREFABRICADOS VIMA

Construimos lo
que Ud. necesita

Casas, moteles,
cabañas,
oficinas, bodegas,
piezas

\$4.300 m2

instaladas

\$2.800 m2

sin instalar

Instalamos o
despachamos
su casa de Arica
a Punta Arenas,
sólo recargamos
el transporte.

GRAN AVENIDA 4811

FONO 518045

ESTACION METRO LO VIAL

DAGORRET
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855

Confusa...

(Viene de la Pág. 1A)

mó un señor Robert Dwles o algo así, que dijo ser la persona encargada de este concurso, relata Edith León, y me pidió que le describiera el cupón. Lo hice con cuidado porque lo tenía en las manos y entonces me empeñé a pedir detalles de la caja en que lo había encontrado. Me dijo que los envases tenían número de serie —cosa que no me había fijado nunca— y me pidió el número y la letra de la caja en que lo había encontrado, de cuántos gramos era, en fin. Y sólo después de todo esto me dijo que no, que el cupón verdadero no era celeste, como sale en las instrucciones del concurso, sino que era blanco con negro. La secretaria primero dijo que era negro entero.

“Yo le insistí que si la caja dice “MUESTRA”, se entiende que es una copia fiel del original, insiste la señora León; entonces él se cerró en rebatirme y que nada más que los blancos eran válidos. Como yo le insistiera que como se entendía entonces la existencia de otros cupones, se turbó y me dijo que —por último— el cupón tenía que estar timbrado por un notario. Entre medio me preguntó incluso si tenía timbre de agua y como es evidente que no tiene, me señaló que por todas esas razones era falso”.

“Como nosotros éramos con la conciencia muy tranquila, yo le seguí insistiendo y le dije que eso del notario lo había visto en todos los concursos pero DESPUES Y NO ANTES y que en todo caso era todo muy raro. Entonces me explicó que era el CUARTO CASO en que pasaba exactamente lo mismo y que ellos estaban tratando de averiguar si era una broma o no y de dónde salían los cupones falsos”.

“En medio de mi indignación, le dije que si eran tantos los casos similares, teníamos pleno derecho a reclamar y que en ese caso, por qué no pusieron una aclaración para que el público evitará errores, porque en la publicidad no dicen nada de otros colores ni nada... pero el tipo me dijo

que “cómo se me ocurría y que eso era muy caro a la empresa”.

Y para finalizar la desagradable conversación telefónica, el encargado de concursos de Indus Lever le hizo una agresiva petición: “Lo único que le pido es que no vaya a dar publicidad a ésto, porque vamos a pasar malos ratos”.

HECHOS DESCONCERTANTES

Reporteros de La Nación comprobaron la existencia del envase y del cupón que se observa claramente en la fotocolor, de modo que podemos atestiguar su veracidad.

Y sin lugar a dudas que la forma del cupón, aparentemente recordado de cajas iguales a los envases de Drive existentes en el mercado, confirma la lógica del relato, pues a ningún falso se le habría ocurrido un truco tan obvio. Es más, esto parecería una idea preparada ex profeso por Indus Lever para evitar fraudes.

Entre otras aseveraciones dudosas de parte de la persona que dijo estar

encargada de este tipo de concursos, se encuentra la supuesta entrega anterior de dos automóviles de los cinco que forman parte del concurso, sin embargo hasta el momento el reportero que escribe esta crónica no ha podido dar con ningún testigo ocular ni del sorteo, ni de la entrega del premio, ni de lista alguna en que aparezcan los ganadores.

¿Cuál es la explicación de todo este asunto? ¿Corresponde a la empresa cambiar posteriormente el color anunciado de los cupones? ¿Quién es el bromista que está envasando cupones falsos? ¿O es acaso que es el producto completo el que está falsificado en estas cajas?

Estas y muchas otras preguntas surgen al conocer el caso y aún más al saber que ya han existido otros iguales antes. El valor de una inserción aclaratoria, por muy alto que fuere, es poco para respaldar la seriedad de un concurso que con estos procedimientos aparece desvirtuado ante los ojos de los consumidores, que merecen una aclaración puntual y definitiva.



Edith León, dueña del local donde trabaja la frustrada ganadora de un “Charade”, explica en presencia de ella los detalles de la conversación que sostuvo con el encargado de concursos de Indus Lever.

Violento temporal...

(Viene de la Pág. 1A)

pasado, cumplió su primera salida a las 9.40 horas de ayer, colaborando en el traslado de embarcaciones del Deportivo Escuela Naval, las que

también quedaron en el sitio 1.

Bongos pesqueros y lanchas fueron anclados en ese sector, mientras en los muelles Prat y de la Sudamericana se



Medidas especiales debió implementar la autoridad marítima en el sector de la Costanera, con el fin de evitar accidentes ante las fuertes marejadas que azotaron el litoral porteno, que en momentos las olas superaron los 25 metros.

“Siempre hemos...

(Viene de la Pág. 1A)

ticos de nuestro diario, porque son los únicos confiables de todos los que se publican...”

Daniel Luna quien era tildado por sus compañeros como “millonario”, acotó: “Si no es para tanto. Senti una enorme alegría cuando supe que habíamos ganado Polla Gol, porque recibir un dinero extra nunca está de más. Puse 50 pesos y voy a recibir más de veinte mil. Creo que es un buen negocio. Claro que personalmente tengo que agradecer a “Jueves Deportivo”, porque sus consejos son sabios. Siempre hacemos la cartilla de acuerdo a sus pautas y nunca bajamos de los once puntos. Ahora con más fe seguiremos jugando de acuerdo a las cartillas que “La Nación” publica todos los jueves en su suplemento deportivo”.

Y así como estos seis afortunados, usted también puede ganar Polla Gol siguiendo los consejos que nuestros redactores especializados entregan semanalmente en el suplemento deportivo que aparece los días jueves, porque es deseo de este diario que todos nuestros lectores puedan sentir la hermosa sensación de ganar la difícil “Polla Gol”.

Roque E. Scarpa, director de Academia de la Lengua

El profesor y Premio Nacional de Literatura 1980, Roque Esteban Scarpa, fue designado en el cargo de director de la Academia Chilena de la Lengua, en sesión efectuada ayer por esa entidad.

Como secretario general fue elegido Carlos Ruiz Tagle; en el cargo de tesorero, Martín Panero, y en el de

censor, Diego Barros Ortiz. Todas estas designaciones se efectuaron por la unanimidad de los académicos asistentes. La nueva directiva regirá los destinos de la Academia por un período de tres años.

El profesor Roque Esteban Scarpa reemplaza en el cargo al doctor Alejandro Garretón, fallecido hace dos meses.

Durante toda la noche efectivos de Carabineros, al igual que voluntarios del Cuerpo de Bomberos y de la Oficina Nacional de Emergencias mantuvieron alertas en la Región Metropolitana para acudir ante cualquier emergencia que pudiera haberse presentado por las lluvias registradas ayer.

Al cierre de la presente edición, Carabineros informó a La Nación que no había recibido ningún llamado para ir en auxilio de algún sector de la ciudad.

De acuerdo con un recorrido efectuado por reporteros de este diario en distintos sectores de la capital sólo se observaban anegamientos menores por alcantarillas obstruidas.

“Nueva democracia conduce a una sociedad participativa”

“Alcanzar el bien común a que se orienta la Administración Pública supone necesariamente respetar el principio de subsidiariedad. En virtud del mismo, ninguna sociedad superior como el Estado puede arrogarse el campo que respecta del fin que les es propio puede satisfacer una entidad menor. De aquí entonces que la administración del Estado debe concentrarse directamente solo en aquellas funciones que las sociedades intermedias no están en condiciones de realizar satisfactoriamente, ya sea porque superan los límites de su capacidad, o porque su trascendencia no aconseja entregarlas a grupos reducidos. En este mismo esquema, también corresponderá al Estado asumir aquella función básica de coordinación, de formulación de políticas globales, respetando los principios generales que es por su naturaleza propia del mismo”.

De esta forma, el Ministro del Interior, Sergio Fernández, describió las proyecciones de la administración pública en la nueva institucionalidad, en un discurso pronunciado con motivo de la inauguración, en el edificio Diego Portales, de un seminario sobre “Administración del Estado y principio de subsidiariedad”, organizado por CONARA y que se extenderá hasta el 3 de octubre próximo. Al acto inaugural asistieron también el Ministro Presidente de CONARA, el Ministro de Salud, el Subsecretario del Interior, el Subsecretario General de Gobierno, el subcontralor General de la República, los embajadores de Uruguay y Argentina, el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, así como representantes de diversas instituciones públicas y privadas.

NUEVA DEMOCRACIA

Chile avanza en forma resueta hacia una nueva democracia, señaló el Ministro Fernández en parte de su extensa intervención, reconociendo el pasado de nuestro legado histórico y republicano, implementando nuestra nueva organización institucional con técnicas jurídicas que conducen a la construcción de una sociedad participativa, en la que la libertad de las personas no esté reducida exclusivamente al ejercicio de los derechos políticos, sino que se vea reforzada a través de múltiples y variados canales de expresión de la iniciativa personal.

“La nueva Constitución que empezará a regir el 11 de marzo de 1981”, agregó, “establece las bases, valores y principios en que se fundamenta la actividad estatal. Los valores primarios que inspiran el conjunto orgánico de las disposiciones constitucionales son: el reconocimiento de la libertad e igualdad esencial del hombre, la trascendencia de la familia y la autonomía de los grupos sociales intermedios para el cumplimiento de sus fines específicos. Se consagran para este efecto, nuevos derechos que se incorporan a las tradicionales garantías constitucionales”.

REGIMEN DE GOBIERNO EN LA CONSTITUCION POLITICA

A este respecto, el Ministro del Interior destacó “que el Gobierno se organiza en un régimen presidencialista profundamente arraigado en nuestra tradición nacional, siguiendo también una tendencia actual manifestada mundialmente. La nueva Constitución entrega expresamente a la autoridad el derecho de promover la desconcentración regional de los Ministerios y servicios públicos, estableciendo los procedimientos que aseguren su debida administración. Por tanto, los órganos administrativos descentralizados no estarán subordinados jerárquicamente a ningún otro ente administrativo, sino que reciben sus atribuciones directamente de la ley”.

PLAN REGIONAL Y MUNICIPIOS

El Secretario de Estado hizo especial énfasis también en el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, contemplado obligatoriamente en la Ley de Presupuesto, destinado a financiar debidamente el proceso de regionalización, así como en la creación de los Consejos Regionales de Desarrollo, órganos colegiados en los que el sector privado tendrá participación mayoritaria. Destacó asimismo la importancia de los Consejos Comunales de Desarrollo como canales de participación ciudadana.

Señaló que la organización básica de la administración pública estará determinada por una ley orgánica constitucional, que garantizará la carrera funcional, asegurando también la igualdad de oportunidades de ingreso, la capacitación y el perfeccionamiento de sus integrantes. Una legislación complementaria, señaló, procurará asegurar el profesionalismo de los empleados públicos. Destacó asimismo la función contralora entregada a este respecto al Tribunal Constitucional y a la Contraloría General de la República. De esta forma, concluyó, se intenta configurar una administración pública eficaz y comprometida con el desarrollo y engrandecimiento de Chile.

Inversiones en todos los campos en decenio 80-90

Doce mil millones de dólares se invertirán en Chile en el decenio 1980-1990, en minería, industria y en el sector energético, según estimaciones de la Cámara Chilena de la Construcción.

El planteamiento lo expuso el consejero de dicha entidad, Alfredo Ovalle, destacando que el 35%, unos 4.200 millones de dólares, serán utilizados en la construcción de infraestructura.

“Esto, explicó, indicaría que en estos sectores se destinarián unos 400 millones de dólares anuales con este fin”.

Para el personero, esto implicaría emplear unas 50 mil personas como promedio al año en estas labores, convirtiendo el sector en la primera fuente de absorción de la cesantía.

Puntualizó que el desarrollo de estos sectores “aumentará considerablemente la producción nacional en materias fundamentales de exportación, lo que requerirá de un perfeccionamiento en las infraestructuras de comunicación, como los caminos, y de despacho, como puertos y aeropuertos”.

Anticipa también que en cada uno de los centros mineros se crearán pequeños villorrios o aldeas, lo que

incrementará aun más la construcción habitacional en Chile.

MINEROS

Entre los proyectos del sector minero, destaca que la Corporación Chilena del Cobre proyecta invertir 1.500 millones de dólares (1,5 billones) hasta 1984 para mantener su capacidad de producción en 900.000 mil toneladas de fino al año.

Otras explotaciones mineras de perspectivas, puntualiza, serán las de Quebrada Blanca, carbonato de litio en el Salar de Atacama, El Indio, Andacollo. Los Pelambres en Ilapellos de la Compañía Minera La Disputada, de la Sociedad Minera Pudahuel y las de la Compañía de Aceros del Pacífico para la extracción de hierro.

INDUSTRIA

Acerca de los proyectos industriales, entre los más importantes citó la exploración de petróleo y gas submarino por parte de la Atlantic Richfield, Amerada Hess y Phillips Petroleum Company, el trabajo que está realizando la Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, en el mismo sen-

tido Gas Chile y Petroquímica Cabe Negro.

Igualmente destacó la planta Celulosa de Panguipulli, la de Attilio de Chiloé y las de explotación de sales potásicas y ácido bórico en el Salar de Atacama.

ENERGIA

En el campo energético, mencionó la construcción de las centrales Antuco de la Empresa Nacional de Electricidad, ENDESA, en la VIII Región; Colbún-Machicucha, en la zona de Maule; la de la Planta Nuclear y la Planta Geotérmica de El Tatio.

INVERSION

Para Ovalle, sin embargo, en muchas de estas obras es necesaria la asociación con empresas extranjeras, pese a que en el pasado se han realizado obras de especial consideración.

“Se trata —dijo— sólo de apreciar la importancia de que quede en Chile el mayor acervo tecnológico aprovechando este período de desarrollo para preparar en la mejor forma posible a nuestros técnicos e ingenieros”.

Chile reitera confianza en éxito de la mediación

NACIONES UNIDAS, Septiembre 29 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile René Rojas Galdames dijo hoy que deberá ser pacífica la solución que alcancen su país y Argentina para los problemas limítrofes entre ambas naciones del sur del continente.

“No pensaría de otra forma que no fuera pacífica”, afirmó al referirse a la solución para el diferendo de la limitación de las jurisdicciones marítimas australes, un prolongado conflicto que en el pasado provocó temores de una confrontación armada entre las dos naciones más australes de América.

Rojas Galdames asiste a la Asamblea General de las Naciones Unidas, ante la cual hablará mañana, para regresar al día siguiente a Santiago.

Durante su estadía en Nueva York, el diplomático ha celebrado positivas

entrevistas, según dijo, con la mayoría de sus colegas latinoamericanos y con los Ministros de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental, Francia, España, Canadá, China e Israel, entre otros.

Recordó que en la serie de conversaciones, una de las reuniones más cordiales fue la que sostuvo con el Canciller, argentino Carlos Pastor. Hablaron sobre diversos asuntos bilaterales y solamente tocaron de paso el problema limítrofe, puesto que por ahora todo está superado a medida que está sometido al mediador.

Rojas Galdames asiste a la Asamblea General de las Naciones Unidas, ante la cual hablará mañana, para regresar al día siguiente a Santiago.

Durante su estadía en Nueva York, el diplomático ha celebrado positivas

ritmicas australes ocurridas después de que Argentina rechazó un laudo arbitral británico sobre la soberanía de tres islas en el Canal de Beagle.

El Ministro chileno dijo que la mediación papal, que realiza en nombre del Pontífice el cardenal Antonio Samoré, se encuentra en “un momento importante”, y “tenemos grandes esperanzas de que sea exitosa”.

En sus declaraciones a United Press International, Rojas Galdames también dijo que:

“Chile no es partidario de la formación de bloques, porque la existencia de los mismos “lleva como contrapartida el contra-bloque”.

— La política internacional chilena es “franca, abierta, de amistad a los países limítrofes y paralimítrofes y con todas las naciones del área”.

La Nación

Familia 80

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 30-1980

Cuerpo B

Camping: vacaciones en libertad



AMELIA MIRANDA

A raíz de nuestra página dedicada al camping, aprovechando el largo fin

¿Acampar con el bebé?

Hay varios criterios de los cuales depende la respuesta a esta pregunta: **Depende de los padres:** deben ser campistas, de los que no se aterraran si viene una tormenta; provistos de un material también probado y conocido; carpas o casas-rodante; que sepan ocuparse de su bebé, darse cuenta de los comienzos de una pequeña enfermedad, mantener una higiene rigurosa como en casa.

Depende del bebé: debe ser robusto, tener diez o doce meses por lo menos, alimentarse con leche en polvo de buena calidad, si está lejos de una población donde pueda encontrarse leche pasteurizada de calidad constante. Básicamente sano.

Depende del clima y del hábito del bebé: a estar expuesto a una gran ventilación en casa: la montaña, por encima de mil metros, debe proscribirse por el riesgo de grandes y bruscos cambios de clima y temperatura; tampoco son recomendables las costas costeras en pleno verano, por su exceso de calor.

Depende del tipo de camping: prácticamente, sólo es completamente satisfactorio el camping estable, fijo, en un terreno abrigado de los grandes vientos.

De cualquier manera, y para varios años, el "jefe de campamento", es el niño. Las vacaciones de sus padres deberán girar sobre su horario, su alimentación, sus ganas de dormir. Y los demás necesariamente tendrán que adaptarse a todo ello.

DE TRES A DIEZ AÑOS

Una regla general: lo que es bueno para el adulto, es excelente para el niño, lo que es malo para el adulto es muy malo para el bebé.

Por tanto si la vida al aire libre es excelente en sí, también expone a peligros.

El camping bien comprendido hará del bebé un niño resplandeciente de salud, pero a condición que los padres sean muy prudentes. Hay que evitar todos los excesos de alimentación y de fatiga.



Los niños acostumbrados por sus padres desde pequeños a la vida al aire libre, se crean más sanos y libres de prejuicios. Sin embargo, cuando éstos son muy pequeños hay ciertas recomendaciones que se deben tomar en cuenta. En la fotografía: un grupo de lobitos scouts chilenos de entre cinco y ocho años de edad.

El niño debe dormir diez horas al día como mínimo; nunca tiene que exponerse directamente a los fuertes rayos de sol y el sombrerito es obligatorio al aire libre. El joven campista necesita sol, pero la exposición debe ser lenta y progresiva. Tiene que ir cubierto con alguna prenda de lana en cuanto refresca la temperatura. No hay que olvidar que el niño siente el frío antes que los padres y que por lo tanto no hay que esperar a sentirlo uno para cubrir al pequeño que no puede pedirlo.

MAS DE DIEZ AÑOS

El camping es una escuela maravillosa en la que, además el niño va de la mano con sus padres. Se va entrando poco a poco en una vida más dura y su inteligencia se despierta en contacto con la naturaleza. Los padres pues, deben tener esto en cuenta y prestar la debida atención a ello, que constituye a la vez la mejor posibilidad de acercarse al niño y crear un lazo de amistad continua con él.

mación sobre este tipo de actividades y con ayuda de nuestros amigos del Rucamóvil la vamos a dar.

Inicialmente les diremos también que recuerden siempre la existencia de la Federación de Camping Club de Chile y se acerquen a ella porque allí encontrarán otras familias que comparten este mismo pasatiempo con ustedes y que, practicándolo, han descubierto hermosos lugares "picadas" para comprar los implementos

básicos o repararlos y un millón de datos "al oído" que le servirán también a ustedes.

Además periódicamente organizan excursiones y salidas en grupo o consiguen diversas garantías para estos grupos.

De modo que nuestra primera sugerencia es: acérquense al Rucamóvil o al Comité Nacional de Recreación.

Ahora atendamos dos de las consultas que nos han llegado.



¿Cuántos kilos puede remolcar mi automóvil?

Quienes siempre han sido proclives al camping, tienen sus preferencias. Los hay que son amantes de las carpas y cuyo único sueño es tener "aquel que vimos que tenía cocina separada y comedor y piso y..." "Esa que era una verdadera casa de tela impermeable en un mínimo de espacio".

Otros en cambio, sueñan con la caravana, casa-rodante o como quiera que usted lo llame.

La gran ventaja de la comodidad, la protección y la practicidad doble de estos vehículos que, como su nombre lo indica, significan más o menos arrastrar con uno la propia casa, está equilibrada por el costo de estas casitas, si bien el fanático ahorrará hasta que pueda comprar la de sus sueños.

Esta misma comodidad es la que ha tentado a muchos aficionados que antaño no conocían la existencia del camping y que al verse en posesión de los cobres suficientes deciden invertir en una casita rodante un porcentaje de lo mucho que ahorrarán en residenciales y hoteles el resto de sus vidas.

Pero conducir un auto que lleva acoplada una casa rodante no es tan simple como pareciera y hay que tomar en cuenta diversas situaciones. Sobre todo cuando muchas de estas casitas están fabricadas en Estados Unidos o adaptadas de modelos norteamericanos y no siempre corresponden a las posibilidades de los autos de uso nacional.

OCHO RAZONES IMPORTANTES

El caravaniasta chileno, al igual que el americano, se pregunta ¿cuántos kilos puede remolcar mi automóvil?

Hoy es normal que el material de instrucciones del auto indique cuantos kilos puede remolcar, pero aquí en nuestro país debemos ponderar cuidadosamente este dato, atendiendo a las siguientes ocho razones:

1.- Que el fabricante ha tomado como base la realidad caminera de su propio país.

2.- Que al indicar la cantidad de kilos a remolcar, implícitamente está asegurando que dicha cantidad de kilos será remolcada a velocidad de crucero (promedio, no al partir ni al frenar) necesaria para no entorpecer el flujo normal de tráfico, en autopistas.

3.- Que la exigencia MUNDIAL sobre dotación de frenos a vehículos remolcados es a partir de 681 kilos de peso (1.500 libras).

4.- Que los fabricantes de casas rodantes (sean norteamericanas o europeas) certifican por escrito el peso de casa una de ellas.

5.- Que se da por descontado que la casa rodante que se va a remolcar está fabricada bajo normas mecánicas, estructurales y aerodinámicas precisas y responsables (salvo que sea hecha).

6.- Que en los países fabricantes las organizaciones que agrupan a los dueños de vehículos recreativos son muy fuertes y ejercen un real control sobre la industria que construye casas rodantes, con lo que cautelan también los intereses de sus asociados y de los aficionados que adquieren por primera vez una casita de este tipo en cualquier parte del mundo donde estas se expandan.

7.- Que en otros países los postulantes a conductores de casas rodantes deben rendir un examen de suficiencia y cumplir estrictos requisitos para "condonar remolcando" determinado volumen y peso y que al fabricar las casitas lo hacen pensando en estos conductores aprobados, al igual que cuando redactan las instrucciones para su uso.

8.- Que en estos países fabricantes, el turismo sobre ruedas ha alcanzado un notable grado de organización, que emana indiscutiblemente de una manera de ser de sus gentes, que se traducen en cultura y disciplina turística, lo que permite que las disposiciones, normas y reglamentos que dicen relación con el manejo, tráfico y estacionamiento de casas rodantes sean cumplidos estrictamente.

LA VERDADERA CUESTION

Volviendo al punto central de nuestra exposición, después de leer los ocho puntos mencionados parece ser que la verdadera pregunta debe ser: ¿Cuántos kilos de casa rodante chilena puedo remolcar con mi auto... por Chile?

A este pregunta nadie podría asegurar que tiene la respuesta ortodoxamente acertada o adecuada. Pero existe un gran bagaje de datos recogidos en mil conversaciones con otros tantos caravaniastas chilenos que permiten cierto grado de "experiencia nacional":

Para que el auto tenga fuerzas frescas de reserva cuando se presentan casos de emergencia, para adelantar en grandes subidas al tan conocido "camionero", para transitar por nuestros caminos ex-pavimentados, para llegar a las faldas mismas de la naturaleza, para internarse por senderos en busca de "aquel rincón idílico" que vimos a lo lejos, para encontrar el lugar ignoto en el lluvioso Chiloé, para poder subir sin ayuda de tractor ni de bueyes nuestras hermosas quebradas levemente traicioneras e imprevistas, en resumen, para mantener bajo control la casita rodante al subir a un transbordador, bajar a 45°, en primera, segunda, tercera y cuarta, con o sin lluvia, a los datos que indique el manual de su automóvil aplíquese el factor 0,7 (multiplicar por este número) y creemos que con ello le estamos dando una respuesta práctica y veraz a la interrogante que nos preocupa. Es decir, reste el 7%.



La familia en el mundo

INTEGRACION DE LOS NIÑOS EXTRANJEROS

Hamburgo. Los niños alemanes y extranjeros de este colegio de Hamburgo (República Federal de Alemania) aprenden pintando collages. Son párulos y entre ellos hay niños de trabajadores extranjeros que no conocen el idioma alemán o solamente unas frases. De esta forma se acelera su integración en los colegios y al mismo tiempo se fomentan las actividades artísticas de los pequeños, que se divierten y en forma paralela aprenden historia, geografía, un poco de aritmética y cómo deben comportarse ante el tráfico rodado.

Este sistema pedagógico se aplica en numerosos colegios de párulos de Berlín (Oeste) y en 19 ciudades de la República Federal Alemana.

AL HOSPITAL A DAR LA LUZ Y AL DIA SIGUIENTE A CASA

Berlín. En Berlín (Oeste) y en otras ciudades de la República Federal de

Alemania, se va imponiendo la práctica de que las mujeres acuden a la clínica de maternidad sólo para dar a luz, retornando a sus hogares al día siguiente, en lugar de permanecer hospitalizadas durante una semana, que es la regla general.

La única condición indispensable que exigen los médicos para este tipo de "maternidad ambulante" es que la gestante sea atendida antes del parto por una matrona diplomada y que ésta la siga atendiendo una vez retorne al hogar. Otra condición, lógicamente, es que la madre permita este cambio del hogar por la maternidad clásica.

En ocho hospitales de Berlín (Oeste) dieron a luz el año pasado 160 mujeres con arreglo a este método de maternidad ambulante sin sufrir perjuicio alguno y sin riesgos.

Este método tiene la ventaja que los hospitales disponen de más camas libres, pero sobre todo los médicos opinan que el contacto entre la madre y el recién nacido es más íntimo en la propia casa y ello beneficia súpicamente el desarrollo del pequeño.



buenos días, alumnos

Aprendiendo cada día más

Con el propósito de canalizar las diferentes inquietudes del alumnado, se han creado en los establecimientos educacionales distintos departamentos que recogen los intereses deportivos, artísticos y culturales de los educandos.

De esa labor destacan los comités de deporte, bienestar, teatro, música, artes plásticas y las academias científicas. Bajo la asesoría de un profesor relacionado con la materia pertinente, sesiona en las horas llamadas de colaboración, y que conforman la actividad extraprogramática de los colegios.

Cada uno de ellos elabora un plan de trabajo a cumplir, sustentado por los objetivos estipulados en el momento de su formación. De esta forma, los jóvenes asisten periódicamente a las reuniones para participar en la actividad elegida y que complementa sus deberes académicos.

ARTES PLÁSTICAS

Una muestra de dicha labor la gráfica el programa definido por el Departamento de Artes Plásticas, perteneciente al Liceo AN-44, ex Liceo 13. Entre sus propósitos generales está: dar a conocer las distintas exposiciones que se realizan en Santiago durante el año, mediante el fíjero de artes plásticas situado en el patio abierto.

Por su parte, en los objetivos espe-

cíficos figura: mostrar las obras de artistas chilenos y extranjeros que expónen en las diferentes salas de la capital, dar a conocer museos y salas de exposiciones, reforzar conocimientos adquiridos en los distintos cursos, despertar el interés por el quehacer artístico en el alumnado. También entran pautas de comportamiento en las visitas a las exposiciones.

Las actividades de difusión del Departamento están a cargo de un comité formado por dos alumnas, fusionado al comité cultural que funciona en cada curso. Semanalmente estas jóvenes informan sobre las exposiciones, señalando la ubicación de la sala o museo donde se efectúa, la hora, día y duración de la muestra.

ALUMNAS VIAJERAS

"Viajemos por el mundo" es el nombre de un club que funciona en este mismo establecimiento, cuya intención es mostrar la realidad geográfica y humana de otros países.

El club "Viajemos por el mundo" es un claro ejemplo que las inquietudes de los estudiantes, por aprender e interiorizarse sobre múltiples materias, no tienen límites.

Las alumnas que en él participan tienen interés también de conocer y valorar la diversidad de formas en que el ser humano enfrenta su realidad y soluciona los problemas que ella presenta.

Además desean valorar las costumbres, tradiciones y creencias de otros pueblos y apreciar que, bajo distintas apariencias, razas y costumbres, la humanidad comparte iguales sentimientos básicos.

Pero los objetivos primarios de este grupo de trabajo son más amplios. También esperan obtener información en fuentes escritas, orales y audiovisuales, sintetizarlas y transmitirlas a través de esos tres medios de comunicación, desarrollar iniciativa, creatividad y nuevos intereses para ampliar el horizonte cultural de las alumnas.

Las jóvenes sesionan bajo la asesoría de la profesora Ida Mege, y está dirigido —fundamentalmente— a las niñas de 2º Medio, porque tienen mayor disponibilidad de horario.

Durante las reuniones sus integrantes se dividen en subgrupos, para exponer en cada encuentro sobre un determinado país. La disertación incluye puntos como los datos de superficie, capital, población, idioma, sistema de Gobierno, desarrollo de la actividad económica, cultural, creencias, tradiciones, folklore, clima, vegetación, costumbres y todos los aspectos más relevantes de esa nación.

El trabajo de estos dos departamentos es el fiel exponente de lo que se desarrolla indistintamente en los colegios, en relación al quehacer extraprogramático.



DANZAS ARAUCANAS. - Los alumnos de la Escuela DN-73 también rindieron su homenaje durante los festejos de aniversario de nuestra independencia. El número presentado por estos estudiantes en la Plaza de la Constitución consistió en una danza araucana. De izquierda a derecha: las jóvenes "indiecas" María Molina, Lucía Sepúlveda, Patricia Ulloa, Guillermina Ovando, Johana Flores, Rosa Erices y Jessica Muñoz. Atrás los alumnos, Luis Cortés, Marce- lo Chamorro, Sergio González, Carlos Donoso, José Clavijo y Juan Carlos Verris.



Las siguientes alumnas son las simpáticas representantes de los segundos medios del Liceo AN-15 "Gabriela Mistral", que el próximo mes competirán con las candidatas de los otros cursos para elegir la reina de este colegio durante la semana de aniversario del plantel. De izquierda a derecha primera fila, Ximena Montecino (2º C), Miryam Vicuña (2º M), Verónica Gili (2º N), Rosa González (2º J), Alicia Russell (2º F), Maritza Silva (2º G), María Cabello (2º L). Atrás, Marcela Ortega (2º A), Marisol Olivares (2º B), Lidia Balbontín (2º H), Hania Contreras (2º D), Macarena González (2º I), Jacqueline Lavalle (2º O), y Esmérita Muñoz (2º K).

colchonerías
marín

OFERTAS

Colchones Espuma 1 pl.	\$ 790
Colchones Resorte	2.700
Colchón Lanilla	690
Camarote Madera	3.550
Camarote Metalico	3.700
Divan Cama	1.300

TOALLAS - SABANAS SOMIERES - FRAZADAS COTY-CUNAS

REPARACION DE COLCHONES

Monjitas 825
local 518 Tel. 383083
Alameda 295 Tel. 396217
Providencia 1633 Tel. 947585
Irarrázaval 1675 Tel. 746213
San Diego 601 Tel. 718971
Mac-Iver 420 Tel. 30148
Santa Rosa 3606 Tel. 519966
Fca. María Auxiliadora 981 Tel. 512252

FURGON SUBARU
Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655 CREDITOS

SUBARU 600
COMERCIAL SALVADOR
600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSON
CHEVROLET
FIAT
WERTH SERVICE
SUBARU SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

EMAS
RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales.
Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas.
Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico
Magna Flux y balanceo dinámico

FACILIDADES DE PAGO

ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.
BERNAL DEL MERCADO 159
TELEFONO 97739

IMPORTADORA CRISSTIS



OFERTAS

CUBRECAMAS ESPAÑOL 2 PLAZAS C/U \$ 400
PAÑUELOS X DOC. \$ 60
SABANAS 2 PLAZAS \$ 450
TERMOS 2 1-2 LITROS C-U \$ 420
ONDULADOR CASIO \$ 180
JUEGO DE SERVICIO 24 PIEZAS \$ 280
RELOJES YAMAHA CUARZO MUJERES \$ 400
HOMBRES 10 FUNCIONES \$ 700
GOBELINOS C-U \$ 1.800

VENTAS SOLO X MAYOR
PORTAL FERNANDEZ CONCHA 960
OFICINA 503
FONOS 64436-67287

FRENOS ROCA
SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO

MANOS DE ACOPLE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y DISCOS DE FRENOS



AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

CREACIONES
ALROUSE



SOLO A COMERCIANTES

POLERAS ESTAMPADAS \$ 280 DOC.

SLIPS POLYESTER ESTAMPADOS \$ 240 DOC.

ZOQUETES STRETCH FINO \$ 280 DOC.

STA. ISABEL 0217
ESQUINA SEMINARIO

ACADEMIA CIENTIFICA

Hoy, a las 15.00 horas, los alumnos Eduardo Mora, Marco Ossandón, Jorge Olivares, Pablo Rodríguez, Miguel Atall, Milton Galaz, Marcelo Zúñiga, Carlos Cortez, miembros de la Academia Científica, representarán a nuestro liceo en una reunión que se realizará en el Pabellón "Claudio Gay" del Museo Nacional de Historia Natural.

El temario a tratar considerará: análisis y comentarios sobre el resultado de la evaluación de la XI Feria Científica Juvenil, aplicada a los expositores. Además se hablará acerca de la organización y formación de centros científicos con mención en biología y química.

Dicha reunión estará a cargo de los señores Víctor Moraga y Fernando Jara, Asesores de las Juventudes Científicas de Chile.

Carlos Cortez M.
Tercer Año. Liceo AN-8
"Miguel Luis Amunátegui"
Corresponsal Estudiantil

SEMANA LICEANA

Durante esa semana se realizaron concursos, visitas sociales, festival de la canción, finalizando con una velada.

Entre los concursos desarrollados figuraron bailes, conocimientos en matemáticas y castellano, trabajos de "Mi Liceo" en artes plásticas, cuentos y poesías.

También fuimos al Asilo de Ancianos "Hogar San José", ubicado en Las Condes 13.200. Este Asilo está a cargo de religiosas y tiene una capacidad para 76 ancianos, desde los 60 años hasta los 92. Además visitamos al Hogar de Niñas Mc Pherson de Cisterna, a cargo de CORDAM, que tiene una

capacidad para 92 niñas de 5 a 12 años. Dicho hogar se ubica en Las Tranqueras 830 de la comuna de Las Condes.

El jueves 28 comenzó el Festival presentándose canciones de género popular y folklórico, también algunos sketch y un invitado especial, profesor Lulio Ortega, perteneciente al jurado.

El jurado integrado por el señor Julio Ortega y las señoras Ana Biwhert, Carmen Gloria Arancibia y Rosa Montenegro tuvieron la difícil tarea de elegir el 1er, 2do. y 3er. lugar en canciones populares y folklóricas, que son las siguientes:

En género popular ganó el tema "Compañera" de Olga Torres, del 2º G. Segunda fue "Canción" de Eugenio Zamora, no del 3º B, y tercero "Vuela gaviota vuela" del 3º C. En género folklórico triunfo "A mi palomita" 1º K. "Baileto" venezolano del 4º I y 3º "Según el volar del viento" del 4º D.

El 8º D presentó el sketch "La novicia rebelde" y en coreografía el 2º G mostró "Conejitas"; el 2º F "Rapuchito" y el F "Duo-Disco"; y el 8º F "Baile Vaquero".

Posteriormente en la velada realizada al día siguiente del festival se presentaron los primeros lugares de canción popular y folklórico, el sketch ganador en los concursos, "Los legiales" del 4º M y en coreografía el 7º C.

Con motivo del 38º aniversario se invitaron a varias autoridades, entre otras la señora Lucía Rojas O., ex directora, a ex profesoras y ex funcionarios.

Nuestra ex directora nos dirigió algunas palabras sin que lo oyera el corazon, el que se va sin que lo echen vuelve sin que lo llamen, por eso he vuelto" dijo.

Liliana Mayorga del Villar
1º F, Liceo AN-40
Corresponsal Estudiantil

Alumno con inquietudes musicales y científicas

Al igual que la mayoría de los alumnos con excelentes promedio de notas su expectativas profesionales se inclinan hacia medicina, carrera que le permitiría realizar un trabajo sólido y de real entrega hacia los demás.

Fernando Alvarez Jerez, alumno del Instituto Nacional justifica así sus preferencias por dicha profesión. "Disponer los elementos para otorgar y cuidar la salud de los semejantes es una labor de gran importancia y responsabilidad. Por ese motivo, creo que el médico es un profesional necesario en cualquier parte y donde vaya será bien recibido", agregó.

Reconoce qué además de su interés por la biología influyeron también los consejos de sus padres para seguir esos estudios, que están muy cercanos a

concretarse clado que en la actualidad cursa su 4º Año de Enseñanza Media con un promedio de 6,5 durante los últimos cuatro años de estudios.

Con una visión bastante clara sobre su futuro en este campo, cuenta que le agradaría especializarse en ginecología. Siempre ha tenido gran inquietud por los temas científicos referentes a los fenómenos de reproducción y nacimiento.

SITAL IMPORTANTE

Durante la etapa estudiantil de Fernando, las obligaciones académicas han ocupado un lugar muy importante. Las buenas notas nunca lo abandonaron, otorgándole grandes satisfacciones. Sin embargo, considera que aquello también tiene sus des-

ventajas, "la personas se acostumbra obtener excelentes calificaciones y cuando eso no ocurre uno se desmorona. Las veces que esto me ocurrió pensé que lo más conveniente es ser un alumno "del montón", que debía preocuparme por cosas más interesantes como la recreación para vivir más la vida", expresó el joven.

Los conocimientos adquiridos en el colegio y su experiencia bibliográfica lo hacen reflexionar constantemente sobre el hombre y la sociedad en la cual está inmerso. Frente a eso, Fernando postula que el ser humano se ha desarrollado bien en el aspecto físico y biológico dejando a la parte teórica, donde ha despreocupado las relaciones humanas para volverse un hombre egoísta e indeferente a lo que le rodea.

Para el joven los valores fundamentales son la amistad y confianza. Señala que si éstos existieran en toda la gente, nuestro mundo no sería protagonista de tantos conflictos y problemas bélicos.

LA MUSICA

Según Fernando una de las formas que él ocupa para evadirse o relajarse en sus momentos de inquietud es la música, principalmente el rock.

Su afición por este arte nació desde pequeño. En la Escuela Básica ya recibía las primeras nociones sobre guitarra. Posteriormente — en 1977 — cuando cursaba su Primer Año Medio, ingresó al conjunto ins-

trumental del Instituto que dirige el profesor Max Pino.

En sus primeras presentaciones le correspondió tocar la guitarra, pero luego pasó a ser el baterista del grupo, donde además toca el pandero y triángulo. Las actuaciones junto a los componentes del conjunto incluyen temas de música docta y popular, los cuales son muy aplaudidos por los espectadores.

Otra de las actividades preferidas de este joven músico son el deporte y la caza. "Con ellas complemento mis estudios y mis obligaciones de alumno. De esta forma, trato que no me absorban tanto los cuadernos y los libros, aunque gracias a eso he logrado llegar hasta donde estoy", concluyó diciendo Fernando.



Fernando Alvarez Jerez, integrante del conjunto instrumentista del Instituto Nacional, y destacado alumno del 4º B de ese establecimiento.



Del Liceo Antonio Varas de esta capital visitó "La Nación" la simpática Mariola Fuentes Ramírez, alumna del Primer Año C de ese establecimiento educacional. La joven es la candidata a reina de su curso en los festejos con que este liceo conmemorará el próximo mes un año más de existencia.



Cinco años y ocho meses tiene la pequeña Lissette Araneda Zúñiga, candidata a reina del Instituto Anglo - Chileno. Lissette representa a su curso, el Primer Año B en las festividades que ese colegio desarrollará en octubre durante la "Semana de la Primavera".



Este año se alejan del Instituto Luis Campino, los alumnos del 4º Año A de ese establecimiento, quienes están a pocos meses de finalizar su enseñanza media. De izquierda a derecha, sentados en el suelo, aparecen los jóvenes Francisco Yáñez, Patricio Kianast, Oscar Ogalde, Jorge Toro, Rodrigo Sanhueza, Diego Varas. Segunda fila, Jorge Figueira, Rodrigo Garretón, Cristián Donoso, Rigoberto Triviño, Eduardo Paul, Luis Márquez, Giancarlo Melloni, Mauricio Hernández, Marcel Rojas. Tercera fila, J. Miguel Hurtado, Héctor Muñoz, Miguel Ángel Jorquera, Marcelo Aedo, Jaime Donoso, Omar Mercado, Agustín Urbina, Raúl Ramos, Rodrigo Inostroza. Última fila, Rodrigo Vargas, Hernán Núñez, Jorge Rodríguez, Alfonso Forray, César Antonio Sánchez, Gonzalo Cortés, Rodrigo Santiago, Marcelo Field, Leonardo Rojo y Jaime Valenzuela.



Del Jardín Infantil "Santa Teresita" de Villa Los Coipihues, perteneciente a la comuna de La Florida, nos visitó el pequeño Rey Feo, Luis Canales Avendaño, alumno de kinder.

RINCON POETICO

O'Higgins

O'Higgins arquitecto de la República
he aquí mi pensamiento hacia ti
inspirado en tu heroísmo,
valentía y espíritu moldeador,
que se yergue en el granito
pedestal del recuerdo y gratitud,
flejado por todos los patriotas en la memoria
y en lo más hondo de nuestros pechos.

O'Higgins arquetipo, forjador del alma nacional.
Audió al austero grito:
de lidiar por la Patria
que clamaba por ti,
Rancagua, Chacabuco Maipú...
e incontables campos
son testigos absortos
de tu coraje e impetus arrollador.

O'Higgins hombre multifacético,
en el campo de batalla militar;
en el gabinete como gobernante y
en la tierra labrada como huaso campesino.

Hoy la multitud eufórica te agradece,
por la llama de la libertad
que un día encendiste en sus corazones,
continuando alta y serena hasta la eternidad.

Carlos Escobar S
Liceo AN-16 Dario Salas

Budín de vida

1 cucharada de optimismo
2 cucharadas grandes de paz
1 taza de amor
1 taza de alegría
1/2 cucharada de conciencia
2 taza y 1/2 de bondad
Revélalo, modelo
métalo al horno de todos los días
y tendrá un agradable
Budín de vida.

Patricio Castro Prado

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

TRANSCHILO LTDA.



EMPRESA DE TRANSPORTES
SANTIAGO CHILO V. E HIJOS

FLETES Y MUDANZAS
EMBALAJES
CARGA EN GENERAL
SERVICIO PUERTA
A PUERTA

FURGONES METALICOS
RAMPLAS GRANELERAS

ARICA - CHUQUICAMATA
ANTOFAGASTA - SANTIAGO
PUERTO MONTT

POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE

CHUQUICAMATA
AV. LIB. O'HIGGINS 42
TELEFONO 326333

ANTOFAGASTA
CONDELL 2335
TELEFONO: 222397

SANTIAGO
MATORANA 844
TELEFONO 723525

Cavem

CITROEN 48 MESES SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500
sin pie 48 cuotas
de \$7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE
USADO



SAN IGNACIO 490

(casa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

esq. Simón Bolívar

FONO 277101

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell"

Cavem

FREDZO

ALFOMBRAS

BELGAS

100% LANA

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.

140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.

250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.

200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.

180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.

La Nación

Servicios



FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 28 de Septiembre y el 4 de Octubre de 1980

GRUPO "B"

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

AHUMADA COMPAÑIA. Compañía N° 1052, ANDRADE PUENTE. Puente N° 818, PETRIZZIO FARRU. Estado N° 93.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS; QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

BREMEN N° 1 José Joaquín Pérez N° 5271.

GRUPO "B"

PROFESIONAL San Pablo N° 2290, REAL. Rosas N° 2698, SALAMOVICH, San Pablo N° 3242, IDEAL. Mapocho N° 4163, LO ESPINOZA. Lo Espinoza N° 2854, WINDSOR José Joaquín Pérez N° 7064.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

AEROPUERTO N° 2 Félix Margoz N° 37.

GRUPO "B"

MODERNA Ramón Freire N° 1924, LA SANITARIA. Bascuñan Guerrero N° 698, LIBERTADOR. Avda Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599, SAN IGNACIO. Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

MAULE. Pedro León Ugalde N° 1599.

GRUPO "B"

ARAUCA. Arauco N° 1035, INDIANA. Franklin N° 486, IVON. Avda Matta N° 1538, ARMENIA San Diego N° 699, SAN ISIDRO. San Isidro N° 599.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

TABANCURA. Avda Vitacura N° 7588.

LIQUIDACION TOTAL del MUEBLE

DORMITORIO
QUITEÑO
2 PLAZAS \$ 9.980

COMEDORES QUITEÑO
COMPLETO \$ 12.800

DORMITORIOS COMPLETOS
1/1 PLAZA \$ 4.580

CAMAROTES CON SOMIERES
1 PLAZA \$ 1.980

SEMINARIO 760
fono: 254357

PROFESOR ACUARIO m.f.

Registro 201.419. Min. Es. F. Rec.



ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROT EGIPCIOS

Desde el punto de Lúa en el Monte de Dios, que afluía las a mentes de los hombres. Que la Lúa descendía a la Tierra. Desde el Punto de Amor en el corazón de Dios. Que afluía amor a los corazones de los hombres. Que Cristo resucitó en la Tumba. Boda en el Cielo. Que el Sol nació en el Cielo. Dijo en la Tierra. Que el proprio de Dios por Cristo guía a las voluntades de los hombres. El prepósito que el Maestro conoce y sirve. Desde el Cielo que llamamos la Raza de los Hombres. Que se realiza el Plan de Amor y de Lúa. Y sella la Puerta donde se halla el mal. Que la Lúa, el Amor y el Poder establecen el plan en la Tierra

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.
PADRE ORELLANA 1973
F. 567935

Armando Saffie
PRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS
SANTOS

Raquel College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Bolas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390

Locales de Venta:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL
FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA
SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la
misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL
126 En el Caracol Vip's

COPIAS
DE PLANOS

MAX HUBER LTD. A.
desde 1923
MIAFLORES 250 FONOS 30814-383925
LA 640-3015 FONO 285089
MALIBU 142 FONO 393535



LIDER
en ventas

VEHICULOS
NUEVOS Y USADOS

CREDITOS
36
MESES

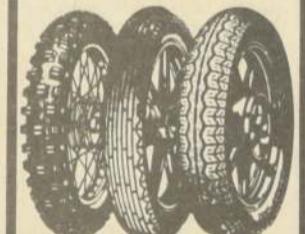
ARTURO PRAT 374
FONO 591540.
SAN BERNARDO



ESTACION
DE SERVICIO

DENIS TURNER E HIJO LTDA.

COLON ESC. VESPUCIO. FONO 48383



NEUMATICOS
PARA MOTOS

GOOD YEAR

La Marca de los Profesionales

DISTINTO DESDE
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTEMENTE
INAUGURADO

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILEÑOS

VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,
abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES
141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos
Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talcahuano	11.22
8.30	Expreso	Concepción	19.25
9.00	Aut. Salón	Talca	16.20
11.15	Automotor	Concepción	14.50
14.40	Aut. Salón	Talcahuano	22.05
15.10	Automotor	Chillán	18.20
16.10	Expreso	Puerto Montt	21.25
18.15	Rápido (1)	Curicó	12.45
18.20	Automotor	Talca	21.17
19.20	Automotor (2)	San Fernando	22.30
20.15	Automotor	Valdivia	13.25
21.00	Expreso Noct. (3)	Talcahuano	8.30
22.00	Expreso Noct.	Concepción	6.35
23.00	Super Salón Noct. (7)	Talcahuano	

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y viernes de festivos prolonga su carrera hasta Chillán.

3) Combinación en Antillanca a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

4) En Osorno hay combinación de Puerto Montt en Antillanca.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillanca.

6) Circula los domingos, y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 833. Informaciones en fono:

30748 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho, fono: 80923-89177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

RESTAURANT "CANTON"

ESTAÑA 15

ARTESANIA CANTONESA

ALMUERCE O CENE
CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO
DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS
PARA LLEVAR

ORDENES PARA
BANQUETES,

MANIFESTACIONES, ETC.

MERCEZ 572

FONO: 394024

INDEPENDENCIA 699

FONO 21238 RANGAGUA

EN RANCAGUA

FARMACIA

Anich
PERFUMERIA

LA MAS COMPLETA
DE LA SEXTA REGION

HORARIO CONTINUADO
DE 9 A 22 HORAS

INDEPENDENCIA 675

FONO 22182 RANCAGUA

AUTO SERVICIO

Anich
EN RANCAGUA

SECCIONES

PERFUMERIA

TIENDA

LICORES

LOZA

ABARROTES

INDEPENDENCIA 699

FONO 21238 RANGAGUA

CITROEN VISA

NUEVA PARTIDA

NUEVOS COLORES

\$264.500 CONTADO

2CV-6 \$203.95

VISA Le Noir \$268.400

ENTREGA INMEDIATA

FINANCIAMIENTO BANCARIO

La Nación

Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimennea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, loercart Bourguignon \$ 220, chateabrián (2 personas) \$ 800, albacaña a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, coniglio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

Camelot: Arzobispo Larraín Gaudíllas 265. Horarios: de lunes a sábado, almuerzo y comida. Edificio y decorados castillo del 1500. Filete Camelot \$ 380, Cocotte de criadillas \$ 240, Pavlova armera \$ 320, Ciervos Bourguignon \$ 480, Suspiros limeños \$ 220, salmón de roca aangular \$ 340, stick de jamón Hawa \$ 220, cerezas Jujuil \$ 210. Tel. 741067.

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillón \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado: 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fijo, postre, café, bebida Juiba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Sengal al champagne \$ 700, jamón torteguero \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plátano frito, tocino \$ 130. Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, mörtones, palmitos \$ 130. El Ultimo Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.

Maxó: Antoniò Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filet maxó \$ 510, canard à la sang \$ 1.015, soups de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumo \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacaña, salsa maître hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Sofía 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas: kuchen de manzana, café: \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf Bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcumo con castañas \$ 90, crema de framboesa, al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, framboesas flambeados \$ 160.00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160.00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947: abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard à l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosqueto 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chambord \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf Bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumo \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Alambique: Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chancho a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chancho en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al cofán con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Cantón: Merced 572. Fono 394024.

Abierto todos los días del año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar: camarón mandarín \$ 140; wan tan \$ 45; chancho mongolian \$ 180.

Hong Kong: Av Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de marisco \$ 150; pollo Pekín, \$ 180; Wan tan, \$ 50.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chancho a la chilena, vinos pipetos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chancho a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chancho en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al cofán con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Cantón: Merced 572. Fono 394024.

Abierto todos los días del año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar: camarón mandarín \$ 140; wan tan \$ 45; chancho mongolian \$ 180.

Hong Kong: Av Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de marisco \$ 150; pollo Pekín, \$ 180; Wan tan, \$ 50.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chancho a la chilena, vinos pipetos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chancho a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chancho en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al cofán con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Cantón: Merced 572. Fono 394024.

Abierto todos los días del año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar: camarón mandarín \$ 140; wan tan \$ 45; chancho mongolian \$ 180.

Hong Kong: Av Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de marisco \$ 150; pollo Pekín, \$ 180; Wan tan, \$ 50.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chancho a la chilena, vinos pipetos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chancho a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chancho en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al cofán con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Cantón: Merced 572. Fono 394024.

Abierto todos los días del año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar: camarón mandarín \$ 140; wan tan \$ 45; chancho mongolian \$ 180.

Hong Kong: Av Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de marisco \$ 150; pollo Pekín, \$ 180; Wan tan, \$ 50.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chancho a la chilena, vinos pipetos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chancho a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chancho en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al cofán con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Cantón: Merced 572. Fono 394024.

Abierto todos los días del año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar: camarón mandarín \$ 140; wan tan \$ 45; chancho mongolian \$ 180.

Hong Kong: Av Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de marisco \$ 150; pollo Pekín, \$ 180; Wan tan, \$ 50.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chancho a la chilena, vinos pipetos y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chancho a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Ovalle: Fono 72196. Parrilladas de chancho en greda.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al cofán con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

Cantón: Mer

La Nación

Servicios

Más de medio millón de escolares recibirán galletas fortificadas

Medio millón de escolares chilenos comenzó a recibir galletas fortificadas con sangre de bovino, como producto de un trabajo de investigación desarrollado por un docente de la Universidad de Chile, sede Antofagasta.

Se trata del profesor del Departamento de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, Nelson Cartagena Alarcón, quien obtuvo recientemente un magíster en ciencias con mención en planificación de la tesis: "Utilización de un aislado proteico-heminico de sangre de bovino en la fortificación de galletas", realizado en el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, de la Universidad de Chile de Santiago, que dirige el doctor Fernando Monckeberg.

El destacado profesional permaneció dos años en el "INTA", en donde bajo el patrocinio de los doctores Abraham Stekel y Juan Asenjo, y la dirección de los químico farmacéuticos Mirna Amar y Judith King, elaboró una galleta con sangre de animales de matanza, demostrando que el hierro hemínico que esta contiene es altamente absorbido por el ser humano.

"Una enfermedad de alta incidencia en nuestro país es la anemia

—expresó Cartagena—, anomalía que debe prevenirse con una dieta de contenido adecuado de hierro. Afecta más que nada a los lactantes y embarazadas y produce entre otras cosas disminución de la capacidad de trabajo físico, bajo rendimiento escolar, alteraciones inmunológicas y problemas en el embarazo".

IMPORTANTE SUBSTITUTO

Declaró el investigador de la Universidad de Chile que "el alimento que presenta una mejor absorción de hierro es la carne, pero por razones económicas no todos tienen acceso al consumo apropiado de productos (que chocan con problemas culturales); la administración de hierro por vía parenteral (inyecciones que han sido asociadas con reacciones secundarias) y por último, la fortificación de ali-

mentos que parece ser lo más conveniente para los escolares".

Esta alternativa consiste en adicionar hierro a un alimento de consumo habitual (azúcar o harina, por ejemplo), pero el inconveniente es que esos alimentos, que hasta ahora han sido fortificados con sales inorgánicas de hierro (no de origen biológico), tienen problemas en la absorción y además causan en ciertos casos reacciones secundarias en los alimentos a los que se les adiciona".

A partir de 1955, algunos investigadores demostraron que el hierro proveniente de la hemoglobina de la sangre presenta una alta biodisponibilidad (es altamente absorbido) y que los factores que afectan la absorción del hierro inorgánico no influyen en la absorción del hierro hemínico.

que se hizo el estudio con 15 preescolares.

Se demostró que el hierro hemínico adicionado a la galleta se absorbió en un promedio de 19.74 por ciento, muy superior al de cualquier producto como soya (6 por ciento); espinaca (2 a 3 por ciento); pescado (14 por ciento); hígado (18 por ciento), y similar al de la carne, considerado el mejor recurso (20 por ciento).

APLICACION MASIVA

Un programa de entrega de estas galletas fue puesto en marcha como un plan piloto con 400 escolares de una escuela de la comuna de Núñez. El éxito alcanzado hizo que el segundo semestre del presente año se firmara un convenio entre la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB) e INIA, para la distribución de estas galletas en todas las escuelas afiliadas a ese organismo.

Se otorgó la concesión a la fábrica "Pluma" y desde agosto las galletas comenzaron a ser distribuidas en todos los locales que posee JUNAEB en Santiago. Próximamente el programa será extendido a Antofagasta y otras ciudades, en lo cual será clave de un millón de niños los beneficiados.

"La entrega anual sería alrededor de cuatro millones 700 mil galletas, por lo que posiblemente una sola fábrica se hará insuficiente", manifestó Nelson Cartagena.

El trabajo demoró aproximadamente dos años y ya en su última fase fue presentado en importantes encuentros como fueron el Quinto Congreso Chileno de Hematología; Congreso Nacional de Pediatría, en Pucón; XVII Reunión de la Sociedad Latinoamericana de Investigación Pediatría (Iguazú, Argentina, en 1979) y Sexto Congreso de Nutrición para el Hemisferio Occidental (Los Ángeles, California, Estados Unidos).

Diez expertos del laboratorio de evaluación sensorial de INTEC, y especialmente entrenados en galletas degustaron las cuatro muestras, decidido que el nivel óptimo de fortificación y lo máximo que se le podía agregar era el 6 por ciento. El siguiente paso fue tratar de comprobar si acaso el hierro era absorbido, para lo



Más de un millón de escolares chilenos reciben desayunos con alimentos enriquecidos en los establecimientos educacionales atendidos por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

GASOLINERAS

	ESPECIAL	86 OCTANOS
Avenida Grecia N°1060	\$ 20.90	\$ 19.90
Bilbao con Antonio Varas	20.50	19.80
Diccionario N°690	20.80	19.80
Francisco Bilbao N° 960	20.60	—
Avenida Matta N° 788	20.90	19.70
Pedro de Valdivia N°2142	20.90	—
C. Colón N° 3707	20.50	—
Vitacura N° 7724	20.50	19.20
Aguas Claras N°1681	21.20	19.60
Alameda N°5027	20.40	19.70

El petróleo tiene un valor que fluctúa entre \$ 16.00 y los \$ 16.50

La parafina o kerosene tiene un valor de \$ 14.00 el litro en bombas bencineras y gasolineras.

Un leve descenso en los precios registró el precio de la bencina especial y de los octanos en las gasolineras.

La bencina corriente mantiene su precio oficial de \$ 17.90 el litro.

SERVICIOS DE URGENCIA

AREA ORIENTE

Hospital Salvador (adultos)	Dirección	Fono
Urgencia Adultos	Rancagua 750	256441
Urgencia Maternidad	Villaseca 25	749406
Hospital Calvo Mackenna	Salvador 203	741147
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 360	41011
Instituto de Neurocirugía	Antonio Varas 248	492323
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Torax	J. M. Infante 553	237132
Hospital "Pedro A. Cerdá"	J. M. Infante 717	495091
SER, Urgencia Posta N° 4	J. M. Infante 717	495091
	José Arrieta 5989	271251
	Villaseca 25 (Núñez)	499004

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediátrica	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeché 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Ramón Subercaseaux 1550	514326
Hospital Exequiel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	50011
Serv. Urgencia General	Bernardo O'Higgins 04	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	779076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778933
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Asistencia Pública Central	Portugal 125	224422
Hospital José Joaquín Aguirre	Santos Dumont 999	373031
Servicio de Urgencia Adultos		

AREA OCCIDENTE

Hospital San Juan de Dios	Huérfanos 3255	97041
Serv. Urgencia Adultos	Chacabuco 439	91011
Serv. Urgencia Infantil	Matucana 464	90967
Serv. Urgencia Maternidad	Huérfanos 3255	98864
Hospital Traumatólgico	San Martín 771	83271
Servicio de Urgencia	San Martín 771	83271

AREA SUR ORIENTE

Hospital Sotero del Río	Concha y Toro 3459 P. Alto	530111
Servicio de Urgencia Adultos, Niños y Maternidad	Concha y Toro 3459	530111

AREA NOR OCCIDENTE

Hospital Félix Bulnes	León Hernández 2655	731278
Servicio de Urgencia	León Hernández 2655	731278

Restaurant y Quinta de Recreo LAS PERGOLAS DE MATTIA

PERGOLA AL AIRE LIBRE CON PRECIOSOS JARDINES Y PARRONES PARRILLADAS AL ESTILO TALLARINES A LA ITALIANA ARROLLADO DE CHANCHO POLLO AL COÑAC Y GRAN SURTIDO EN PLATOS PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES O GRUPOS MATTIA-MATTIA EN EL MEJOR DE MATTIA STA. ROSA 1095 (esq. av. Mattia)

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta Erizos Dobles \$ 160 Paila Marina \$ 190 Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160 Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS Viernes y Sábado Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755 VUELVA ...ESTA MEJOR QUE NUNCA

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos platos ARABES, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK" ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima FONO 779483

JUGUETERIA EL IMPORTADOR

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURT

Culturales

Organiza la U. de Chile

Tercera Jornada de Orientación Vocacional

Considerando que la adolescencia es un difícil período de cambios y, en ocasiones, de complejas situaciones emocionales que coinciden en el momento de definir vocaciones, produciendo en los jóvenes diversos grados de inquietud y desorientación, el Servicio de Extensión Universitaria ha programado un segundo ciclo de Jornadas de Orientación Vocacional.

Estas jornadas pretenden entregar a los jóvenes, por una parte, información completa y actualizada sobre las tendencias generales del panorama ocupacional del país, opciones profesionales y las posibilidades de carreras tanto universitarias, de capacitación técnica como así mismo otras alternativas no universitarias. Por otra parte, ofrecerá orientación de tipo psicológico, concluyendo con la aplicación de una serie de test para medir posibilidades, vocación e intereses reales de cada joven.

Los resultados de la evaluación psicológica se entregarán en una entrevista personal con el psicólogo, donde el alumno tendrá oportunidad de aclarar dudas acerca de sus posibilidades y elecciones adecuadas, como también, conocer factores de su estructura de personalidad que puedan perjudicar su conducta futura.

Finalmente a cada joven se le entregará un informe escrito que incluirá las recomendaciones y orientaciones que permitan al interesado saber, con la mayor certeza posible, cuáles son sus opciones profesionales y vocacionales.

Cada jornada tendrá una duración de una semana en la cual se atenderá a un grupo limitado de jóvenes.

PROGRAMAS:

SESIONES DE PSICOLOGIA

El ciclo comprende: definición y límites de la adolescencia. Sus rela-

ciones con otras etapas de la vida. Tipología de adolescentes y etapas que se observan en este período. Tareas, mitos y conflictos que se deben enfrentar. Áreas de desarrollo: área biológica, sus características y trascendencia; Área social: necesidades y conflicto que plantea; Área emocional: principales repercusiones.

Los niveles de desarrollo y su importancia en la vida familiar, personalidad y rendimiento escolar.

Inteligencia y desarrollo intelectual durante la adolescencia. Cambios en el área perceptual e intelectual.

Mitos en torno a la inteligencia. Aparición de aptitudes en los jóvenes y perfiles de aptitudes. La capacidad de abstracción y la posibilidad de establecer categorías. Aplicación del razonamiento sobre lo real y lo posible.

El razonamiento sobre sí mismo, la capacidad de auto-análisis. Entrenamiento de aptitudes y dificultades producidas en el desarrollo de ellas. Perturbaciones y déficit del desarrollo intelectual.

MADUREZ EMOCIONAL

Criterios de madurez y cómo influyen en la elección de carrera. Consideraciones psicológicas para hacer una elección madura. Autoconocimiento y autoapoyo, dos características primordiales.

VOCACION

¿Cómo sabemos si tenemos vocación desde un punto de vista psicológico? Herramientas para autoevaluarse; intereses y capacidades; consistencia de ellos. Realización personal y éxito profesional. Participación con técnicas grupales en la resolución de interrogantes acerca de los temas expuestos. Dinámica de grupo.

LA DEFINICION VOCACIONAL

Factores que intervienen en esta decisión. Análisis factorial y exploración vocacional. Aptitudes y su diagnóstico; los tests de autovaloración, análisis personal. Intereses, habilidades, personalidad y limitaciones. Características individuales: físicas, psicológicas y sociales.

PREPARACION VOCACIONAL

Possibilidades de experiencias previas. Oportunidades de continuar estudios en la actualidad. Clasificación por áreas.

INFORMACION OCUPACIONAL

Se analizan el mercado del trabajo y posibilidades, campos de acción y progreso en las carreras. Proyecciones a futuro.

ANALISIS DE LAS OCUPACIONES

Referencias sociales y económicas. Importancia, necesidades cuantitativas y centros de mayor demanda; asimismo se ven los requerimientos en formación y niveles.

ESTRUCTURA Y DINAMICA DE LA PERSONALIDAD EN SUS ASPECTOS:

Logro, orden, deferencia, afiliación, cambio, persistencia, agresión, autonomía, etc.

El tercer ciclo de jornadas, que se complementan con material escrito, comenzará el 13 de octubre de lunes a jueves de 15.30 a 17.30 horas, y los días viernes de 15.00 a 18.00 horas, en el Servicio de Extensión Universitaria, Dieciocho N° 161.

Las inscripciones e informaciones se atienden de 9.00 a 18.00 horas, en Dieciocho N° 161. Teléfono: 82281.

El valor total de la jornada es de sólo \$ 500.



El 13 de octubre comienzan las nuevas Jornadas de Orientación Vocacional, realizadas por psicólogos con vasta experiencia en la materia. El ciclo está a cargo del Servicio de Extensión Universitaria U. Ch.

ropefan

PRODUCTOS DE PAPEL Y FANTASIA
SOBRES EN TODOS LOS TAMAÑOS Y ESPECIALES A PEDIDO

ROLLOS PARA SUMADORES SERPENTINAS, CHAYAS, GORROS PARA FIESTAS INFANTILES

PRECIOS ESPECIALES A MAYORISTAS

PROPAFAN LTDA.
SANTO DOMINGO 4593
FONO: 736849 SANTIAGO

Sambos's

RESTAURANTE
De Martes a Sábado Cenas Baileables con la Orquesta Fantasia Tropical
Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo
Cantos y Danzas Tradicionales Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egahua Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430 PARRILLADA ESPECIAL \$ 595 (2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759 FONO 42755

MARATHON DE OFERTAS EN EL MES PATRIO!!

ELECTRONICA Y ELECTRODOMESTICOS FINOS

LAS MAS PRESTIGIOSAS MARCAS...MUCHISIMO MAS BARATO QUE EN EL CENTRO

ELECTRONICOS: SONY - NATIONAL - PIONEER ELECTRA - CROWN
TV Color y B/N - Equipos Musicales Radio Cassettes - Grabadoras Accesorios, etc.

ELECTRODOMESTICOS: ZANUSSI - FAMASOL - SINDELEN OSTER - BRAUN - NATIONAL
Refrigeradores - Cocinas - Lavadoras Califonts - Aspiradoras - Enceradoras Secadores de Pelo - Bicicletas Calculadoras - Regalos.

VISITENOS Y COMPARE EXTENSOS CREDITOS

marathon
INDEPENDENCIA 548

SERVICIO CITROEN P.M.

Cambio aceite motor, engrase, niveles (shell) \$ 465,00
Afinado motor, con repuestos platino, condensador, bujías emp., carburador, tapa de válvulas \$ 985,00
Rep. embrague, cambio prensa, disco \$ 2.530,00
Cambio de balatas (balatas gomas, líquido) \$ 1.198,00
Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u \$ 350,00
Rep. caja de cambios O. mano \$ 2.500,00
Ajuste motor \$ 2.500,00
Rep. dirección \$ 960,00
Cambio de pasadores pivotes y alineación \$ 850,00
Descarbonizado motor \$ 1.500
Cambio pisos, bajo torpedo, (con repuestos) \$ 4.850,00
Presupuestos GRATIS, FACILIDADES

CONDOR 1380 - F: 717187
Esquina LORD COCHRANE

SU PRIMAVERA COMIENZA EN CASA

Loben
con la cámara más vendida del mundo

canon
descuento especial en casa

Loben
Ahumada 196
Bombero Ossa 1077

SERRANO
RECTIFICADO

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS

SANTA ELVIRA 21
TELEFONO 567436
SANTIAGO

el arriero
RESTAURANT BAR EJECUTIVO

LAS TABLITAS
CARNE A LAS BRASAS Servida en Parrillas

1. Lomo vetado
2. Asado de tira
3. Acompañamiento - arroz
4. Pebre picante

Además todas las exquisitas carnes hechas a las brasas
bife chorizo, lomos tamaño Arriero, Filetes Chateau, pimienta, Mignon Champignon. Música Ambiental - Bar concert Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA MANIFESTACIONES DE GRUPOS

el arriero
TEATINOS 369
FONO: 724718

Llámenos, concertá una cita, le reservaremos mesa y lo esperaremos con todo listo.

ORO Y PLATA COMPRAMOS
Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATEAS, CANDELABROS, etc. Consultelos sin compromiso.

JUFA METALES
Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufa Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

el arriero
TEATINOS 369
FONO: 724718

Llámenos, concertá una cita, le reservaremos mesa y lo esperaremos con todo listo.

SMIRNOW S. A.

CALENDARIOS
MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para calendarios especiales a pedido.

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE
Culatas, Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas
Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío

MAPOCHO 2709
Fono 734022

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS:

1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742. INICIO: 9-9-80 y 7-10-80. (Diurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).

2.- Curso: Básico computacional. INICIO: 9-9-80 y 6-10-80. (Diurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 2 meses.

3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS. INICIO: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).

4.- Curso: Lenguaje RPG II. INICIO: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos Asesoria Técnica Procesamientos Estudios de Factibilidades

SISTECOM LTDA.
BARRIOS ARANA 951 - OFICINA 314
FONO 21807
CONCEPCION

MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que UD. necesita para el Alhajamiento de su Hogar y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas Pedro de Valdivia 335 - 343 Fono 251454 Fábrica Gran Avenida 5519 Fono 587591

Los cuentos de hadas

Todo el universo infantil, a través de la historia, tiene una gran deuda de gratitud con el genio literario de aquellos escritores que dedicaron su pluma a enriquecer la imaginación de los niños con las maravillosas historias de los viejos cuentos de hadas.

Recientemente han aparecido tres volúmenes que reúnen gran parte de los relatos más significativos de dicha literatura. Estos son: *Los Cuentos de Perrault* y *Los Cuentos de las Mil y Una Noches*, presentados por Bruno Bettelheim y publicados por Editorial Crítica de Grijalbo; y *Cuentos de Hadas para Niños*, correspondiente al primer volumen de tres, que posteriormente serán publicados por Fuentede Dorada Ediciones, y cuyo contenido abarca la totalidad de los relatos infantiles de Hans Christian Andersen.

Todas estas publicaciones —dirigidas a los adultos para que éstos puedan leerlas a sus hijos— vienen precedidas de completos e interesantes estudios. El libro dedicado a Perrault incluye, además, dos cuentos de Madame d'Aulnoy (1650-1705) y tres de Madame Leprince de Beaumont (1711-1780).

Sosteníamos que el mundo infantil tiene una deuda de gratitud con los autores que dirigieron su labor a recopilar, escribir o transcribir, las viejas historias que la tradición literaria guardaba. Sin embargo, como lo ha sostenido Bruno Bettelheim, "no ha sido la vida de los niños la única que se ha visto infinitamente enriquecida por los viejos cuentos que estos autores acertaron a contar tan poéticamente en su día. Aquellos de entre nosotros que, en edad más madura, han conservado la facultad de sacar placer de las maravillas, los milagros y los mundos imaginarios se lo deberán, en gran medida, a los cuentos de hadas (...). Ellos nos hicieron conocer, a una edad en que la sensibilidad alcanza su punto álgido, una herencia artística de imaginación que hicimos nuestra para siempre".

AMBITO Y BASE TEMATICA DE LOS CUENTOS DE HADAS

El ámbito al cual introducen los cuentos de hadas, es un mundo maravilloso y no fantástico, en su mayoría. Fantástico es un espacio en el cual lo sobrenatural rompe con el orden instaurado y esta ruptura produce ondas de repercusiones en lo narrado. Por el contrario, lo maravilloso tiene cabida armónica en el ámbito en que está integrado. Allí el elemento sobrenatural —a pesar de su connotación extraña para el lector— encuentra absoluta correspondencia con su entorno. La presencia del hada maléfica, por ejemplo, no extraña al resto de los personajes de la Bella Durmiente. Puede significarles temor y angustia, como cualquier enemigo poderoso y peligroso, pero el hecho de poseer una naturaleza mágica no sorprende en lo más mínimo, sino que es totalmente verosímil dentro del contexto del cuento.

La estructura temática que sostiene los cuentos de hadas es básicamente siempre la misma. Un personaje en un estado inferior, ya sea por peligro, una injusticia o malquerencia, logra remontar su situación primera para adquirir un estado superior de triunfo. Para esto, deberá superar una prueba o varias de ellas, que lo dirán fortalecido y enriquecido a un final feliz.

Accompañada a esta estructura básica una inmensa variedad de acontecimientos y situaciones, describidas con

gran uso de elementos sensoriales que crean una atmósfera placentera, a veces excesiva.

A la suma de peripecias que el personaje se ve enfrentado, recurren seres sobrenaturales, bondadosos; que desean ayudarlo, lo que los lleva a entrar en conflicto con sus correspondientes maléficos que luchan por la destrucción del protagonista. Esta circunstancia conflictiva es portadora de una gran tensión que implica un desenlace feliz o desastroso. Sin embargo, en la gran generalidad de los casos, el desenlace es afortunado.

Todos los cuentos de hadas traen consigo una moraleja implícita o explícita en el relato, pues su sentido fundamental es hacer resaltar, al lector o oyente, ciertos valores esenciales como la bondad, la generosidad, la humildad, la valentía, etc.

ORIGEN HISTORICO

En contradicción con lo que se ha creído, a lo largo de estos dos últimos siglos en el mundo occidental, en cuanto a que estas historias son adecuadas sobre todo para niños, aportando poco o nada a los adultos, originalmente no fue así. Eran narradas para "placer y edificación de jóvenes y viejos"; hablaban del destino del hombre, de las pruebas y tribulaciones que había que enfrentar, de sus miedos y esperanzas, de sus relaciones con el prójimo y con lo sobrenatural, y todo ello bajo una forma que a todos les permitía escuchar el cuento con deleite y al mismo tiempo reflexionar acerca de su profundo significado.

Resulta imposible determinar con precisión la época en que fueron inventadas la mayoría de estas historias. Sostiene Bettelheim que para el relato del tipo "Cenicienta", por ejemplo, existe un texto manuscrito hace más de mil años por un tal Tuan Ch'eng-shih, el más antiguo de los colecionistas de cuentos populares de que se tiene conocimiento.

La versión más antigua de "La bella y la bestia" se remonta a la Grecia antigua. Este relato lo recompondría posteriormente Apuleyo, en el siglo II de nuestra era.

El tema correspondiente a los celos entre dos hermanas y el maltrato que el primogénito le infinge al menor, para finalizar con el triunfo de este último, ha sido encontrado en un papiro egipcio que data del año 1250 a.C. aproximadamente. Su origen es probablemente aun más antiguo, ya que una variante la encontramos en la historia de José y sus hermanos en el Antiguo Testamento.

Los cuentos de hadas que, durante siglos fueron relatados oralmente, estuvieron en peligro de desaparecer con la llegada de la imprenta y el progreso de la alfabetización en las clases medias. Esta literatura popular oral, por no adaptarse a las modalidades estéticas que una minoría ilustrada consideraba como adecuadas a la literatura impresa, comenzó a formar parte de un mundo despreciado con gran riesgo de perderse. Más adelante, gracias a su adecuación a los cánones imperantes, logró resurgir.

Esta labor de adaptación a los gustos literarios de la época, la realizó en un comienzo Gian Battista Basile, pero, por no cumplir exactamente con lo exigido, no logró su trabajo mayor éxito. Finalmente Perrault, Madame d'Aulnoy y Madame Leprince de Beaumont, lograron definitivamente redimirla.

Estas historias encantadas alcanzaron gran auge en el romanticismo

POR ALFONSO HERRERA

Entre la larga serie de dibujantes daneses que han ilustrado los *Cuentos de Andersen*, Vilhelm Pedersen (1820-1859), que fue primer ilustrador, sigue siendo el "clásico". Este dibujo corresponde a la historia de Andersen —deleite de chicos y grandes de varias generaciones— titulada "El Valiente Soldado de Plomo".

con las recopilaciones de los hermanos Grimm y las creaciones de Wilde y Andersen. De este modo y gracias a la labor de autores como los mencionados, nos ha quedado como legado este inmenso acervo de los cuentos de hadas populares.

LAS MIL Y UNA NOCHES

Por otro lado, lo que actualmente se conoce como *Las Mil y una Noches* es una recopilación de cuentos traducida en su primera versión por Antonio Galland, un arqueólogo orientalista que, en el siglo XVII y a comienzos del XVIII, gozaba de gran reputación. El trabajo de sus investigaciones en el Medio Oriente le hizo descubrir un manuscrito que contenía la historia de Simbad el Marino. Galland comprendiendo su inmenso valor lo tradujo inmediatamente. De tal modo, se enteró de que dicho relato formaba parte de una colección mayor, de la cual se consiguió tres volúmenes correspondientes a un manuscrito sirio —el más antiguo que se conocía— y que lamentablemente estaba incompleto.

El trabajo de Galland fue tan excelente que durante un siglo y medio fue pilar de todas las traducciones posteriores.

Las Mil y una Noches posee una forma de estructura narrativa, bastante singular y muy usada posteriormente, a la que se ha llamado narración enmarcada y que es interesante destacar. En el mundo occidental los cuentos con estructura similar son *Los Cuentos de Canterbury* de Chaucer y *El Decamerón* de Boccaccio.

Este sistema narrativo consiste en un relato que enmarca y justifica mediante su presencia las narraciones a las que da pábulo. En *Las Mil y una Noches* se configura sobre la base de las historias que narra Shahrazad. El rey Shahrazar, engañado por su esposa favorita con uno de sus esclavos, se despidió profundamente de las mujeres. Motivado por este sentimiento decide que éstas no tendrán nuevamente oportunidad de engañarlo: pasará cada noche con una nueva virgen, a la cual mandará a ajusticiar en la mañana. Cuando llega el turno a Shahrazad, le pide le permita contar a su hermana Dinarzad, por última vez, la acostumbrada historia de cada noche. Se le concede su deseo y la muchacha se las ingenia para interrumpir su relato en el momento culminante, con la llegada del alba. El rey intrigado por conocer el fin de la historia suspende la ejecución hasta el otro día. De tal manera y con este sistema, Shahrazad conserva su vida durante tres años, al fin de los cuales y después de haber conocido por sus cuentos las aventuras de Simbad, Aladino y otros relatos igualmente cautivadores, sabemos que el rey y la muchacha se han enamorado y tienen tres hijos.

Los cuentos de hadas, sea cual sea su procedencia cultural, logran desarrollar en el niño su riqueza imaginativa. Los personajes que perviven en estas maravillosas historias, llegan a ocupar la categoría de verdaderos compañeros en el mundo imaginativo del niño; compañeros que en su futuro de adulto lo acompañarán como cálidos recuerdos, o transfigurados en una potencialidad creativa que le permitirá superar imaginativamente una realidad que, en su manifestación concreta, aparece, la mayoría de las veces, estrecha y monótona. Los cuentos de hadas son, además, un vínculo importante entre padres e hijos. Son lazos que encuentran apoyo en un mundo de sueños, ámbito en el cual las limitaciones generacionales se destruyen en provecho de un mismo y rico interés, el de la realización perfecta.

Generalmente olvidados por los editores, los niños pueden deleitarse ahora con tres nuevas reediciones de los clásicos de la literatura infantil. "Cuentos de Perrault", "Las mil y una noches" y "Cuentos de Andersen". En la foto, este último autor, frente a su casa en su isla natal de Fiona, Dinamarca.



Importadora
Di Lido Ltda.
IMPORTACIONES DIRECTAS

Ofrece sólo a comerciantes
Camisas Trevira estampada de hombre. \$ 198
Camisa vaquero hombre..... 234
Slip con calcomanía, de niño..... 276
Juego de sábanas estampadas..... 546
Pantalon poliéster hombre..... 300
Cartera hombre, transformable..... 198
Soquetes acrílico-sport (docena)..... 510

TODO IMPORTADO
DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO
Precio contado
IVA incluido

TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549


PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.


BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS
DORMITORIOS

MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucaliptus

BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO 35921

MERCED 347 - FONO 32844

FABRICA: EDISON 3742

OFERTA
a Clubes Deportivos
Asociaciones de Fútbol
Colegios y Particulares

12. Camisetas pique poliéster.
Manga corta, cuello Sport.
12. Pantalones gabardina importada
modelo argentino, exclusivos.
12. Pares de Medias Streach
Tipo americana adaptable.
Modelo, color, a gusto del mandante.
1. Tenida Arquero Completa.
Blusón, pantalón y medias.
Números estampados, lecturas,
grabados sin costo.
VALOR TOTAL \$ 8.500

EQUIPO PARA JUGADORES
ADULTOS.

Confeccionamos a medida
a personas altas, bajas,
gordas, niño, etc.

MOREVAL

colecciones deportivas

VERA 409 STGO.

por avda. Recoleta, frente al
Cerro Blanco.

envíos a provincia
solicite informaciones

METALURGICA
KONMY
Fábrica de Puertas
y Ventanas de Aluminio


\$ 3.300.^{M²}
Incl. IVA. sin vidrio

PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza
Shower-Door
INSTALACIONES COMERCIALES
SE ATIENDEN PEDIDOS DE
PROVINCIA
General Gana 125
tel. 50209

INFECO
PERFILES U
ANGULOS
COSTANERAS
de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas
hasta 16 m/m. por 6 mts de
largo.

ALISADO DE BOBINAS
de 2 a 8 m/m. \$ 1.20. incl. IVA
por kilo.

Perfiles Especiales a Pedido.

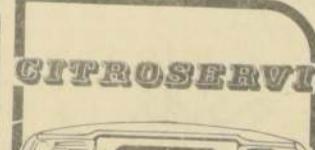
CURIÑANCA 719 Fono: 511097


LA CONCEPCION
LA CONCEPCION 44
RADIOS PARA AUTOMOVILES
PIONEER

Jensen

SHARP
INSTALACIONES
ACCESORIOS DE
AUTOMOVILES
ALPINE
INSTALACIONES
ACCESORIOS DE
AUTOMOVILES

CITROSERVI



CASA
MATRIZ
LIRA 961 - 221099

CITROEN 2 CV - 6 - 1980

US. 5.200 \$ 202.800

CITROEN VISA 1980

US. 6.750 \$ 263.250

CITROEN VISA LE NO IR 1980

US. 6.850 \$ 267.150

CITROEN G.S. CLUB 1980

US. 10.750 \$ 419.250

CITROEN C 2400 1980

US. 17.450 \$ 680.550

FINANCIAMIENTO BANCARIO
EN CUOTAS FIJAS U.F. Y U.S.



La Nación

Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 022 a las 15.45 hrs a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 hrs a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos)

Vuelo 200 a las 08.00 hrs a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 132 a las 20.45 hrs de Isla de Pascua.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 hrs de Arica.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13.30 hrs a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt, Vuelo 152 a las 21.30 hrs a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20.25 hrs Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 25 a las 11.00 hrs de Buenos Aires.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 604 a las 20.54 hrs a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14.00 hrs a B. Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18.25 hrs a Buenos Aires.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs a São Paulo y Río.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 hrs a Mendoza y Buenos Aires.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 hrs a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs a Lima, Guayaquil, Quito, Miami.

LADECO: Vuelo 110 a las 10.00 hrs a Asunción y São Paulo.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09.30 hrs de Nueva York y Miami.

Vuelo 132 a las 20.45 hrs de Nandi Papeete, Isla de Pascua.

LADECO: Vuelo 111 a las 20.30 hrs. de São Paulo y Asunción.

BRANIFF: Vuelo 911 a las 15.25 hrs de Miami, Panamá, Quito, Lima, Vuelo 925 a las 09.15 hrs. de San Francisco, Los Angeles.

AEROPERU: Vuelo 604 a las 19.55 hrs de Buenos Aires.

Vuelo 605 a las 13.15 hrs. de Miami, Guayaquil y Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.35 hrs de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080 a las 09.05 hrs. de Montevideo.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río, São Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13.35 hrs. de B. Aires, Mendoza.

ALITALIA: Vuelo AZ 1572-KL 793 a las 15.20 hrs de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

KLM (719109): Vuelo 793 a las 15.25 hrs. de Amsterdam, Las Palmas, Río, São Paulo, Buenos Aires.

MAÑANA

VUELOS NACIONALES

SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 sale a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 020 a las 08.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 hrs. a Puerto Montt y Balmaceda.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos)

Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 091 a las 14.50 hrs. de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 125 sale a las 13.05 hrs. a B. Aires y Montevideo.

LADECO: Vuelo 091 a las 14.50 hrs. de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco

mercado
automotriz

CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN
Y VENDEN

Citroen GS... 1978. \$
Citroen AX... 330. 47.000
Fiat 147 verde. 1978. \$
Fiat 147 amarillo. 1978. \$
Fiat 147. 1972. \$ 95.000
Fiat 600. 1973. \$ 110.000
Fiat 600. 1967. \$ 75.000
Fiat 125. 1971. \$ 255.000
Fiat 125. 1971. \$ 160.000
Fiat 1500. 1969. \$ 140.000
Ford Pick Up. 1974. \$
Honda Civic. 1977. \$
Peugeot 404. 1971. \$
Renault 6. 1977. \$ 220.000
Renault Furgon. 1979. \$
Renault. 200.000
Chevy Nova. 1970. \$
200.000

Citroen 1980. 187.200
Cred. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Citroen. 1980. 210.200 Cred. Bancario
Opel Comodoro Coupe 1973. \$ 390.000
Volkswagen Bassart 1974. 250.000
Volkswagen Bassart 1977. \$ 300.000
Peugeot 1979. \$ 410.000
Toyota Celica 1977. 312.000
Citroen CX 2000 1978. 402.700
Volvo Station Wagon 245 D. 1978. \$ 741.000
Oldsmobile Star Fire 1976. 448.500
Cadillac Seville 1977. 1.443.000
Alfa Romeo 980. 780.000
Nuevo Subaru Hard Top. 1980. 380.000 Cred. Bac.
Datsun 180 B. 1971. 200.000
Fiat 600. 1972. \$ 95.000
Renault 4. S. 1978. 180.000 Cred. Bac.
Renault 4. S. 1972. 127.000 Cred. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Coupe. 1980. 193.000 Cred. Bac.
Fiat 600. 1976. 125.000 Cred. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros. 1970. 193.000 Cred. Bac.

7A.-CAVEM
7A.-Automotora Correa
Cia. Ltda. Bilbao 3024.
Fiat 125. 1971. 150.000
Dodge Dart 1969. 185.000
Honda Accord. 1977. 370.000
Fiat 147 L. 1978. 235.000
Renault 1977. 185.000
Fiat 125. 1977. 250.000
Fiat 125. 1972. 160.000
Fiat 600. 1970. 90.00
Datsun 180 B. 1977. 365.000
Toyota Corona 2000. 1977. 345.000
Mazda 929. 1977. 115.000
Línea Datsun.
120 A Sedan. 1980. \$ 374.400
120 A Hatch-Back 1980. 380.250
120 I Furgón. 1980. 470.210
140 I Sedan. 1986. 388.830
140 J Coupé 1980. 405.210
140 I Station Wagon 1980. 414.180
160 J Sedan 1980. \$ 113.010
160 J Station-Wagon 1980. \$ 464.880
160 J Coupé 1980. 464.880
160 J Hatch-Back 1980. 467.610
Laurel 200 1980. \$ 555.750
Laurel 240 1980. 740.610
Camioneta Pick-up 1.500 1980. \$ 374.400
Camioneta King-Cab 1980. \$ 448.500

16.-CAVEM
16.-Silva y Cia. Ltda. Serra-
no 87.

Línea Datsun.
120 A Sedan. 1980. \$ 374.400
120 A Hatch-Back 1980. 380.250
120 I Furgón. 1980. 470.210
140 I Sedan. 1986. 388.830
140 J Coupé 1980. 405.210
140 I Station Wagon 1980. 414.180
160 J Sedan 1980. \$ 113.010
160 J Station-Wagon 1980. \$ 464.880
160 J Coupé 1980. 464.880
160 J Hatch-Back 1980. 467.610
Laurel 200 1980. \$ 555.750
Laurel 240 1980. 740.610
Camioneta Pick-up 1.500 1980. \$ 374.400
Camioneta King-Cab 1980. \$ 448.500

18A.-CAVEM
18A.-Sociedad Automotriz
La Portada Ltda. Vitacura
2852.

Línea Completa Toyota
Corona 2000 4 Puertas
1980. \$ 471.900
Corolla Sedan 1980. \$ 413.000
Camioneta Toyota 1.200
kilos 1980. \$ 417.300
Chevette 2 y 4 Puertas
1980. \$ 333.450
Toyota Corolla Gelica
Lift-Back 1977. 345.000
Corona Hardtop 2000
1977. \$ 320.000
Peugeot 404 1969. \$ 148.000

20.-CAVEM
20.-Autos El Golf. Bilbao
2921.

Honda Accord 1977. \$ 355.000

Toyota Celica S.T. 1977
325.000

Toyota Corona 2000 1977. \$ 345.000

Peugeot 404 1973. 235.000

Peugeot 504 1978. 235.000

Fiat 124. Sport 1971. 250.000

Camioneta Chevrolet C-10
americana. 1977. 409.500

Fiat 147 GL. 1979. 245.000

Toyota Celica 1.600 cc. 1977. 350.000

Volvo 244 DL. 1975. 585.000

Toyota 1972. 250.000

Volvo 1963. 130.000

Peugeot 404 1971. 192.000

Citroen A X 330 1974. 97.000

Citroen A X 330 1973. 90.000

Austif Mini 850. 1980. 237.900

Citroen 1975. 220.000



Irarrázaval 1221
Fones 491728-749425 Stgo.

27.-CAVEM

AN 330. 1975. \$ 110.000.
Ford Bronco. 1967. \$ 150.000.
B.M.W. Motor Completo
Reuesto. 1965. \$ 270.000.
Austin Mini. 1974. \$ 130.000.
Austin Mini. 1973. \$ 130.000.
Falcon. 1968. \$ 155.000.
Furgon A k6. 1974. \$ 100.000.
A k6. 1973. \$ 95.000.
Dodge 1500. 1976. \$ 250.000.
Fiat 600. 1972. \$ 95.000.
Renault 4. S. 1978. 180.000 Cred. Bac.
Renault 4. S. 1972. 127.000 Cred. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Coupe. 1980. 193.000 Cred. Bac.
Fiat 600. 1976. 125.000 Cred. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros. 1970. 193.000 Cred. Bac.

EL MERCADO
AUTOMOTRIZ DE
La Nación

VENDE MAS
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO
EN 30 DIAS
La Nación

VENDIO MAS
DE 3.000
VEHICULOS

MERINO Y RUBIO
LTDA.

Diego de Almagro
Teléfono 260371.

32 CAVEM

PARA PUBLICAR
SU AVISO EN
ESTA PAGINA
CONSULTE AL
TELEFONO 82222
ANEXO 52

32 CAVEM

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR (\$)	PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS			VAR. DIA
			MAIOR	MINOR	MEDIO	
DRO MDA. \$100	265	4.481.200	17.000,00 PH	16.700,00 PH	16.910,19	-280,00
DRO MDA. \$50	2	16.550	8.350,00 PH	8.200,00 PH	8.275,00	-50,00
BHIF-C (9/13) (6-80)	100	99,924	96,25	98,25	98,25	-1,22
BHIF-D (9/13) (5-80)	20	21.034	101,26	101,26	101,26	+1,26
BHIF-D (9/13) (6-80)	90	92,782	100,00	100,00	100,00	+0,00
BHIF-P (9/12) (6-80)	600	611,112	100,00	100,00	100,00	-
BUF-B (12/8) (8-80)	1.320	1.431,672	104,00	104,00	104,00	-
CAR E-17 (12-80)	3.000	34.288	99,00	99,00	99,00	-
BROKER	63.105,291	61.674,762	99,00	99,00	99,00	+0,51
TOTAL INSTRUMENTOS		68.463,324				
ESTADÍSTICAS DE CHILE	43.059	82.546	1.95	1.90	1.95	+0,10
CHILE	56.762	2.390.283	43,00	41,90	42,11	-1,20
DE A. EDWARDS	110.000	549.770	5,00	5,00	5,00	+0,10
DEL TRABAJO	3.000	93.000	31,00	31,00	31,00	-0,10
ESPAÑOL CHILE	86.500	328.450	3,80	3,75	3,80	+0,20
FOMENTO B.H.C.	4.500	189.000	42,00	42,00	42,00	+0,00
SUD AMERICANO	60.375	1.056.563	17,50	17,50	17,50	+0,00
MINERA VALPARAISO	4.646	118,473	25,50	25,50	25,50	-0,50
TOCOPILLA	7.700	20,790	2,70	2,70	2,70	+0,00
FORESTAL CHOLGUAN	3.224	34.813	10,90	10,50	10,80	-0,30
RUPANCO	152.829	213.961	1,40	1,40	1,40	+0,00
CHITECO	110.000	220.000	2,00	2,00	2,00	-0,10
PAHOS TOME S.A.	5.000	12.000	2,40	2,40	2,40	-0,10
YARUR	1.832	16.468	9,00	9,00	9,50	+0,50
CERVECERIAS UNIDAS	2.280	207.442	91,00	90,98	91,00	+1,00
COMPANIA INDUSTRIAL	3.890	564.050	145,00	145,00	145,00	-5,00
CONSTRUCTORA VEIP S.A.	63.000	1.042.650	16,55	16,55	16,55	+0,00
COPEC	34.068	2.230.108	65,50	65,46	65,50	-0,50
CHILEMAR	299	7.475	1,-	1,-	1,-	-
DELTA S.A.	1.000	3.700	1,-	1,-	1,-	-
ELECT. INDUSTRIAL	13.686	220.476	16,30	16,00	16,11	-0,30
ELECTROMAT	833	33,320	40,00	40,00	40,00	+0,00
EMBOTTELLADORA ANDINA	17.962	206.563	11,50	11,50	11,50	+0,50
EFERVA S.A.	37.356	2.037.202	55,00	54,50	54,50	-1,50
GAS DE CONCEPCION	25.000	21.250	0,85	0,85	0,85	+0,00
GAS DE SANTIAGO	8.029	103.574	12,90	12,90	12,90	-
INFOSA	9.159	1.261.473	140,00	135,00	137,73	138,00
INNOV. CLUB UNION	7	119.000	17.000,00	17.000,00	17.000,00	+0,00
INHUS. COPIAPO	693	4.990	1,-	1,-	1,-	-
LUCCHETTI	6.371	18.476	2,90	2,90	2,90	+0,00
MADERAS CHOLGUAN	1.107	5.524	1,-	1,-	5,10	+0,10
MASISA	8.070	20.175	2,50	2,50	2,50	-0,30
MUEBLES CIC S.A.	17.791	121.537	7,00	6,80	6,83	+0,20
PAPELES Y CARTONES	6.550	549.750	84,50	83,93	83,93	-0,50
PASUR	3.097	77.425	25,00	25,00	25,00	+0,00
PESCA Y CONSTR. NAVALEAS	1.899	21.269	11,20	11,20	11,20	+0,00
PESQUERA COLOSO	5.500	336.000	61,20	61,00	61,00	-0,20
PESQUERA INDO	5.000	144.500	29,00	28,50	28,50	-0,50
PESQUERA IQUIQUE	300	11.100	37,00	37,00	36,00	-1,00
PESEY Y SERV. MARITIMOS	18.256	20.728	50,50	50,00	50,43	-2,00
PIZARRENO S.A. "A y C"	2.304	61.056	26,50	26,50	26,50	-0,50
RENTA URBANA	415	26.055	67,00	60,00	62,78	-5,00
SANITAS	2.498	1.889	1,-	1,-	0,70	+0,00
SINTEX S.A.	28.800	17.568	0,61	0,61	0,61	+0,01
TACACOS	2.663	141.139	53,00	53,00	54,00	+2,00
TATTERSALL	82.852	991.724	12,00	11,50	11,97	+0,00
TELEFONOS	16.473	852.047	53,00	51,00	51,72	+1,00
THE CRAMPE	4	24.000	4.000,00	4.000,00	4.000,00	+0,00
VAPORES	36.159	944.829	26,00	25,50	25,99	-0,70
VOLCAN	12.000	228.000	19,00	19,00	19,00	+0,00
COUNTRY CLUB	14	42.000	3.000,00	3.000,00	3.000,00	+0,00
DEPORTES MANQUEHUE S.A.	7	17.500	2.500,00	2.500,00	2.500,00	+0,00
C.A.P.	4.229	131.099	31,00	31,00	31,00	+0,00
CIC	61.168	397.592	6,50	6,50	6,50	-0,50
ELECTRAL	3.500	220.500	63,00	63,00	63,00	+1,00
ENVASES	8.000	88.000	11,00	11,00	11,00	-2,00
FEN-MAD	101.330	491.526	5,00	4,70	4,85	+0,30
INDUGAS	172.288	578.719	3,50	3,10	3,36	+0,20
TOTAL ACCIONES CONTADAS	1.475.736	20.871.134				
OPERACIONES A PLAZO	0	0				
TOTAL OPERADO HOY		89.334.458				

Actividad bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA (%)
BASE 100= DIC. DE 1978		
COMPONENTES BASICOS DEL IGPA :		
BANCARIAS	336,64	-1,10
FIANCIERAS	150,89	+0,36
MÍNERAS	187,48	-0,50
AGROPECUARIAS	437,02	+0,00
TEXTILES	377,47	+0,41
INDUSTRIAS Y VARIAS	460,99	-1,07
METALURGICAS	321,01	+1,13
SEGUROS	200,74	-0,68
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	348,87	-0,60
CERVECERIAS Y BEBIDAS	284,56	+1,31
ALIMENTICIAS	394,80	-1,13
INVERS. E IMMOBIL.	431,10	-2,36
MARIT. Y NAVIERAS	458,04	-2,29
SERVICIOS	614,38	-0,96
PESQUERIAS	528,71	-1,93
PRODUCTOS QUÍMICOS	471,25	+0,76
CONSTRUCCION	580,79	-0,77
PROD. DIVERSOS	346,02	-0,61
I.G.P.A. DEL DIA		
	397,68	-0,88
I.G.P.A. DIA ANTERIOR		
	401,25	
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (BASE 100=DIC. 1979)		
INDICE GRUPO 1	175,90	-1,08
INDICE GRUPO 2	230,16	+1,26
I.P.S.A.	183,48	-0,68
INSTRUMENTOS TRANSFRONT.		
VALOR EN \$		% PARTICIP.
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSIÓN	4.497.750	5,04
INSTRUMENTO FIJA REAJUSTABLE	2.290.812	2,56
DINERO DIA ANTERIOR	61.674,762	65,04
ACCIONES	1.475.736	23,36
UNIDADES	20.871.134	100,00
TOTAL OPERADO EN EL DIA	89.334.458	

La Nación

La Bolsa al día

Las operaciones iniciaron su actividad de esta semana en medio de un movimiento de regular intensidad, selectivo en algunos momentos y con predominio en las pizarras de los conformes en acciones y oro físico, las cotizaciones se vieron débiles y con predominio de las bajas, lo cual determinó que el IGPA registrara un valor de 397,68, puntos, el más bajo de este mes y que determina una baja de 0,88% respecto de la posición ocupada al cierre del viernes. El monto operado en ambas bolsas de valores supera los 99 millones de pesos, cifra que es también una de las más bajas del presente mes de septiembre.

La Nación del Mundo del Deporte Cuerpo C

La "U" no sólo perdió el partido con los albos: enyesado Hoffens

En medio de un frío glacial y con una gran pena en el alma, el plantel de Universidad de Chile inició ayer en su rededor recoletano el trabajo seccional de entrenamientos.

Y la desazón azul aparece más que justificada, ya que a la estrenuosa derrota que les infligiera Colo Colo, hay que agregarle la grave lesión de Héctor Hoffens, quien debió ser enyesado, producto del "planchazo" criminal que le propinara Herrera, como se señalará el cuerpo médico de la "U". Luis Sergio Pacheco, el kinesiólogo azul, especificó que Hoffens sufre una distensión de ligamentos y no podrá actuar en varias semanas.

Otro lesionado es Socias, quien tiene una inflamación de meniscos y está con reposo hasta mañana.

Con luego del acusoso chequeo médico, Riera reunió a sus pupilos en el centro de la cancha y sostuvo con ellos una larga plática, bajo la persistente lluvia. Terminada la humeda conversación, los ex pioneros enfrentaron a juveniles y reservas en un partido carente de risas, pero donde sí hubo goles, ya que Castec y Ramos demostraron que la lluvia no les había mojado la pólvora.

LA CONFORMIDAD DE RIERA

El experimentado entrenador de Universidad de Chile sabe muy bien

que las derrotas importantes "marcan" a los jugadores y a los equipos. Por ello, ayer en Recoleta, resultó evidente que su prioritaria preocupación radicaba en que los azules se olvidaran de la goleada y se boraran las imágenes de un Vasconcelos o de un Caszely, para que pusieran el máximo de concentración en el partido del domingo, cuando les toque enfrentar a Green Cross.

Sin embargo, Fernando Riera en la intimidad de su camerín, demuestra que la derrota aún lo mantiene con bronca...

• "Tengo la absoluta convicción que la victoria de Colo Colo se debió en gran parte a errores nuestros y también a algo de mala fortuna. Considero además que ese primer tiempo que brindó el equipo ha sido de lo mejor que la "U" ha brindado a lo largo del campeonato. Nadie se hubiera extrañado que al término de esos 45 minutos hubiesen concluido con tres goles a favor nuestro. Sin embargo no se dio y las oportunidades no se concretaron".

Y otra cosa que le duele a Riera es la levantada que experimentará el cuadro azul, a partir de la goleada del sábado: "Universidad de Chile acaba de transformar a Colo Colo. Hasta ese partido era un cuadro con una mediocre campaña. Ahora son los más serios aspirantes al título. Creo que le ganan a Cobreloa el domingo. Nadie

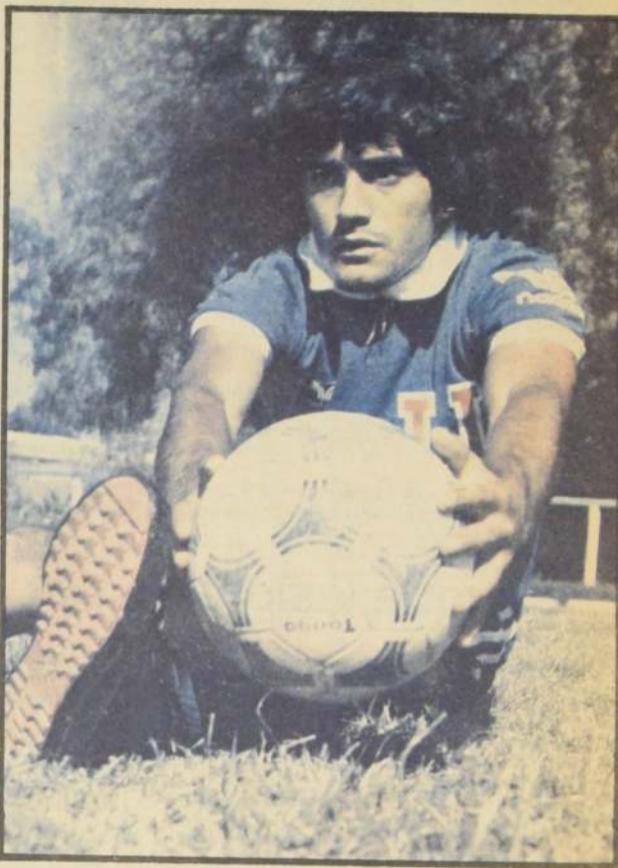
EL LACONISMO DE LOS JUGADORES

Normalmente los jugadores de la "U" se caracterizan por voluntad para comentar partidos y actuaciones. Pero ayer mantuvieron, quizás involuntariamente, un comportamiento algo diferente. Se les notaba preocupados y con escasa disposición a hablar.

les podrá ganar en el Estadio Nacional".

Fernando Riera prefiere no personalizar las culpas del bajo rendimiento de su equipo en el segundo tiempo, pero si reconoce que las hubo: "Tuvimos fallas terribles. En el primer gol se la dimos al negro y para qué le voy a hablar del tiro libre. Esa pelota iba fuera y el infortunado rebote la metió dentro. Tuvimos grandes oportunidades cuando Colo Colo se abrió y nuestro contragolpe comenzó a llegar. Pero la red no quería nada con nosotros. Y el árbitro tampoco parecía, ya que anuló ese legítimo gol de Montenegro cuando aprovechó la desinteligencia de Nef con Inostroza y la metió dentro. Además estuve el descalificador foul de Herrera a Hoffens, el cual merecía expulsión. Ya antes el mismo Herrera había golpeado a Salazar. Pero eso no se toma en cuenta. Aquí valen los goles y ellos los tuvieron. Qué le vamos a hacer".

Por su parte Leonardo Montenegro, autor de un gol invalidado por el árbitro, manifiesta: "En esa jugada yo no cometí foul alguno. Inostroza se la entregó corta a Nef y yo llegué primero y logré puentearla. No existió contacto físico entre el arquero y yo. Esa es la verdad".



BAJA. Universidad de Chile no sólo lamenta la derrota proporcionada por Colo Colo. A esas "penas" debe sumar la ausencia de Héctor Hoffens quien se encuentra lesionado a raíz de las fricciones de la ardiente confrontación.

Colo Colo: Entre la incertidumbre y la esperanza



Puede decirse que Colo Colo volvió a la vida.

Ni siquiera la lluvia caída ayer en Santiago les quitó la sonrisa primaveral a los jugadores que se reintegraron a las prácticas después del espectacular triunfo ante Universidad de Chile.

Pedro Morales, a pesar de mantener su tranquilidad habitual, también se nota intimamente satisfecho. Sólo una cosa le molesta al entrenador de Colo Colo y son las críticas que ha recibido el joven mediocampista Raúl Ormeño.

"Si yo hice el cambio no fue porque Ormeño estuviera jugando tan mal como se ha dicho. Lo que pasa es que Raúl había corrido una enormidad cumpliendo una labor de destrucción en mediocampo que influyó notoriamente en el desgaste del medio campo azul. Y como Carlos Rivas tiene más fútbol pudo tener más la pelota y comenzó a tocar como es su característica. De esa manera pudimos mover a la defensa de Universidad de Chile y entrarnos por una vía distinta a la empleada en el primer tiempo en que levantamos muchísimos centros que facilitaron la labor de Quintano y Pellegrini. Eso se los recalqué en el descanso y al cambiar nuestro sistema la defensa de la "U" se descontroló por completo".

¿Cuáles son las conclusiones más positivas que extrae de este triunfo tan importante?

□ Adolfo Nef: "Si los dirigentes estiman que hay que retirarse del campeonato tendrán sus buenas razones para ello"

"Una que es fundamental para el futuro: Colo Colo está entero físicamente y eso puede significar que tengamos el resto que a otros equipos les puede faltar en esta llegada de campeonato que me imagino será muy estrecha".

Y la actuación de Garrido?

"Bueno, eso también me proporcionó un alegorón inmenso. Garrido es un muchacho de extraordinarias condiciones humanas y por lo mismo no se merecía la mala fortuna que había

tenido. Recuerden que debutó contra Audax e hizo un gol. Siguieron como volante y al partido siguiente se lesionó seriamente. Luego, cuando se recuperó, lo llevé a Calama para que estuviera por lo menos en la banca y se enfermó de hepatitis. Ahora ya está físicamente entero y por eso es que volvió a jugar en el primer equipo. Me ha dado muy buenos resultados marcando a la punta, porque además de tener quite es útil para la salida limpia del equipo. Y no se engañen con sus piernas largas, porque la idea de len-

titud que da, es falsa. Garrido es uno de los jugadores más rápidos del plantel".

El otro tema que no puede dejarse de lado en Colo Colo es la deuda con el Banco de Chile. Por eso, mientras se mira con esperanza la tabla de posiciones —en la que se puede seguir avanzando si se le gana al puntero Cobreloa— también hay incertidumbre por el futuro del club.

Como lo expresó claramente Adolfo Nef con un par de frases cargadas de preocupación:

"Si los dirigentes estiman que es necesario retirar al equipo del campeonato tendrán sus buenas razones para ello. Nosotros como jugadores estamos a veces desligados de los problemas políticos o financieros que afectan a la institución o al país. Tal vez por error reducimos nuestro mundo casi exclusivamente al partido del domingo. Por eso es que noticias como



Adolfo Nef

esta nos toman tan de sorpresa y no tenemos juicios valederos para opinar en conciencia. Como jugadores de fútbol —naturalmente— nos gusta jugar, pero si un abogado que sabe de leyes recomienda el retiro de la competencia oficial... ¡qué podemos hacer nosotros! Al igual que Caszely deseó que todo se solucione satisfactoriamente y no haya necesidad de recurrir a medidas extremas que le harían mucho mal al fútbol chileno".



56 ciclistas de nueve naciones inician hoy la competencia de mayor resonancia continental y una de las mayores del mundo. La jornada inicial es Santiago a Viña del Mar. Los chilenos con gran opción.

Parte la "Vuelta" más grande de América

En medio de un clima usual en la afición que se interesa de sobremanera cuando se avecina la disputa de una competencia deportiva de resonancia, larga en la mañana de hoy la quinta edición de la Vuelta Ciclista a Chile.

56 pedaleros provenientes de Bélgica, Brasil, Holanda, Italia, Estados Unidos de Norteamérica, Suiza, Colombia, México y de seis equipos chilenos se da la largada a la prueba que en cinco años ha conseguido ubicarse como la de mayor resonancia en el continente y una de las cinco de mayor valor deportivo en el calendario mundial amateur.

La importancia que tiene esta competencia es de real significación

por cuanto aquellos corredores europeos que consiguen clasificaciones de primeros lugares logran interesar a las grandes empresas que manejan los grupos deportivos para extenderles contratos profesionales.

Chile será el escenario más viable para esta pugna interesante entre las escuelas pedaleras de italianos, franceses, suizos, holandeses y belgas. La sudamericana tampoco se quedará atrás. Para ello los famosos "Escarabajos" de Colombia mantienen intacta la primera opción para el título. Aún cuando el trazado de esta "Vuelta" es débil, no cuenta con mucha montaña donde los colombianos

son reyes, traen un equipo que puede luchar con éxito en el terreno que sea. También los brasileños que han alcanzado una potencia admirable en los últimos dos años.

Finalmente Chile cuenta por medio de "Pilsener Cristal" la mejor opción al título individual como por equipo. Sus valores poseen cotización internacional y sobre Roberto Muñoz, Fernando Vera, Gustavo Carvacho y Sergio Aliste, recae la tremenda responsabilidad de otorgarle al deporte nacional una de las victorias más espectaculares de los últimos tiempos.

Hoy larga la "Vuelta Ciclista a Chile", 56 valores de todo el mundo.

Saludo oficial del Gobierno para todos los ciclistas

"Señores ciclistas que nos visitan:

Es para mí muy grato darles la bienvenida a nuestro país a nombre del Gobierno chileno, en vísperas de tan magno evento como es esta Vuelta Ciclista a Chile.

Durante los días que dure la competencia, ustedes recorrerán parte importante de nuestro territorio, conviviendo no sólo deportivamente con los pedaleros chilenos sino que a la vez conocerán del afecto proverbial que nuestro pueblo sabe tributar a los deportistas extranjeros.

Fdo: General Sergio Badiola
Ministro Secretario General de Gobierno"



GENERAL SERGIO BADIOLA, Ministro Secretario General de Gobierno



PELIGRO. — De la Barra frente a Mario Soto en una de las oportunidades de gol en la cancha de Collao, en el empate de Concepción y Cobreloa

Carlos Urzúa

“Jugué lesionado por Wanderers”

VALPARAISO (Por Alvisil). — En la importante victoria de Santiago Wanderers sobre Naval de Talcahuano, hubo varios hombres importantes y entre ellos cabe destacar al arquero Carlos Urzúa.

Ante la adversidad, hubo de sacar la cara y ponerse bajo el pórtico contrario luciendo cinco puntos en su píparo derecho.

“Como una muestra de mala suerte que castiga al equipo, el jueves recibí un golpe en el rostro, provocándome un corte profundo en el párpado”, explicó el experimentado portero.

“Sin embargo, continúa, decidí apechugar por el bien del cuadro y mis compañeros. En un momento tan difícil no podía dejar abandonado el arco, ya que Hernán Duarte había quedado descartado en la semana por lesión y el tercer arquero está enyesado”.

Una vez metido en el partido, se olvidó de la lesión realizando arriesgadas intervenciones que salvaron a Santiago Wanderers de un resultado adverso.



GOL DE WANDERERS. — Ya está todo consumado. La pelota en el interior del arco de Vidal, cuando sólo transcurrieron 4 minutos.

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976 (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional)

CONCURSO N° 231-21 de Septiembre 1980

PRONÓSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA	
1	●		1
2	●		2
3	●		3
4	●		4
5	●		5
6	●		6
7	●		7
8	●		8
9	●		9
10	●		10
11	●		11
12	●		12
13	●		13

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 27.326.560,62
10 GANADORES A \$ 2.732.656,06 C/U.

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	00	00240	00810172
2	00	00320	00214982
3	00	00331	00317766
4	00	02160	00527801
5	00	02250	00138824
6	00	03340	00134671
7	00	04060	00115346
8	00	04740	00138137
9	05	10410	00024920
10	08	2530E	00331296

NOTAS: 1.- ESTE LISTADO TIENE CARÁCTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL MARTES 30 DE SEPTIEMBRE AL MIERCOLES 29 DE OCTUBRE DE 1980 (30 DIAS) DE 9,00 A 13,00 HORAS, EN COMPAÑIA N° 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERAN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, SEPTIEMBRE 30 DE 1980.-

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

FERNANDO SOFFIA PRIETO
Notario Suplente de Las Condes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

Cobreloa frenó la ilusión penquista

Al cabo, fue “más río” el Loa que el Bío Bío...

POR
TITO NORTE



CONCEPCIÓN (Por Tito Norte, enviado especial). — Fue manifiesto el contraste entre el ambiente vivido en la mañana en las calles principales de esta ciudad y el captado al término del encuentro con Cobreloa en los camarines de Deportes Concepción.

Las banderas lila abundaban en manos de entusiastas hinchas preocupados en la adquisición de entradas, mientras desfilaban por el centro penquista. Preámbulo de una tarde de fiesta como la deseaban los adeptos, que aguardaban quedar como líderes del torneo profesional tras una victoria resonante... Sin embargo, no aconteció así. El tiempo cambió rápidamente y las primeras gotas de lluvia impulsaron a muchos a la adquisición de entradas bajo marquesina. Pero, así y todo, más de 18 mil espectadores controlados fueron la mejor prueba del entusiasmo vivido en los días previos y que el Diario "CRONICA" reflejó en su titular sabatino de primera página: "¿Cuál es más río, el Loa o el Bío Bío?"

Sin embargo, futbolisticamente, Cobreloa se encargó de poner freno a los alardes penquistas. Y sacó un empate sin goles que evitó la alteración en la tabla que los locales esperaban. Por eso, los hinchas se retiraron con un dejo de amargura y resulta explícito la desazón de Pedro García al encontrarse con un vestuario sumido en el silencio. Sin la cuota de dirigien-

tes que era presumible suponer. Sin el bullicio exterior de hinchas contentos con un resultado... Las ilusiones habían sido muchas y el toque de realidad había despertado a la afición.

Lo curioso es que no se supo valorizar la jerarquía del puntero, al que se presumía un rival al alcance de la mano. Y Cobreloa dista mucho de ser eso... Aún cuando la razón pueda estar en que por segunda vez —antes fue frente a la "U"— se desaprovechó una ocasión de quedar en el tope de la tabla.

—oOo—

Hay méritos que no pueden descenderse.

Cobreloa tiene algunos bien preciosos. Fundamentalmente, el comportamiento de su mediocampo. Porque en tan importante sector ha accusado bajas de consideración. Rubén Gómez, figura trascendente el año pasado, prácticamente no ha actuado. A ellos se sumó Merello. Ni siquiera ha estado Enzo Escobar para reemplazarlos. Y ahí es donde han surgido algunos valores que por su individualidad han ganado un reconocimiento.

Fundamentalmente nos referimos a Jiménez y Ahumada, puntero y ariete en períodos normales, que han sobresalido por su capacidad para acomodarse en esas plazas y para rendir en el principal reducido penquista.

Esa vez Cobreloa sacó un empate a uno más allá de la posibilidad clara que tuvo de asegurar los puntos cuando Merello estrelló un penal contra un vertical, el conjunto nortino rindió en desacuerdo con sus pergaminos. Fue una de sus presentaciones más bajas en el año. Y ese recuerdo —hubo más de cinco mil espectadores— prevaleció en los hinchas. Pero anteayer Cobreloa recuperó su estatura y lució el oficio que le permite la obtención de desenfases que, para sus pretensiones, son importantes. Como ese punto tan bien logrado.

—oOo—

Quienes vieron en televisión el video del gol anulado a Oscar Muñoz no se explican —al igual que Vicente Cantatore— la decisión referir de invalidarlo. Dicen que no existió la supuesta mano sancionada por un guardamáneles y que movió a Víctor Ojeda a revocar su primitiva decisión.

También, un cogollo para la barra de Cobreloa. ¿Cuántos kilómetros recorridos? ¿Cuántas horas de bus? Un sacrificio considerable para que las banderas naranja, y la sirena ya característica, estuvieran presentes en Collao. Algo para el aplauso.

—oOo—

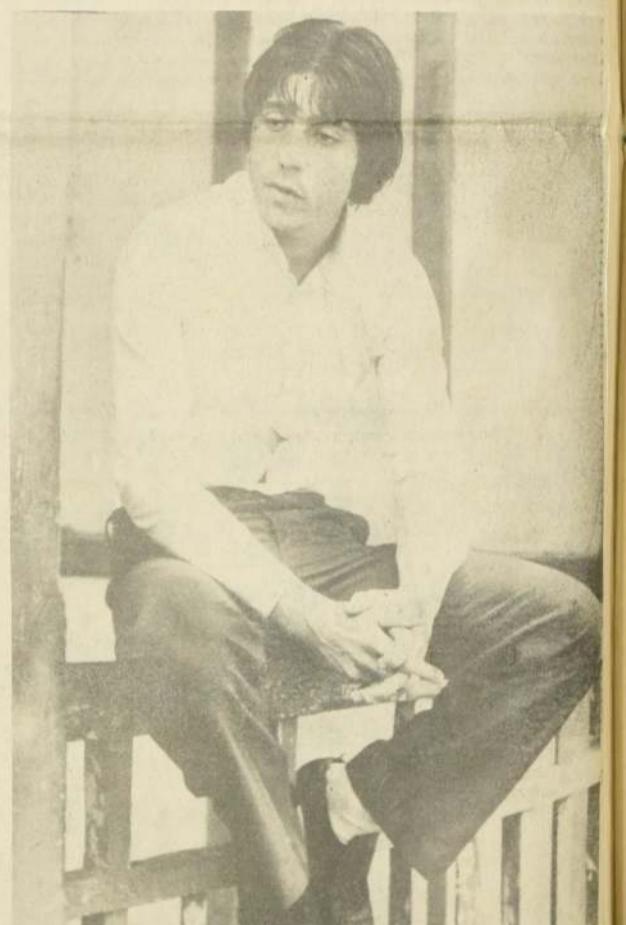
Fournier: un “loco” que lo está atajando todo...

Y el "Loco" Fournier lo atajó todo...

Héctor Santos, goleador uruguayo de Green Cross, definió así la actuación de Eduardo Fournier: "Es verdad que el arquero está para atajar, pero cuando un colega tiene una actuación como la de Fournier creo que es necesario resaltárla, porque se ve que ese arquero tiene muchas condiciones. Si no hubiera sido por él, Green gana a Aviación, pero Fournier con tapadas sensacionales cerró su valla. La derrota nos dolió, pero eso no puede ser impedimento para destacar la gran actuación de Fournier. El solo nos ganó el partido..."

Y Santos tiene razón, porque Eduardo Fournier, en los minutos finales, cuando Green atacaba con todo se paró como tan solo saben hacerlo los grandes arqueros para impedir cualquier intento temquense. Y esa actuación no hizo más que ratificar que Fournier cada día crece más en la valla avíatica. Frente a Universidad de Chile no tuvo fallas. Después contra Cobreloa repitió la faena. Contra Colo Colo recibió cuatro goles, pero siempre tuvo que enfrentar solo a los atacantes albos. Ahora ante Green Cross salió como capitán y su actuación no tuvo fallas. Y por eso, Santos destacó sus cualidades...

"Mira, para mí es un gran incentivo que un arquero como Santos hable de mí en esa forma, porque él es un gran arquero con mucha experiencia... Yo estoy feliz con el triunfo, porque paulatinamente estamos saliendo del peligro. Este año para nosotros ha sido tremendo por estar viviendo en la cola. Las noches antes de los partidos no puedo dormir, porque sólo pienso en no fallar... Si jugué bien, es mérito de la defensa, porque un arquero actúa bien si su defensa también lo hace. Frente a Green no tuvimos fallas. Yo estoy para atajar y si no tengo fallas doy doblemente feliz, porque así ayudo al surgimiento del equipo. Se que nos queda mucho aún, pero si seguimos fieles a nuestros principios podemos salvarnos... Creo sinceramente que ante Green tuvimos suerte, porque ellos, pese a que perdieron, jugaron muy bien. Creo que el único



GARANTIA. — En el despegue de Aviación, Eduardo Fournier ha sido fundamental, porque el "Loco" no muestra fallas en su actuaciones.

defecto es que atacaron desordenadamente, buscando el juego aéreo donde nosotros tenemos buenos jugadores. Solo al final tuve trabajo y gracias a

Dios que respondí, porque para nosotros eran vitales los dos puntos. Ya pasamos a Audax y así nos vamos salvando..."

Ibarra:

“Mi equipo se farreó el partido”

VALPARAISO. (Por Alvisil). — Viéndome enojado por la forma en que se desempeñó su cuadro en la noche Ancha, Luis Ibarra atendió las consultas periodísticas.

El vestuario visitante permaneció cerrado alrededor de ocho minutos, tras finalizado el cotejo, instantes en que el técnico reprobó a sus pupilos el desempeño en Valparaíso.

Al ser requerido por "La Nación", expresó sin esconder su malestar:

"Naval dio una muestra fehaciente de cómo no se debe jugar un partido de campeonato, en que los puntos son realmente importantes. Es increíble que jugadores profesionales actúen irresponsablemente en una cancha, cuando la meta de su equipo es llegar

a una liguilla entre los grandes".

Hace una pausa para recuperar la calma y continúa:

"Aqui en Chile no se pueden afrontar encuentros mirando la tabla de posiciones y eso fue lo que hizo Naval en Valparaíso. Desestimó a Santiago Wanderers y cuando quiso reaccionar en la segunda etapa, se encontró con un elenco que defendió bien su ventaja y que se entregó en la cancha con seriedad. Quizás cometiendo muchos errores, producto del nerviosismo, pero jugando con honestidad, entrega y aplicación, por eso el resultado pienso que fue un justo castigo para nosotros".

Adoptará medidas contra sus jugadores?

"Quisiera creer que fue una mala tarde. Al llegar a Talcahuano me entró con este Naval y se fueron fuertes errores. Yo hubo un llamado de atención y lo hice nuevamente en casa. Naval es un excelente conjunto, cuando se aplica funciona muy bien. Así podemos llegar a estar entre los grandes. Pero repito, sin desestimar a nadie porque nuestro fútbol es muy parejo".

¿Cómo ve el próximo partido? "Tan difícil como Wanderers o quizás más. Coquimbo está también comprometido y llegará a El Morro a efectuar su negocio. Posee buenos jugadores y sabe lo que hace en la cancha. En este campeonato no ha sido fácil..."

Colo Colo...

(Viene de la Pág. 1A)

Inicialmente el préstamo de US\$ 300 mil. Después se agregaron 157 mil en intereses, de los cuales ya hemos cancelado 50 mil. En estos días hemos estado reunidos con el abogado Pablo Rodríguez, y por eso quisimos informar a la Asamblea.

Yo pienso que las cosas van a salir bien porque estimo que el Banco de Chile tomará las medidas correspondientes, recapacitarán en cuanto a los intereses que una institución como Colo Colo no les puede pagar".

¿Existe la posibilidad —aún— de que Colo Colo pueda retirarse del campeonato?

"Como dirigente del fútbol es doloroso pensar en eso. Pero no es menos cierto que el BHC nos embargó las cuentas de la Central de Fútbol, los borderó, los aportes de la DIGEDER, en fin, nos está forzando en cierta medida a hacer algo así. Una entidad necesita sus fondos para mantenerse. En todo caso, nos estamos reuniendo a diario con la gente del Banco y lo haremos hasta que esto se termine. El equipo de fútbol está en una expectativa posición y debemos darle tranquilidad a los jugadores porque ellos son profesionales y viven de esto".

Eso fue la síntesis del directivo a una agitada Asamblea que hizo variar sus reacciones —al escuchar las palabras de Ascuí— desde el aplauso espontáneo para demostrar su total respaldo a la Comisión hasta los fuertes gritos de ¡Banco Chile, si vergüenza!

cuando Luis Alberto Simián abandonó su anonimato en la sala y se ubicó junto a la mesa central para recibir —voluntariamente— las críticas, pullas y consultas de los hinchas presentes.

Indudablemente que el aspecto destacado de la reunión alba estuvo en la insólita presencia del ex presidente Luis Alberto Simián, convertido en el "invitado de piedra" de una cita que perseguía objetivos unifica-

dores en torno a la gestión de Ascuí y la Comisión.

Mostrando mucha personalidad para afrontar una situación que no le era precisamente favorable, el directivo sobre quien recaen las principales

acusaciones del mal momento económico de la institución popular, se acercó a la mesa para recibir las aciadas críticas de los presentes y comenzar los descargas sin abandonar esa calma que pareció molestar más a la ya airada sala...

Mientras Ascuí conversaba con un reportero, Simián empezó a hablar y luego interrumpió recordando la palabra: "Como socio vine a participar en esta asamblea igual que todos ustedes. Yo creo que con el respeto que he demostrado hacia ustedes, ustedes me lo deben a mí como ex dirigente. Si hay alguien aquí que crea que algún directivo ha hecho mal uso de los dineros —como he escuchado algunos gritos ocultos en la muchedumbre— lo dicen acá de frente; lo que corresponde es enfrentar las cosas. Perfectamente podía haberme oido, pero no es el caso. Yo pido permiso al presidente del club —a quien no he podido saludar— para hacer uso de las dependencias y responder a todas las consultas".

La reacción de Ascuí ("ante un hecho consumado no puedo hacer nada; adelante") precedió la alocución de Alberto Simián interrumpida varias veces por los gritos.

Colo Colo, lo saben bien ustedes, cuesta entre 1 millón y 1 millón 200 mil dólares al año. El 76-77 y 78 el club no llegó a recaudar US\$ 500 mil. La diferencia tenía que provenir de algún lado. El 6 de enero del 79 yo planteé eso ante una asamblea...

"Perdón, señor Simián, interrumpí visiblemente molesto Ascuí, ya que usted se remite a ese año y aprovechando que usted está aquí yo voy a decir algunas cosas delante de la gente, para que se separen. Usted el año 76 se gastó US\$ 850 mil en un equipo de fútbol. Y si no se recaudaba esa usted no tenía derecho a derrochar esa suma que no tenía... (aplausos) Usted es responsable. Además —ya que estamos cara a cara. Te lo voy a decir: Tú no podías aceptar que en un restaurante

durante cuatro meses se gastaran US\$ 30 mil. Tú también eres responsable de esa suma gastada en comida...

Igualmente tú debes responsabilizarte de haber comprado en 100 mil dólares un jugador cojo —Troncoso— que no jugó nunca. Yo no acepto que ahora te conviertas en víctima y asumas no sé qué responsabilidad. ¿De qué sirve ahora?". Antes que usted me interrumpiera Ascuí —retiró Simián— decía que en enero del 79 yo planteé la situación ante la asamblea. Allí yo dije que había una deuda con empresas del BHC, la que no sería pagada por el club porque no le sería exigible. Esta deuda era de US\$ 2 millones entonces. Luego dije que había una deuda con el Banco Chile de US\$ 400 mil que si tendría que ser servida en un plazo largo. Y esa es la que se está cuestionando ahora... Los 30 mil dólares en restaurantes no estaban pagando Colo Colo. Eso se canceló. Los 400 mil son la inversión en jugadores, que ahora valen mucho más que eso. Ahora, yo reconozco mis errores. No resultó todo bien porque las recaudaciones fueron bajas, porque nos equivocamos en las contrataciones de Troncoso, Puskas y otros...

Tras aquello, Ascuí levantó abruptamente la sesión y Simián continuó en un costado detallando sus desarrollos...

¿El trato? Bueno, las reacciones de la asamblea son emotivas más que todo y cada uno tiene derecho a pensar como quiera. Estoy tranquilo. La gestión nuestra fue exitosa en parte y fracasó en otra. Y dentro de esos fracasos hay deudas que solventar.

¿Y por qué se separó la deuda?

"Simplemente porque el Banco de Chile no es del BHC. Es una sociedad anónima de accionistas y uno de los directores participa en el BHC. A mí me dijeron que se condonaba una parte y la otra no. Yo no pregunté más, porque si a uno le regalan dinero... Pero estoy conforme con estar acá porque hay que dar la cara y participar en las cosas del club".



"Vulco" Magallanes muestra su estadio

Hoy será mostrado al periodismo deportivo el Estadio "Vulco" Magallanes de San Bernardo. El antiguo recinto que perteneció a la Maestranza de Ferrocarriles está completamente remozado y además se le agregaron dependencias que facilitarán la práctica de disciplinas como el boxeo, tenis, básquetbol, atletismo y naturalmente que el fútbol. La cancha está empastada y juntas ha sido usada, lo que viene a constituirse en la mejor

cancha del país, ya que el sistema de regadio y cuidado está basado en normas europeas.

El presidente del club Magallanes, Hugo Vidal Lazcano, invitó a los periodistas deportivos para que conozcan el recinto y además se efectuará un asado de camaradería junto a la prensa y el personal que cumplió un trabajo notable y en tiempo record. También estará presente Bruno Cas-

anova, propietario de "Vulco", la empresa que hizo posible que ahora San Bernardo cuente con un estadio de jerarquía dentro del fútbol profesional. La cita es a las 15 horas y la presentación de la cancha y el Estadio se efectuará a las 15:30 horas a cargo de Hugo Vidal Lazcano, el hombre que ha estado frente al club Magallanes desde que éste se afincara en la Villa.



EXCELENTE. — La fotografía de Juan Vicente Pérez, es un acierto. Fue captada desde el marcador de goles del moderno estadio "Vulco" - Magallanes de San Bernardo, que hoy será exhibido al periodismo.

En Audax Italiano los "monjes" sólo meditan

"Después de las tormentas siempre sale el sol". Y Audax Italiano aferrado a este dicho popular no cae en la desesperación que suponen tres derrotas consecutivas, luego de esas nueve fechas en que todo era sonrisas. Ayer, los tanos volvieron a sus terrenos de La Florida para comenzar a "edificar" el reencuentro con las celebraciones, porque todos desean alejarse pronto de esos 20 puntos que los mantienen en una posición peligrosa...

Hernán "Clavito" Godoy, mientras camina de un lado para otro, va entregando su análisis de esas tres derrotas: "Bueno, ahora que hemos perdido todos aseguraron que Audax agotó sus fuerzas. Sin embargo, si uno analiza esas derrotas podrá darse cuenta que una de ellas, contra Católica, fue merecida, porque las otras, ante O'Higgins y Naval, fueron injustas. Los rancagüinos nos ganaron con un penal dudoso y nosotros estuvimos siempre en el arco de ellos. Después

contra Naval nos ganaron con un gol tanto, un error de Julio Rodríguez, y posteriormente jugamos en el arco de ellos. Sin embargo la pelota no quiso entrar. ¿Mala suerte? quizás. Contra Católica no hay nada que decir, por-

que nos ganaron bien. Claro que ahí tuvimos algunos errores que un equipo que se desea salvar no puede cometer. El segundo gol de ellos fue casi un regalo de Valenzuela. Pese a todo estuvimos a punto de empatar, pero ellos nos hicieron el tercero y nos "mataron". Claro que las derrotas duelen y más aún a Audax que está metido en una posición difícil, donde los puntos valen mucho. Para enfrentar a Magallanes espero contar con Jaime Díaz y que Renzo Gamba este en la plenitud de las condiciones para tener la alineación ideal, esa que estuvo nueve fechas sin conocer las derrotas..."

El capitán Leonardo Belmar también entregó su visión: "Es lógico que todos piensen que nos derrumbamos, porque las tres derrotas se prestan para mucho comentario. Sin embargo interiormente nosotros sabemos que no es así, porque hemos perdido de mala suerte. Además unas serie de lesiones nos han impedido conformar el cuadro titular. Creo que Católica nos ganó bien, porque las otras dos fueron injustas. Naval nos hizo ese gol y nada más. Creo que ahora es el momento preciso para reforzar nuestra fe en

nuestros medios, porque tenemos que reencontrarnos con los triunfos para salvar esta posición incómoda. Ahora debemos jugar con Magallanes y ahí tenemos que ganar como sea, porque una nueva derrota nos condonaría más..."

SERENO. Pese a las tres derrotas consecutivas, Leonardo Belmar, capitán de Audax Italiano, no pierde la calma y asegura reencontrarse pronto con las celebraciones.



En la cita de Colo Colo, Simián fue el "invitado de piedra"

dores en torno a la gestión de Ascuí y la Comisión.

Mostrando mucha personalidad para afrontar una situación que no le era precisamente favorable, el directivo sobre quien recaen las principales

acusaciones del mal momento económico de la institución popular, se acercó a la mesa para recibir las aciadas críticas de los presentes y comenzar los descargas sin abandonar esa calma que pareció molestar más a la ya airada sala...

Mientras Ascuí conversaba con un reportero, Simián empezó a hablar y luego interrumpió recordando la palabra: "Como socio vine a participar en esta asamblea igual que todos ustedes. Yo creo que con el respeto que he demostrado hacia ustedes, ustedes me lo deben a mí como ex dirigente. Si hay alguien aquí que crea que algún directivo ha hecho mal uso de los dineros —como he escuchado algunos gritos ocultos en la muchedumbre— lo dicen acá de frente; lo que corresponde es enfrentar las cosas. Perfectamente podía haberme oido, pero no es el caso. Yo pido permiso al presidente del club —a quien no he podido saludar— para hacer uso de las dependencias y responder a todas las consultas".

La reacción de Ascuí ("ante un hecho consumado no puedo hacer nada; adelante") precedió la alocución de Alberto Simián interrumpida varias veces por los gritos.

Colo Colo, lo saben bien ustedes, cuesta entre 1 millón y 1 millón 200 mil dólares al año. El 76-77 y 78 el club no llegó a recaudar US\$ 500 mil. La diferencia tenía que provenir de algún lado. El 6 de enero del 79 yo planteé eso ante una asamblea...

"Perdón, señor Simián, interrumpí visiblemente molesto Ascuí, ya que usted se remite a ese año y aprovechando que usted está aquí yo voy a decir algunas cosas delante de la gente, para que se separen. Usted el año 76 se gastó US\$ 850 mil en un equipo de fútbol. Y si no se recaudaba esa usted no tenía derecho a derrochar esa suma que no tenía... (aplausos) Usted es responsable. Además —ya que estamos cara a cara. Te lo voy a decir: Tú no podías aceptar que en un restaurante

durante cuatro meses se gastaran US\$ 30 mil. Tú también eres responsable de esa suma gastada en comida...

Igualmente tú debes responsabilizarte de haber comprado en 100 mil dólares un jugador cojo —Troncoso— que no jugó nunca. Yo no acepto que ahora te conviertas en víctima y asumas no sé qué responsabilidad. ¿De qué sirve ahora?"

Antes que usted me interrumpiera Ascuí —retiró Simián— decía que en enero del 79 yo planteé la situación ante la asamblea. Allí yo dije que había una deuda con empresas del BHC, la que no sería pagada por el club porque no le sería exigible. Esta deuda era de US\$ 2 millones entonces. Luego dije que había una deuda con el Banco Chile de US\$ 400 mil que si tendría que ser servida en un plazo largo. Y esa es la que se está cuestionando ahora... Los 30 mil dólares en restaurantes no estaban pagando Colo Colo. Eso se canceló. Los 400 mil son la inversión en jugadores, que ahora valen mucho más que eso. Ahora, yo reconozco mis errores. No resultó todo bien porque las recaudaciones fueron bajas, porque nos equivocamos en las contrataciones de Troncoso, Puskas y otros...

Tras aquello, Ascuí levantó abruptamente la sesión y Simián continuó en un costado detallando sus desarrollos...

¿El trato? Bueno, las reacciones de la asamblea son emotivas más que todo y cada uno tiene derecho a pensar como quiera. Estoy tranquilo. La gestión nuestra fue exitosa en parte y fracasó en otra. Y dentro de esos fracasos hay deudas que solventar.

¿Y por qué se separó la deuda?

"Simplemente porque el Banco de Chile no es del BHC. Es una sociedad anónima de accionistas y uno de los directores participa en el BHC. A mí me dijeron que se condonaba una parte y la otra no. Yo no pregunté más, porque si a uno le regalan dinero... Pero estoy conforme con estar acá porque hay que dar la cara y participar en las cosas del club".

ACF reconoce culpabilidad en líos por las entradas

El directorio de la ACF reconoció públicamente anoche que los incidentes del partido Colo Colo-Universidad de Chile, cuando miles de personas no pudieron ingresar al Estadio Apoquagá a pesar de tener sus entradas respectivas, obedecieron a un "descuido" que no volverá a repetirse.

Respecto a las denuncias sobre falsificación de entradas, Abel Alonso manifestó que las investigaciones efectuadas le permiten asegurar que no existió falsificación alguna y que fueron los niños que entraron gratis, quienes "coparon las aposentadurias del Nacional".

EL FALLIDO EMBARGO

Sobre la grave situación por la que atraviesa Colo Colo, Alonso señaló que el directorio que él preside está a la espera de un informe de la comisión que dirige Alejandro Ascuí. En lo referente al embargo, reconoció que ayer a las 11 horas fueron a embargar la recaudación alba del sábado, pero que nada pudieron llevarse por cuanto el dinero ya había sido entregado a la directiva colocolina.

Más tarde, Miguel Nazar, tesorero de la ACF, agregó que el viernes pasado le había adelantado a Colo Colo la cantidad de 2 millones y fracción, como "adelanto" de la recaudación del partido con la "U".

NUEVAS OBRAS

Con visible satisfacción el directorio de la Central de Fútbol comunicó que en los próximos días solicitarán públicamente presupuesto para construir las tribunas del Estadio Santa Laura y para terminar definitivamente el inconcluso Estadio Pedreros, el cual pertenece a Colo Colo. Adivirtieron eso sí que la prioridad la tendrán las obras de Santa Laura.

JUEGA LA SELECCIÓN

Se oficializó también que la selección que dirige Luis Santibáñez, juega mañana a las 21 horas con Platense de Argentina en el Estadio Nacional. Los muchachos de la "roja" están citados para hoy a las 10 horas.

Los boletos del sábado pueden ser canjeados

A noche la Asociación Central de Fútbol emitió un comunicado público respecto a la situación de los miles de personas que el sábado no pudieron entrar al estadio. El texto de la declaración de la ACF es el siguiente:

A la opinión pública:

El Directorio de la Asociación Central de Fútbol de Chile, ante los hechos acaecidos el sábado 27 del presente en el Estadio Nacional, en que hubo público que no pudo ingresar a ese recinto no obstante estar en posesión de su entrada, declara:

1º) La Asociación Central de Fútbol puso en venta 71.781 entradas, de las cuales se vendieron 70.818, más 623 impuestos de Galería.

Las entradas liberadas sumaron 5.115, de acuerdo al siguiente detalle:

Escolares gratuitos: 1.000

1.574

Dirigentes ACF: 541

Jugadores Cadetes: 1.000

Canal Escolar: 1.000

La asistencia registrada alcanzó, pues, a un total de 76.556 personas.

La capacidad del estadio es de 77.000 personas.

2º) A raíz de una reciente campaña de prensa, el Consejo de la ACF acordó liberar la entrada de niños hasta los 12 años de edad. Se estima que el sábado 27 ingresaron al Estadio Nacional un mínimo de 10.000 niños menores de esa edad, los que obviamente no se reflejan en la asistencia oficial y que coparon prácticamente las aposentadurias del recinto.

3º) La medida adoptada por la fuerza pública de hacer cerrar las puertas del Estadio cuando se completó su capacidad, fue una medida de seguridad en beneficio del propio público asistente.

4º) Para futuras reuniones en que sea previsible una gran afluencia de público, la ACF no permitirá el ingreso de niños en forma indiscriminada, sino que fijará una cuota y repartirá las entradas gratuitas correspondientes en la forma que se comunicará oportunamente.

5º) Se comunica al público que tenga entradas en su poder, que podrá canjearlas en la sede de la Asociación Central, Erasmo Escala N° 1872, por entradas para el partido que disputará la Selección Nacional con Platense de Buenos Aires el miércoles 1º de octubre, o para la reunión doble Universidad Católica vs. Santiago Wanderers y Colo Colo vs Cobreloa, que se disputará el sábado 4 de octubre. El canje de entradas para la reunión doble del sábado 4 puede hacerse hasta las 19.00 horas del día jueves 2.</

Brasil, Argentina y Perú favoritos del vóleibol

El quinto sudamericano juvenil de vóleibol, está en su pleno apogeo. Ya se han cumplido tres fechas en ambas sedes, tanto en damas como en varones y ya todos los equipos han mostrado lo que son capaces de realizar dentro del parquet. Sin lugar a dudas que una de las características del torneo en sí, es la acentuada diferencia que hay entre los equipos con pretensiones, los del medio y los que vienen "por cumplir". Esto sucede en ambas categorías damas y varones. En las damas, en la sede de Santiago, Perú ha demostrado en cada una de sus presentaciones que deben ser las primeras en sudamérica. Título que les ha sido esquivo en años. Siendo campeones actualmente en adultas y menores. Buscan con ahínco este título, y por lo visto está bastante cerca. Es un sexteto muy aplicado dentro del parquet, donde los errores son poco frecuentes. Tienen varias jugadoras a las que todavía quedan dos o tres años más de juveniles como es el caso de Rosa Guisella, Raquel Chumipat, Cecilia Tait e Isabel Heredia. Eso sumado a la calidad y experiencia internacional de la capitana Carmen Piñamente y Cecilia del Risco, lo hacen un serio aspirante. Además la parte técnica formada por Mar Bob Park y Jorge Sato, lleva varias temporadas laborando en el vóleibol peruano. Son la primera carta. En cuanto a Chile, en damas es de los equipos del sector medio de la tabla. Por el hecho de ser locales pueden hacer pasar un mal rato a los favoritos. Reflejan lo que es el vóleibol chileno en la actualidad. Se necesita revisar conceptos y aspectos técnicos-tácticos, aparte de lo físico para aspirar a más... Las venezolanas, vienen sólo por cumplir y ganar experiencias. Demuestran gran espíritu de lucha.

En la sede de Rancagua, una pequeña radiografía de los participantes por lo visto hasta el momento. Brasil,

sin lugar a dudas con atributos más que suficientes como para ser finalistas. A una estatura privilegiada, un talento y juventud. Tienen gran experiencia internacional. Vienen de participar en los juegos de Moscú. Tienen individualidades notables como Dulce Thompson y Rita de Cassia. El duelo con Perú en las finales se espera con impaciencia por parte de los aficionados. Argentina en damas, ha sido uno de los equipos que ha decepcionado un poco, dado la tradición del vóleibol en el vecino país. En el debut ganaron con dificultades insospechadas a la representación de Colombia. Las mellizas Cecilia y Viviana Ombroni junto a Nancy Cieplak, son de lo mejor que han mostrado hasta el momento. Colombia es de los cuadros que se han ganado las simpatías del público de Rancagua, por su combatividad en todos los encuentros. En un futuro cercano pueden estar en el grupo de "arriba". Paraguay en damas, sólo vino a cumplir. Les falta bastante para estar siquiera en el grupo del medio. Su gran contra es el aspecto físico, donde dan muchas ventajas.

En los varones, el panorama es más o menos claro. Deben disputar el título Argentina y Brasil. El equipo trastandino, es el de mayor estatura del torneo, y traer una acabada preparación para este certamen producto de una larga gira por Corea, China, Canadá y México, entre otros países. Están adquiriendo experiencia para tener un elenco ganador en el torneo mundial que deben realizar en casa en 1982. Figuras, Raúl Quiroga, Hugo Conte y Jorge Castellani, todos andan en el 1,95 de estatura. Los representantes de Brasil tienen un plantel bastante completo y parejo. No son solamente los seis que entran jugando los capaces de quedarse con la titularidad. Recordemos que en este deporte se pueden realizar varios reemplazos.

Este es el somero análisis de lo que va corrido en el certamen hasta el momento, en donde el público también merece una mención especial. Si bien no se ha llenado íntegramente Nataniel en todas sus jornadas, al igual que Rancagua, han sabido conjugar el aliento incondicional para Chile en cada una de sus presentaciones con la calidad demostrada y retribuida con aplausos del resto de los participantes. En lo organizativo, no han surgido mayores problemas y se camina por buen sendero.

Es de aquellos predestinados. Aquellos que pueden elegir. Lo tuvo el fútbol. Lo quiso el básquetbol. Finalmente se quedó en el vóleibol. Víctor Olivero, 20 años, 1,92 de estatura y 80 kilos de peso, es el capitán del equipo chileno que participa en el quinto sudamericano juvenil de vóleibol. Estudia Educación Física. Juega en las competencias locales por Stadio Italiano. Es un buen remachador, aunque se adapta a las decisiones técnicas-tácticas con facilidad. Antes creyó que su destino deportivo estaba en el básquetbol. Fue un buen exponente de esta disciplina en el Instituto Camilo Henríquez y el Liceo Leonardo Murialdo. Hace sólo 3 años comenzó en lo que hoy ocupa parte importante en su diario vivir, el vóleibol. Aparte de la capitana, es el más alto, y uno de los más experimentados del plantel. El hecho de ser local, es siempre importante, por ello la res-



CONFIANZA.- El representativo de varones de Argentina al Sudamericano juvenil, no duda en instante en llevarse la corona. Sus integrantes así lo han expresado públicamente. El técnico coreano Young Wuan Shong sigue trabajando arduamente para obtener este galardón.

Olivero: esperanza de Chile

ponsabilidad es grande.

En qué condiciones llega a Chile a este sudamericano?

Mira, se ha hablado mucho que

hemos tenido problemas, pero creo

que son los comunes a todo proceso

preparatorio. Lo que sí nos hubiera

gustado tener con mayor anticipación

el gimnasio de Nataniel para entrena-

r. Sólo se tuvo tres días antes del

torneo. Además la mayoría de los

paises vienen con mucho roce interna-

cional en el cuerpo... Vea, los argen-

tinos vienen por una gira de casi dos

meses por Corea, China, Japón, Ca-

nadá y México, entre otros países

donde se juega muy buen vóleibol...

Este equipo lo están preparando pa-

ra el mundial que deben organizar

ellos mismo en 1982. Nosotros en

cambio, estuvimos una semana en Ar-

gentina, donde jugamos tres partidos

oficiales de primera división. esa fue

toda la experiencia previa a nivel in-

ternacional..."

Los rivales más difíciles?

"En primer lugar Brasil, que es una potencia respetable, yo diría a nivel mundial. El promedio de estatura tanto en damas como varones es bastante elevado. Tienen una infraestructura que permite el desarrollo del vóleibol en todos sus niveles. Tienen varios jugadores adultos jugando profesionalmente en otros países. Argentina es el otro rival peligroso. El promedio de estatura es de 1,93. Incluso tienen a Sáenz, que parece basquetbolista, mide 2 metros y, es peligrosísimo cerca de la red. En la gira me toca marcar 2 pilares de 2,02 en partidos con Ferrocarriles Oeste y Obras Sanitarias.

...En fin la tarea es dura, pero va- mos a responder mas allá de los comen- tarios poco optimista que hemos es- chuchado. El plantel ha trabajado desde principios de año con este ob- jetivo. Hay camaradería y anote, que nos romperemos enteros en el par- quet, en procura de darles triunfos a Chile.

Es el capitán, Víctor Olivero, quien con su temperamento, arrastra a sus compañeros, cuando las cosas se están dando bien. Pero en el vóleibol se necesita un sexteto. Se necesita también un plantel. Junto a Olivero, están defendiendo la casilla nacional: Mauricio González, Gilberto Urrutia, Fernando Saini, Arie Husid, Claudio Arteaga, Italo Bozzo, Pablo Bodini, Roberto Grimalt, Franco Presenti, Sergio Wolter y Rafael Rojas.



CAPITAN.- Víctor Olivero, quien en la foto, con la camiseta tres de Chile, explica cómo se realiza una "levantada" al resto de sus compañeros, es una de las esperanzas del vóleibol juvenil.

La enseñanza que nos dejó el mundial de paracaidismo

Ha finalizado un torneo más de pa- racaidismo y seguramente en muchos otros lugares del mundo se estén ini- ciando otros. Subir a las alturas y des- cender, en un accionar interminable que se multiplica con cada intención de hacer paracaidismo.

En Chile fue el "XXII Campeonato Internacional de Paracaidismo De- portivo Militar CISM", un torneo de nivel mundial, que reunió lo más granado de este deporte aéreo y que durante una semana se dieron cita en los campos de Pelduehue, para dejar, más que sentado superioridad, una enseñanza de valor inestimable para nuestro paracaidismo nacional.

Diez naciones se hicieron represen- tar en la justa internacional, de las cuales Siria, próximo organizador del campeonato, y Uruguay, lo hicieron en calidad de observadores. En tanto que Estados Unidos, España, Brasil, Marruecos, Emiratos Árabes Unidos, Chile, Venezuela y Egipto, fueron los países competidores, obteniendo al- guno de los títulos, sus ubicaciones, en este mismo orden.

Fueron cuarenta deportistas que buscaron el galardón del campeón, obteniéndolo en merecida forma el estadounidense Maurice Fernández. La única mujer participante, Cheryl Stearns, también de los Estados Unidos de Norteamérica, logró ser vicecampeona mundial, confirmando su gran calidad y su condición de campeona hace dos años en Yugoslavia.

VICECAMPEON LUIS CORNEJO

Entre todas esas ilusiones, la de un hombre que por su condición moral y de esfuerzo merece ser destacado, y no tan sólo por ello, sino además por que al término del torneo, alcanzó el vicecampeonato mundial, en preci- sión individual: Luis Cornejo. Sus ocho saltos y sus ocho dianas (acertio al blanco de foso) fueron el corolario a

una etapa de su vida que se inició con el resucitar de un espíritu, que fue más fuerte que la muerte y que se sobrepuso a una mala jugada del destino que quiso ponerlo a prueba. Ganó y ganó con creces. Cornejo terminó el campeonato en el primer lugar, entre los ases mundiales, y sólo en el desempate, falló a la Diana, se desvió del centro, como en aquella lejana ocasión, hace unos cinco años, se desvió de su tráfico de caída y fuera a enredarse en unos cables de alta tensión. Allí quedó el cuerpo inerte de este "flaco", que tanto se había hecho querer y que, lleno de congoja los co- razones de sus compañeros y de todo aquel amante del deporte.

Pero como un fénix inmortal, le ga- nó en las alturas a ese trastío y nació de nuevo. Más tarde lo que parecía imposible se hacia realidad. Lenta- mente pero con mucha fe, fue mirando de nuevo a ese cielo y remontando las alturas, un día buscó volar. La an- siada endurecía los rostros de quienes observaban el renacer de un paracaidista, y como una madre enseña a sus polluelos a volar, Luis Cornejo, sintió que la nave aérea abría su paracaidas y se deslizaba suavemente hacia tierra. La linea estática, había roto la sujeción del paracaidas y de nuevo era él solo y su destino enfrentados en una prueba, que al tocar tierra, sabía que la había ganado.

Así volvió, así se fue preparando y en este reciente campeonato recibió la mejor piucha que pueda tener, la ins- cripción en libreta de saltos "OCHO DIANAS". Bravo por el hombre que volvió a volar, bravo por el vicecampeón.

UN MENSAJE DE PAZ

Este campeonato que hizo reen- contrarse a un hombre consigo mis- mo, también unió a hombres de dife- rentes naciones, que encontraron en

nuestro país, calor y amistad. Y como lo dijo el presidente del comité or- ganizador, general de brigada, Ro- lando Figueroa Quezada: "Se ha luchado con gran calidad humana, y como verdaderos y honestos deportistas".

Pero tal vez, lo más importante de este campeonato ha sido la de- mostración de generosidad, compa- ñerismo y corrección de parte de todos los participantes".

Se refirió también al alto nivel competitivo e hizo llegar por interme- dio de estos competidores, un saludo de su Excelencia, el Presidente de la República, General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte y de la Pri- mera Dama de la Nación, su esposa, la señora Lucía Iriarte de Pinochet, en la seguridad de que la cadena es- piritual que constituye el deporte, servirá para conocerse mejor y, con ello, encontrar el verdadero camino de la comprensión, el entendimiento y la cooperación reciproca, entre los pueblos de todos los continentes.

LA DESPEDIDA

Después de estas sentidas palabras, que encerraron un hondo contenido de paz y amor, los deportistas que ha- bían recibido todos los trofeos, me- dallas y distinciones, los deportistas estrecharon sus manos en señal de despedida, pero con la promesa de un nuevo encuentro. Esta vez será en Sí- lia, en 1981.

En el día de ayer todas las delega- ciones fueron en un viaje turístico a Viña del Mar y por la noche se reunieron en una cena de camarade- ría en la Escuela Militar.

También allí se intercambiaron re- cuerdos y se distinguieron a todos aquellos que de una u otra forma hi- cieron posible que este torneo, el más importante realizado en nuestro país, lograra tener el éxito que tuvo, tanto en organización, como en nivel técni- co.

El programa de hoy



AGILIDAD.- demuestran en el bloqueo Arie Husid y Claudio Arteaga, defensores de Chile en el Sudamericano de Vóleibol. Con zozobra se ganó en el debut a Paraguay. Hoy deberán extremar sus recursos y plasticidad dentro del parquet, para salir airoso frente a los argentinos.

Las Condes ganó en patinaje artístico

Catalina Nervy y Paolo Solari, de Asociación Las Condes, fueron los vencedores en parejas mixtas del Primer Campeonato Nacional de Patinaje artístico, categoría juvenil mixto, realizado en la cancha Forestal de Viña del Mar.

En el evento, organizado por la Asociación Viña del Mar, se disputaron las copas "Milo" y "Pepsi-Cola", y contó con la participación de las asociaciones San Miguel, Las Condes, Concepción, Universidad Católica y Viña del Mar.

Los resultados de la competencia fueron los siguientes: Categoría da- mas novicios: 1^{er} Carolina Blaschke de Asociación San Miguel; 2^{da} Francisca Navech, Las Condes, y 3^{er} Jessica Díaz, Viña del Mar. Categoría varones novicios: 1^{er} Luis Alberto Castro, San Miguel. El segundo y tercer lugar de esta categoría fueron declarados desiertos, por no existir ningún partici- pante que obtuviera el puntaje míni-

Hoy se inaugura escolar de tenis

Con la ceremonia inaugural en que estarán presentes, entre otros, el Al- calde de San Miguel y autoridades de la Federación Chilena de Tenis, se dará comienzo al Primer Campeonato Escolar de Tenis "Copa Colegio Cotazón de Mar".

En el evento escolar, que tiene co- mún finalidad desarrollar la práctica competitiva de este deporte en los es- colares, participarán los colegios Co- razón de María, Colegio Santa Rosa,

Escuela de Tenis Banco del Estado y Liceo B N° 95 en damas. En varones lo harán Colegio Claretiano, Colegio Chile, Colegio Arriarán Barros, Instituto Miguel León Prado, Liceo A N° 104, Liceo B N° 95, Liceo A N° 96 y Escuela de Tenis Banco del Estado.

La jornada inaugural se realizará hoy, a las 15.00 horas en el Estadio El Llano, y finalizará el día 12 de oc- tubre, donde en el mismo recinto, a las 18.00 horas, se efectuará la cere- monia de clausura del torneo.

Congreso técnico inició oficialmente la "Vuelta"

Con la asistencia de los delegados de Bélgica, Suiza, Holanda, Estados Unidos, México, Brasil, Colombia, además de los representantes de los equipos nacionales, se inauguró ayer en el Estadio La Perla el Congreso de Técnico de la Vuelta Ciclista de Chile, acto que tuvo como objeto entregar todos los antecedentes y reglamentos que regirán esta competencia durante los 14 días de carrera.

El Congreso en su primera parte estuvo presidido por el Presidente de la Federación Ciclista de Chile, Isaac Froimovich, quien con elogiosas palabras agradeció la presencia de tan distinguidas delegaciones, tanto

europeas como americanas y muy en especial al Comité Olímpico de México, organismo que envió un equipo sin costo para los organizadores como una muestra de amistad deportiva entre estos dos países hermanos.

A continuación hicieron uso de la palabra los diferentes delegados, todos manifestando su complacencia de estar en nuestro país, y asegurando que cada pedalero que ellos representan tratará de mostrar la importancia del ciclismo y la seriedad que le han dado a esta a prueba en la cual se sienten muy honrados de competir.

Enseguida se hizo cargo en propiedad de la Vuelta, el Comisario In-

ternacional General, Washington Pérez, de Uruguay, quien analizó la reglamentación de la carrera, la función que ejercerá cada Comisario y las obligaciones que deberán observar durante el desarrollo de este importante evento. Allí se aclararon las dudas de ubicación de equipos, zonas de abastecimientos, control anti-doping y aquella inquietud lógica que proviene de la puesta en marcha de una competencia de esta envergadura.

Con la apertura de este Congreso, se dio oficialmente como iniciada la Vuelta Ciclista de Chile en la que participarán un total de 52 pedaleros.

La etapa inaugural

La primera etapa de la "Vuelta" tiene el siguiente trazado. Santiago—Viña del Mar

CONCENTRACION: 9.30 horas en Edificio Diego Portales.

LARGADA OFICIAL: 10.00 hrs.

KILOMETRAJE: 154 kilómetros.

HORA DE LLEGADA: 13.35 horas.

(siempre que se respete el horario de salida)

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

PRONOSTICOS.— Etapa difícil, inadecuada para ser la que abra una competencia de tanta envergadura.

El posible tramo donde pueda desencantarse un ataque frontal ocurrirá en las inmediaciones a Barriga.

Posteriormente de no existir ese movimiento, los envíos serán concentrados en la cinta que va desde Curacaví a Casablanca. Por la razones de trazado zigzagueante en el acceso al velódromo de Sausalito es muy posible que se produzcan sorpresas en la clasificación final.

BONIFICACIONES.— El ganador de la etapa tendrá quince segundos de descuento a su tiempo empleado en la etapa. Diez segundos para su más inmediato escoltador y cinco para el ciclista que logre la tercera ubicación.

ANTIDÓPING.— Se regirá por el reglamento internacional. Los tres mejores clasificados de la etapa y dos a sorteo que realizará media hora antes de la llegada del primero. Los pedaleros designados sólo tienen un plazo

de media hora para realizarse el examen antidoping.

LA ETAPA DE MANANA. (segunda) Viña del Mar a Los Andes, con 137 kilómetros.

HORA DE LLEGADA: 13.35 horas.

(siempre que se respete el horario de salida)

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Tiene seis kilómetros de escalamiento

y once de descenso hacia la costa.

RECORRIDO: Edificio Diego Portales, Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, Avda. Pajaritos, Carretera a Melipilla, Padre Hurtado, Cuesta Barriga, Curacaví, Túnel de Zapata, Casablanca, ruta 68, Santos Ossa, entrada a la ciudad de Valparaíso.

Entrada a la ciudad de Viña del Mar, Avenida Argentina, Avenida España, entrada a la ciudad de Viña del Mar, Puente Capuchinos, calle La Marina, Puente Escobar, Uno Norte, Los Castaños, Siete Norte y llegada en el velódromo de Sausalito (Viña del Mar)

PREMIO DE LA MONTANA (Cuesta Barriga) es de segunda Categoría.

Minuta deportiva amateur -laboral

VIEJOS CRACK DE "LA NACION" GANARON A TAXISTAS

Les correspondió jugar en el Estadio de la Compañía Cerveceras Unidas, y su rival fue el Sindicato de Taxistas. Desde el inicio del partido, los delanteros de La Nación se vieron activos en el campo rival y el primer gol fue logrado por Roberto Texier, con una boleada desde 14 metros y medio, que se anidó en las mallas.

A los treinta y tres minutos, veinte segundos y dos quintos, Pachequito, el director técnico, es el más contento porque logró formar un cuadro con hombres responsables que llegan media hora antes y que se preocupan de su preparación física y de las clases tácticas que les da en el

hizo una finta a un defensa y le entregó en bandeja a Isidro Pacheco, logrando el segundo gol para La Nación. La barra irrumpió en gritos de alegría, que solo fueron ahogados por las bebidas que les entregaron... al final del partido, con un nuevo triunfo a favor. Los "Muchachos de Ayer", volvieron con una sonrisa y dos puntos, logrados con pundonor deportivo y buen fútbol.

Celso Bustos, el director técnico, es el más contento porque logró formar un cuadro con hombres responsables que llegan media hora antes y que se preocupan de su preparación física y de las clases tácticas que les da en el

"Rincón de la Aceituna", lugar preferido para charlas y calduchos...

Philips fue el primero en clasificarse, al ganar en primera serie a Laboratorios García, por dos goles a cero. Partido vibrante, rápido y con fuerza que hizo pensar en un choque violento, sin embargo nada sucedió, sólo hubo buen fútbol, con un equipo de Philips que jugó inspirado y que podría haber hecho muchos más goles.

El gol de descuento de Phillips, lo hizo Osvaldo Mauro.

El encuentro de los segundos equipos, fue un partido con amplio

dominio de Laboratorios García, el cual logró la primera conquista por intermedio de René Parra, luego aumentó Fernando Muñoz y estructuró el marcador, René Parra, con un tiro libre desde 26 metros. 3-0 estaba la cuenta a favor de los Laboratorios, en embargo, Philips nunca se doblegó y siguió bregando por la paridad. Miguel Mauro hizo el primer descuento, luego, José Romero hizo el segundo gol y cuando el dominio del campo era total a favor de Philips, vino el pitazo final, que registraba el triunfo para Laboratorios García por tres goles contra dos.

Ciento cuarenta y cinco puntos logró Philips, al ganar en primera serie a Laboratorios García, por dos a cero. Primero abrió el marcador Luis González y el segundo gol, fue de Pedro Vargas. La verdad es que "los electrónicos" debían haber ganado por un marcador más amplio. Buen dominio y un planteamiento de juego que tuvo en la defensa su mejor bloque. Titulares del ganador: Miguel Durán; Ernesto Carvacho; Lautaro Campusano; René Bustos; Isidro Salinas; Miguel Aviles; Luis González; Pedro Vargas; Luis Acevedo; Guillermo Concha y Pedro Maldonado. Equipo de Laboratorios García: Fernando Vásquez; Luis Jara; Patricio Figueroa; Luis Faúndez (el mejor) Eduardo Lavados; Luis Gana; Marcelo Aguilera (Víctor Mendoza); José Calderón; Miguel González y Raúl Arenas.

COMIDA DE LOS DELEGADOS

En el casino de Mademsa se efectuó la tradicional comida de los Delegados de la O.D.I., al término de la rueda de clasificación. Una comida de camaradería, donde se pudo apreciar, una vez más, la finalidad con que fue creada la Organización Deportiva Industrial. "En la cancha se lucha pero fuera de ella se confraterniza".

"La Nación" hace llegar su felicitación por la magnífica organización, la cual va siendo superada cada vez más, como es el caso reciente que, la O.D.I. contará con el Estadio de "Arríeta Guindos" para la competencia final, Liguita que se jugará según la programación que sea entregada

esta noche, en la reunión de Delegados, en la Sede del Deportivo "Laboratorios García", paradero cinco de Vicuña Mackenna, a las 18:30 horas.

MARATON DE RADIO COLO COLO

El próximo domingo se correrá la Maratón en homenaje al Sexto Aniversario de Radio Colo Colo. Están invitadas las Asociaciones de todas las comunas, más las de los Canales: Universitario; Militar; Vecinal; Laboral; Escolar y atletas de diversas categorías.

SAN BERNARDO

Importantes donaciones están recibiendo los dirigentes del primer campeonato de profesores, que se está efectuando en San Bernardo. Ya se cuenta con los trofeos: Municipalidad de San Bernardo; de los ex Deportistas "Juan Ramsay"; del Colegio de Profesores; del Canal Nacional Deportivo Laboral y se espera que el Comercio de San Bernardo también estime este torneo de profesores de Escuelas Industriales, organizado por Lautaro Moreno.

La citación es en el Liceo Industrial B-129, de San Bernardo, ubicado en calle 12 de febrero 495. Para más información se puede llamar al teléfono 591353.

También será considerada la solicitud de cambio en algunos horarios de partidos, porque la Galvarino 12; Electrotécnica y Liceo Bernardo

O'Higgins, trabajan el sábado en la mañana.

Jorge Northland Marin, Gerente del Canal Nacional Deportivo Laboral, CANADELA, tiene el agrado de invitar a los ejecutivos, trabajadores de empresas, del comercio, de instituciones públicas, privadas y municipales al II Festival Folklórico Laboral, que se efectuará los días 17 y 18 de octubre, en el Estadio Chile, con entrada liberada.

Northland, agradece con antelación su asistencia a este acto que estima será un valioso estímulo para los trabajadores laborales de la Región Metropolitana.

OLYMPIA SIGUE GANANDO EN BABY:

Esta noche se enfrentan, a las 21 horas, en el parque del Comercio Atlético (Galvez-Avda Matta) con el campeón de CANADELA, en baby fútbol, el cuadro representativo de DIN.

El Olympia será dirigido por Jorge Juniors, el cual está estudiando como vencer a tan calificado rival.

Esta noche se le dará la despedida al socio, Miguel Bravo, porque fue llamado a cumplir su servicio militar, en la Segunda Zona, mostrará todos sus conocimientos futbolísticos, después de cumplir sus deberes como un joven al servicio de la Patria.

Cuando se cumple con Chile, se está cumpliendo con uno mismo.

NOTICIERO GRAFICO



OTRO TRIUNFO de "LA NACION". "Aquellos muchachos de cincuenta años" siguen ganando, dijo el jefe de Personal, Julio López. Y es verídico. Nuevamente el cuadro representativo de La Nación, que está participando en el torneo de Viejos Crack de la Caja de Compensación ganó, esta vez a Sindicato de Taxistas. Dos a uno fue la cuenta final, con goles de Texier y Pacheco, el que vive en las Rejas. En la fotografía Celso Bustos, D.T., Manuel Reyes, Luis Contreras, Leopoldo Abarca, Zóimo Tamayo, Jorge Araos, Rogelio Yáñez, Jaime Chacón, Luis Caballero (delegado) Narciso Valdés, Elías Muñoz, Juan Oyarce, Luis "Uruguayo" Montero, Jorge González y Adolfo Bustamante. Los goleadores tomaron la foto....



COLO COLO: Equipo de Vóleibol Juvenil de Pudahuel defiende a Colo Colo en el torneo de la Asociación Comunal. Destacada actuación en el torneo pasado que ahora se ha transformado en deseo de campeonar.



ALCALDE: Eduardo Bajut Aguirre, Alcalde de Renca, durante la ceremonia de presentación de las Escuelas del Deporte de la Comuna, hizo uso de la palabra para felicitar a los participantes, profesores y dirigentes del Consejo Local de Deportes y estudiar la posibilidad de ayudar, a nivel municipal, a todo el deporte de la Comuna.



EMOCION: Víctor Cerdá Moris, "El Amigo de Todos", fue motivo de un reconocimiento por parte del Consejo Local de Deportes de Renca, por su destacada labor durante 17 años, al servicio del deporte de la Comuna. Hizo entrega el actual presidente del Consejo Local, José Aboal.



CONSEJO NACIONAL DE DEPORTES. Participando en la rueda final de CANADELA está el Consejo Nacional de Deportes y COCH, integrado por: Manzano, Podestá, Hassan, Sepúlveda, Santander, Pavez, Toro, Guarda, Araneda, Castillo y Velásquez.



HOSPITALARIOS: Los muchachos del Hospital San José juegan sábado a sábado por la competencia laboral y cuentan con un plantel estable.— Jorquera; Mels, Alvarez, Sánchez, Inzunza, Pailamilla, Montenegro, Hernández, Latorre, Olea y R. García.



DE SAN MIGUEL: Atlético Magallanes defiende a San Miguel en la competencia oficial y los albicelestes forman: Gallardo; Martínez; Carrión; M. Martínez; O. Burgos, Contardo, Tapia, Góngora, Espinoza, Cabello, y D.T. Olea.

"La Nación" auspició la gran fiesta del fondismo

El triunfo de José Ramírez en la tradicional Maratón "Manuel Plaza" no sorprendió a nadie, solamente ratificó una vez más la calidad de un atleta que pudo haber llegado a los primeros lugares en el mundo si hubiera iniciado su carrera deportiva a más temprana edad.

A los 39 años, el "viejo" como le dicen hace ya 10 años, demostró que sigue completamente vigente y que en pruebas de largo aliento como ésta, es aún el que domina en Chile.

A la edad del representante de la Universidad Técnica del Estado, muchos fondistas ya emprenden la retirada de la participación activa, pero este mayordomo, de cuerpo moreno, pequeño y fibroso, se resiste a absorber el paso del tiempo. Si hubiera aprendido abracearse... Si hubiera comenzado más joven, son las dos interrogantes que todo el mundo se hace. Pero Ramírez con los brazos sueltos, que en nada le ayudan en su avance, devora y devora kilómetros con sus trancos cortos y rápidos, sin que nadie pueda superarlo.

FIGURA

En la versión 1980 de la Maratón "Manuel Plaza" realizada el domingo gracias al auspicio de "La Nación", el

■ La Maratón Manuel Plaza permitió dejar en evidencia que estamos con el deporte

duelo con Carvajal, del Stade Français, que se pensaba duraría hasta la misma pista de rekortán del Estadio Nacional, sólo duró 20 kilómetros. Posiblemente la figura de Carlos Fariñas sea la única que próximamente atropelle, con la juventud de sus 20 años, la carrera de este gran atleta.

Cuando Carlos Fariñas decidió dejar de lado a su acompañante y lanzarse a

la caza del líder, en la plaza de San Bernardo, ya era demasiado tarde. Los 800 metros que lo separaban de Ramírez no pudieron nunca ser descontados, aun cuando a la altura del kilómetro 40 de la prueba los 200 metros que lo separaban de Ramírez fueron reducidos a sólo 100 metros.

ESFUERZO

De los 23 atletas que largaron el domingo en la gran carrera del fondismo nacional, sólo 17 completaron el re-

corrido, el resto quedó diseminado en el camino o fue eliminado por los jueces de la Federación. El primer control se estableció en la plaza de San Bernardo donde se descartó de la prueba a todos los que no cumplieron en ese lugar 1 hora y 30 minutos.

Gonzalo Virgil de Codelco, completó en último lugar la mitad del recorrido. El representante de Codelco con 50 años puso la nota humana a

PREMIOS

La cantidad de premios entregados a los atletas fue el mayor de todos los que se han dado en este tipo de prueba y la primera vez que se le entregaba presentes a todos los participantes de la Maratón "Manuel Plaza". Mas de 50 obsequios entregó "La Nación"; 13 trofeos, 13 galvanos, radios eléctricas, buzos deportivos, bolsos, juguetes, máquinas de afeitar eléctricas, fueron algunos de los premios que se entregaron.



GANADOR. — José Ramírez recibe de manos de Hugo Gasc, periodista y encargado de eventos especiales de LA NACIÓN, las felicitaciones y el trofeo por ganar la maratón "Manuel Plaza". Nuestro diario se ha constituido en la casa del fondismo chileno, organizando y auspiciando eventos como los realizados el domingo en la capital.

Carlos Fariñas: promesa de largo aliento...

Para todos la actuación de Carlos Fariñas, de Colo Colo, fue la más deslumbrante en la Maratón "Manuel Plaza", que se corrió el domingo desde el Estadio Nacional hasta la Plaza de San Bernardo, con regreso al mismo punto de partida, y que fue auspiciada por "La Nación". Pero el atleta de sólo 20 años que escoltó al ganador, José

Ramírez, en la meta, piensa que lo que realizó estaba dentro de lo previsto y su único objetivo — "que se fijen en mí" — se cumplió con creces.

La revelación de la gran prueba pedestre de 42 kilómetros, rompió todos los mitos sobre las maratones. Técnicamente esta carrera de largo aliento es casi exclusivamente para quienes ya han traspasado los 25 años

de edad. Los 42.195 metros es una barrera prácticamente invencible para la mayoría de los atletas jóvenes, y más aún si éstos no tiene ya un amplio currículum de pruebas de fondo, como los son las de 15 mil a 30 mil metros.

— Vine solamente para que en Santiago se fijen en mí. Me preparé 3 meses corriendo un promedio de 650 kilómetros al mes. En total completé

19.500 metros en estos entrenamientos. El año pasado participé por primera vez en esta maratón a los 19 años y llegué en cuarto lugar. Ahora nadie me incluyó entre los pronósticos. Todos pensaron que el cuarto lugar del año pasado había sido una casualidad y que no se volvería a repetir. Ahora me alegro, porque demuéstrame que soy uno de los mejores fondistas chilenos.

Fero para Carlos el llegar en segundo lugar, a solo 200 metros del ganador y casi 500 metros del tercero, Carlos Carvajal, del Stade Français, significó un sacrificio doble. En San Antonio, donde vive, debe trabajar duramente para poder subsistir y el entrenamiento lo hizo sacrificando horas de trabajo y por supuesto sin ninguna dieta especial de alimentación. "Le debo todo a Higinio Bustos. Es mi entrenador y me ha enseñado cómo se debe correr las grandes distancias. Más que por mí mismo estoy contento por él".

Introvertido y modesto, cuando corre se olvida de todo lo que pasa a su alrededor, con su tranco largo, acompañado y un brazo casi perfecto. Carlos ahora no quiere abandonar más el atletismo: "Comenzaré a correr en pistas los 5.000 y 10.000 metros, eso me servirá para obtener mayor velocidad. Pero mi meta final es llegar a representar a Chile en un torneo internacional. Ojalá los dirigentes nacionales se preocupen de los fondistas. Hay planes de preparación para todos los especialistas y para la maratón no se ha hecho nada. En el Panamericano de 1983 Chile deberá presentarse en la maratón y no se ha hecho ningún plan para esta disciplina".

El sexto lugar en el ranking nacional de pederismo, para Carlos es solo una demostración de lo que puede realizar más adelante: "Soy el más joven corredor de fondo, y he logrado buenos lugares, ahora lo único que me queda por hacer es mejorar aún más mis marcas, para ello tengo 10 o 15 años y no dejaré pasar la oportunidad para ser seleccionado chileno".

La situación económica de este atleta no es buena y derrochar energías en las diversas pruebas en que interviene, más los duros entrenamientos diarios, son para él muy sacrificio: "La ayuda que recibo de Colo Colo-Hilton es valiosísima. Me favorece mucho ser de un club, porque no debo gastar en implementos deportivos y siempre tengo el apoyo necesario en caso que algo me pase".

BALUARTE. — Rodrigo Varas, en los dos encuentros que ha realizado ahora la selección juvenil de voleibol se ha consagrado como la gran figura nacional.

Triunfan Argentina y Perú en vóleibol

Con victorias para Perú en damas y Argentina en varones se resolvió la jornada de anoche en Nataniel, en partidos correspondientes al quinto sudamericano juvenil de este deporte.

En el preliminar, la representación que capitanea Carmen Pimentel, derrotó a Chile por 3 sets a cero, en solo 23 de juego. Los parciales fueron de: 15x2 en 16', 15x6 en 10' y 15x3 en 6'. Partido unilateral, donde hubo sólo un equipo en la cancha. Con gran esfuerzo, Chile pudo arrebatar 6 puntos en el segundo set al equipo que se presume debe ganar el campeonato.

Las alineaciones, Chile: entró jugando con: Andrea Carreño, Marcela Bustamante, Claudia Botto, Ingrid Villalba, Paz Martínez y Cecilia de la Fuente; Perú: Rosa García, Raquel Chumpitaz, Cecilia del Risco, Denisse Fajardo, Isabel Heredia y Gina Torrealva.

En el partido de fondo, Argentina superó a Venezuela por 3x0, en 33' de juego. Los parciales fueron de 15x0, 15x4 y 15x2. Al igual que en el preliminar, los trasandinos jugaron a media máquina, y sólo pusieron interés por dejar sin puntos al cuadro rival. Venezuela logró marcar el primero, cuando quedaron 1x5 en el segundo set. Partido de entrenamiento para Argentina, que son los favoritos junto a Brasil para campeonar.

El calendario de la ronda final de damas que se jugará en Rancagua quedó de la siguiente manera: Hoy, martes, 19.00 horas Argentina-Perú, 20.00 horas, Chile-Brasil; miércoles: Chile-Perú; Brasil-Argentina; jueves: Chile-Argentina y Brasil con Perú.

La rueda de consuelos a jugarse en Santiago, Hoy: 15.00 horas, Paraguay-Venezuela; miércoles, a la misma hora, Paraguay-Colombia y el jueves, Colombia con Venezuela.

Rodrigo Varas, nueva figura del certamen

sobre Paraguay, Rodrigo Varas fue sin dudas el mayor baluarte tanto en la red como en la creación.

Está en el límite de la edad juvenil —19 años— fuerte, quizás un poco pequeño para este deporte —1.77 metros— pero Rodrigo superó con creces eso que puede ser una desventaja con una increíble capacidad atlética que lo hace ser un excelente bloquero y remachador.

"Hasta ahora hemos jugado bien. Decímos en los momentos más increíbles, pero a fuerza de un gran espíritu de combatividad nos superamos y hemos ganado. Estoy conforme con mi actuación, especialmente en el partido frente a Paraguay. Nos superaron en el primer set porque recuperamos y ganamos. Ahora sólo deseamos hacer un buen partido frente a los argentinos, que será muy difícil superar y tratar de no caer derrotados abultadamente frente a Brasil, que sin dudas será el campeón porque tiene una calidad aún muy lejos de nosotros".

Boxeo Gala Villablanca-Manríquez

Ayer en la tarde, como ya es tradicional, se realizó en el gimnasio de la Federación la prueba de fondo, para las peleas de mañana miércoles en el Palacio Flamingo, con el programa "Boxeo de Gala".

Los pugilistas Benedicto Villablanca, actual campeón de Chile en la categoría liviano juniors, no tuvo problemas en su examen y mostró su característico estilo, notándose que está preparado para enfrentar a Juan Manríquez, quien aunque más ganoso mostró estar listo para su compromiso frente al campeón.

Villablanca y Manríquez se midieron en la pelea de fondo de la velada que miércoles a miércoles se realiza en el ring de la Plaza Egaña, pactada a ocho rounds.

Para el semifondo a seis rounds, en la categoría mediomediano, cumplieron con el requisito de la prueba previa de ayer, Juan Alarcón, quien tendrá como contendor a Juan Rojas.

El preliminar será a cuatro rounds entre Felipe Espinoza y Gabriel Roa, en la categoría liviano juniors.



PROMESA. — Carlos Fariñas, representante de San Antonio del Club Colo Colo, ocupó el segundo lugar en la Maratón "Manuel Plaza", consagrándose a los 20 años como la mayor revelación del fondismo nacional.

Eliseo Salazar llegó a Chile en corta visita

Cumpliendo con la invitación de una firma comercial llegó ayer a Chile el destacado piloto nacional Eliseo Salazar, quien cumple una exitosa campaña en la Fórmula Uno Aurora.

Salazar, quien se ubica en el segundo lugar del ranking, restando sólo una carrera para la finalización del torneo fue invitado por Toyota, con motivo de inaugurar una nueva oficina de ventas en Santiago. Durante su carrera internacional, esta firma automotriz ha respaldado siempre al volante chileno, y esta vez será quien engalane una ceremonia de inauguración.

Al mismo tiempo Salazar aprovechará las pocas horas que estará en Chile, para finiquitar algunos contratos relacionados con su próxima campaña en el viejo mundo, militando en la Fórmula Uno internacional.

A su llegada a Pudahuel, Eliseo Salazar manifestó su complacencia por la bienvenida, indicando que a pesar de los problemas que ha tenido durante la actual campaña, está satisfecho pues se ha hecho mucho más de lo presupuestado. Estando consciente de haber respondido ampliamente a quienes le apoyaron, espera ahora conseguir igual o mejor respaldo: "El próximo año será mucho más duro. Ganar un gran premio ya es mucho. Pero estoy confiado que tendré el apoyo necesario".

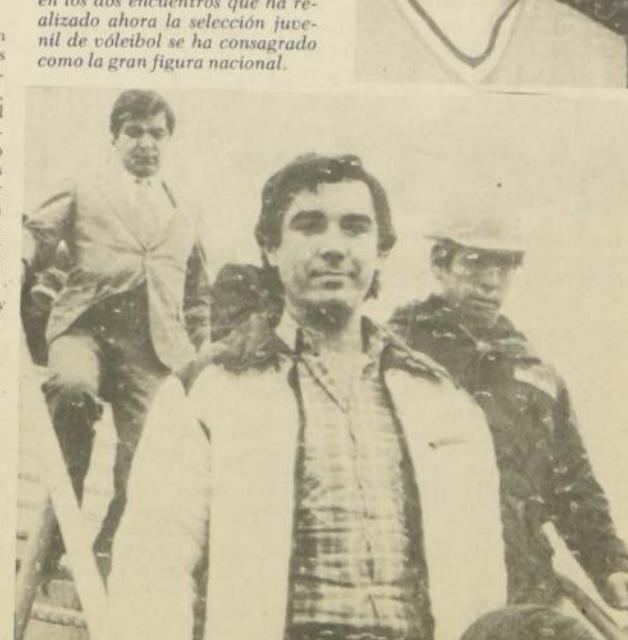
Con respecto a su última carrera

manifestó que solo se trató de un hecho fortuito el haber tenido fallas en el sistema de frenos, pero que además de sus tres victorias anteriores, había probado su condición de ser el piloto más veloz del campeonato. Esto mismo es lo que le ha asegurado una serie de propuestas de diferentes marcas, que ahora le piden corra por ellos. En este caso, sólo se definirá cuando el contrato esté totalmente firmado. En todo caso, al hablar sobre su próximo compromiso dijo: "Bueno, el domingo corro en Silverstone y tengo fe de repetir un triunfo y de hacer el mejor tiempo. El auto está a punto y esperando mi regreso para entregar y correr. Ganaré y lograre el vicecampeonato Aurora".

Salazar que retornará seguramente mañana miércoles o el jueves a primera hora, para correr en Silverstone, indicó también que trae una carta de March, con los planteamientos económicos, los que se suman a los ofrecimientos efectuados por Fittipaldi, para estudiar una decisión final.

En el día de hoy se darán a conocer detalles de esta situación, en una conferencia de prensa a realizarse a las 18.00 horas, en el Hotel Sheraton San Cristóbal.

Finalmente, declaró que su actuación en Europa había sido considerada por la revista especializada "Auto Sport", designándolo como el mejor volante de la categoría. La publicación es la más importante del deporte mecánico en su tipo.



RETORNO. — Siempre es grato recibir a figuras como el destacado piloto nacional Eliseo Salazar, quien ayer llegó al país, procedente de Inglaterra, donde participa en el campeonato europeo

"Nacional Ricardo Lyon"

Un clásico con carácter de revancha

Recién hoy termina septiembre y, prontamente debemos remontarnos hacia la prueba máxima del calendario correspondiente al Club Hípico de Santiago, "El Ensayo". Situación proveniente de la disputa de los 2.000

metros del premio selectivo "Nacional Ricardo Lyon" que se correrá el domingo venidero en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. El citado compromiso ha sido considerado, con justa razón, como la antesala de aquel

gran evento. Para la versión 1980, fueron anotados diez tresaños, cuya recompensa básica asciende a 700 mil pesos, más el excedente que signifique el 5% extraordinario sobre el valor de la inscripción. La nómina de los participantes es la siguiente:

1649 P. Bagú	(Blas- Doctrinaria)	3- 1-2	Don Masa	56 C. Leightón
1709 O. Silva	(S. Deck -Ladhra)	10-12-4	Dramix	56 N. N.
1649 D. López	(Mediatore-Dynasty)	8-1-2-4	Dystur	56 P. Castillo
1649 T. Jacial	(El Tirón -Vira)	2-1-13	Escapado	56 S. Vásquez
1616 J. Cavieres	(Mr. Long -Infidele)	3-2-1-6	Infanzon	56 A. González
1616 A. Breque	(Tantoul -Doninda)	1-4-3-3	Maipón	56 R. Pérez
1347 A. Bullezu M	(Marcus -Magelona)	3-1-3-5	Marc	56 O. Escobar
1616 P. Medina	(Balconaje -Politá)	1-2-2-2	P. Nobel	56 E. Silva
1616 J. Cavieres	(Balconaje -Ternderless)	3-6-1-4	Tucuman	56 L. Muñoz
1570 P. Polanco	(U. Gaucho -Negrita)	1-2-4-5	Blackboard	53 J. Berrios

E. Inda S.: "El tren falso perjudicó mucho a Pirque"

Ernesto Inda Sánchez es un hombre que cuando realiza un análisis lo hace con la mayor calma posible. Un día después de haberse corrido el Clásico "Premio Carlos Rivera Avenida", en el que su pensionista, "Pirque", finalizó en la segunda ubicación, igualando el lugar con Carolino, el preparador hace un comentario de lo que fue el compromiso disputado en el césped del Club Hípico.

Las muestras de gran estado atlético evidenciada por su pensionista y más aún, habiendo igualado el record en los 1.600 metros, por pista combinada con un tiempo de 1.34 segundos, eran razones justificadas acerca de las expectativas que tenía el profesional para el compromiso.

ARGUMENTOS

Refiriéndose a la actuación de Pirque, Ernesto Inda nos dice: "Bueno, pienso que la carrera no se le presentó

a mi animal y que su atropellada postura no tuvo las mismas características que la vez pasada. Todo esto se debió a que el tren de la competencia desde un inicio fue falso. Vale decir, los punteros engañosamente corrieron dando la sensación que no podrían arremeter en forma violenta. Pero lo que ocurrió fue distinto, ya que en los instantes de producirse el desborde de mi pensionista, todos los demás que venían adelante lo hicieron de la misma forma, impidiéndole relegar a los demás".

CONDUCCIÓN

La conducción fue un punto preciso, que de darse de otra manera, tal vez el resultado hubiera sido otro:

"Considero que su jinete debería haberse dado cuenta que el tren era falso y no venirse de atrás para atropellar en los últimos doscientos. Pienso que lo mejor habría sido puentear con el lote y ya en igualdad de condi-

ciones arremeter con todos. La atropellada de Pirque fue buena, pero su conductor la hizo por los palos, donde jamás le dieron la pasada. Luego tuvo que buscar por segunda linea perdiendo mucho tiempo en la maniobra. Pese a todo los contratiempos finalizó escolta de Los Confines, hecho que me dejó muy contento de lo realizado..."

NUEVO COMPROMISO

Acerca de las futuras presentaciones del potrillo, Inda comentó: Tengo muchas esperanzas que en "El Ensayo" puede lograr su rehabilitación. Una carrera de tren violento lo favorecería mucho y como su modalidad es correr de atrás, los metros finales los disputaría haciéndoles pasar un gran susto a los favoritos y quién sabe si damos la sorpresa. Como le digo es un animal que entrega confianza y eso para un preparador con algunos años de experiencia es algo concreto"; finalizó diciendo el profesional.



E. INDA S. se refirió acerca de la carrera realizada por su pensionista, Pirque en el clásico Carlos Rivera, oportunidad en que finalizó igualado en el segundo puesto con Carolino.

Otra vez no hubo apuestas en Monterrico

LIMA, (ANSA).— La reunión hípica dominical en el hipódromo limeño de Monterrico se desarrolló sin apuestas, ante el paro de actividades que hicieron efectivos los empleados del sport.

Las únicas apuestas que fueron computadas son las que con anterioridad se realizaron en las concesiones distribuidas en diversos puntos del país.

En demanda de mejoras económicas y laborales los trabajadores del sport del hipódromo limeño de Monterrico vienen realizando desde hace algunas semanas paros sorpresivos, que hasta el momento sólo afectaban parcialmente cada reunión.

Sin embargo, en la fecha el paro fue total desde la primera hasta la décima carrera.

A consecuencia de esta medida, la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera ha anunciado que no inscribirá ningún ejemplar para la reunión de pasado mañana, si no se llega a la solución del palpitante problema.

Cabe señalar que el Jockey Club del Perú atraviesa una difícil coyuntura económica, que podría alcanzar niveles alarmantes si no se adopta una rápida solución al problema planteado por los trabajadores del sport.

TANGAROA "AL GALITO NO MAS"

BUENOS AIRES, DPA.— Por dos cuerpos venció en el "Gran Premio Selección" para potrancas en Palermo "Tangaroa", quedando en segundo

lugar "Miss Nymph" y en tercero "La Bettina".

La carrera de 2.000 metros tuvo alternativas distintas a su resultado, por cuanto fue animada hasta los 300 metros antes del disco por "Telescopica", que finalmente quedó en cuarto lugar.

"Tangaroa", hija de "Tan Pronto", fue conducida por Rubén Laitán considerado el jockey con mayores méritos de los últimos surgidos en primera línea del turf argentino.

Quinta Carrera- Distancia 2.000 metros.

1) Tangaroa (Tan Pronto- Cold Storage)- Jockey R. Laitán; Cuidador J. Machado - Div. 6.700- 2.600 2) Miss Nymph - Div. 2.100 3) La Bettina- Div. 2.700 Tiempo 2'3"4/5.



DON MASA, luego de haber evidenciado sus dotes en el Gran Premio Sociedad de Criadores, —segundo— se ha transformado en uno de los favoritos del "Nacional Ricardo Lyon" a disputarse el próximo domingo.

Premio "Carlos Cousiño"

No habrá tiempo ni para acomodarse

Una prueba clásica reservada sólo para "jets" servirá de base a la cartilla palmeña. Se trata del premio regla-

mentario sobre 1.000 metros. "Carlos Cousiño". La recompensa para el vencedor será del orden de los 140 mil pesos.

Fueron inscritos 7 rivales, cuya lista entregamos:

1714 L. E. Toledo	(Aslam	2-2-4-12	ARTAL	61
12000 H. Miranda	(Aslam	1-1-4-2	DOMADO	61
1629 L. Urbina	(Calificado	1-1-2-1	LIBERTADO	61
1688 L. Urbina	(Flautero	7-9-10-10	OXELLO	61
1244 J. Castro R.	(I. Sweeper	2-10-4-4	UFIZI	61
1693 D. Alvarez	(Jongleur II	6-3-5-1	TARANTULA	58
1546 P. Bagú	(Trevieres	13-5-8-1	TIZNADITA	58

Soplador voló en cotejos viñamarinos

Mucha concurrencia se dio ayer en la pista de trabajo del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Los cotejantes entrenaron entre las distancias comprendidas de 500 a 2.200 metros.

A continuación presentamos los mejores tiempos en los distintos tramos.

500 metros: OCAÑA fue el único que cotejó en ese tiro. Bajo la conducción de Valentín Cáceres puso un tiempo de 29.25.

600 metros: POLITA fue otro de los que entró sin acompañante. Para el tramo contabilizó 28.25 y fue guiado por el jockey Omar Silva.

800 metros: SOPLADOR le hizo honor a su nombre. En compañía de Isidoro Saavedra registró un crono de 49 segundos y un quinto, con finales en los últimos doscientos metros de 13 segundos y 21/5.

1.000 metros: LIBERTADO sigue en muy buen training. Para la distancia marcó 1 minuto y cuatro segundos, siendo conducido por Amthar Jalil. Los finales del animal fueron de 12 segundos clavados en los doscientos metros finales.

Tampoco se puede desestimar el tiempo logrado por San Anselmo, quien junto a Omar Silva pasó los mil metros en 1.04 3/5.

1.200 metros: Los mejores tiempos fueron impuestos por ARAUCO y BOROCOTO. El primero de los mencionados contabilizó 1.18 y 4/5 siendo movido por Marco Aranda. Sus finales fueron de 12.25.

Por su parte, BOROCOTO -Sergio Azocar- entró a la mano del club registrando 1.18 y 4/5 con finales de 13 segundos clavados.

Los demás competidores estuvieron por sobre el minuto y veinte segundo.

1.400 metros: FIDES S. Pérez fue movido en 1.34 1/5 y finales- último doscientos metros- en 13.1/5.

1.600 metros: CIGARRA, V. Cáceres, en 1.07 REY BACAN, M. Peñaloza, en 1.05 2/5 LIBERTADOR, A. Jalil, en 1.04 Ult. 200 en 12.25

CHORY BOY, L. Navarro, en 1.07 2/5 SUSPIRO, A. Jalil, en 1.06 BROTISTICA, J. Maira, en 1.05 2/5 D'ALILLOA, I. Saavedra, en 1.07 SAN ANSELMO, O. Silva, en 1.04 3/5.

500 METROS

OCAÑA, V. Cáceres, en 29.25

600 METROS

POLITA, O. Silva, en 28.25

800 METROS

MIMOSO, S. Azocar, en 49.25

BAYATA, M. Peñaloza, en 50

APURADO, M. Aranda, en 50

DEEP DIVER, R. Durán, en 52

FIBILITO, M. Pardo, en 51

SOPLADOR, I. Saavedra, en 49.25

Ult. 200 en 13.25

1.000 METROS

CIGARRA, V. Cáceres, en 1.07

REY BACAN, M. Peñaloza, en 1.05 2/5

LIBERTADOR, A. Jalil, en 1.04 Ult.

200 en 12.25

CHORY BOY, L. Navarro, en 1.07 2/5

SUSPIRO, A. Jalil, en 1.06

BROTISTICA, J. Maira, en 1.05 2/5

D'ALILLOA, I. Saavedra, en 1.07

SAN ANSELMO, O. Silva, en 1.04 3/5.

1.200 METROS

ARAUCO, M. Aranda, en 1.18 2/5

ULT. 200 en 12.25

BOROCOTO, S. Azocar, en 1.18 4/5

ULT. 200 en 13. Mano del Club

LA BEBE, F. Mejias, en 1.21

NO MI VIEJO, R. Durán, en 1.21

ULT. 200 en 14

STRAVOS, J. Navarrete, en 1.22

PERMISO, R. Durán y Samaria M.

Aranda, en 1.20 3/5

POSITRON, A. Jalil, en 1.21 1.5 Ult.

200 en 12.1/5

1.400 METROS

FIDES, S. Pérez, en 1.34 1/5 Ult. 200 en 13.1/5

1.600 METROS

“Infanzón”: apronte para girar a cuenta

Varios de los tres hermanos que articularán el domingo venidero los 2.000 metros del clásico selectivo “Nacional Ricardo Lyon” en el césped del Club Hípico, cumplieron con sus ejercicios previos revelando óptimo training. A nuestro juicio la marca que más impactó fue la registrada por INFANZÓN, el hijo de MR. LONG e INFIDELE pasó 1860 metros (vuelta) con Adolfo González en 2.02 “Premio Nobel”, con Elias Silva en su sillín, hizo el mismo trayecto en 2 minutos y 3 segundos. Los últimos 200 los cubrió en 12 segundos y 2 quintos. “MAIPÓN” con Roberto Pérez trabajó con igual tiempo, pero finalizó los 200 en 13. Por otra parte “ESCAPADO” que buscará en este compromiso su rehabilitación, luego de su inexplicable fracaso en los dos kilómetros del “Gran Premio Sociedad de Criadores”, cotejó 2.060 metros (vuelta y 200), montado por Sergio Vásquez, empleando 2 minutos y 15 segundos. Para los últimos 200 de mord 14 segundos.

Enseguida entregamos detalles de otros aprontes:

DOMINGO

PISTA DE ARENA

500 metros
Señor Luz, J. Cisternas en 30
Lircay, L. Muñoz, en 30
Membrillito, R. Pérez, en 31
Sanguinario, O. Escobar, en 31 2/5

600 metros
Nepal, E. Guzmán en 36 2/5
Follet, P. Plaza, en 37

700 metros
Madonna, E. Guzmán en 48 2/5
Corallino, J. M. Aravena, en 48

4/5
Naublin, L. Muñoz, en 49
Stavros, L. Toro, en 49 1/5
Coi Coi, R. Sagardia, en 50
Malloa, L. Muñoz, en 50
Zero, J. Herrera, en 50
Arrinconada, J. Paillamilla, en 51
Camelia, J. Aliaga, en 51
Chalotín, E. Suárez, en 51

1.000 metros
Helenia, O. Escobar, en 1.02 3/5
Eres Tú, P. Ulloa, en 1.03 2/5
Archipiélago, J. Diaz, en 1.03 2/5

Golden Silver, J. Diaz, en 1.04
Hulano, J. Verdugo, en 1.04
Succesión, S. Vásquez, en 1.04
Desvariada, J. Herrera, en 1.04 1/5
Siliueta Roja, R. Pérez, en 1.04 3/5
Relista, R. Pérez, en 1.04 2/5
Huz, J. González, en 1.04 3/5
Jalonado, J. González, en 1.05
Niloco, J. González, en 1.05

1.200 metros
Cante Jondo, J. Paillamilla, en 1.16
Banacek, E. Suárez, en 1.16
Actinio, A. González, en 1.17
Rico Tipo, L. Ramos, en 1.17
Mocita Brava, J. Aliaga, en 1.17
Mailihue, J. González, en 1.18
Dorado, V. Barrera, en 1.18 4/5
Luna Fria, R. Pérez, en 1.19

1.400 metros
Mataquito, L. Muñoz, en 1.43 3/5
Maipón, R. Pérez, en 2.03; últimos 200 en 13. Premio Nobel, E. Silva, en 2.03 últimos 200 en 12 2/5

1.600 metros
Escapado, S. Vásquez, en 2.15; últimos 200 en 14.

PISTA DE PASTO N° 1

800 Mts.
Dolphin, C. Leighton 51.2/5

1.800 Mts.
Tucumán L. Muñoz 2.04 2/5 al Can-
cerón

2.000 Mts.
Don Masa, C. Leighton 2.06 2/5 con
12. 3/5 de final, acompañado por
Kalicanto con J.M. Aravena, los
últimos 1.200 metros; iguales

PISTA DE ARENA

400 Mts.
Marabunta, Berrios 24. 4/5
Palmillano A. González 25

600 Mts.
Toquita, J. Berrios 38
Anticuario, J. Aliaga 38, 4/5
Bayay Folan, R. Toledo 37

800 Mts.
Galton, J. Diaz 52
Cristóbal, R. Pérez 51

1.000 Mts.
Niño Moro, P. Castillo 1.05
Thailandesa, R. Toledo 1.05 3/5
Carmel, R. Toledo 1.05 4/5
Panchicuy, O. Escobar 1.05 3/5

1.200 Mts.
Black King, J. Berrios 1.19
Recordada, E. Silva 1.16
Pampa Brava, J. M. Aravena 1.20

1.400 Mts.
Mocito Fiel, J. Aliaga 1.35
Demetrio, L. Muñoz 1.34
Moliere, L. Muñoz y Repunte, P. Cas-
illo 1.31. 3/5, iguales

Atomas, L. Ramos 1. 31

1.600 metros (vuelta)

Infanzón, A. González 2.02

2.660 Mts
Mal Donado, J. Berrios 3.07



INFANZÓN, tres años por Mr. Long e Infidele por Travieres, uno de los animadores de los dos kilómetros del clásico selectivo, premio “Nacional Ricardo Lyon”, hizo uno de los mejores cotejos por pista de arena del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada.

Domado: animal de otra galaxia

DOMADO, cuatro años por Aslam y Domadora por Rey Claro II, animal que reaparecerá en nuestro medio en los 1.000 metros del clásico reglamentario premio “Carlos Cousíño”, hizo un cotejo de extraordinaria factura por pista de carreras del Hipódromo Chile. El “rosillo”, con la dirección de Juan Amestelly, empleó 59 segundos clavados para el kilómetro.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes:

Pista de carreras

1.645 metros (una vuelta).
RECLAMADO, P. Castillo y NORTE FRANCO, J. Amestelly, en 1.47

4/5 fácil Reclamado.

1.400 metros
HUMORISTICO, L. Camus, en 1.31

2/5.
BALTANAS, J. Amestelly, en 1.27

3/5.

MATON, E. Silva, en 1.30

AMARKO, C. Leighton, en 1.28 4/5.

PRETO I. Rojas y DESVELO, Silva

en 1.27, llegaron iguales.

MI SENOR, J. Amestelly y CA-
RLOMAGNO, M. Fuentes, en 1.29

4/5 llegaron iguales.

JUNIOR CHAMPION, P. Castillo,

en 1.27 4/5.

MONTES DE OCA, R. Herrera, en

1.29 4/5.

1.200 metros
HABIBI J. Carrasco, en 1.15 2/5.

REY FALSAL, R. Herrera en 1.18

a volumen ad

SORRENTO, E. Silva, en 1.16 4/5.

ANDY PANDA, S. Suárez, en 1.18

2/5.

SOPLETE, N. Vargas, y PETRO-

NIO, S. Vera, en 1.17, llegaron

iguales.

PAESAGGIO, G. Pardo y PAR-

TENIO, A. Gutiérrez, en 1.14 3/5,

fácil, PAESAGGIO,

CELLER, C. González, en 1.17 4/5.

MERCANTIL, J. Amestelly, en 1.18

2/5.

ABROJO, S. Vera, en 1.15 1/5.

JINETAZO, G. Pinto, en 1.16 2/5.

TOQUITO, E. Silva, en 1.15 2/5.

EXQUITO, G. Pinto, en 1.18 no fue

exigido

PULVIA, R. Herrera, en 1.16 1/5.

RIMAC, E. Sepúlveda, en 1.16

SALOFENO, L. Camus, en 1.17

PINTOR, F. Diaz, en 1.17 2/5.

NEGRO A. D. Salinas, en 1.16

MAQUI, D. Salinas y CHISPEA-

DOR, J. Amestelly en 1.17 2/5.

llegaron iguales

PIBETONA, V. Rojas, en 1.16 2/5.

VITTO, A. Pérez, en 1.17
CHE MARTIN, G. Silva, en 1.17

1.000 metros

RETOQUE, C. Leighton, en 1.10

2/5.

KOBE, I. Rojas, en 1.101 3/5.

MADUREIRO, G. Pinto, en 1.02

LA SIAMESA, P. Castillo, en 1.03

MIGUELINO I. Rojas, en 1.02 2/5.

MAPELE, V. Rojas, en 1.02 2/5

AL AGUAITE, M. Fuentes, en 1.02

1/5.

MERRY BOY, aprendiz, en 1.01

FERASLA, L. Rivera, en 1.03 2/5.

DOMADO, J. Amestelly, en 1.09

VICAR, R. Herrera, en 1.03 2/5.

ORANTES, C. Leighton, en 1.01 1/5

SCHALIMAR, D. Salinas, y MA-
RABUTA, J. Amestelly en 1.02 fácil

SCHALIMAR.

CUQUIN, Diaz, en 1.02

WALTER STREET J. Amestelly, en

1.02 3/5.

800 metros
IL PATRONE, E. Silva, en 49

UFIZI, R. Castillo, en 48 3/5.

NACARINA, C. Leighton, en 50

HERESY G. Pardo, en 51

DIGNATARIA, aprendiz, en 50

OJIZARCO, J. Amestelly, en 50

SUDESTE, L. Valencia, en 50 1/5.

\$ 1.000.000 por hijo de Balconaje

Sé presentaron 23 animales del haras Mantancilla al último remate de la Sociedad de Criadores y Tattersall S.A. De esa cantidad se remataron 9 caballos y 14 toros fueron defendidos. El precio más alto lo al-



REFINADA, tres años por Rigel II y Alynda por All Serene, con-
tinuará su campaña en canchas de la tierra del Tío Sam. Su parti-
da está anunciada para la semana entrante.

ra, \$ 500.000 Hernán Miranda. Naci-
ente, hijo de Balconaje y Nanny, \$ 460.000 Mariano Squella. Escar-
dar, por Schleswig y Prestancia, \$ 300.000 Pedro Medina. Presta, hija
de Schleswig y Prestancia, \$ 280.000, Gustavo Pombo, Verano
hijo de Par de Ases y Vistosona, \$ 280.000, Enrique Vidal. Balandra,
por Niño Pepe y Bahali, \$ 100.000, Enrique Vidal. Dardanelos, hijo de
Par de Ases y Drambuie, \$ 190.000, Gustavo Pombo.

DEFENSAS
Gatwick, hijo de Balconaje y Ga-
ria, \$ 380.000. Gibraltar, hijo de
Balconaje y Garbíne, \$ 460.000. Ca-
cique, por Par de Ases y Cunaba-
ca, \$ 180.000. Jesuita, hijo de Par
de Ases y Jacaranda, \$ 380.000. Ya-
li, por Par de Ases y Yovanka, \$ 360.000 Cifra, hija de Balconaje y La
Cibiles, \$ 480.000. Guitarra
Criolla, por Balconaje y La
Guitarra, \$ 340.000. Marámbula,
hija de Balconaje y Maritza, \$ 780.000. Facultad por Niño Pepe y
Falange III, \$ 90.000. Fecha, hija
de Niño Pepe y Farándula \$ 90.000.
Graniada, por Niño Pepe y Gra-
ciosa \$ 220.000. Gubia, hija de Par
de Ases y Guanabara, \$ 400.000. Po-
etisa, hija de Par de Ases y Popsi,
90.000. Testaruda, por Par de Ases y
Tederless, \$ 360.000.

HARAS SANTA CECILIA
De catorce productos de este
centro de crianza se vendieron 12 y
dos no fueron presentados a remate.
La cotización más alta fue para
Agl, un hijo de Mediatrix y Doraya
para Antonio Bulezú en \$ 750.000.
Lanzado, por Mediatrix y La Ro-
yale, \$ 700.000, Pedro Medina. Fale-
ra, hijo de Mediatrix y Karla, \$ 600

Regionales

Autobuseros desconformes con el alza de tarifas

VALPARAISO.— La actual alza de tarifas no corresponde a las aspiraciones del gremio, para contrarrestar los gastos de mantenimiento de maquinarias y otros rubros, que elevan los costos.

La declaración fue formulada por el presidente de la Federación Gremial de Autobuseros, Adolfo Ariola Quiñones, quien dio a conocer que el tarifado que entró en vigencia cubre sólo el 13 por ciento, en circunstancias que el déficit que enfrentan los empresarios alcanza al 35 por ciento.

Ante esta situación, agregó que los ingenieros contables están estudiando

una nueva solicitud de alza en el tarifado, que será presentado al Ministerio de Transporte en el curso de la semana.

La Secretaría Regional Ministerial del ramo dio a conocer que los trolebuses también han alzado sus tarifas, pero éstas no empezarán aún a regir, como es habitual en la institución estatal.

Los usuarios no se han resistido a cancelar los nuevos valores, que han quedado como sigue:

BUSES: Local diurna: \$ 6,50; nocturna, domingo y festivos, \$ 11,50. Plan-cerro, diurna, y Valparaíso—

Vina del Mar, \$ 8.— TARIFAS ESPECÍFICAS: Valparaíso a Vina del Mar, de cerro a cerro y viceversa, la tarifa específica diurna, nocturna, domingo y festivos \$ 9,50.

Valparaíso a Vina del Mar, de cerro a cerro y viceversa, la tarifa específica diurna, nocturna, domingo y festivos, \$ 15.

Estudiantes de nivel medio, universitarios y técnicos, \$ 4.— Los alumnos de Enseñanza Básica, mantienen el pasaje gratuito.

TROLEBUSES: Tarifa única local diurna: \$ 6.— Nocturna, domingo y festivos: \$ 10,50.

SERVICIO INTERCOMUNAL. Las tarifas informadas, sistema que rige para el servicio de transporte intercomunal que cumplen diversas empresas, serán confirmadas por la Secretaría Regional Ministerial en el curso de la semana. Desde luego, los dirigentes de la Línea Intercomunal, Isamel Leiva Sepúlveda, presidente; Luis Villalobos González, tesorero y Perfecto Cáceres Ruiz, al recobrar su libertad por falta de méritos (habían sido denunciados por fraude y detenidos por la BRIDE) informaron que la Asociación no alzará sus tarifas.



Doctor Ramiro Ibaceta, miembro del Consejo Regional del Colegio Químico Farmacéutico: "En Chile hay más de trescientos mil alcohólicos y novecientos mil a punto de serlo".

Alcoholismo cuesta a Chile US\$ 600 millones anuales

VALPARAISO.— Expertos de relevancia nacional y mundial analizarán a fondo el grave problema del alcoholismo en un cursode se dictará entre el próximo viernes y el 7 de noviembre en la Universidad de Chile, sede Valpo.

El curso es organizado por el Servicio de Extensión de la Casa de Estudios Superiores y cuenta además con el patrocinio del Colegio de Químicos-Farmacéuticos y el auspicio de las Municipalidades de Valparaíso y Vina del Mar, ASIVA y la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

El evento incluye doce charlas a cargo de destacados profesionales en la materia, entre los que figuran el doctor Jorge Mardones Restat, Premio Nacional de Ciencias 1977, considerado un experto a nivel mundial en la materia.

Las conferencias enfocarán distintos aspectos del problema, entre ellos, la farmacología, dependencia, factores hereditarios y ambientales, complicaciones neurosiquiátricas, digestivas, cardiovasculares, incidencia en accidentes y en la industria, métodos de prevención y rehabilitación.

CARACTERÍSTICAS CATASTROFICAS

El doctor Ramiro Ibaceta, miembro del Consejo Regional del Colegio de Químicos-Farmacéuticos, señaló que era necesario tomar conciencia de que el alcoholismo en Chile tiene características de verdadera catástrofe.

Las cifras están indicando —añadió el doctor— que en nuestro país existen más de trescientos mil alcohólicos y novecientos mil bebedores excesivos, que están a punto de transformarse en crónicos.

—Si dejamos de lado— comentó— las consecuencias del alcoholismo en el núcleo familiar y sólo tomamos en cuenta las estadísticas, es para ponerse muy serios, ya que se estima que las pérdidas que afronta el país llegan a más de seiscientos millones de dólares anuales.

—En esa suma, realmente abismante, están comprendido los recursos que se pierden por ausentismo laboral, accidentes de tránsito y del trabajo. También incluye lo que el país gasta en programas de recuperación

que sólo toma en consideración a aquellos que ya están sumidos en el vicio".

Para el doctor Ibaceta, esto es inconcebible, "hay que pensar lo que podría hacerse con ese dinero: viviendas, hospitales, capacitación para los trabajadores.

ATAQUE DEL PROBLEMA

A juicio del doctor Ibaceta, hay que atacar el problema desde la base. El Colegio se ha preocupado de apoyar un curso de esta naturaleza, dirigido a profesionales de distintas especialidades, ya sean siquiatras, médicos generales, sociólogos, educadores, asistentes sociales, criminólogos y otros, para que puedan interiorizarse de los últimos métodos de prevención y rehabilitación que se están usando en el mundo.

De esta forma, podrán actuar bajo parámetros similares, lográndose una coordinación general para enfrentar el problema, ya sea en los hospitales, en la industria, colegios y organizaciones comunitarias.

Remodelarán puertos de la V Región

VALPARAISO.— Una completa exposición sobre la infraestructura de la Empresa Portuaria de Chile a la luz de las necesidades presentes y futuras de la exportación de frutas por Valparaíso y San Antonio, hizo en el reciente seminario de exportación frutícola el director de la "EMPORCHI", vicealmirante en retiro Luis Eberhard Escobar.

El análisis se realizó en el Hotel O'Higgins, de Vina del Mar, con asistencia de expertos en la materia, quienes expusieron materias relacionadas con el sector frutícola.

La máxima autoridad portuaria de Chile inició su intervención señalando: "aún cuando la exportación de frutas en la Quinta Región por San Antonio no ofrece, hasta ahora, cifras signifi-

cantes, la verdadera importancia de dicho puerto reside en su capacidad potencial de relevar a Valparaíso de otras cargas, en una medida que permita ofrecer a la fruta disponibilidad portuaria adicional durante su período anual de actividad".

Lo anterior, puntualizó Luis Eberhard, significa que bajo las condiciones actuales de operación de estos puertos, habría una capacidad potencial de seis millones de toneladas, además que el requerimiento anual máximo real que se ha presentado hasta la fecha en los dos puertos es de sólo cuatro millones de toneladas y que existe, en consecuencia, un mar-



Director de EMPORCHI, vicealmirante en retiro Luis Eberhard Escobar, quien señaló la necesidad de ampliar los puertos de San Antonio y Valparaíso, frente al aumento de las cargas que pasan por ambos terminales.

real de transferencia de Valparaíso y San Antonio desde seis a nueve millones de toneladas anuales, es decir un 50 por ciento.

Para lograr lo anterior será necesario tomar medidas de agilización operativa y realidad inversiones en infraestructura que resulten económicamente convenientes.

PROGRAMAS ESPECIALES PARA MEJORAR PUERTOS

La Empresa Portuaria de Chile, consciente no sólo de los aspectos frutícolas, sino que del total de las necesidades previstas en sus puertos, tiene en vigencia varios programas para enfrentar estos aspectos del futuro.

La remodelación del Puerto Comercial de Valparaíso comprende, básicamente, la recuperación de áreas operacionales para dar al Puerto la máxima extensión útil que le permite la ciudad que lo rodea. Luego la repavimentación de dichas áreas con pavimentos de alta resistencia, capaces de soportar el tránsito de máquinas y camiones pesados y, por último, la remodelación del Muelle Barón para dar a los sitios 9 y 10 capacidad para atender a las naves sin las limitaciones actuales.

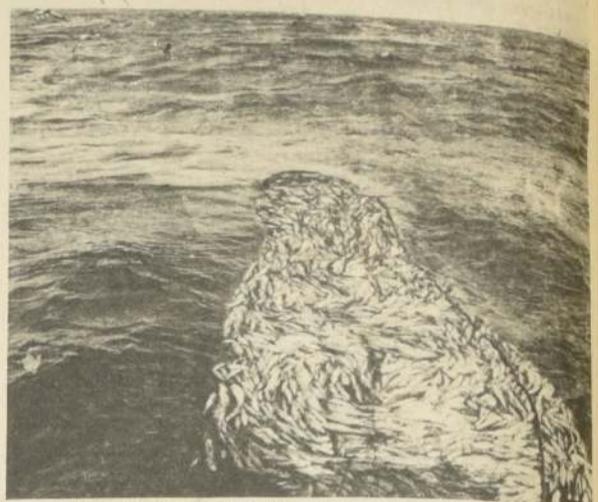
En cuanto a la remodelación del Molo Sur de San Antonio, el programa comprende la remodelación del sitio número 3, dejándolo apto para atender naves de cabotaje y naves de

autotransbordo hasta de diez metros de calado. También se programó la remodelación de los sitios 1 y 2 dejándolos aptos para atender naves convencionales de hasta doce metros de calado.

Más adelante se refirió el director de EMPORCHI al incremento de la productividad, cuyo programa comprende un aumento progresivo de la utilización de los sitios portuarios; la privatización paulatina de la producción de determinados servicios portuarios para que, a través de la libre competencia de las empresas privadas entre sí y la propia EMPORCHI, se pueda lograr eficiencias y productividades crecientes en cada aspecto del quehacer portuario.

En resumen, terminó diciendo Eberhard, la Empresa Portuaria tiene conciencia de las necesidades del futuro y las está enfrentando conforme a las políticas que se le señalan a los medios que se le autorizan, proveedores de sus propios excedentes.

De igual manera, recomendó que los exportadores de fruta busquen la simplificación de sus procedimientos, la adecuada programación de sus envíos al puerto y la ampliación futura de los horarios de despachos de sus frutas hacia los terminales marítimos, única forma de que este complejo trabajo portuario, en el cual intervienen gran número de entidades y personas, logre un funcionamiento armónico eficiente.



El Servicio Nacional de Pesca dio a conocer informes que señalan que, en el primer semestre del presente año la pesca artesanal aportó 30 mil 278 toneladas al desembarco pesquero registrado en toda la X Región.

Ventajas comparativas para pesca en X Región

PUERTO MONTT.— Los días 7 Y 8 de octubre tendrá lugar en esta ciudad un seminario denominado "Perspectivas de desarrollo del sector pesquero de la X Región", organizado por la Corporación de Fomento.

El seminario es patrocinado por la Asociación de Industriales Pesqueros de la X Región, y tiene como objetivo dar a conocer la acción de desarrollo en la investigación de los recursos marinos y de aguas continentales, cuyo aprovechamiento presente claras ventajas comparativas para promover las inversiones necesarias en su explotación.

En él se darán a conocer los resultados de interesantes estudios hechos por técnicos de CORFO y universidades nacionales, para incentivar al sector privado a desarrollar las actividades pesqueras y de cultivo de diversas especies que puedan alcanzar importancia comercial.

Durante los dos días de reuniones se expondrán los siguientes temas:

Política pesquera a cargo del Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo; Acción de desarrollo de CORFO en el sector pesquero y su incidencia en la región, por Hernán Velásquez, gerente de Desarrollo Pesquero de CORFO; Situación actual y perspectivas de los recursos pesqueros en la X Región, por Alfredo Sanhueza, jefe de Recursos Naturales de IFOP y profesor de la Universidad de Chile; Micultura, por el doctor Jürgen Winter; Mercado y comercialización, por el ingeniero de PROChile Gustavo Montero; Perspectivas de desarrollo de infraestructura portuaria base para una flota arrastrera de altura, a cargo del jefe de Programa y Control de IFOP, Carlos Capurro; Transporte y almacenamiento, por el gerente de la empresa UNIPESCA, Eduardo Infan-

PRIMER SEMESTRE

El desembarque pesquero total registrado en la X Región en el primer semestre de este año alcanzó a 31 mil 65 toneladas, según estadísticas dadas a conocer por el director regional del Servicio Nacional de Pesca, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán, el profesor huésped de la Universidad Austral, José Arenas; Perspectiva de desarrollo de especies dulceacuícolas en Chile, por el gerente de Piscicultura del lago Llanquihue, Alfredo Vallenuelas; y Financiamiento y fuentes financieras para la inversión a cargo del gerente de Fomento de CORFO, Alejandro Pino.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán, el profesor huésped de la Universidad Austral, José Arenas; Perspectiva de desarrollo de especies dulceacuícolas en Chile, por el gerente de Piscicultura del lago Llanquihue, Alfredo Vallenuelas; y Financiamiento y fuentes financieras para la inversión a cargo del gerente de Fomento de CORFO, Alejandro Pino.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de CORFO, Gunther Ortloff, el director regional de SERNAP, Jaime Roldán.

La realización de este seminario fue dada a conocer en conferencia de prensa por el director regional de COR

Plan de obras educacionales por 198 millones de pesos en V Región

VALPARAISO. — La Intendencia Regional a través de la Secretaría Ministerial de Planificación, SERPLAC, llamó a propuesta pública para la construcción de una serie de obras del sector educacional con los fondos del Consejo Social de Ministros.

La inversión total de estos fondos sociales en la región, incluyendo Isla de Pascua, mejoramientos en servicios del Ministerio de Justicia, como sección menores de cárceles de las diferentes provincias y saneamiento en poblaciones alcanza a los 198 millones de pesos.

De esta cantidad, la inversión mayoritaria está destinada al sector educacional, por disposición del Intendente vicealmirante Raúl López Silva, quien dio prioridad a las necesidades del sector educacional.

LICEO DE CASABLANCA

La comunidad de Casa Blanca después de varios años de espera y solicitar un nuevo liceo, podrá contar con esta obra que tendrá un costo de veinte millones de pesos, con una capacidad para 800 alumnos en dos jornadas y construcción de 2.600 metros cuadrados de construcción.

Tendrá modernos talleres, laboratorios, bibliotecas, comedores, cocina y sección de recreación. En la actualidad los casablanquinos estudian en un viejo edificio, ruinoso y sin las más comodidades.

NUEVA ESCUELA PARA SAN ESTEBAN

En la comuna de San Esteban se construirá la Escuela General Básica F-148, con una inversión de 16 millones de pesos. El lugar es en el ex-fundo "Lo Hermita", donde se pro-

yecta levantar un complejo recreativo y utilizar la vieja casona patronal de este fondo como Casa de Cultura. Esta construcción es reposición de la misma escuela que ya cumplió su período útil. Contará con 18 cursos, laboratorios, talleres, cocina y comedor, además de vivienda para el cuidador.

ESCUELA GENERAL BASICA DE TEJAS VERDES

El monto de la inversión es de 15 millones de pesos y también es reposición de local, la actual escuela funciona en unos viejos galpones de madera sobre pilares de eucaliptos. Tendrá 15 cursos y una capacidad para 675 alumnos en cinco mil metros cuadrados de construcción.

ESCUELA PARA VILLA ALEMANA

En la población Prat de Villa Alemana se construirá con estos fondos sociales la Escuela General Básica F-404, por diez millones de pesos. Reemplazará a la ex-escuela 11, que no cuenta con las condiciones mínimas de funcionalidad e higiene, tendrá

una matrícula de 800 alumnos en 18 cursos.

VIVIENDAS RURALES PARA PROFESORES

Durante la visita que el Intendente, vicealmirante Raúl López Silva, hizo a las provincias de la V Región, comprobó que en los sectores rurales más apartados no cuentan los profesores con una vivienda digna que los mantenga cerca de su centro de trabajo. De allí que dispuso con estos fondos del Consejo Social de Ministros la construcción de viviendas en aquellas provincias en que existen escuelas rurales muy apartadas, incluso en lugares fronterizos. Ocho millones de pesos servirán para construir viviendas para profesores rurales: cinco en Petorca; tres en San Felipe; dos en Los Andes; dos en Quillota y uno en Valparaíso, en el sector de Tabolango. De esta forma se dará solución a este problema de déficit habitacional para el profesorado, que debe diariamente recorrer muchos kilómetros, a veces con mala movilización para cumplir con su apostolado de educar a los niños de Chile.

OTRAS INVERSIONES

También se llamó a propuesta para atender una serie de reparaciones en locales escolares, como por ejemplo la reparación de servicios higiénicos en liceos y escuelas, o bien construcción total de los mismos. La inversión en este tipo de mejoras es de 13 millones de pesos.

ISLA DE PASCUA

Una inversión de 29 millones de pesos destinó la Intendencia a Isla de Pascua, provincia de la V Región. Estos fondos han sido destinados para mejoramiento de caminos y calles; agua potable; electrificación; remodelación del Aeropuerto de Mataveri y continuación de estudios y trabajos de investigación. También el Intendente dispuso fondos para que los pascuenses cuenten con un sistema de becas que les permita continuar sus estudios en el continente.

Isla de Pascua es la única provincia que la autoridad regional no ha visitado cumpliendo el programa oficial de visita a terreno, que cumplió en el primer semestre de este año, y está esperando la oportunidad de hacerlo lo antes posible dentro de su programa de trabajo.



Por decisión del Intendente porteño, Vicealmirante Raúl López Silva, se destinarán 198 millones de pesos para obras educacionales en la Quinta Región.

“Ahora me voy más segura que antes a mi trabajo”

ANTOFAGASTA. — (Atio Galvez Avals, Corresponsal.) Mil seiscientos veinte párvidos, muchos de los cuales son hijos de madres que trabajan en las pesquerías y otras industrias, atiende en estos momentos la Junta Nacional de Jardines Infantiles, en la II Región.

La información fue entregada por la Directora Regional de JUNJI, Ida Miranda. Agregó que en la II Región funcionan 15 jardines infantiles, 13 en Antofagasta, uno en Tocopilla y otro en Taltal.

Los 1.620 párvidos reciben atención integral, que es totalmente gratuita y consta de una alimentación nutritivamente equilibrada. A los pequeños se les proporciona desayuno, almuerzo, once y colación complementaria.

Los jardines infantiles que funcionan en Antofagasta, enclavados en distintos sectores poblacionales, están recibiendo el fuerte apoyo de las autoridades, que preside el Intendente General Christian Ackermann San Martín, en cuanto a su infraestructura.

EL CENTRO

El Centro de Rehabilitación se encuentra ubicado en calle Montaña 800, de Viña del Mar, en una vivienda de dos pisos. En el primero de ellos se encuentran las oficinas administrativas y las de consulta médica.

En el segundo piso, está toda la estructura de rehabilitación; comedores diseñados especialmente para los menores con problemas motores; sala de kinésiterapia, sala cuna; de fonoaudiólogo, terapeuta, asistente social y gimnasio.

FINANCIAMIENTO

Para el funcionamiento del Centro y por supuesto los pagos de los especialistas que allí se desempeñan, se cuenta con el aporte de los viñamarinos de buena voluntad, del Centro Nacional de Menores y de la empresa constructora "Castro y Compañía".

Por otra parte, para contribuir al financiamiento se ha incorporado el sistema de "padrinos", vale decir aquellos menores de escasos recursos son ayudados por personas que pueden contribuir con dinero al Centro.

Asimismo, dos veces al año se efectúa una rifa denominada "De la Bondad", en la que se sortean implementos donados por el comercio y que tiene una particularidad especial: no se cobra por el número un precio determinado, sino que cada persona entrega su aporte según sus posibilidades.

LOS NIÑOS

En el Centro de Rehabilitación en estos momentos son atendidos 25 menores de toda la zona, los que acuden en una jornada de 8,30 a 13 horas. Ingresan al establecimiento niños cuyas edades fluctúan entre los 0 y 9 años. Respecto al egreso no hay edad límite, pues algunos requieren de un programa que puede durar años.



Lela Silva, vicepresidenta de la Fundación Vida: "Estamos conscientes que los niños con daño cerebral nunca van a llegar a ser normales, pero queremos habilitarlos".



Cada uno de los 25 niños que son atendidos en el Centro de Rehabilitación de Menores con daño cerebral, requiere de un tratamiento especial, pues cada caso es diferente al otro.

Centro alfarero tendrá Los Maitenes

CASABLANCA. — Con el objeto de crear un Centro Alfarero Autóctono de la V Región, el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, realiza en Casablanca un Programa de Capacitación Artesanal en Cerámica,

dirigido a los grupos familiares de la localidad de Los Maitenes, según un convenio suscrito con SENCE y la Municipalidad de esa Comuna.

Su creación surgió a iniciativa de las autoridades regionales, para lo

cuál tomaron en consideración, en primer término, el aprovechamiento de la abundancia de terrenos arcillosos de la zona. Se decidió concretar la formación de un Centro de Artesanía en alfarería, a fin que los trabajos que se produzcan sean confeccionados en base a estudios de las culturas precolombinas que existieron en esa zona, hechos por técnicos de SERCOTEC.

El mencionado taller alfarero, ubicado a 13 kilómetros de Casablanca, además de crear pueblos fuentes de trabajo, se constituirá en una auténtica atracción turística regional.

El programa se desarrolla con la asistencia de gran número de alumnos que representan a cada una de las familias de Los Maitenes, lo que demuestra el entusiasmo que ha encontrado la iniciativa de las autoridades locales y SERCOTEC.

Dado lo numeroso de los inscritos en el mencionado Programa Artesanal, se resolvió con los jefes de familias, que ellos, a su vez, transmitieran a su núcleo hogareño las enseñanzas que imparten los profesionales de SERCOTEC.



La vicepresidenta regional de CEMA Chile y de FUNAACO, señora Adriana Bustos de Ackermann, corona a la reina poblacional, la pequeña Susana Rodríguez, del Centro Abierto "Obispo Lezaeta".

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA. 15, 18,45 y 21,45 Intermedio de sefioritas. May. 21.

CENTRAL. Continuado 14. Bárbara Bach en Amistad a la italiana y La señora quiere guerra. May. 21.

CONDELL. Continuado 14. Lando Bizzanca en Homo Eroticus Super Macho y Cuentos de alcoba. May. 21.

IMPERIO. Continuado 14,30 horas. Bo Derek en "10, la mujer perfecta" y Ben Gazzara en "Jack el Magnífico". May. 21.

LUX. Continuado 14,30. "La invasión de las arañas", "Decamerón negro" y "La fiebre del disco". May. 21.

METRO. 15, 18,30 y 21,45. Bud

Spencer en "Un sheriff fuera de serie". Para todos.

VALPARAISO. 15, 18,45 y 21,45 "Zombie, el amanecer de los muertos". May. 18.

YELARDE. 15, 18,30 y 21,30. Bud Spencer en "Un sheriff fuera de serie". Para todos.

CINE ARTE. 15, 18,45 y 21,45. El dinero de los otros, Catherine Deneuve.

EN VIÑA DEL MAR

REX. 15, 18,45 y 21,45. Mel Gibson en "Mad Max". May. 21.

OLIMPO. 15, 18,30 y 21,30. Bud Spencer en "Un sheriff fuera de serie". Para todos.

TEATRO. 15, 18,30 y 21,45. Bud



Integrantes del Centro Artesanal Alfarero que se está organizando en la localidad de Los Maitenes, con la asistencia técnica de SERCOTEC.

En esta semana se normalizará el funcionamiento de Vega Monumental

CONCEPCIÓN. — "Todo está normal y creemos que con el buen entendimiento con los comerciantes y la

en el centro distribuidor de productos agropecuarios.

La congestión del tránsito se produ-

demoró a la locomoción que corría entre Concepción y el puerto.

En el sector descubierto comenzaron ayer a funcionar parte de los 388 puestos o lugares. Allí faltaron en realidad sitios para los comerciantes. No menos de 50 comerciantes de la vega de Caupolicán fueron rechazados el primer día, por falta de ubicación o reserva previa, aunque se presentaron a pagar los derechos que superan los dos mil pesos por trabajar en descubierto.

En el interior, en cambio, hay 576 puestos, 29 carnicerías, 29 puestos de mariscos, bodegas y otras instalaciones que se encuentran en la práctica totalmente ocupadas, aunque no todos los comerciantes han comenzado a funcionar. Ayer, día de llegada de los camiones que abastecen de productos a estos comerciantes que venden al detalle al público, la cantidad aumentó de manera sorprendente, pero en todo caso la vega en pleno tal vez sólo funcione normalmente a fines de esta semana. Se espera que el sábado próximo, día de más actividad tradicional en Concepción, no menos de cincuenta mil personas participen de las transacciones comerciales que allí deben realizarse.

"Todo se encuentra en buenas condiciones. Estamos trasladando a los comerciantes y creo que todo será un éxito", comentó el secretario de la Municipalidad de Concepción, Manuel Lagos, cuando dirigía las acciones de instalaciones de los comerciantes en sus nuevos locales. "La Municipalidad está colaborando con el traslado y se advierte buena voluntad de todas las partes", añadió.

La calle Caupolicán presentaba un aspecto casi desértico en la mañana del lunes, abandonada por los comerciantes, que ahora están en la Vega Monumental. Algunos pioneros no creían en esa realidad y fueron hasta esa arteria a comprobarlo por sus propios ojos: al fin se había cumplido la aspiración de 45 años de ver despejada una calle céntrica en cuyo intento de despeje y limpieza fracasaron numerosas administraciones municipales.



La Alcaldesa subrogante de Concepción, Alicia Elizalde, felicitó a María Morales, una de las comerciantes más antiguas del sector de calle Caupolicán, con motivo del traslado del gremio a la Vega Monumental.

Pescadores de Mejillones se comieron al monstruo marino

ANTOFAGASTA. (Atilio Galvez Avalos, corresponsal). — Como un pez de la especie "Lavarus imperialis", único miembro de la familia "Luvaridae", fue identificado por el icetólogo del Instituto de Investigaciones Oceanológicas de la Universidad de Chile, sede Antofagasta, profesor Ismael Kong Urbina, el "monstruo" marino

que fue capturado el sábado 20 de septiembre en la bahía de Mejillones.

Restos del ejemplar, de dos metros de largo, 80 centímetros de ancho y 120 kilos de peso, está siendo estudiado en dicho Instituto.

Fue capturado por Manuel Gallo Araya mientras practicaba pesca deportiva en el sector de las balsas de

criaderos de choros zapatos de la empresa Guanaye, en un flotador de plástico.

Luego de lanzarle un arpón en la cabeza al enorme pez, Manuel Gallo lo remolcó hacia la playa, lo que causó gran revuelo y sensación en toda la población mejillonina.

Los pescadores no lograron identificar al extraño "monstruo marino", de color rosado, igual que la pantera rosa.

Si embargo, los investigadores del Instituto Oceanográfico de la Universidad de Chile llegaron tarde a Mejillones. El pescador deportivo Manuel Gallo Araya trajo el ejemplar y se lo sirvió con sus familiares y amigos en un almuerzo bien regado.

"Muy exquisito. Tenía un gusto muy semejante a la albaca", explicó Gallo a los científicos, los que sólo se dedicaban a observar apesadumbrados la cabeza y la cola del "Lavarus Imperialis", las que fueron traídas en calidad de "trofeos" a Antofagasta.

El profesor Ismael Kong Urbina, en rueda de prensa, indicó que el "Lavarus Imperialis" es un pez pelágico que habita en aguas tropicales y subtropicales.

Dijo que el inmenso pez fue atraído hacia la costa por masas de aguas tropicales.

Su particularidad está en su cabeza, que es grande y la hendidura branquial baja y boca pequeña. Su cuerpo se adelgaza hacia la cola. Su aleta caudal es semilunar. Las escamas que cubren el ejemplar son rústicas y se caen con facilidad.

La forma del cuerpo del Lavarus Imperialis cambia según la edad.

Fue descubierto por el científico Raffinesque, en 1810 en el Mediterráneo, cerca de Sicilia.

Posteriormente fue visto y capturado en la Riviera francesa, Cete y Niza, al sur de las Islas Británicas y de las Islas de Madera. Luego, emigró hacia el sur atlántico de la Península Ibérica, en España, donde se le bautizó como "Emperador".

También ha sido avistado en las costas de Japón, en la costa de Oregón y frente a California, Estados Unidos.



El profesor Ismael Kong Urbina examina la cabeza y la cola del pez emperador, capturado en Mejillones.

Nueva planta de agua potable para Laja

LOS ANGELES (María Angélica Bustamante, corresponsal). — Con el fin de mejorar el sistema de agua potable en la comuna de Laja, el Servicio Nacional de Obras Sanitarias llamó a propuesta para la construcción de una planta elevadora en esa ciudad.

Los trabajos para esta obra significan una inversión de alrededor de 5 millones de pesos de acuerdo a lo expresado por el delegado provincial de SENDOS Bío Bío, Jorge Figueroa Guerra, quien agregó que el plazo para esta propuesta cerraría principios de diciembre.

El problema que tiene Laja en este momento es la mala calidad de sus aguas, problema que será solucionado totalmente con esta planta elevadora. La ubicación de este nuevo adelanto para la comunidad lajina será entre el Estanque "Waldemar Schulz" o el estanque "Niviquetén", en la parte alta de la ciudad.

SUBSIDIO HABITACIONAL

Una reunión sostuvieron en la Municipalidad directivas de Juntas de Vecinos del sector rural de la comuna de Los Angeles.

En esta asamblea estuvo presente el alcalde de esta ciudad, Alfonso Díaz Boggiano, quien junto a otras autoridades dio a conocer todos los antecedentes sobre el subsidio habitacional rural.

La cita fue organizada por el jefe de la Oficina de Desarrollo Comunitario, Julio Silva Loyola, y asistieron aéreas, el delegado provincial del Servicio de la Vivienda y Urbanismo (SERVIU), Ricardo Benavente, y el jefe del área del Instituto de Desarrollo Agropecuario, Máximo Ulloa Moreno, quien se refirió al sistema de créditos que otorga INDAP a los pequeños agricultores.

Con el propósito de que ningún campesino quede sin la información adecuada sobre este beneficio que entrega el Gobierno, los alcaldes de las diferentes comunas de la provincia de Bío Bío continuarán con este ciclo de charlas informativas.

En Arica

Festival folklórico internacional

ARICA. — En la segunda quincena de octubre se realizará en el Estadio Carlos Dittborn el Primer Festival Nacional de Danzas Folklóricas Andinas, "Festilandina".

El festival es organizado por la Universidad de Chile sede local, del Departamento de Artes, el Servicio de Extensión y el conjunto folklórico de la Universidad de Chile, Contará con el auspicio oficial de la Municipalidad, la Corporación Cultural de Arica e instituciones públicas y privadas de la ciudad.

Participarán cinco conjuntos extranjeros, de Bolivia, Ecuador, Argentina, Perú y Paraguay, además de grupos de Santiago, Copiapó, Antofagasta, Calama, Iquique y Arica.

El proyecto de organización y su desarrollo fue aprobado por las autoridades universitarias, del municipio y la Corporación Cultural, quienes manifestaron su total apoyo a esta iniciativa, que se constituirá en un aporte artístico cultural a la ciudad y redundará en beneficio de la región.

NIÑOS DEL ALTIPLANO

ARICA. — La Corporación Local de Ayuda al Menor (CORDAM) traerá a esta ciudad a niños de los dos extremos de la cordillera y altiplano del norte de Chile, a fin de que tengan oportunidad de conocerse, relatar sus vivencias y anhelos.

Los niños tendrán como lugar de residencia el grupo de instrucción de Carabineros, situado en el sector "Las Manchas", donde tendrán ocasión de estar juntos y conocer el océano.

La vicepresidenta provincial de CORDAM, Olga de Treuer, en sus viajes al interior de Arica, y visitas efectuadas a la provincia de Parinacota, recibirá por 4 días a 40 alumnos de establecimientos educacionales que apadrina la institución, pertenecientes a las localidades de Humapalca y Esquina.

Se informó además, que entre otras actividades desarrolladas por CORDAM en beneficio de los niños, se encuentra el apoyo recientemente prestado a los alumnos que participarán en las próximas olimpiadas que se desarrollarán en Putre, para lo cual se les han entregado 30 pares de zapatillas.

La donación la recibió en representación de las escuelas de Cauquenes, Parinacota y Guallatire, el profesor Jorge Chacaltana.



"Contamos con amplio apoyo en nuestras tareas de desarrollo turístico", dijo a "LA NACIÓN" el Director de Turismo de la IV Región, Coquimbo, Marcos Guerín Campos (al centro). Le acompaña el representante de INACAP, Nicolás Matte Cortés (a la derecha).

Éxito alcanzan cursos de capacitación en turismo

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, Corresponsal). — "Al celebrar el Día Mundial del Turismo, en la IV Región Coquimbo, procuraremos conseguir la participación del mayor número de establecimientos que tengan relación con la actividad turística".

Así lo expresó a "La Nación", el Director Regional de Turismo de la IV Región, Marcos Guerín Campos, quien programó diversos actos, entre ellos mensajes por las emisoras de la zona, colocación de calcomanías y autoridades asistieron a la celebración en vehículos de La Serena, Concurso de Pintura Infantil, entrega de galvanos a profesores que participaron en cinco cursos destinados a la rama hotelera, una reunión de convivencia de empresarios de Turismo en el camping "Maki Pay", una maratón de garzones por el centro de La Serena.

"Invitamos — agregó —, al Sindicato de Empresarios Hoteleros y Restaurantes, a la Municipalidad de La Serena, al Sindicato de Garzones y a la Secretaría Regional Ministerial de Educación, y además a otros organismos que colaboraron entusiastamente para darle mayor realce al Día Mundial del Turismo, con aquella dinámica propia de La Serena, ciudad que gran número de turistas la han hecho su favorita".

ÉXITO EN CAPACITACIÓN

Guerín Campos enfatizó la importancia que tienen los cursos de capacitación destinados a profesionales hoteleros y de establecimientos similares, que se realizaron en La Serena bajo la dirección del experto de la Misión Española de Cooperación Técnica, Juan Marcos García.

Los cinco cursos realizados por convenio con INACAP y SENCE, obtuvieron el éxito esperado, finalizando con 75 trabajadores egresados, a quienes se les entregaron sus certificados en una ceremonia que se efectuó en el Hotel Turismo "Francisco de Aguirre". En representación del intendente, coronel Luis Patricio Serre, asistió el Secretario Regional Ministerial de Trabajo, Jorge Vargas Borcosque. "Una de las palancas de desarrollo de la IV Región — dijo — es el turismo, y debe contarse con los mejores profesionales dentro de la actividad hotelera, donde una mano de obra calificada, contribuirá a la preferencia por nuestra zona de un mayor número de turistas".

Felicitó a los trabajadores que tomaron parte en los cursos como también a las instituciones que desarrollaron esta jornada de capacitación. También la ceremonia con una exposición de los trabajos realizados, especialmente de cocina que, como es de imaginar, fueron ofrecidos a los invitados, quienes en forma unánime dieron "su visto bueno" y general aprobación.

Aguas chilenas son óptimas para los choritos y ostras

PUERTO MONTT. — La mitilicultura puede transformarse en una importante fuente de ingresos para la X Región de los Lagos, de acuerdo a los esfuerzos que en esa materia se están desplegando, para aprovechar las enormes posibilidades de este rubro.

Al respecto el profesor alemán Jürgen Winter, quien ha trabajado en la zona en los últimos dos años, ha manifestado que Chile debe aprovechar las aguas para el desarrollo del cultivo de choritos y otras especies como ostras, pues ellas son óptimas y reúnen todas las cualidades necesarias.

Según señala el técnico de CORFO, Enrique Vásquez, hoy todavía carece de información básica desde el punto de vista biológico de la especie. El Instituto de Fomento Pesquero, IFOP, está investigando en conjunto con la Universidad Austral y de Concepción. Además se otorgan créditos al sector privado para que se incorpore a los planes de desarrollo.

En las provincias de Llanquihue y Chiloé hay un considerable aumento en el número de balsas destinadas al cultivo de choritos.

El director regional del Servicio Nacional de Pesca, Jaime Rolleri, informó que a la fecha han sido autorizados en la región 24 centros mitilícolas, 12 ostricultores, 7 pescícolas y dos empresas que inician el cultivo artesanal de algas graciaria.

En cuanto a elaboración de productos del mar, hay 35 plantas industriales.

Por otra parte, se han iniciado estudios de investigación científica acerca de la almeja, el molusco más abundante en esta zona, y que también se ha convertido en producto de exportación. El año próximo debe concluir un estudio en la bahía de Ancud, el que entregará antecedentes para el manejo de su explotación, conocimiento biológico y ecológico, estimaciones de rendimiento máximo sostenido y otros aspectos.

EVALUACIÓN EDUCACIONAL

PUERTO MONTT. — Desde ayer y hasta el viernes 3 se reúnen en el centro de estudios de la Secretaría Regional Ministerial de Educación, profesores integrantes de los equipos técnicos provinciales de la X Región.

Este encuentro, programado por la Secretaría Ministerial, tiene como maestro de trabajo los nuevos planes y programas de estudio contenidos en el decreto 4.002. A través de éste, el Departamento Técnico Pedagógico quiere uniformar criterios para fijar las actividades de finalización del año lectivo en el nivel de enseñanza general básica.

Entre los objetivos del encuentro está el propósito de modificar criterios técnicos en torno a la adecuada interpretación, administración y aplicación del decreto 4.002, y lograr una eficaz difusión a nivel provincial, mismo texto legal y del nuevo reglamento de evaluación.

En cuanto a orientación, educación parvularia y diferencial, se evaluará la labor realizada en la primera mitad del año y se programará las acciones para el próximo período escolar.

Espectáculos

Demis Roussos remeció el centenario Municipal

Un espectáculo poco usual se vivió la noche del domingo en el sobrio Teatro Municipal. Los asistentes adultos y jóvenes, que llenaron el recinto para disfrutar de las canciones del cantante greco-francés Demis Roussos, una vez finalizada la presentación, obligaron a regresar al artista al escenario con sus gritos, aplausos y golpes de pies en el piso.

El show del intérprete se desarrolló en un ambiente calido y cordial, el cual fue llevado por el propio Demis Roussos, que se dirigió a la platea y las galerías en inglés y castellano.

El artista interpretó en un 80 por ciento temas nuevos pero no olvidó aquellas canciones en español que se han constituido en sus mayores éxitos

en Latinoamérica. Tal es el caso de "Morir al lado de mi amor", cantada dos veces antenochte en el Municipal.

MIS CANCIONES LLEVAN AMOR

Una vez finalizado el recital y antes de su regreso a escena, Demis Roussos se despidió del público en inglés, agradeciendo sus aplausos. "Cuando se sientan solos escuchen mis canciones, porque son entregadas con amor", dijo.

El público, por su parte, respondió con aplausos su gran profesionalismo y su armoniosa y potente voz amplificada por un equipo electrónico de seis toneladas.

Demis Roussos se presenta actual-

mente acompañado de un coro de tres hermosas rubias y de un grupo orquestal integrado por una guitarra alta y otra baja, un percusionista y un piano electrónico.

ALEGRÍA

Ya finalizada la presentación que se extendió por casi dos horas, Demis Roussos llegó a su camarín acompañado de su esposa Dominique, quien no le dejó solo en ningún momento y que tiene grandes muestras de cariño para con su marido. Allí el astro de la canción mostró su alegría por el buen resultado de todas sus presentaciones en Chile y recibió a numerosas personas que llegaron hasta ese lugar a felicitarlo.

"Las canciones son nuestros hijos"

Sergio y Estibaliz se han caracterizado por un repertorio de canciones con un hondo contenido en su letra, como asimismo, con una melodía que contagia casi inmediatamente. Para ellos cada canción es una mezcla de poesía y ritmo, que les permite dar a conocer una vivencia personal o algún hecho de algún amigo querido.

Afirman a modo de consuelo Sergio y Estibaliz, quienes han visto frustrados sus deseos de tener un bebé



SERGIO Y ESTIBALIZ en su visita al país permitieron rememorar sus viejas canciones que tanto gustan a los románticos y poetas. Confesaron que éstas no son todo su repertorio porque están grabando su nuevo L.P.

NO BUSCAMOS EL ÉXITO

El dúo español señala que ellos no buscan el éxito artístico o comercial en cada una de las composiciones que sacan al mercado. Lo que pretenden es entregar una canción que

"En este tipo de canción hemos escrito recientemente un nuevo tema musical titulado "Así como así" que pronto saldrá a la venta tanto en Chile como en el resto de Latinoamérica. Fue nuestra producción discográfica que queda aquí. Estamos pronto a editar un long play con canciones para discoteca, que estamos seguros gustarán mucho a los chilenos, porque son composiciones muy ritmicas que invitan a bailar", señala Sergio.

Agrega Estibaliz que estas canciones no son "onda disco", porque quello de cantar en este ritmo fue una idea que con el tiempo pasó, ya que comprendieron que el público los quiere tal como los conocía. "Nuestra atención en aquella época era sacar de acuerdo a los tiempos que imperaban. Pero lástima que no le ganamos en ese estilo", comenta ella.

con esfuerzo y cariño han realizado. "Somos como esos poetas que tienen necesidad de escribir por expresar mil inquietudes que se guardan en el interior. Incluso, si no las damos a conocer, sentimos que nos queman el alma. Hacer canciones y darlas a conocer es algo tan vital para nosotros, como el deseo de ingerir alimentos todos los días", señala enfáticamente Estibaliz.

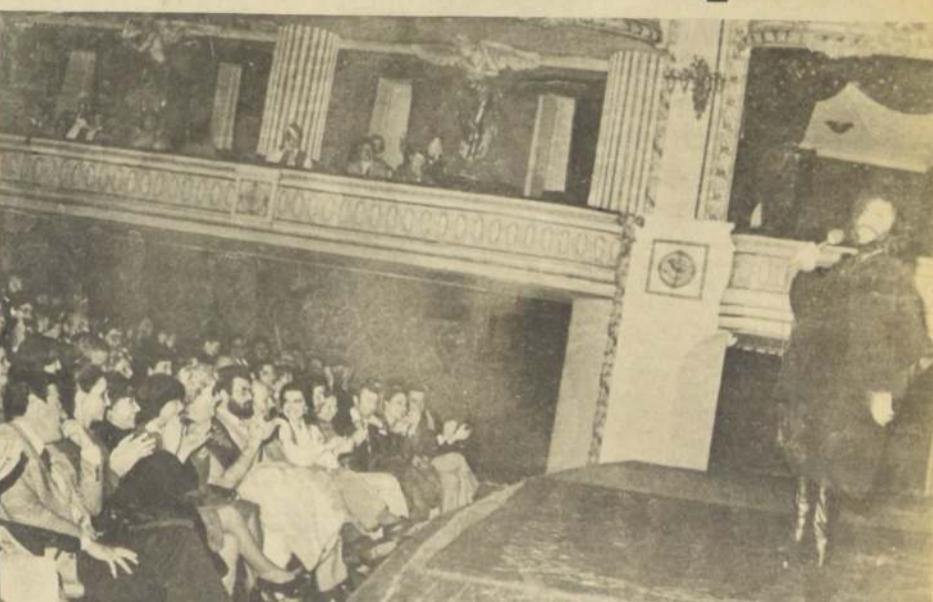
Según los artistas, esto les impide buscar el éxito por el éxito, porque les llegó por añadidura. "Un día quisimos cantar más allá de nuestras familias. Para esto solo tenemos un montón de ilusiones y el deseo ferviente de realizarlos. No pasó mucho tiempo para ver concretada nuestra ambición", señalan a dúo Sergio y Estibaliz.

Hasta el momento los artistas españoles tienen grabados siete long plays con canciones originales y una decena de singles de los temas más populares. "Esto no quiere decir que seamos unos vendedores de discos, pero sí marca un buen record de venta en un mercado discográfico que decrece en muchos países", argumentan los artistas.

NO QUIEREN VENIR

En el plano humano, Sergio y Estibaliz tienen una gran pena. Llevan varios años de casados y todavía no pueden concretar la aspiración de ser padres. "No tenemos hijos porque éstos se niegan a venir", dice Estibaliz con cierto dolor.

En cambio Sergio, quizás para evitar la situación, afirma que son hijos del mundo donde siempre encuentran una familia dispuesta a entregarles el cariño, la comprensión y la paz necesaria para afrontar el futuro con optimismo y fe. "Muchas veces la vida te priva de algo hermoso, pero a cambio te da algo que permite compensarlos. Si en estos momentos no tenemos la felicidad de tener a un pequeño que cuidar, poseemos la dicha de ser cuidados por una infinidad de personas que si nos quieren de verdad" comenta Sergio, con una emoción mezcla de dicha y tristeza.



Demis Roussos agradece al público del Teatro Municipal el cálido recibimiento que le brindó la noche del domingo pasado.

Angela Bofill: estelar de "Aplauso"

Angela Bofill es la segunda cantante estelar que presenta esta noche el programa "Aplauso" que conduce César Antonio Santis desde Viña del Mar. Su nombre saltó a la fama sólo el año pasado cuando debutó con su álbum "Angie" del cual se han vendido 275 mil copias.

Su trayectoria artística hasta el momento la hace aparecer como una cantante y compositora de ritmos populares y jazzísticos, que le permiten una versatilidad musical en cada una de sus presentaciones personales televisivas. Tiene 25 años de edad y su registro vocal es de soprano lírica, con una gran voz dramática que hace recordar a Melissa Manchester.

La cantante e intérprete de muchos éxitos es hija de padre cubano y madre portorriqueña, de los cuales aprendió el cándido ritmo contornoamericano. Desde pequeña se interesó por la música, comenzando sus estudios de piano y violín mientras cursaba la enseñanza básica. Más tarde su deseo de alcanzar el profesionalismo le llevó a integrarse al conjunto "Supremos Portorriqueños", con los cuales realizó algunas giras artísticas que no tuvieron la trascendencia esperada.

UN ESTUDIO INTENSIVO

Esto llevó a Angela Bofill a asistir

regularmente al Conservatorio de Hartford y a la Escuela de Música de Manhattan en los Estados Unidos con la finalidad de cultivar su voz. El estudio intensivo y el ferviente deseo de convertirse en una estrella de la canción popular le permitieron hace tres años hacer su ingreso a la música pop, donde ha grabado especialmente en castellano y realizado actuaciones en los principales clubes de Puerto Rico. Esta es la primera vez que visita nuestro país y su carta de presentación es una estupenda voz que alcanza su mayor lucimiento con una actuación sensual.

ANGELA BOFILL estará presente hoy en la emisión del programa "Aplauso". Ella es portorriqueña y su popularidad se debe al álbum titulado "Angie", que le permitió vender 275 mil copias.



GRAN CIRCO INTERNACIONAL LAS AGUILAS HUMANAS
TEMPORADA OFICIAL "FIESTAS PATRIAS 1980"
Los niños siempre son
Bienvenidos en
T. Caupolicán

HOY

a las 7.30 tarde
ULTIMA PRESENTACION
DESPEDIDA DE

LAS FOCAS DEL POLO NORTE

de la entrenadora americana ELIZABETH BURGER

HOY MARTES 30
ULTIMA FUNCION VERMUT 7.30

\$ 60 popular adulto
\$ 30 popular niños



EN VALPARAISO
VIERNES 3 OCTUBRE
DEBUT. CALETA PORTALES

EN VALPARAISO SABADO 4 Y DOMINGO 5 DE OCTUBRE TRES FUNCIONES MATINEE PORTADA A LAS 3.15 VERMUT 6.30 NOCHE 9.30

CONOCE A TU PERSONAJE FAVORITO (ENRIQUE MALUENDA)

La Sección Espectáculos de LA NACION te invita para este viernes, al Hotel Tuapue, a las 17.00 horas, para compartir un grato momento de camaradería y a tomar de once junto a Enrique Maluenda, el popular animador de "El Festival de la Una", programa de TV Nacional.

Basta con que llenes este cupón, lo recortes y lo traigas inmediatamente hasta nuestras oficinas, ubicadas en Agustinas 1269. En el primer piso habrá un buzón para que lo deposites.

Juventud suerte y espera nuestro llamado!

NOMBRE: _____
DIRECCION: _____
TELEFONO: _____
NUMERO DE CARNET: _____

CONATE S.A.

LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS

ASTOR

sala VERDE

CONT 11.30 hrs

\$80

CHARLES BRONSON
THE STONE KILLER

180

MAYORES 18 AÑOS

180

EL TRITURADOR

180

GUERRA GALAXIAS

180

PRONTO

21 AÑOS

21 AÑOS

21 AÑOS

Sasha Montenegro

Lin May

Multicine Vitacura

sala DUCAL

CONT 10.45 hrs

\$80

16.15-19.00-22.00

100

100

ANTHONY QUINN

IRENE PAPAS

"ZORBA

EL GRIEGO"

180

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

Muhammed Ali en Canal 7

Hoy, a las 22.30 horas, Televisión Nacional entregará la primera parte de un programa especial, realizado por el área deportiva de la estación televisiva, dedicado a mostrar la vida y desarrollo profesional del boxeador Muhammed Ali, quien el próximo jueves se enfrentará por el Título Mundial de los pesos completos, con el actual campeón de la categoría Larry Holmes.

Durante el desarrollo del mismo, mañana a la misma hora, se entregará la segunda parte, Pedro Carcuro mostrará nuevas y diferentes facetas del boxeador que por primera vez en la historia de este deporte tratará de conquistar por cuarta vez la corona.

También se incluirán notas y entrevistas sobre Larry Holmes y el ambiente que se vive en Las Vegas, Estados Unidos, antes de este magno evento, según opinión de la prensa especializada.

Premio a poeta chileno

A fines de este mes viaja a Madrid, España, el conocido dramaturgo, poeta y escritor chileno Ricardo Morán, reciente ganador de un importante concurso para poetas de habla hispana.

El escritor, que por segunda vez obtiene un galardón en la Madre Patria, permanecerá hasta la primera quincena de octubre en la capital española con el objeto de dictar tres conferencias sobre el tema "Cien Años de Poesía Chilena".

El intelectual nacional regresará a Santiago con el fin de intervenir en la dirección de un filme chileno-hispano que comenzará a rodarse en la primera semana de noviembre y que lleva por título "Una Mujer en el Camino".

Su telenovela de hoy:

"Andrea Celeste"

(Novelización: Elba Gatica)

La inocente Felipa creyó haber descubierto la verdadera identidad de Rogelio. Aquella muchacha, llorando y suplicando por su amor. Como en un sueño, es decir "un mal sueño" vió cuando un muchacho arrastró a la "supuesta novia" y se la llevó calmadamente. Dijo ser su hermano y que su deber era protegerla, sólo entonces Felipa sintió que la tierra se abría a sus pies.

¡Había sido engañada! Engañada, pero no en la forma que suponía. Prueba de ello fue la reunión de aquella tarde del grupo de chicos que rieron a mandíbula batiente por la bromita que le habían pasado. Sin remordimientos ni escrupulos se habían vengado de la pareja de novios.

Y en otra confitería, Laura y Celeste vieron aproximarse la hora de la despedida. Habían hablado tanto y de tantos. La niña se decidió.

—Laura, ¿dónde está Ud? —¿Con quién vive? —hubo un largo silencio la niña siguió apremiando: —Ud. siempre me ha dicho que soy su mejor amiga. —Por qué se fue? —por que me dejó sola? —tomó aliento para proseguir— Ahora deberé irme, pero antes digame, que volveré pronto. —Digámelos. Yo siempre estoy esperándola. —Siempre! Y Laura sabía que su "chiquita" decía la verdad. La emoción de experimentar una vez más aquel dulce y maravilloso cariño, quiso ahogarla por dentro. Se despidieron sin promesas, Laura no estaba aún en condiciones de hacerlas.

Entre tanto la bella Gladys, con la



Fernando Ubiergo será uno de los artistas que disputa el derecho a representar a Chile en el Festival de la OTI.

Las Cataratas del Niágara esta noche en "Teletrece"

Un reportaje al abismante mundo de las Cataratas del Niágara ofrecerá esta noche "Teletrece" para dar inicio a una serie de especiales montados y dirigidos por los periodistas y camarógrafos de Canal 13. Hernán Olgún y la cámara de Francisco Melo recorrieron cada uno de los lugares de este gran torrente de agua, ubicado en la frontera de Estados Unidos con Canadá.

Los profesionales de la noticia navegaron por el río para captar desde abajo la caída del agua. Luego se encumbraron hasta 200 metros de altura con el fin de conseguir distintas panorámicas de esta belleza natural, como asimismo, instalarse al lado del torrente que anualmente quita la vida a un centenar de intrépidos que se acercan a sus aguas más de lo conveniente.

Hernán Olgún para complementar la imagen, entrega una serie de antecedentes concernientes a las cataratas. Es así que cuenta cuáles son los principales ríos que alimentan esta

caída de agua, como también la industria turística que creció a su alrededor.

Según estadísticas una cantidad superior a los 700 mil turistas visitaron el lugar el año pasado, pudiendo éstos gozar de un excelente traslado, lugares de alimentación como miradores e instalaciones hoteleras.

PARTE DE UNA GIRA

Este reportaje efectuado por Hernán Olgún, y Francisco Melo es parte de un trabajo periodístico de carácter científico que les demoró más de 60 días al recorrer Asia, Europa, Estados Unidos y Australia. Esta labor será dada a conocer a través de diferentes espacios que la Corporación de Televisión de la Universidad Católica destina para su divulgación. Por el momento el periodista está entregado a la tarea de edición de los primeros reportajes de larga duración que presentará el próximo mes en la Franja Cultural de Canal 13.

Capítulo:
"Aechanza
atractiva"

A tan poco tiempo de su venturoso nacimiento, ya le daban calabazas!

En casa de Cecilia, ella y Laura hablaban del encuentro con Celeste. Durante mucho tiempo la angustiada y desorientada Laura, con verdadera emoción recordó los ademanes de la niña. Sus ojos de cielo, sus cabellos, su forma de hablar y sonreír. El misterioso Gabriel, siempre acechando tras de ella, se había expresado de un modo acertado y justo cuando las espionó en la confitería: "Andrea Celeste es un rayo de sol en dos pies", era lo que había pensado y dicho el hombre guapo y atractivo.

Hasta aquel rayo de sol llegó Rogelio para pedir ayuda. Brevemente contó a la niña lo sucedido en el teléfono con Felipa. Celeste le reconfortó, le animó y como una personita adulta le habló del estado anímico en que suelen paer muchas veces las novias; terminó incitándola a escribirle una carta romántica, de enamorado y Rogelio aceptó de inmediato. La escribieron juntos, con las cabezas cercanas, parecían desear transmitirse una idea y otra. Celeste la llevaría al día siguiente hasta las manos de su amiga. Interrumpieron la tarea de escribientes cuando se enteraron que el dueño de casa llegaba en compañía de la hermosa Gladys.

Con acento suave, encantador, sonriendo de manera muy dulce, Gladys saludó a Enriqueta. Aírma que apenas podía dominar su asombro, cuando vio a Liliana y a Celeste, si hasta pareció adorarlas. Agradeció gentilmente el que Eduardo la huiese invitado a su hermosa casa, a reunirse con una familia tan agradable. Y ante los ojos de Arozamena, Gladys resultó... hechiceraamente cautivadora. Pero no para Liliana ni tampoco Enriqueta. Ambas se dieron cuenta del juego que la mujer llevaba entre sus manos...

(Continuará)

SOCIEDAD DISTRIBUIDORA SANTA CAROLINA LTDA.

RODRIGO DE ARAYA 1431

R.U.T. N° 84.356.800-9

Por extravío de facturas Serie T N° s. 1511 al 1550 inclusive quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente.

La Nación

Designados los 8 temas que compiten para la OTI

Ya están seleccionadas las ocho canciones que disputarán el derecho a representar a Chile en el Festival Iberoamericano de la Canción, (OTI) que se realizará en Buenos Aires. La preselección nacional se transmitirá por red de televisión el 13 de octubre a las 21.30 horas y será dirigida en la parte técnica por Fernando Leighton.

Los temas candidatos a representar a nuestro país en el Festival OTI de este año son los siguientes:

— "Marisol Giraud" del autor e intérprete Fernando Ubiergo.

— "Fundamental" de la autora Scottie Scott, tema que será interpretado por Carolina Tocornal.

— "Sin razón", perteneciente a Nino García y representado por los integrantes del grupo "Casablanca".

Scottie Scott, María Angélica Ramírez, Nino García, Nano Acevedo, y Nano Vicencio fueron invitados a participar en este festival. Por su parte Fernando Ubiergo, Osvaldo Leiva y Ricardo de La Fuente, se ganaron el derecho a participar en este evento precalificador de la canción que nos representará en el país sudamericano.

Las canciones que mostrarán Osvaldo Leiva y Ricardo de La Fuente aún no se han dado a la publicidad.

Prosigue huelga de actores

HOLLYWOOD (ESTADOS UNIDOS).— Líderes de los dos sindicatos de actores en huelga votaron a favor de recomendar a los afiliados un nuevo contrato con los productores de películas para el cine y la televisión, pero algunos funcionarios de los sindicatos dijeron hoy que la huelga, que dura diez semanas, no terminaría hasta la ratificación del contrato.

Directores del Sindicato de Actores de Cine y de la Federación Norteamericana de Artistas de Televisión y Radio votaron a favor de recomendar la aceptación del contrato negociado el viernes.

Pero la huelga, que ha paralizado a 67 000 actores y a miles de personas

en otras industrias relacionadas con el cine y la televisión, continuará por unas dos o tres semanas mientras votan los afiliados a los sindicatos.

Los actores seguirán sin trabajar mientras la Federación Norteamericana de Músicos trata de obtener un nuevo contrato con los productores. Unos 5.000 afiliados a la federación se declararon en huelga cinco días después que los actores. El próximo miércoles se reanudarán las discusiones con los productores.

El contrato propuesto por los sindicatos a sus afiliados incluye un aumento inmediato del 15 por ciento del salario básico y otro aumento del

15 por ciento el 1º de enero de 1969, que llevaría el sueldo mínimo de los actores a 297,56 dólares por día.

El contrato también aumenta la paga de un actor cuando la película en que participó es mostrada nuevamente, e incluye programas para distribuir las ganancias producidas por programas vendidos a la televisión y para discos y cintas de uso doméstico.

Más de 200 actores asistieron a una reunión no oficial en Beverly Hills para discutir la propuesta de contratos. Un vocero declaró luego que las opiniones estaban igualmente divididas. (UPI).

Final de temporada

Hoy se clausura la segunda temporada de conciertos organizada por el Servicio de Extensión y la Facultad de la Música de la "U" en la sala La Capilla de Calle Dieciocho 161. Este concierto estará a cargo del famoso pianista y maestro Galvarino Mendoza y de la más destacada de sus discípulas, Patricia Araya.

Este binomio ha tenido un éxito especial al entregar un concierto de piano a cuatro manos, con un repertorio de obras poco difundida en nuestro medio. Se escogió esta actuación para cerrar el ciclo de música ofrecida en esta sala, precisamente por la respuesta que ambos artistas tuvieron en diversos sitios de la capital y de provincia.

La pareja entregará el siguiente repertorio: 16 valses opus 39 y danzas húngaras número 1, 2, 6, y 7 de Brahms.

"Petite Suite" de Claude Achille Debussy; "Ma Mere L'Oye", de Maurice Ravel, y Sonata de F. Poulenc. Como en todos los conciertos de la sala La Capilla, la entrada es libre.



ANIVERSARIO DE RAPHAEL: Para conmemorar sus veinte años en el mundo de la música, el cantante español Rafael Martos, más conocido como Raphael, ofreció anoche, en un céntrico teatro madrileño, un gran recital, con canciones pertenecientes a las distintas etapas de su vida artística. Para esta actuación, Raphael contó con la participación de un importante ballet. (Teléfono EFE)

Exitosa presentación de la ópera "Rigoletto" en Viña

VIÑA DEL MAR.— Un entusiasta público que agotó las mil cien localidades del Teatro Municipal, ovacionó las interpretaciones del barítono Benito de Bella y la soprano Cristina Carlin, en los papeles protagónicos de la ópera "Rigoletto", presentada en la II temporada lírica de la V Región, con la dirección orquestal de Enrique Morenlenbaum y con los auspicios de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar.

Como se recordará, "Rigoletto" se basa en la historia de un bufón que se moja de Monterone porque el duque, su patrón, ha seducido a la hija de este. Monterone lo maldice. Rigoletto tiene una hija, la que cuida secretamente, pero todos, en la corte, piensan que es su amante. Los cortesanos deciden raptársela y el mismo duque la enamora disfrazado de estudiante. El bufón decide vengarse y paga a un asesino a sueldo, Sparafucile, para que mate al duque. El duque se ha sentido, ahora, atraido por Magdalena, la hermana de Sparafucile la que le hace de cómplice para atraer los hombres que su hermano debe matar. A pesar de verse traicionada, Gilda decide salvar la vida del duque y se hace pasar por un viajero. Mientras tanto, Magdalena pide a su hermano que salve al duque y le entregue al bufón el cadáver del primer viajero.

Sparafucile, para que mate al duque. El duque se ha sentido, ahora, atraido por Magdalena, la hermana de Sparafucile la que le hace de cómplice para atraer los hombres que su hermano debe matar. A pesar de verse traicionada, Gilda decide salvar la vida del duque y se hace pasar por un viajero. Mientras tanto, Magdalena pide a su hermano que salve al duque y le entregue al bufón el cadáver del primer viajero.

El público aplaudió diversos temas característicos de la conocida ópera, como "Caro Nome", Aria del amor de Gilda por el duque; la

simpática canción: La Donna e Mobile, (la muerte cambiante como pluma al viento).



Coro "Ars Viva" al Brasil

El coro "Ars Viva", que dirige el maestro Waldo Aránguiz, viajó el domingo pasado a Brasil donde permanecerá 15 días recorriendo diversas ciudades. La invitación fue cursada por la Universidad de Minas Gerais, que organizó un importante festival con motivo de sus veinte años de existencia.

El encuentro, al que han sido invitados algunos de los más destacados conjuntos americanos, tendrá lugar en la ciudad de Belo Horizonte, durante la primera semana de octubre.

"Ars Viva" llevó en carpeta un calendario de conciertos bastante intensos que incluye presentaciones en el Palacio de las Artes de Belo Horizonte, en el teatro de Ouro Preto, en la Universidad Federal de Vícosa, en la Universidad de Niterói, en la escuela de Canto Coral de Río de Janeiro, en la Universidad Católica de Brasil, en la Iglesia de San José de la ciudad de Río y en la Escuela de Música de Itabira.

Además, especial interés reviste la visita del grupo coral chileno a la ciudad de São Paulo, en la ciudad de Petrópolis, donde la insignia poesía viera y nos representara por largos años.

Mundo de las estrellas



MICK JAGGER CON SU HIJA Y SU AMANTE



BOBBY SOLO

ABC DEL CINE

A. - AQUÍ VIVE EL HORROR. - Prat
C. - CABO BLANCO. - Plaza
CASI UNA HISTORIA DE AMOR. - España y Sala Verde
D. - DISPUESTA A TODO. - Central
E. - EL SHOW DEBE SEGUIR. - Las Condes y Windsor
EL TAMBOR. - Lido
EL TRITURADOR. - Astor
EXPERTO EN PINCHAZOS. - Alfil
F. - FEOS, SUCIOS Y MALOS. - Maipo
G. - GIGOLÓ AMERICANO. - California, Las Lilas y Metro
H. - HULK, EL HOMBRE INCREÍBLE. - Capri
I. - INFIERNO EN LA TORRE. - Santa Lucía
K. - KAMASUTRA. - Roxy
L. - LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. - Sala Verde
LA HIJA DE RYAN. - Huérfanos
M. - MARCADA POR LOS HOMBRES. - Nilo
O. - OPERACIÓN ZEBRA. - Ritz
P. - PASAJE PELIGROSO. - Alessandri
Q. - QUEMADOS POR UNA GRAN PASIÓN. - Cinelandia
R. - ROCKY II, LA REVANCHA. - Mayo y Mónaco
Z. - ZORBA EL GRIEGO. - Ducal y Sala Lila

vien Leigh. La joven actriz recibirá un millón de dólares por su trabajo.

El supercantante Mick Jagger, estrella de la música rock, tenía todo el aspecto de un vagabundo con su pantalón sin forma y sombrero mientras deambulaba por el helipuerto de Saint-Tropez; no se parecía en absoluto al dandy riquísimo que, sin embargo, es. Mick había venido a pasar un fin de semana a este balneario francés de moda, acompañado por su hija, fruto de su matrimonio con Bianca ex Jagger, y Jerry Hall, su actual acompañante, invitados en esta ocasión por el conocido productor de cine Sam Speigel, a bordo de cuyo ya pasaron unos días de descanso en la Costa Azul, lugar por el que Mick tiene una gran predilección, pero en el que se le ha prohibido instalarse desde hace ya algunos años porque sus "travesuras" y las de sus Rolling Stones eran demasiados extravagantes para el gusto de las autoridades francesas.

LA VIDA DE VIVIEN LEIGH EN LA TV

La actriz Stephanie Zimbalist va a revivir en la pequeña pantalla a quien fue uno de los "monstruos sagrados" de la cinematografía mundial: a Vivien Leigh.

HISTORIA DE LA MAFIA EN LA TV

La historia del crimen, organizado será el tema principal de "The gangster chronicles" (Crónicas de gangsters) una nueva serie televisiva que Richard Alan Simmons comenzó a rodar por cuenta de la NBC estadounidense.

"Crónicas de gangsters", no tendrá mucho que ver con los filmes y las series televisivas que hasta ahora han ilustrado el fenómeno mafioso y que apuntaron, en general, a la figura del "boss" o líder máximo y de los personajes que están a su alrededor. En

efecto la obra de Simmons quiere ser un análisis muy documentado del crimen organizado en los Estados Unidos, visto desde el interior y no desde fuera.

"KUNG FU": NUEVO DIVO CON HUMOR

La prolífica industria cinematográfica de Hong Kong tiene un nuevo superdivo, Jackie Chan, cuyos primeros tres filmes obtuvieron, en las salas de la colonia británica, más dinero que los del difunto Bruce Lee, ídolo del grupo de entusiastas del género basado en el arte marcial del "Kung Fu".

Ahora, Chan espera extender su éxito en escala mundial con "Battle Creek Brawl", una producción recientemente completa en los EE.UU., cuya realización fue bastante costosa.

El filme está ambientado en Chicago y en Texas en los años treinta, y cuenta con el actor chino, que tiene 25 años. Protagonistas de la historia: José Ferrer y Kristine De Bell.

BOBBY SOLO SUPER ROCK

Relanzado por el último Festival de San Remo, Bobby Solo está conociendo una segunda juventud artística. Su disco festivalero ha entrado en las clasificaciones de ventas, mientras él está cada vez más solicitado para exhibiciones en vivo.



VIVIEN LEIGH



LEIF GARRET



MICK JAGGER

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350). Mario Manríquez. Jueves "Rígober" de Armando Moock.

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451). Jueves "El Boquete" y domingo: "El retorno de Al Baba".

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). Martes: "Viva Somoz" con Jael Unger y gran elenco.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes: "Tres Marias y una Rosa", con S. Almario y L. Valenzuela.

EL GALÓN DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Martes: "Oh, sigloiente" de J. Echeverría.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567699). R. 20.30 y 22.30 horas.

Secuestro en la cama". Vedettes: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Signia Dallis, Lilli Samm, Jackie jeans. \$ 150. Con: Videla Carvallo.

CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 890 (363185). Balle 19 horas. "Cantábile" 80 Socios y Estud. \$ 40.

CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Mañana: "Jazz".

LA CASA. Romero 2421 (92672). Jueves "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" de Fernando Cuadra.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 horas. "Sálvese quien pueda". \$ 100. Miércoles "Lindo país esquina con vista al mar".

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquín 3384 (284020). Jueves: "Las pantufas" con Kanda Jaque.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "El abismo negro" (Men.) \$ 80. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 horas. "La hija de Ryan" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Martes: "Hello Dolly". Con: S. Pifiero, W. Kliche, G. del Río y elenco.

OPERA. Huérfanos 7

La Nación

Espectáculos

16C

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 30-1980

Euforia colectiva en recital de "K.C. and the Sunshine Band"

Un concierto rock similar a los visitos a través del cine y la televisión, con desmayos y contusos, constituyó el espectáculo ofrecido el domingo en la noche por el conjunto norteamericano "K.C. and the Sunshine Band", en el court central del Estadio Nacional, el que congregó a casi ocho mil jóvenes.

Producto de la presión por ingresar al recinto deportivo, muchos jóvenes cayeron desvanecidos y los responsables debieron abrir antes de lo presupuestado para evitar males mayores. El refuerzo policial se hizo necesario antes de iniciado el recital y de esta forma frenar el impetu juvenil.

La histeria colectiva y los chillidos de miles de losos se apoderaron del court central durante toda la actuación, que se inició a las 19:40 horas, luego de una presentación realizada por un ejecutivo de Carolina, emisora

que repetirá el concierto en fecha próxima.

Los insinuantes movimientos de caderas de K.C. Harry Casey, vocalista y compositor, arrancaban suspiros y gritos destemplados de la asistencia femenina, que pugnaba por alcanzar el escenario para estar más cerca de "sus ídolos". Por esta razón, mucho antes de finalizar la actuación la fuerza pública formó un cordón alrededor del estrado.

Por su parte, los varones no se quedaron atrás en sus manifestaciones eufóricas y entusiasmados palmeaban cada una de las canciones de "K.C. and the Sunshine Band", que derrochó fuerza y energía al interpretar temas como "Shake, shake, your baby" y "Please don't go", entre otros.

Aunque la temperatura reinante no era la adecuada, desde el comienzo del show se vivió un ambiente cálido y electricante. Los asistentes y también los artistas, a medida que avanzaba la hora, fueron despojándose de sus abrigos ya que el ritmo y el dinamismo desplegado por los intérpretes —en especial K.C. y las "negritas"— no decayeron en ningún momento.

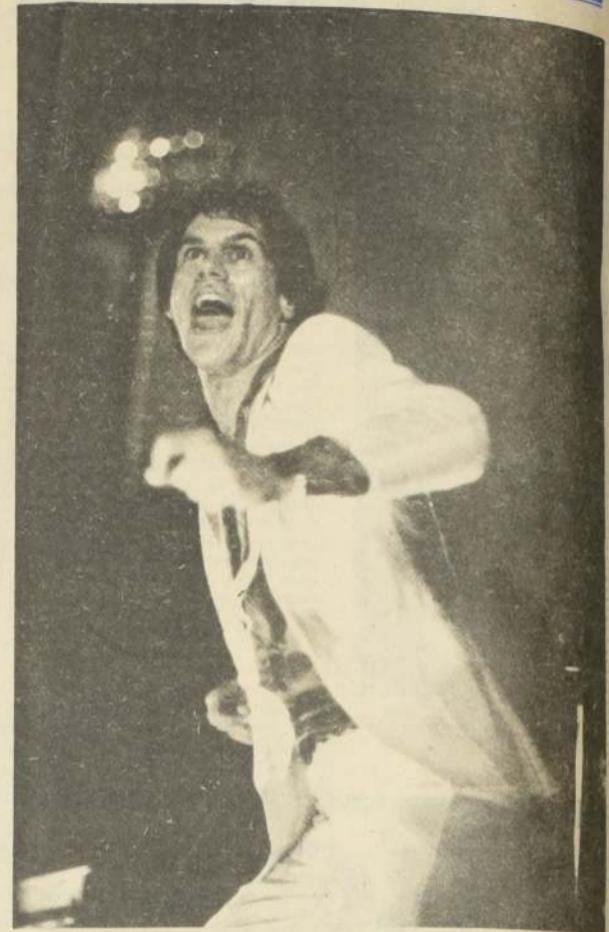
FIEBRE DE DOMINGO

A diferencia de lo acontecido el sábado en el casino Las Vegas, donde el público quedó con gusto a poco y al final prefirió frases insultantes, la presentación del domingo se alargó casi una hora más de lo programado.

Faltando minutos para las 21:00 horas el conjunto hizo su primer intento para retirarse a los camerinos, pero ante la presión ejercida por los asistentes instándolos a regresar, ellos volvieron e interpretaron un par de temas más. La situación se repitió en un par de oportunidades, en las cuales el público coreaba el nombre del vocalista. Sin embargo, el espectáculo llegó a su fin y los presentes se negaban a hacer abandono del local, manteniéndose en las gradas por varios minutos.

EL FRENESI DE K.C.

El vocalista Harry Casey no perdió en ningún momento su entusiasmo y el sudor de su rostro reflejaba el cansancio, producto de sus continuos desplazamientos que acompañaba de



Durante todo el show, los asistentes se mantuvieron de pie y palmeando al ritmo de las interpretaciones.



El vocalista del conjunto "K.C. and the Sunshine Band" enloqueció a la asistencia femenina que ante cada ondulante movimiento corporal respondía con fuertes chillidos.

teleprogramas

* Programación a color

Martes 30 de Septiembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 *FANTASMA REVOLTO. Dib. Animados. HOY: "LOS LIBERTADORES DE LA LIBERTAD".
17.55 *HONG KONG FUEY. Un empleado de la Estación de Policía se gradúa de un curso de Kung Fu por correspondencia. HOY: "EL ROBA PEZES".
18.20 *ARCHIVO POP. Musical, con Sergio "Pirincho" Cárcamo y los grupos de la música actual. La historia de la Música Pop dedicada a Los Beatles, documentos inéditos en imagen y sonido sobre los muchachos de Liverpool. Notas culturales con Roberto Nicollini.
18.50 *SUPER AGENTE 86. HOY: "QUE VERDE ERA MI VALET". Smar se convierte en valete del embajador de Birmania para tratar de encontrar un combustible secreto antes de que pueda ser sacado de contrabando fuera de los EE.UU.
19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
20.00 *DEPORTEVISION. Noticiero deportivo con una reseña de la actualidad futbolística diaria. Desde Arica a Concepción todo lo concerniente a ésta. Reportajes, notas y entrevistas. Conduce Fernando Muñoz.
20.25 *OBRAZAS MAESTRAS. HOY: "MARCHAS CLÁSICAS DE BEETHOVEN, SCHUBERT, MENDELSON Y GRIEG".
21.00 PANORAMA: HOY: "IMAGENES DE VIDA". Describe las ventajas que logran los países en desarrollo a través de la información enregada por el satélite Landsat.
21.15 *EVANGELIZANDO. Temas de reflexión por el Obispo Arzobispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con motivo del Congreso Eucaristico Nacional.
21.25 *SEMLANZAS. HOY: "JAMES MASON". Es uno de los actores que jamás ha dado una mala representación; ha participado en

más de ochenta películas, sin importarle el rol asignado, siempre los hace interesantes; su dicción, soltura, actuación, hacen de él un verdadero profesional. Ganador del Oscar inglés en los años 46 y 47. Es el artista inglés mejor pagado desde hace veinte años. Artistas invitados. Omar Sharif, Stephen Boyd y Sue Lyon.

22.15 *ESPECIALES MUSICALES. HOY: "MARILYN COO Y BILLY DAVIS JR". 23.05 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

08.00 *PROCALE. (Sólo para Santiago y Red Sur) Un programa de capacitación lechera, especialmente preparado para los productores de leche.

08.30 *CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

10.30 *CARTA MUSICAL.

11.00 *EL PEQUEÑO ADAM. El pequeño Adam abre las puertas al mundo del saber.

11.10 *AGENCIA SOS.

11.30 *LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Una serie infantil de aventuras espaciales.

12.00 *LOS CHICOS DEL ESPACIO. Aventuras para los más pequeños del hogar.

12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. La grata reunión de la hora de almuerzo, con Enrique Maluenda y sus invitados.

14.00 *EDICION UNO. Noticias.

14.10 *EL IDOLO. Teleserie venezolana.

15.00 *UN MINUTO EN LA MODA.

15.05 *AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.

16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.

17.00 *BATMAN.

17.30 *DANIEL BOONE. Las aventuras de este legendario héroe de las praderas norteamericanas, protagonizado por Fess Parker.

18.15 *TARDES DE CINE. HOY: "SALVAJE", con Barbara Bain, Marlin Brandau y Barry Sullivan. Un famoso reportero y comentarista de

televisión investiga la extraña muerte de una jovenza que aparece vinculada a un magnate y a un futuro juez de la Suprema Corte de Justicia.

20.00 *TOM Y JERRY. Un clásico de los dibujos animados.

20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.

21.30 *EL HOMBRE INCREÍBLE.

22.30 *EL MAS GRANDE

23.30 *EDICION DOS. La síntesis informativa del día, con Rodolfo Herrera.

23.40 *LOS INTERNOS. Un grupo de jóvenes médicos que enfrenta los problemas humanos derivados de su profesión.

00.40 *EDICION ESPECIAL. Una mirada curiosa a lugares, gentes y costumbres desconocidas.

CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias; belleza, con Vjara Jakska; gimnasia y una canción al cierre.

08.45 CIERRE

11.00 *CARTA DE AJUSTE

11.30 *BOCHINCHEROS. P. Infantil.

12.15 *CUANTO VALE EL SHOW. Conduce: Ricardo Calderón

13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono 77 91 77. Hoy: CAPITAN DE CARABINEROS Julio Soto ((paracaidista)).

13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: DEL DESTINO NADIE HUYE. (THE LEFT HAND OF GOD), melodrama. Humphrey Bogart, Gene Tierney; Lee J. Cobb y la dirección de Edward Dmytryk.

15.05 *YO SOY ESPIA. Hoy: POLICIAS Y LADRONES, con Robert Culp y Bill Cosby

16.00 *BOCHINCHEROS. P. Infantil.

16.10 *METEORO. Ciencia ficción.

16.35 *MARVEL SUPER HEROES. Ciencia ficción

17.20 *ULTRAMAN. Ciencia ficción

17.50 *BOCHINCHEROS. P. Infantil.

18.20 *ULTRASEVEN. P. Infantil.

18.45 *BOCHINCHEROS. P. Infantil.

19.00 *MUSICA LIBRE '80. Conducción Araceli y Coto.

19.40 *VUELTA CICLISTICA.

20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: MARY PE-

TERS VENCE EN EL PENTATLON DE MUNICH.

20.25 *TELEONCE NOTICIAS.

21.15 *EL TIEMPO, es un informe meteorológico del Área Metropolitana, con la conducción de María Graciela Gómez.

21.20 *EL RETORNO DEL SANTO. Hoy: "CIRCULO VICIOSO", aventuras; Ian Ogilvy, Mel Ferrer y Elsa Mariñelli. En Italia, Roberto, un amigo personal del Santo, corre con su coche por una carretera a alta velocidad cuando un camión lo choca y lo hace desbarandarse...

22.20 *SALVAGE 1. Hoy: "OPERACION RESCATE". Columbia Pictures 1979; Gerald Perry, Andy Griffith, Trist Stev arti, Richard Jaekell y artistas invitados Hari Rhodes. Un agente del F.B.I. es secuestrado por un comando proveniente de Dakanda, África. El presidente de esa nación, Yaffit Borat, exige al gobierno norteamericano un cohete como rescate del rehén.

23.15 *NOTICIAS.

23.35 *CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.

00.03 *CINE DEL RECUERDO.

Hoy: "BAJO LA SOMBRA DEL INFIERNO". (DEVIL'S OWN); terror; con Joan Fontaine, Kay Walsh, Ingrid Brett y la dirección de Caryl Franklin. Una maestra en una escuela en el África sufre una traumática experiencia en manos de los brujos de tribus rebeldes. Estos desean que los blancos dejen ese continente. Al cabo de un tratamiento se repone y regresa a Gran Bretaña.

interpretando dos temas de jazz.

13.15 *ALMORZANDO EN EL 13, Con Julio Martínez

14.00 *ANDREA CELESTE, Teleserie argentina.

15.30 *PECADO CAPITAL, Teleserie brasileña.

16.30 *SACAPUNTA, Programa infantil

17.10 *BATMAN, Aventuras con el dúo dinámico con Adams West y Burt Ward.

17.30 *CINE EN SU CASA.

19.00 *ESTUDIO 26, Programa misceláneo

20.25 *LOS TELEVICENTES, Invitan a los niños a dormir.

20.30 *TELETRÉCE, Noticias, Informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.

21.25 *APLAUSO, desde el Casino de Viña del Mar, con la conducción de César A. Santis.

23.30 *F.B.I. EN ACCION, serie de aventuras, protagonizada por Efrem Zimbalist Jr. Hoy: "Los inocentes".

CANAL 5

Concepción

12.58 *CARRUSEL, Con la animación de Juan La Rivera

14.00 *ANDREA CELESTE, Teleserie argentina.

15.02 *PECADO CAPITAL, Teleserie brasileña.

16.09 *SACAPUNTA, Programa infantil.

17.52 *BATMAN.

18.17 *CINE EN SU CASA, Hoy: "EL HOMBRE DE LA MONTAÑA".

19.00 *ESTUDIO 26, PROGRAMA MISCELLANEO, con la animación de Javier Miranda y Sergio Silva.

20.22 *LOS TELEVICENTES, Invitan a los pequeños a dormir.

20.30 *TELECINCO, completo programa informativo.

21.20 *TELEBINGO.

21.26 *TELETIEMPO REGIONAL.

21.34 *FACETAS DEPORTIVAS, Con Jorge Sullivan.

22.35 *STARSKY Y HUTCH, policial.

23.31 *LOS RIVALES, SHERLOCK HOLMES, Hoy: "LOS DIAMANTES DE LA DUQUESA de W".

LE INSINUAMOS

"EL MAS GRANDE". A las 22.30 horas en Canal 7 un programa exclusivo con la vida de Muhammad Ali, uno de los hombres más controvertidos de los últimos años, destacado no sólo en el deporte, también ha sido un personaje del deporte que tiene otras metas como por ejemplo ser el líder de su raza. "El más grande" es una producción del área deportiva de Televisión Nacional.

"ESPECIALES MUSICALES". Hoy a las 22.15 en Canal 5, un especial con Marylyn Mc Coy y Billy Davis Jr. Ella es la ex Miss Universo y gran vocalista. El un cantante con muchas cualidades. Ambos son ex intérpretes del grupo vocal "Quinta Dimensión", famosos y conocidos por sus éxitos. Su estilo, una mezcla de jazz rock y música disco en el que ambos cantantes conservan el trabajo vocal de su grupo anterior. Con ellos una hora de música en Canal 5 de Valparaíso.

12.00 *PLAZA SESAMO, Programa infantil

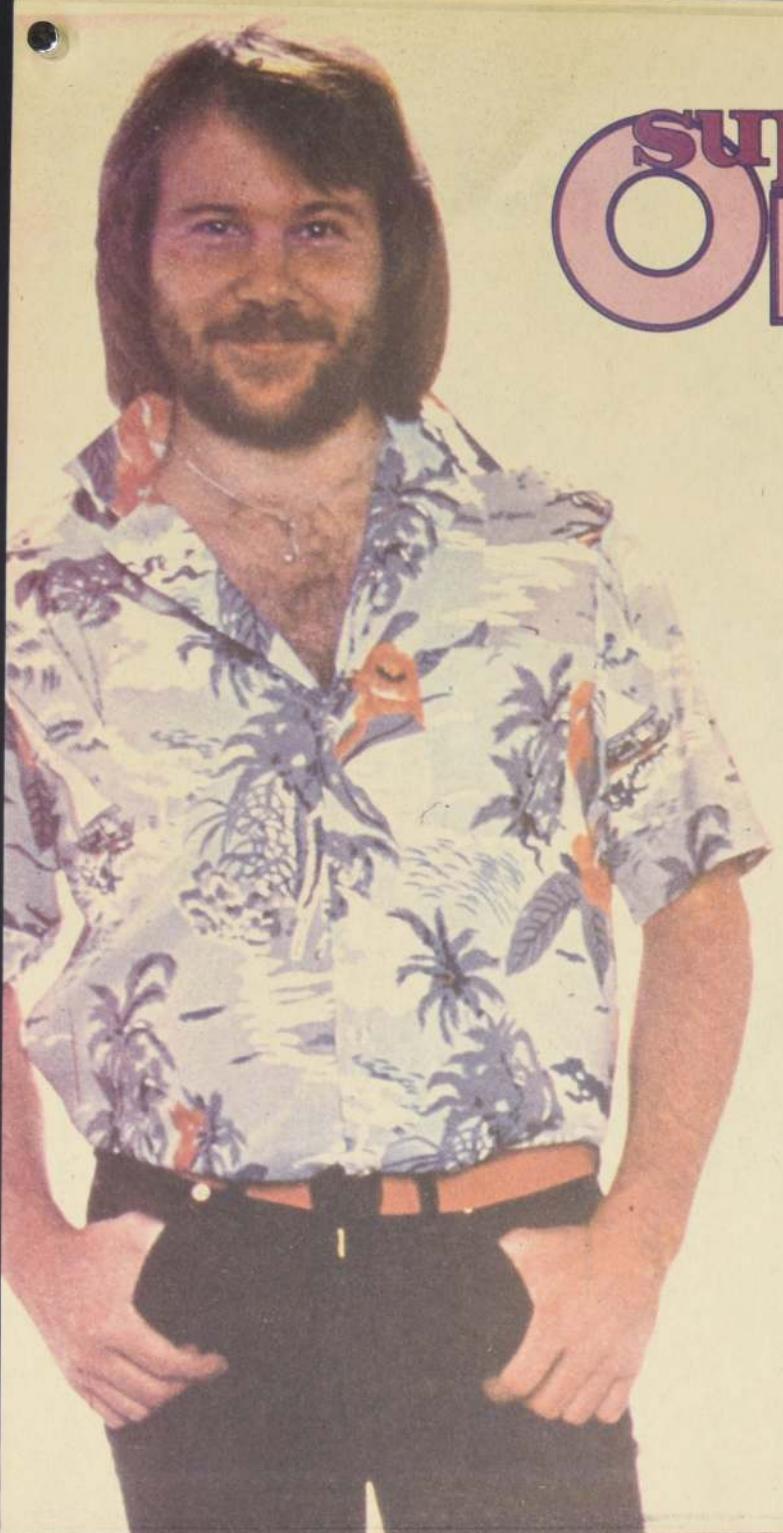
11.30 *DIBUJOS ANIMADOS

11.50 *SACAPUNTA, Programa infantil

12.30 *CARRUSEL, Con la animación de Juan La Rivera.

super onda

La Nación

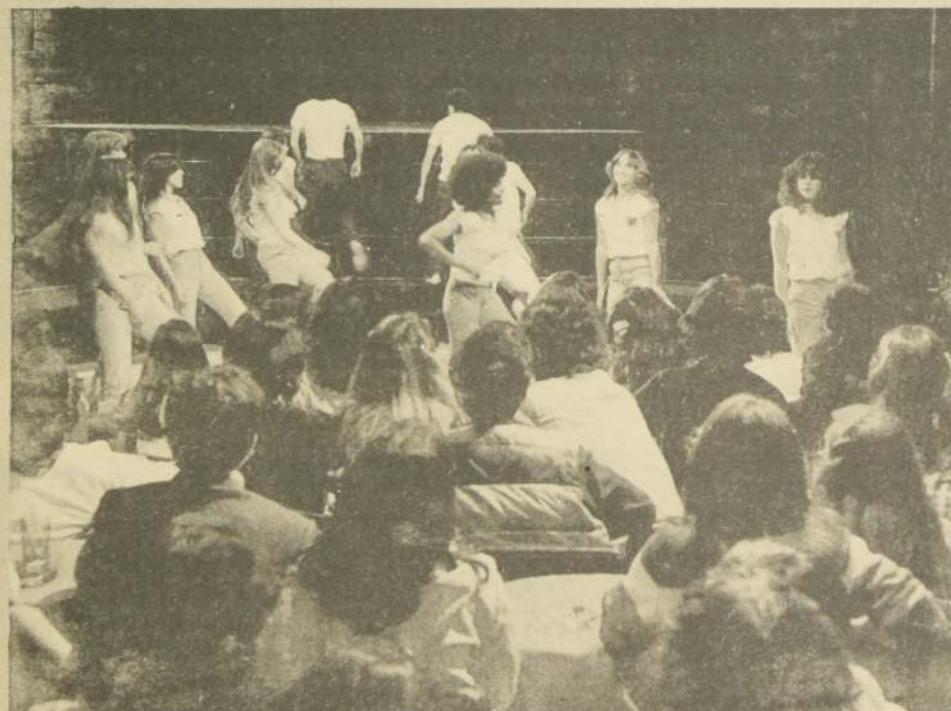


ABBA

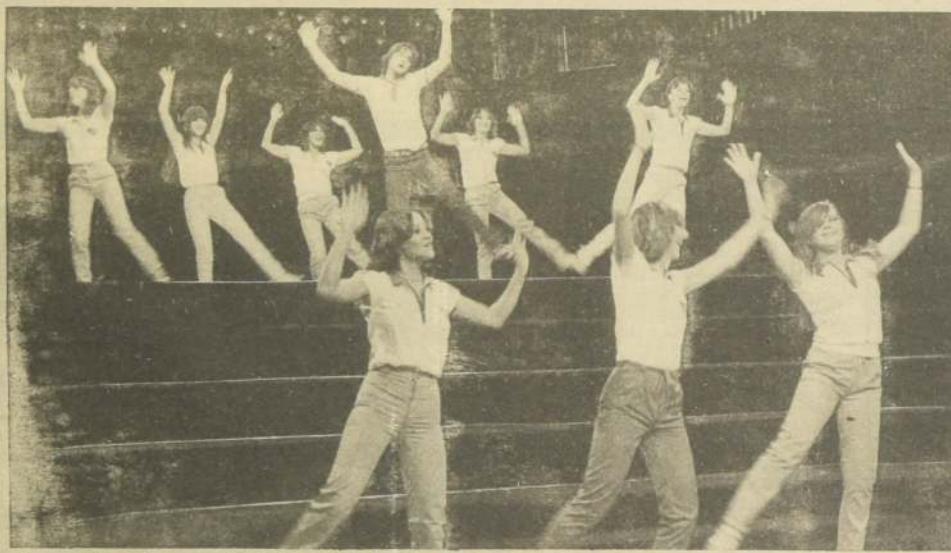
(Frida, Benny, Björn y Agnetha)



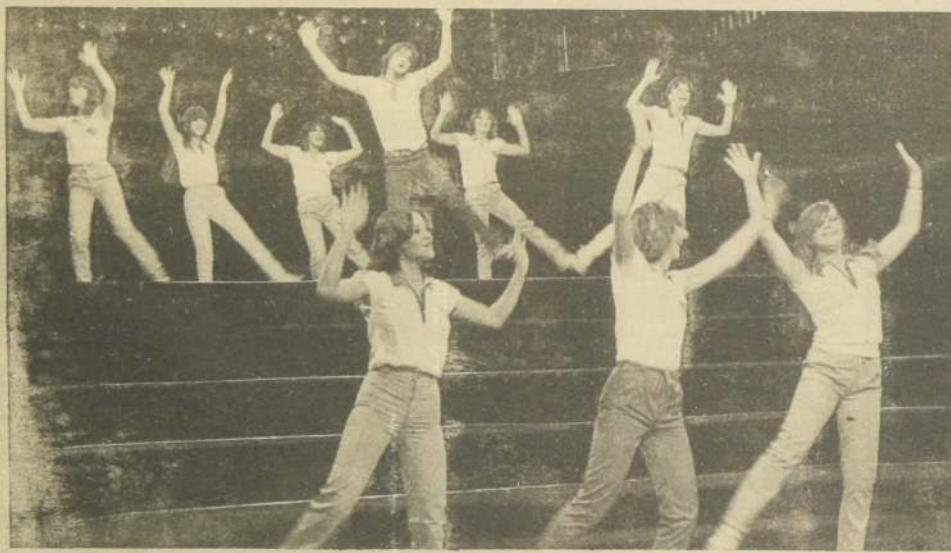
SUPER ONDA EN



Aunque la jornada es agotadora las lolas y lolos de "Música Libre 80" no cesan de bailar y no pierden su sana alegría.



La coreografía es ágil, dinámica y bastante novedosa; se destaca además el "ángel" que posee cada uno de los lolos.



La "onda retro" está en su pleno auge, prueba de ello es el constante ir y venir de numerosos cantantes de algunas décadas atrás. Pero esta moda también afectó a los lolos. ¿De qué modo? Muy simple, volviendo a poner en escena un programa antiguo, pero en versión moderna. Nos estamos refiriendo a "Música Libre 80". La tónica es la misma: baile, doblaje, lolos que poco a poco se irán transformando en ídolos y serán quienes dicten las vestimentas y modas del "lolaje" en general.

COMO SON LOS LOLOS DE "MUSICA LIBRE 80"

El ballet "Estudio 11" está formado por 28 jóvenes, cuyas edades oscilan al ingresar entre los 14 y 16 años. Según Camilo Fernández, él no contrata bailarines profesionales, sino gente con capacidad para comunicarse. Esto se ve claramente al observar a los lolos; cada uno posee su propia personalidad, la cual lo identifica con un determinado grupo de adolescentes. Además de cumplir requisitos técnicos, representan una juventud sana: "aquí no se aceptan lolos marihuanares, ni drogadictos, ni con domicilio desconocido".

Otra gran calidad que denotan estos nacientes bailarines es la amistad. Entre ellos mismos se estimulan, se critican y se dan ánimos para seguir danzando, porque muchas veces la jornada suele ser agotadora. "Super Onda" estuvo presente durante la grabación del programa que se realiza en la Disco Hollywood. Aquí tuvimos la oportunidad de conversar con todos, especialmente con aquellos considerados "estrellas" por la cantidad de cartas que reciben a diario de sus admiradoras. Estos lolos generalmente se destacan por algún doblaje que realizan o bien porque dentro del grupo de baile poseen más ángel.

Comenzamos por Andrés Yávar. El efectúa el doblaje de la canción de Albert Hammond "Pintame de Besos" y anteriormente también hacia el tema de Paul Mac Cartney "Coming Up". Andrés tiene 20 años y estudia en el colegio Saint Charles donde cursa Cuarto Medio. A parte de todo esto, se da tiempo para animar ciertos shows bailables que por lo general se realizan en algún lugar cercano a Santiago. El hecho de pertenecer a "Música Libre 80" le ha significado experiencia tanto por las situaciones que se viven como por las diferentes personas que se encuentran en este tipo de cosas. Andrés es enfático en decir que esta nueva faceta de su vida no ha cambiado para nada su forma de ser. Sin embargo reconoce ser un ídolo dada la cantidad de cartas que normalmente recibe. Además que "cuando salgo a la calle la gente me mira y me conoce y muchas veces

me preguntan si soy yo el que salgo en la tele".

Declaró también que no pololea, y que quiere seguir en el ambiente televisivo: "Me gusta la dirección, aparte de eso tengo muchos planes, y pienso viajar a Europa en dos años más. Esto como cosa mía, na' que ver con lo que hago ahora".

Denisse Rieloff, más conocida como "Tortuguita". El apodo se debe a que siempre llega última a las presentaciones. Tiene 16 años y está en Tercero Medio en el Instituto Santa María, y no pololea. Posee una simpatía innata aparte de ser muy bonita. Aún no sabe qué quiere a futuro, si seguir en TV o bien estudiar una carrera universitaria. Al preguntarle sobre sus inicios en el programa contó: "Cuando llegué no hablaba nada, era super tímida, y ahora no hay cómo hacerme callar". Cuenta además que cuando la gente la reconoce en la calle a veces se siente bien, otras no, depende del estado de ánimo que tenga en ese momento.

José Ignacio González, "Jonacho" para los amigos. El hace el doblaje del tema "Him", tiene 17 años y está en Tercero Medio en el Liceo 17 de hombres. Piensa ser profesional, más específicamente ingeniero. Considera que Música Libre es su segundo hogar, ya que pasa con el grupo gran cantidad de tiempo. Demuestra una gran madurez al señalar que no se considera ídolo sino popular: "Ídolo es una palabra muy grande para ser usada en mí; lo que si soy popular porque la gente me conoce, claro que esto no ha cambiado mi forma de ser. Al principio esto era agradable, pero ahora me da lo mismo, osea no se me han ido los humos a la cabeza". Jonacho pololea con una niña muy "centrada y realista", pero esto no influye para nada en su trabajo, según dice.

Patricio Pérez, más conocido como el "Ratón". Estudia Tercero Medio en el Instituto Benjamín V. Mackenna y tiene 18 años. Quiere seguir publicidad, locución o algo relacionado con TV. El realiza el doblaje de la canción "Aire"; recordando cuando llegó al programa, señaló: "Era super duro para bailar, pero aprendí con la práctica a tener mayor soltura". En cuanto a la influencia que ha ejercido en su vida el hecho de ser conocido, afirmó: "No me siento ídolo... pero en parte sí por la popularidad que nos da la gente, por los autógrafos que nos piden, pero sigue siendo el mismo".

LA LINEA MUSICAL

Lo más importante al escoger un disco es su llegada. Esta debe ser al grueso del público. Y sobre todo que sea un tema que aporte algo a todos. Señalaron además los encargados del progra-



El ballet "Estudio 11" está formado por 28 lolos.

ma que el oído del lolo chileno es mucho más educado que el de la generación del Rock & Roll. Desde los Beatles la música ha ido mejorando, aunque la Disco fue un retroceso ya que no posee riqueza musical. En este momento se está volviendo a la música POP, la canción fácil, popular, sin apellido. Un ejemplo claro de ello es "Coming Up", "Aire" y muchas más.

Nos adelantaron además que para el verano el ritmo imperante será el POP con un marcado acento Disco. También se escucharán canciones con influencia rock, folk country, claro que este último ya está poco pasado de moda.

Música Libre 80 es un programa animado por Araceli Muñoz y "Coto" Espinoza (elero que de momento este se encuentra suspendido por razones ajenas al programa). La dirección corresponde a Juan Pablo O'Ryan y la producción a Patricia Ojeda y M. Isabel Vial. Las coreografías pertenecen a Ingeborg Krussel y "Coto" Espinoza.

Este espacio que se graba en la Disco Hollywood, posee los ingredientes necesarios, técnicamente hablando, para lograr el éxito. También se deja traslucir una sana camaradería entre el equipo humano. Es de esperar que logre consolidarse en la joven audiencia y que deje obsoleto el dicho que "nunca las segundas partes fueron buenas"...



La productora del espacio juvenil es Patricia Ojeda, y la animación está a cargo de Araceli, quien antes perteneció al antiguo programa "Música Libre".

Super letras

SURE KNOW SOMETHING KISS

I've been up and down
I've been all around
I was mystified almost terrified
But late at night I still hear you call
my name
I've been on my own
I've been all alone
I was hypnotized
I felt paralyzed
But late at night I still want you just
the same.
I've been a gambler but I'm nobody's
fool.

And I sure know something sure
Know something you showed me
things they never taught me in school
And I sure know something sure
know something
No one can make me feel the way
that you do
And I sure know something uh huh
I was seventeen
You were just a dream
I was mesmerized
I felt scared inside
You broke my heart
I can still feel the pain
I've been counted out

I've had fear and doubt
I've been starry-eyed never satisfied
But late at night I still need you just
the same.

(Repeat chorus)

DON'T BRING ME

Electric Light Orchestra

You got me runnin', goin' out of my
mind
You got me thinkin' that I'm wastin'
my time
Don't bring me down
No no no no oo
I'll tell you once more
Before I get off the floor
Don't bring me down.
You wanna stay out with your fancy
friends.

Don't bring me down
What happened to the girl I used to
know
You ley your mind out somewhere
down the road
Don't bring me down
No no no no oo
I'll tell you once more
Before I get off the floor
Don't bring me down
Gr-oos
Don't bring me down
Gr-oos
Don't bring me down
Gr-oos
You're always talkin' bout your



Don't bring me down

crazy nights
One of these days you're gonna get
it right
Don't bring me down
No no no no oo
I'll tell you once more
Before I get off the floor
Don't bring me down
Gr-oos
Don't bring me down
Gr-oos
Don't bring me down
Gr-oos
You're always talkin' bout your

Peinados Super Onda



Comenzaron los calidos días primaverales y posteriormente nos acercamos al verano con sus alegres vacaciones: plenas de sol, playas, campo y amor. Los cambios climáticos también llegan a tu pelo y nada más apropiado y juvenil que estos cortes de cabello que serán la ultima "onda". Su nombre, otorgado por los más famosos estilistas, es "vacío o triangular". Con ellos te verás atractivo logrando la admiración de tu grupo y demás los.



En busca del éxito

Jorge Eduardo recibe su "primera lección"

Es joven, alegre, bueno para la talla, sobre todo las que son en doble sentido; alto, varonil y bastante atractivo. Su nombre: Jorge Eduardo. Su gran mérito: haber grabado recientemente su primer disco, con dos temas: "Piénsalo bien" y "Primera lección", ambos de un gran compositor joven, Nino García.

— ¿Qué estilo tienen las canciones que acabas de grabar?

— "Piénsalo bien" es un tema rítmico, que en ningún caso deja de lado el romanticismo. "Primera lección" es una canción romántica dedicada a las colegialas. En todo caso, creo que queda claro que mi estilo es netamente romántico o mejor dicho "Jorge Eduardo", sin imitar a nadie.

El cantante comenzó su carrera en 1976, cuando se presentó en el programa "Dingolandango" de Canal 7. Aquí existía un espacio, "Voces 76", dedicado a buscar valores jóvenes, donde logró el primer lugar. Posteriormente hizo varios programas como invitado: "Homenaje a Nino Bravo", "Carrusel", "Show de Pepito TV", "Festival de la Una" y muchos más.

Toda esta trayectoria desembocó en el Festival de Viña del Mar, en el año 1979. Claro que aquí no llegó como cantante, sino como coordinador de orquesta. También le sirvió para tomar contacto con Nino García, con quien formó una "yunta". "Nos dimos cuenta de que podíamos trabajar juntos", señaló Jorge Eduardo. Juntos participaron en el Festival del Laja, con la canción "Primera lección".

— ¿Cuál es tu relación profesional con Nino García?

— Mira, que bueno que me lo hayas preguntado, porque todo el mundo cree que soy parte del conjunto de Nino, "Casablanca", y no es así. Lo cierto

es que yo soy Jorge Eduardo, cantante solista, y el grupo de Nino es algo totalmente aparte. En resumidas cuentas lo que te quiero explicar es que Nino García me compone mis canciones y es mi asesor musical, solamente eso, aparte que es mi amigo.

— ¿Qué estilos tienen las canciones que acabas de grabar?

— "Piénsalo bien" es un tema rítmico, que en ningún caso deja de lado el romanticismo. "Primera lección" es una canción romántica dedicada a las colegialas. En todo caso, creo que queda claro que mi estilo es netamente romántico o mejor dicho "Jorge Eduardo", sin imitar a nadie.

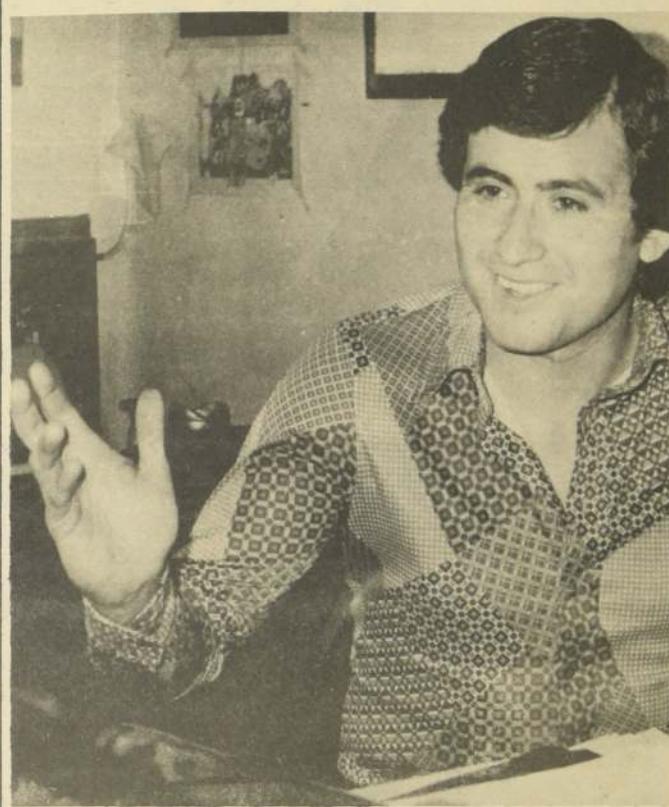
COMO ES JORGE EDUARDO

A parte de las características antes mencionadas, tiene 24 años, es soltero y como él mismo se define, "soy un enamorado empedernido". Aclara eso si que prefiere a las chilenas por sobre todas las cosas.

— ¿Qué planes tienes a futuro?

— Voy a producir mi siguiente disco, cuyos temas estoy eligiendo. Despues quiero mandar un tema de Nino al Festival de Viña. Y lo demás, bueno tratar de aparecer más seguido en TV, para promocionarme.

Este joven valor de la canción, que se está abriendo camino en un viaje que seguramente será muy largo, finaliza diciéndonos: "Somos figuras nuevas que necesitamos apoyo, esto, sin desmerecer a nuestros antecesores. Pero lo que si demostramos con Nino en el Festival del Laja, y en todo lo que hemos hecho, que en Chile se pueden hacer cosas de calidad, aunque seamos jóvenes".



PINK FLOYD

"Pink Floyd" han sido prohibidos en Sudáfrica. El disco "The Wall" (El Muro) y "Another Brick in the wall part II" han sido prohibidos. Parece ser que trozos de dichas canciones, como "nosotros no necesitamos educación, no necesitamos control de estado", se han hecho el himno de cantidad de colegiales para sus recientes protestas. Y

según se ha dicho por ahí, el gobierno sudáfricano considera las grabaciones de "Pink Floyd" como perjudiciales para la seguridad del Estado.

NUEVO GRUPO PUNK ROCK

El grupo "Arrogance" es una mezcla de "Kinks" y "Free". Este grupo de "Rock pop" consta de cinco muchachos de Carolina del Norte. Su álbum se titula "Suddenly" y está llamando la atención en todo el mundo. Sus componentes son: Scott Davison, batería; Marty Stott, teclista; Robert Kirkland, guitarrista; Rod Abernety, guitarra y Don Dixon, bajo. Su estilo es lo que se llama "Patpunk", que es propio de bandas como "Kinks" o "Free". "Arrogance" ha sabido coger bien la coctelera y mezclar todo un poquito y el resultado ha sido "Burning desire" o "City Woman".

LO ULTIMO EN DISCOS

Ya están a la venta una serie de long plays editados por el Sello Emi-Odeon. Música dedicada exclusivamente a la juventud. Sus artistas favoritos aparecen mostrando sus nuevas creaciones y algunas no tan nuevas, pero que por su éxito en el ambiente musical aparecen en los álbumes producidos por Emi-Odeon.

Umberto Tozzi y sus mejores temas, incluyendo "Claridad". La letra y música pertenecen a Gian Carlo Bigazzi y al propio Tozzi.

Para los amantes del ritmo, un LP dedicado a la salsa con temas como "Bravo de verdad", "Cómo sube la gasolina", "Mis hijos", y otros que hacen bailar a cualquier persona deprimida.

K.C. and the Sunshine Band, conjunto norteamericano que estuvo en nuestro país la semana pasada, presenta a su público un nuevo álbum con lo mejor de su música y sus éxitos. "Set down to night", "I your boogie man", son algunos de los temas que incluye este largaduración con este conjunto de moda.

"ATREVETE", dice José Luis Rodríguez en su última creación, y así se llama su último álbum que por supuesto incluye "El Pavo Real", "Se busca", "Te quiero abrazar", y otras canciones que conforman el bagaje de éxitos del cantante y actor venezolano.

"MIGUEL", así titula su último LP el artista español que triunfa en su país con su nuevo show. "Morir de amor", "Voy a Gamar", "Girls, Girls, Girls", entre otros temas forman parte de su nueva creación.

"QUEEN". Así de simple, sólo Queen, la única palabra con que este grupo titula su último largaduración donde viene el tema "Cosita tonta llamada amor", y sus nuevos hits que en estos momentos ocupan los primeros lugares de la competencia en Estados

Unidos. Bajo etiqueta Emi-Odeon, este nuevo álbum de Queen

"COMING UP", con el nombre de su último éxito en single, Paul McCartney titula su nuevo LP, que de todas maneras incluye el tema que en estos momentos suena en las radioemisoras de todo el país. "Temporay Secretary", "On the way", "Darkroom", son algunos de los títulos nuevos.

SINGLES

La producción de discos 45 que Emi-Odeon lanza a la venta en septiembre incluye a Jeane Mason con los temas "Si te vas", "Qué se puede hacer".

Ana Belén muestra su nueva creación en el 45 que trae los temas "Los amores de Ana" y "Vuelo blanco de gaviotas".

Queen también se presenta al mercado discográfico con "Ataque de Dragón" y "Otro muere el polvo". Lolita, la cantante española, reaparece después de mucho tiempo con las canciones "En otra cama" y "Seguir señando".

IRT

Por su parte IRT internacional comienza su actividad en nuestro país promoviendo el LP de "Village People", con la música de la película que pronto se estrenará en Chile: "Can't Stop the Music".

En lo que se refiere a singles, Pat Benatar, una de las cuatro estrellas norteamericanas que se dedican al rock progresivo, entrega a los adictos a este ritmo su single que contiene los temas "Necesito un amante" y "Rompe Corazones".

Laurie Voulzé por su parte aparece en el mercado chileno con un 45 que contiene su último éxito, "Corazón Granadín".



Umberto Tozzi. Sólo "TOZZI" se llama su último LP.



"K.C. and the Sunshine Band", con su nombre titulan su nuevo álbum



"Miguel", otro que le pone su nombre a éste su nuevo largaduración



La Salsa un ritmo de moda que no puedes dejar de bailar.

Vibraciones FM

"Onda Oreja"

GALAXIA.—Todos los días de 14 a 18 horas, música joven con Pirincho Cárcamo.

A las 7.30 de la mañana, un espacio con buena música y noticias.

A las 20 horas llega "La hora del amor", con música romántica y comentarios acerca del amor.

A las 16 horas, "Agua fresca", un espacio ideal para losolos.

A las 19.30, el famoso "Laberinto POP", con la buena música de vanguardia.

CONCIERTO.—De lunes a sábado, a las 8 de la mañana, "Gran concierto brasileño", con los últimos éxitos de la música popular del Brasil, todos en portugués.

A las 20 horas, "Cita de los recuerdos", con los éxitos de ayer y de siempre.

De domingo a viernes, a las 22.00 horas, "Cita en la noche", música y pensamientos para los que sienten solos. Los viernes a partir de las 23.00 horas y durante toda la noche "Concierto Discoteca".

A las 18 horas, "La diferencia de la Frecuencia".

Sigue el espacio sorpresa "Especialísimo", con Antonio Vodanovic.

EL CONQUISTADOR.—Para los que gustan de la música orquestada. El martes, a las 22.30 horas, "Concierto Grosso" número 8 (concierto de Navidad) de Corelli.

Dos conciertos para tobogán, números 2 y 3, de Albinoni.

Concierto para violín y orquesta, de Beethoven.

En vivo

Maria Olga Fernández



Uno de los grandes momentos dentro de la obra: los protagonistas principales se reconocen y nace el idilio. Evita y Perón.

"EVITA": el más grande de los éxitos

A comienzos de junio "Evita" arrebató siete premios Tony, codiciado galardón que se confiere a las mejores producciones de Broadway. Y no es para

menos, ya que esta singular ópera rock, más allá de su contenido político y su particular visión de la historia, constituye una muestra del enorme talento

escénico-musical de sus autores, los que están dichos de haber repetido o sobrepasado el éxito de Jesucristo Superestrella.

Cada vez nos ent



Franco Simonetti, sicólogo



Los problemas de incomunicación en los matrimonios es un fenómeno latente.

Hay un viejo cuento, no muy gracioso por cierto, sobre lo que sucede cuando uno le pisa la cola a un perro. Si el perro ladra puede llamárselo accidental. Pero si uno le pisa la cola en Nueva York y el perro ladra en Londres, hay que llamarlo comunicación.

Hay muchas clases de comunicación, y pisarle la cola a un perro puede ser una de ellas, pero el "quid" del cuento es que "comunicación" es un término muy abstracto que puede realizarse de diferentes formas.

Ahora si tratamos de definirla, de la manera más genérica posible que tienen en común todos los tipos de comunicación, resultaría algo así como: "la comunicación ocurre cuando los acontecimientos en un lugar o en un momento están estrechamente vinculados con acontecimientos en otro lugar o en otro momento".

Hablar de este tema no es fácil. La comunicación es un fenómeno muy importante en el devenir humano. Lo es, lo ha sido y lo será mientras el hombre viva.

También es difícil, emitir juicios y otorgar recetas de por qué este fenómeno que están importante para que los individuos se relacionen y vivan está convirtiéndose en el tema del momento.

"Abajo la telecomunicación, y viva la comunicación: una frase que la recuerdo muy bien, pero no así a quien le mitió. Los entendidos postulan que el progreso de la telecomunicación está distorsionando y complicando la esencia del proceso a través del cual se entienden los hombres. No importa lo que decimos, sino cómo lo decimos y cuáles son las reacciones", postula Franco Simonetti sicólogo especializado en comunicaciones.

"El hombre —agrega— necesita tomar su cuota de información para vivir. Es un proceso similar a la exportación e importación que se da en la economía. Un entra y sale con todo su componente que se llama información".

"El hombre —agrega— necesita tomar su cuota de información para vivir. Es un proceso similar a la exportación e importación que se da en la economía. Un entra y sale con todo su componente que se llama información".

El profesional compara el proceso de comunicación humana, entre dos per-

sonas, con el procesamiento de energía. Insiste si en la existencia de los extremos y postula que hoy se da mucho.

"Los extremos siempre generan conflictos en el ser humano —señala—. Los problemas son igualmente negativos en las personas expuestas a muchos estímulos comunicativos y en aquellas que no los tienen".

EL PROBLEMA DEL "NO ME ENTIENDEN"

Si la comunicación es el instrumento más poderoso para el entendimiento humano, existe siempre, especialmente entre los jóvenes, el famoso "no me entienden" o "no los entiendo".

FENOMENO HOMEOSTATICO

Simonetti cree que la comunicación es un fenómeno homeostático, es decir de equilibrio. "Por ejemplo —señala— hay personas que después de estar sometidas a mucho ruido necesitan descansar y sobre todo querer disfrutar del silencio más absoluto o viceversa, pero nunca pueden estar sometidos a un ritmo o con las mismas condiciones ambientales".

Este proceso es muy importante

El profesional asegura que la incomunicación entre padres e hijos se produce por la diferencia de expectativas. El cambio cultural y el progreso han cambiado el pensamiento y la forma de ser de los jóvenes que ya se sienten con más autoridad y poder de decisión.

El conflicto es inevitable, pero se acentúa evadiéndose en la música o en la droga, por ejemplo, y los padres en el mutismo y la autoridad que pretenden ejercer sobre los adolescentes.

FENOMENO HOMEOSTATICO

Simonetti cree que la comunicación es un fenómeno homeostático, es decir de equilibrio. "Por ejemplo —señala— hay personas que después de estar sometidas a mucho ruido necesitan descansar y sobre todo querer disfrutar del silencio más absoluto o viceversa, pero nunca pueden estar sometidos a un ritmo o con las mismas condiciones ambientales".

Este proceso es muy importante

Y no es ficción...

Acusan de ladrones a "Starsky y Hutch"

Los actores David Soul y Paul Michael Glaser, que fueron protagonistas de la conocida serie de televisión "Starsky and Hutch", prestaron declaración ante un jurado de instrucción que investiga una denuncia por presunta estafa a los actores Robert Wagner y Natalie Wood.

Según la denuncia, Wagner y Wood habrían sido despojados de más de 500.000 dólares en ganancias de la serie de televisión "Charlie's Angels" (Los Angeles de Charlie).

Soul y Glaser eran los astros de "Starsky and Hutch" serie que ya ha sido suprimida de la programación de televisión en Estados Unidos y a la cual, supuestamente, se habrían derivado los fondos de "Charlie's Angels" y en la que el matrimonio Wagner había hecho inversión.

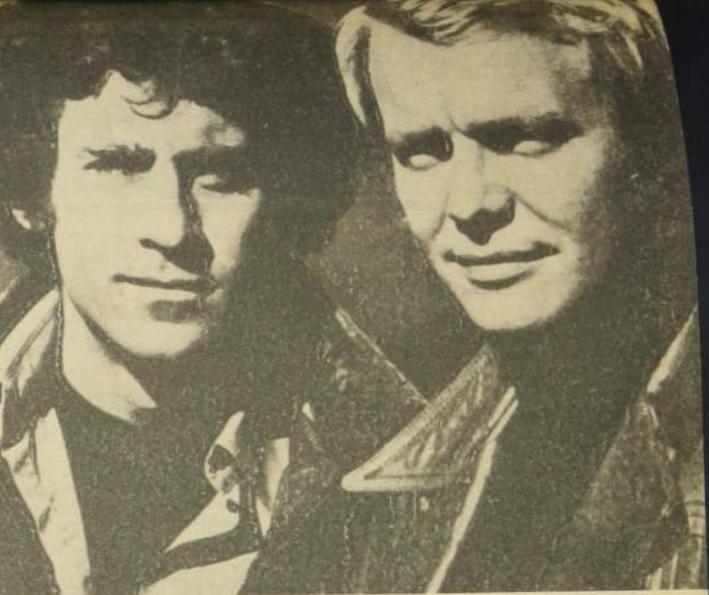
Tanto Soul como Glaser dijeron que ésta es la primera audiencia que tienen en el proceso a puerta cerrada que diri-

ge el fiscal de distrito asistente James Feruzzo, quien investiga el caso desde hace 10 meses.

El caso se basa en que la cadena ABC de televisión habría derivado indebidamente los fondos de la lucrativa "Charlie's Angels", a la menos lucrativa "Starsky and Hutch".

Cuando se le preguntó si creía que la denuncia era cierta, Soul respondió: "No lo sé", y Glaser se negó a hacer comentarios.

El testigo clave del fiscal es la ex abogada de la cadena ABC, Jennifer Martin, de 32 años, quien alegó que según memoranda interna de la empresa, la cadena derivó honorarios que correspondían a una serie a la otra y también hizo pagos denominados "de exclusividad", a la serie "Charlie's Angels". Ello resultó, dijo, en una estafa a los Wagner, quienes poseen el 43,75 por ciento de la inversión en la producción de esa serie.



La abogada fue despedida por la empresa el 1º de octubre del año pasado, tras haber llamado la atención sobre el asunto a ejecutivos de la empresa. La ABC adujo ausentismo y torpeza en el trabajo para justificar el despido de la asesora legal. (AP).

STARSKY Y HUTCH fueron acusados ante los tribunales, por el delito de estafa a los actores Robert Wagner y Natalie Wood. Ahora el caso está en manos de la justicia.

Los 36 años de Julio Iglesias



Julio Iglesias y Sidney Rome celebran el cumpleaños del astro español, que el martes 23 cumplió 36 años.

El martes pasado estuvo de cumpleaños Julio Iglesias. El artista español se encontraba por supuesto viajando; en gira como él acostumbra, celebró sus 36 años trabajando.

Ni la fecha de su cumpleaños impidió que el astro hispano pudiera eludir los innumerables compromisos que tiene contraídos durante este año.

El ídolo al parecer no quiere seguir repitiendo la iniciativa que tuvo al cumplir los 33. Es decir, editar un LP para la fecha en que cumple años; celebró de todas maneras este día tan significativo en su vida.

Y como persona equilibrada y optimista, característica de todos los Libra, decidió pasar unos momentos de intimidad junto a sus hijos, a quienes "ama y adora", como a nosotros los chilenos.

Responsable y buen padre ante todo. Su mejor regalo se lo brindaron sus pequeños, pues los ve cuando él se hace un

tiempo para pasar junto a ellos. Tiempo que le es muy esquivo, pero ahora todo fue distinto; el astro comprendió que sus regalos eran el mejor regalo.

Pero no se engañó tampoco cuando pensó que necesitaba que le regalaran amor y compañía. Presentes que sólo una mujer en estos momentos era capaz de brindarles. Ella es, por supuesto, la bella actriz Sidney Rome. Y no es para sorprenderse, ya que la pareja ha provocado comentarios permanentes y han sido el tema central de la prensa y revistas especializadas en espectáculos debido a un "posible" romance entre el cotizado artista y la despampanante actriz norteamericana.

Una cámara "indiscreta" los sorprendió en un efusivo abrazo que supone será de cumpleaños. Ambos se ven muy contentos; pensamos que no tanto por el acontecimiento, sino por el abrazo y el gesto de Sidney que a Julio le encantó.

Renato Zero: Un loco que cautiva

MILAN ha sido nuevamente uno de los grandes triunfadores del verano del espectáculo en Italia. El solo en escena es todo un espectáculo, con su voz, sus atuendos, sus gestos anticonformistas. Desde hace un par de años se ha convertido en una auténtica leyenda, una fábula rutilante del "showbusiness". Miles de jóvenes "fans" acuden a sus recitales y vitorean al ídolo, en medio de luces enceguecedoras y de un aparato que multiplica los sonidos en forma impresionante.

Canta canciones melódico-sentimentales intercaladas aullidos de protesta. Canta los temas juveniles de siempre y también aquellos que le son afines, o sea los que atañen al "travestismo".

Es, lo dicen todos sus críticos y admiradores por igual, un verdadero histrión. Su "máscara" es ambigua, decididamente multifacética. No esconde sus complejos. Por el contrario, los expone y enjuicia. Tiene una forma demoniaca de dominar al público desde el escenario, imponiéndole, con can-

ciones y ademanes, sus actitudes, sentimientos y hasta alguna que otra de sus ideas. Afirma que todavía hay algún tabú que lo aflige y, sin embargo, parece haberlos suprimido a todos.

Empezó a cantar y actuar a los 14 años y adoptó el nombre de Zero, porque sus amigos le decían siempre "eres un cero". Su real apellido es Facchini.

De su máscara y estilo dice que es a la vez trágico y cómico pero, esencialmente es un personaje triste, con esperanzas y que de tanto en tanto estalla en una carcajada.

Este verano ha cantado en estadios y salas más pequeñas en Roma, en lugares de veraneo y ahora en el Estadio Vigorelli de Milán, repleto de público. Hay "fans" delirantes que lo consideran un profeta... Lo cierto es que ser profeta y cantante le rinde mucho y que actualmente encabeza las clasificaciones de la "hit parade" en el mercado discográfico. Su espectáculo actual se denomina "Sin tregua" y realmente Zero no tiene tregua en sus actuaciones de verano... (ANSA)



Renato Zero, figura histrionica del mundo de la canción y del espectáculo en Italia. Su éxito comienza a expandirse por el mundo.

Super Onda Nº 18 La Nación

DIRECTOR: Luciano Vásquez M.
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González.
COLABORAN: María Olga Fernández, Letty Soto, Nancy Aravena, Clevert Olivier, María Loreto González, Carlos Arancibia.
JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara.
FOTOGRAFIAS: Pool de La Nación
RELACIONES PUBLICAS: Gonzalo López S.



Olivia Newton-John

Super ranking

"Si tú me recordaras", el tema de la película "El Campeón", forma parte del ranking esta semana. "Xanandú", con Olivia Newton John, gran salto al primer lugar. Las demás canciones siguen casi igual.

Oscar Andrade, con su tema "El", sigue figurando esta semana. En los próximos días hay promesas de grandes cambios en el recuento, entrarán temas nuevos, que los losos están haciendo sus favoritos, la mayoría de intérpretes extranjeros.

1. — XANANDÚ, Olivia Newton (6)
2. — UNA GRAN PARTE DE MI, The Ambria (1)
3. — AUN ES ROCK AND ROLL, Billy Joel (2)
4. — AIRE, Pedro Marín (4)
5. — NAVEGANDO, Christopher Cross (5)
6. — DEJAME AMARTE ESTA NOCHE, Pure Praire (9)
7. — CLARIDAD, Umberto Tozzi (11)
8. — EN LA NOCHE, Benny Mardones (0)
9. — IDENTIDAD, Sebastián (14)
10. — VIVIMOS PARA EL AMOR, Pat Benatar (12)
11. — SI TU ME RECORDARAS, Chris Thompson (0)
12. — ESTOY VIVO, Elo (3)
13. — EL, Oscar Andrade (10)
14. — CANSADO DE OBEDECER, Rocky Bourne (7)
15. — APARTE DEL HECHO, Iva Zaniéchi (8)

endemos menos

- El fenómeno de la incomunicación es una paradoja en medio de tanto adelanto en la telecomunicación
- El "no me entienden", está de moda en las relaciones entre padres e hijos
- Se origina a raíz de la diferencia de expectativas entre dos generaciones distintas

Por Lety Soto
Fotos: Johnny Lepe

los matrimonios deberían presentar una situación más estable en este sentido, se produce todo lo contrario".

Manifestó que son innumerables los casos en que se presenta el conflicto comunicación. "A las parejas no les interesa qué se dicen, ni siquiera conversan cómo se comunican". Al respecto se refirió a aquél comercial donde la señora le muestra al marido un vestido nuevo y él no le hace caso porque está embobado siniéndose un chocolate.

"METACOMUNICACION"

A esta situación Simonetti la denomina "metacomunicación", fenómeno que se produce en todo sistema de interacción donde interesan los efectos y las reacciones del mensaje y no la escucha del mensaje en sí.

"Llega un momento en que todos terminamos metacomunicación. Momento en que sí nos interesa lo que el otro quiere".

"En las parejas este fenómeno se acentúa", dijo Franco Simonetti. "Lo grave es que no piensan que la mayor parte de los problemas que tienen los padres se los transmiten a sus hijos".

"La comunicación personal siempre implica un riesgo en el mundo de hoy porque funcionamos sobre la base de la consecuencia".

El profesional opina que el progreso ha atrofiado la comunicación entre los seres humanos. La materialización del medio ambiente incrementa la metacomunicación, proceso insano y negativo. Postula, además, que la mayor parte de los fracasos matrimoniales se originan por problemas de comunicación.

Si fracasa el diálogo y el entendimiento entre la pareja, no funciona el famoso "contigo pan y cebolla". "Esto se acabó", añade el profesional en términos de que el amor lo puede todo. Hoy entran a jugar factores económicos y culturales".

Ya el filósofo James Halley se refirió al matrimonio en los siguientes términos: "sigo casado porque la quiero o porque estoy casado". Es una cita muy ilustrativa para referirse a la comunicación entre parejas sobre todo en los matrimonios porque en el caso del noviazgo o poflelo no existe un vínculo fuerte que une a dos individuos, aparte del amor por supuesto, pero es un sentimiento que no se puede medir y generalizar en cuanto a consecuencias y metas.

EL TONO DE VOZ

Para el sicólogo el tono de voz en el mensaje es básico y determinante y pro-



Los jóvenes deben abrir el sendero que los conducirá al entendimiento con sus padres.

duce efectos y reacciones distintas. Esto hay que tomarlo en cuenta en toda relación ya sea entre padres e hijos o entre parejas. "Para qué fingir con tu boca lo que tus ojos desmienten", adagio que grafica también esta situación de comunicación.

La comunicación es un proceso complejo que ha sido tratado por la mayoría de las ciencias y disciplinas. En el caso de la sociología de la comunicación trata de las relaciones entre distintos acontecimientos mentales o de conducta. En el caso más común y conocido, lo que dice un hablante es un conjunto de acontecimientos y lo que entiende su interlocutor es otro.

Si ambos conjuntos están estrechamente relacionados, podemos decir que tiene lugar la comunicación, pero la sociología de la comunicación no se limita al hablar o al escuchar. Otro tipo de acontecimientos intencionales o no, también pueden servir de efectos de la comunicación.

En su sentido más amplio el estudio sociológico de la comunicación no sólo incluye la comunicación oral entre personas, sino también los muchos tipos de comunicación, no oral que se dan constantemente cuando la gente interactúa. Hasta incluye el tipo de comunicación que tiene lugar entre animales.

THE ROLLING STONES:

"Super Onda" te obsequia para tu colección de artistas y conjuntos famosos. Esta fotografía del conjunto inglés que actualmente se encuentra actuando en China.

Super
onda

Super onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del Martes 30 de Septiembre.

HABLAN LOS LOLOS DE MUSICA LIBRE

* ¿Qué es la incomunicación?

* Super poster de "ABBA"